ÉCONOMIE

Cinar veut se frotter à Disney B 4
L'épicerie intéresse les Allemands B 3

DOLLAR	OR	NASDAQ	TORONTO	NEW YORK	PÉTROLE
75,83 ¢US 65,47 ¢euro	384,50 $US	1932,21	7772,70	9801,12	29,13 $US
-0,16 +0,16	+0,20	-0,48	+33,39	+14,51	+0,55

Repli de 0,7 % du produit intérieur brut

PIERRE COUTURE
PCouture@lesoleil.com

■ La mégapanne d'électricité survenue en Ontario a fait plonger l'économie canadienne dans le rouge au mois d'août alors que le produit intérieur brut (PIB) s'est contracté de 0,7 %. Du jamais vu depuis 1997.

Cette performance canadienne s'inscrit à l'inverse de celle observée chez nos voisins du sud au cours des derniers mois. Au troisième trimestre de 2003, le PIB américain s'est littéralement envolé en s'appréciant de 7,2 %.

Il faut dire que l'économie ontarienne représente 42 % de l'activité économique de tout le pays.

« Ce n'est donc pas une surprise pour personne, soutient François Dupuis, chef économiste au Mouvement Desjardins. Quand l'économie ontarienne attrape le rhume, le Canada en entier se met à tousser. »

La plupart des analystes s'attendaient à un recul de 0,6 %. En juillet, le PIB avait avancé de 0,5 %.

Cette contraction se veut d'ailleurs la plus importante jamais enregistrée au pays depuis 1997, ont indiqué les analystes de Statistique Canada. En septembre 2001, dans la foulée des attentats terroristes en sol américain, l'économie canadienne avait connu un repli de 0,6 %.

La faiblesse économique observée en août n'a épargné personne d'un océan à l'autre, 16 des 18 secteurs d'activité ayant essuyé un recul en raison du fameux *black out* ontarien.

PRODUIT INTÉRIEUR BRUT (PIB)

Source : Statistique Canada INFOGRAPHIE PC — LE SOLEIL

Des baisses de production ont notamment été notées dans les usines et les établissements du secteur des services, dont la production, le transport et la distribution des biens ont été freinés sérieusement.

Les administrations publiques ont aussi été affectées. On se souviendra qu'une majorité d'employés gouvernementaux ontariens — dont 71 000 fonctionnaires fédéraux à Ottawa — avait alors été invités à demeurer à la maison pendant six jours afin de libérer du courant pour les activités du secteur privé.

Au pays, seuls les secteurs de l'hébergement et de la construction ont affiché des gains en août. La construction a notamment été stimulée par les

Voir **PRODUIT** en B 2 ➤

RÉGIME DE RENTES DU QUÉBEC

L'impact des modifications variera selon l'âge de la retraite et le nombre d'années de cotisation

LOUIS TANGUAY
LTanguay@lesoleil.com

■ Pour un travailleur qui prendra sa retraite à 60 ans, dans quelques années, les modifications proposées au régime de rentes du Québec pourraient procurer une rente améliorée de 5 % par rapport à la situation actuelle ou encore diminuée de 11 %.

Tout dépendra du nombre d'années de cotisation du futur retraité. En moyenne, la variation à la prise de retraite à 60 ans est estimée à - 5 % par les experts de la Régie des rentes du Québec (RRQ). Mais l'impact des nouvelles propositions sera généralement neutre pour les travailleurs qui se retireront à leur 65e anniversaire.

Les dirigeants de la RRQ font aussi observer que les ajustements entreront en vigueur de façon progressive et que les futurs prestataires ne doivent pas s'attendre à en voir les premiers effets avant quelques années.

Quant aux personnes qui ont commencé à encaisser une rente de la Régie des rentes du Québec (RRQ) elles continueront de la recevoir de la façon promise, même après l'introduction des changements.

Autrement dit, si vous êtes du million et quart de Québécois qui reçoivent actuellement une rente de retraite, de conjoint survivant ou d'orphelin de la RRQ, votre situation ne sera pas modifiée.

Mais, pour les autres, la consultation amorcée la semaine dernière sur une série de propositions de changements mènera tôt ou tard à des différences dans l'évaluation de votre rente et de la protection financière de votre famille en cas de décès.

RENTE À LA RETRAITE

Rente prise en novembre 2003	Actuelle	Modifiée	Variation	Remarques
PIERRE, 67 ans, a cotisé pendant 37 ans sur 80 % du MGA**	637 $	693 $	+ 9 %	Pour les deux dernières années, la rente sera bonifiée de 0,7 % par mois au lieu de 0,5 % actuellement.
JACQUES, 65 ans, a cotisé pendant 35 ans sur 80 % du MGA	561 $	561 $	0 %	Nouvelle méthode de calcul neutre à 65 ans à moins qu'on ait cotisé plus de 40 ans.
JEAN, 60 ans, a cotisé pendant 30 ans sur 80 % du MGA	377 $	337 $	- 11 %	En moyenne, à 60 ans, la variation est de - 5 %, mais la nouvelle méthode de calcul est neutre quand on atteint 40 ans de cotisation.
JEANNE, 60 ans, a cotisé pendant 40 ans sur 60 % du MGA	337 $	337 $	0 %	
MONIQUE, 62 ans, deux enfants nés en 1969 et en 1971, a cotisé sur 70 % du MGA, sauf entre 1969 et 1981 (0 %)	460 $	463 $	+ 1 %	La proposition relative aux années consacrées à s'occuper d'enfants de moins de sept ans est à peu près équivalente à la disposition actuelle.
HÉLÈNE, 62 ans, a cotisé pendant 42 ans sur 80 % du MGA	526 $	552 $	+ 5 %	Effet de l'inclusion de toutes les années de cotisation au régime, même au-delà de 40 ans.

* Tous les montants sont exprimés en dollars de 2003 et tous les anniversaires de naissance, de prise de retraite ou de décès sont en date du 1er novembre.
** Le MGA, « maximum des gains admissibles » (ou cotisables), a évolué au fil des années pour s'établir à 39 900 $ en 2003.

Source : Régie des rentes du Québec INFOGRAPHIE LE SOLEIL

Les nouvelles dispositions visant à faciliter la transition entre le travail et la retraite, notamment pour bonifier la rente accumulée par les personnes qui restent au travail au-delà de 65 ans, pourraient être introduites plus rapidement.

Cependant, à la RRQ, on estime que les modifications plus complexes, touchant par exemple les rentes versées au conjoint survivant et aux orphelins, pourraient ne prendre effet qu'en 2010. Les actuaires de la Régie prévoient que, d'ici cette date, les montants moyens de rentes mis en paiement augmenteront de 12 % pour les hommes et de 30 % pour les femmes.

Dans six ou sept ans, l'augmentation constante de la proportion de femmes participant au marché du travail et l'évolution des familles québécoises (plus souvent monoparentales ou reconstituées) devraient justifier encore plus que maintenant l'adaptation des prestations à ces nouvelles réalités, a expliqué un porte-parole de la RRQ.

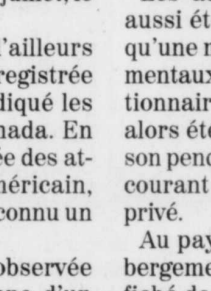
Les propositions en question sont sujettes à changements d'ici à la fin de

Voir **IMPACT** en B 2 ➤

PROFIL

Acier Picard séduit par son service rapide

■ Si Gaétan Picard était un héros de bande dessinée, il serait probablement connu comme l'homme qui livre plus vite que son ombre.



Marc St-Pierre
MSPierre@lesoleil.com

Il est toutefois le grand patron d'Acier Picard, un distributeur de produits d'acier, d'aluminium et d'autres métaux. Une entreprise, qui, à compter de ses entrepôts-usines de Lévis et de Sainte-Julie, près de Montréal, approvisionne des fabricants de produits métalliques, des ateliers de soudure et d'usinage, des détaillants de matériaux de construction ou d'autres manufacturiers qui utilisent de l'acier dans leurs exploitations.

« Acier Picard est une grosse épicerie, mais dans l'acier. Une épicerie qui, comme il se doit, fait ses livraisons le jour même. Quelque 40 % de nos commandes sont honorées le jour même », indique le pdg Picard, 44 ans, au cours d'une entrevue au SOLEIL, au siège social de la rue de l'Etchemin, à Lévis.

« D'ailleurs, le critère de livraison d'Acier Picard, c'est quatre heures. À part nous, il n'y a aucune entreprise au Canada qui livre le jour même. Notre force, c'est le service, la livraison rapide », précise-t-il, évoquant un concept qui repose notamment sur un rayon de 150 kilomètres à compter de ses entrepôts-usines.

À l'été 2000, quand Picard et trois associés ont fondé l'entreprise et ont mis en œuvre sa machine de service carburant au « juste à temps », l'industrie de la distribution s'est gaussée de ses prétentions de livraison le jour même de la commande. Ne serait-ce que d'autres s'y étaient brisé les dents auparavant. « Le concept n'a pas été facile à mettre en place, certes. Mais chacun des maillons de notre chaîne remplit sa fonction. Acier Picard se distingue de la concurrence », affirme sans fausse modestie le pdg, qui parle d'un délai de livraison de deux jours comme normal dans l'industrie en général.

LE SOLEIL, CLÉMENT THIBEAULT
Gaétan Picard vient d'investir 2,1 millions $ à Lévis.

À l'évidence, les clients d'Acier Picard ont été séduits par ses promesses de service rapide. La flotte de camions du fournisseur lévisien alimente aujourd'hui 1500 exploitations en poutres, en tubes, en barres, en tiges et en feuilles, qui deviendront bientôt pylônes, remorques, étagères industrielles ou de marchés d'alimentation, éléments de construction, etc. Des clients situés partout dans Chaudière-Appalaches, dans la Beauce, dans Lotbinière et dans la région de Québec, jusque dans Portneuf, y compris dans la région métropolitaine.

La croissance des sites de Lévis et de Sainte-Julie est là pour en témoigner, observe M. Picard, qui vient d'investir 2,1 millions $ dans des locaux flambants neufs à Lévis, le siège social et son centre de distribution, y passant en outre de 20 000 à 35 800 pi². Des locaux situés tout juste à la hauteur de l'échangeur de la route des Iles, directement sur l'autoroute 20, histoire de rester fidèle à la devise « Livraison le jour même », affirme le gestionnaire.

Et l'année précédente, l'entreprise avait investi 1 million $ à Sainte-Julie pour doubler de 16 000 à 32 000 pi² la superficie de son centre de distribution.

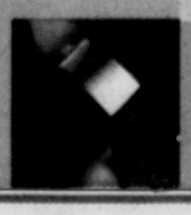
Voir **PICARD** en B 2 ➤

1617544

îlot berthelot

L'ÎLOT BERTHELOT : UNE ÎLE AU LARGE DE LA HAUTE-VILLE

ÎLOT BERTHELOT : LA HAUTE-VILLE COMME DANS UN RÊVE.



Avec l'arrivée de ses 38 unités de prestige, l'Îlot Berthelot vous offre une autre vision de la haute-ville. Révolution urbaine contemporaine où convivialité et confort sont synonymes d'environnement privilégié.

- Unités de 1 200 pieds carrés et plus
- Structure de béton
- Insonorisation supérieure
- Cuisine fonctionnelle au design dernier cri
- Plafonds de plus de 9 pieds
- Planchers de bois d'ingénierie
- Stationnement intérieur
- Unités entièrement climatisées et giclées
- Terrasse sur le toit

HÂTEZ-VOUS. LIVRAISON : NOVEMBRE 2004

Bureau | ventes et visites | 540, boul. René-Lévesque Est, Québec | 418 **529 3299**
Lundi au jeudi de 13 h 00 à 19 h 00, vendredi fermé, samedi et dimanche de 13 h 00 à 17 h 00

Une réalisation de Casot ltée en collaboration avec le Groupe Germain

Vingt ans d'aide aux employés

■ En 1983, R. Jacques Plante fondait le premier cabinet en gestion de carrière à Québec. Autrefois connu sous le nom de Murray Axmith de la Capitale, le cabinet-conseil avec sept de ses franchisés joignait, en 2002, les rangs du groupe américain KWA. Or, en moins de deux ans, le nouveau regroupement est devenu un chef de file en matière de services individuels et personnalisés de gestion de carrière. Il possède huit bureaux, dont Montréal et Québec. Au fil des ans, sous les deux bannières, le cabinet-conseil a pu aider nombre d'employés cadres ou non cadres à réaliser une transition de carrière plus humaine après avoir perdu leur emploi. Couvrant l'Est du Québec, le cabinet a été impliqué dans le dossier du départ des Nordiques et la fermeture de l'usine Gaspesia de Chandler. Selon Jacques Plante, fondateur de Murray Axmith, l'apport social de son cabinet aura été de sensibiliser les employeurs à l'importance de traiter leurs employés plus humainement lors de bouleversements au sein de l'entreprise. Site Internet : *www.groupekwa.com* **L.F.**

IMPACT

Suite de la B 1

la consultation et à l'adoption de la réforme.

Mais LE SOLEIL a demandé à des actuaires de la RRQ de simuler l'application immédiate des changements dans neuf cas typiques pour comparer le résultat avec la situation qui prévaut actuellement.

En lisant les tableaux qui suivent, on se souviendra que le régime existe depuis 1966. Donc les cas où on fait référence à plus de 37 ans de cotisation sont inclus simplement pour illustrer l'effet d'un plus grand nombre d'années de participation sur la rente finale selon la nouvelle méthode de calcul envisagée.

SIMPLIFICATION

La semaine dernière, on a appris que la Régie entend simplifier la méthode de calcul de la rente en tenant compte de tous les gains admissibles.

Actuellement, un travailleur qui bonifie sa rente de 0,5 % pour chaque mois de participation au régime après 65 ans. Selon la formule proposée, cette bonification serait haussée à 0,7 % par mois.

Une autre modification vise à tripler de 59 à 187 $ par mois la rente versée à un orphelin jusqu'à ses 18 ans.

Par contre, le conjoint survivant qui n'est pas à l'âge de la retraite ne recevrait plus une rente à vie mais un montant plus élevé pendant les trois premières années. De plus, on lui transférerait 60 % des gains accumulés dans le régime pour chaque année de vie commune.

RENTES AU CONJOINT ET AUX ENFANTS SURVIVANTS

Décès en novembre 2003	Actuelle	Modifiée	Remarques
MARIE, 58 ans, conjointe depuis 30 ans d'un travailleur âgé de 58 ans ayant cotisé pendant 30 ans sur 80 % du MGA	Conjoint : 612 $ jusqu'à 65 ans***	Conjoint : 806 $ (3 ans)	Selon la formule proposée, chacune, à sa retraite, verra sa propre rente majorée de 60 % des gains enregistrés par son mari au cours de leur vie commune.**
JEANNE, 44 ans, conjointe depuis 22 ans d'un travailleur âgé de 44 ans ayant cotisé, pendant 22 ans, sur 80 % du MGA ; deux enfants de 13 et 11 ans	Conjoint : 583 $ majorée à 45 et à 55 ans Enfants**** : 119 $	Conjoint : 852 $ (3 ans) Enfants : 373 $	
NATHALIE, 30 ans, conjointe depuis quatre ans d'un travailleur âgé de 50 ans ayant cotisé pendant 30 ans sur 80 % du MGA	Conjoint : 335 $ majorée à 45 et à 55 ans	Conjoint : 895 $ (3 ans)	

* Tous les montants sont exprimés en dollars de 2003 et tous les anniversaires de naissance, de prise de retraite ou de décès sont en date du 1er novembre.

** La rente combinée (retraite et conjoint survivant) est, en 2003 pour une personne qui prend sa retraite à 65 ans, plafonnée à 801,25 $.

*** La rente de conjoint est actuellement remplacée à 65 ans par 60 % de la rente que le conjoint avait reçue et par la Pension de sécurité de vieillesse.

**** Les rentes d'orphelins sont versées jusqu'à ce que l'enfant atteigne l'âge de 18 ans.

Source : Régie des rentes du Québec — INFOGRAPHIE LE SOLEIL

PICARD

Suite de la B 1

La culture de la rapidité a atteint le chiffre d'affaires. En trois ans, parvenu à 20 millions $, le chiffre d'affaires s'établira à 24 millions $ cette année. « Il sera à 30 millions $ bientôt. Tout est en place », assure M. Picard, faisant allusion à l'agrandissement de ses centres de distribution. « Il ne restera qu'à ajouter des camions et du personnel », note-t-il.

Une vingtaine au départ, les emplois dispensés par Acier Picard en sont pour l'heure au nombre de 55.

DES RECONNAISSANCES

Dans les milieux d'affaires de la grande région de Québec, la performance du fournisseur d'acier de Lévis a été remarquée. Acier Picard a notamment été finaliste aux Fidéides 2003 dans la catégorie Distribution et services. Le Mérite commercial Desjardins l'a reconnue comme sa lauréate de juin 2003, ce qui la place parmi les entreprises de l'année au Gala des fidéides 2004. L'entreprise est également candidate pour le trophée Vision 2003.

Quoique ça roule déjà plein gaz chez lui, le pdg d'Acier Picard n'en a pas moins en tête quelque projet qui accentuerait sa croissance. Mais sans plus, fait-il allusion à d'éventuelles acquisitions, qui lui permettraient le cas échéant d'atteindre les zones inexploitée subsistant entre ses centres de distribution et leurs rayons de 150 kilomètres.

« Il ne s'agit pas d'inventer la roue quand elle existe déjà. Il s'agit de la prendre et de la faire tourner plus vite », explique-t-il, sans autre précision.

Peut-être bien que ce sera pour bientôt, compte tenu de cette obligation de rapidité dont le pdg Picard fait son lot quotidien. « Le service rapide, la rapidité, c'est l'avenir. Si on n'est pas rapide aujourd'hui, on ne va pas loin », conclut-il.

À SAVOIR

Acier Picard
- **Président** : Gaétan Picard
- **Adresse** : 3000, rue de l'Etchemin, (Saint-Romuald) Lévis, G6W 7X6
- **Téléphone** : (418) 834-8300, 1 888 834-0646
- **Télécopieur** : (418) 834-8309
- **Courriel** : *gaetanpicard@acierpicard.com*

TRANSPORT AÉRIEN

Collenette refuse d'assouplir le cadre réglementaire

■ TORONTO (PC) — Le ministre fédéral des Transports, David Collenette, a répliqué, hier, à ceux qui tiennent à assouplir le cadre réglementaire du Canada dans le transport aérien.

« Quand la communauté internationale sera disposée à ouvrir ses marchés intérieurs et que nous aurons intérêt à le faire, nous serons prêts », a-t-il confié aux reporters, en marge d'un colloque.

« Mais nous ne céderons pas ce qui est à nous sans rien obtenir en retour », a ajouté M. Collenette. Le ministre vient de discuter avec ses homologues des États-Unis et l'administration Bush, souligne-t-il, ne veut certes pas renoncer au contrôle de l'industrie nationale.

Durant son allocution à un colloque sur le transport aérien, à Toronto, il référait à des propos, jeudi, de Donald Carty, ancien président d'American Airlines ; selon lui, le Canada devrait relâcher les règles de propriété étrangère et adopter le « libre-échange » pour l'aviation civile.

Ottawa, a poursuivi David Collenette, devra étudier minutieusement la question avant de libéraliser son cadre réglementaire ; ainsi, il est interdit à des étrangers de contrôler un transporteur aérien ou d'en détenir plus de 25 % des actions votantes.

L'industrie aquacole repose sur le saumon d'élevage

■ Heureusement qu'il y a le saumon parce que l'industrie aquacole canadienne aurait une allure plutôt squelettique. En fait, Statistique Canada indique que les revenus d'exploitation du secteur aquacole sont passés de 697,8 millions $ en 2001 à un sommet de 732,3 millions $ l'an dernier, enregistrant ainsi une hausse de 4,9 %. Pendant ce temps, les ventes de produits et de services frôlaient les 712 millions $, en hausse de 6 %. Ce sont les ventes de poissons, presque exclusivement du saumon d'élevage, qui sont responsables de cette éclosion. Elles représentent 90 % des ventes totales, soit 644,3 millions $, et ce, même si le prix du saumon a enregistré une culbute. « La forte diminution des prix du saumon d'élevage, analysent les spécialistes, qui est surtout attribuable aux plus grands approvisionnements du marché des États-Unis et à l'apparition de maladies, a été lourde de conséquences sur les revenus. » Malgré tout, les exportations aquacoles canadiennes ont enregistré une hausse de 6,7 % pour atteindre 474 millions $. Ce sont nos voisins du sud qui sont les plus friands du saumon canadien, particulièrement sous forme de filets frais ou congelés. Les envois canadiens aux États-Unis ont progressé de 8 %. Les mollusques d'élevage font figure de parents pauvres. Leurs ventes représentent seulement 8,6 % des ventes totales qui ont atteint un modeste 61,3 millions $. **R.L.**

1620137

C'EST L'AUTOMNE.
RÉCOLTEZ DES AUBAINES.

S60 | 2004 | CRÉDIT-BAIL À PARTIR DE 2,8 %* JUSQU'À 48 MOIS

S60 2.4 - CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE : BOÎTE DE VITESSE MANUELLE • CONTRÔLE DE LA QUALITÉ DE L'AIR • ROUES EN ALLIAGE DE 15 PO • CHAÎNE AUDIO AVEC LECTEUR CD • VERROUILLAGE DE SÉCURITÉ DES PORTES ARRIÈRE • CLIMATISATION CONTRÔLÉE ÉLECTRONIQUEMENT • TRACTION AVANT • RIDEAUX GONFLABLES • VOLANT SPORT TÉLESCOPIQUE INCLINABLE AVEC RÉGULATEUR DE VITESSE • RÉGULATEUR DE STABILITÉ ET DE TRACTION • ORDINATEUR DE BORD • UN ARSENAL DE CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ DE SÉRIE

VOLVO pour la vie

VOLVO DE QUEBEC 2230 rue Jean – Talon Nord, Ste-Foy (418) 682-1112

*Le PDSF pour une Volvo S60 2.4 2004 est de 38 870 $. Offre temporaire faite par l'intermédiaire des concessionnaires Volvo participants et des Services financiers Automobiles Volvo du Canada sur approbation de crédit. Exemple de crédit-bail pour une S60 2.4 2004 : 491,80 $ par mois, terme de 48 mois, aucun acompte requis. Le coût total de location est de 23 606,40 $. Prix d'achat à l'échéance du bail 17 491,50 $. Le prix peut varier en fonction de l'équipement ajouté. Le premier paiement mensuel est dû au début à la livraison. Kilométrage limité à 20 000 km par an (frais de 0,08 $ par kilomètre excédentaire). Taux annuel : 2,8 %. Frais de transport et de livraison de 1 275 $, taxes, immatriculation, assurance, inscription au RDPRM et frais d'administration en sus. Le concessionnaire peut vendre/louer à prix moindre. L'offre se termine 31 octobre 2004. Certaines conditions s'appliquent. Tous les détails chez votre concessionnaire Volvo. ©2003 Automobiles Volvo du Canada Ltée. «Volvo pour la vie» est une marque de commerce de Automobiles Volvo du Canada Ltée. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité. Visitez www.volvocanada.com.

PRODUIT

Suite de la B 1

mises en chantier résidentielles qui ont connu un bond de 4,7 %.

Quant à la production d'électricité, elle a diminué de 0,9 %, les hausses de production dans le reste du Canada n'ayant pas suffi à contrebalancer le ralentissement en Ontario.

L'extraction de pétrole et de gaz a également accusé un recul considérable en août (- 1,1 %).

MINCE CONSOLATION

Mince consolation, car entre les mois d'août 2002 et 2003, le PIB canadien a toutefois progressé de 0,8 %.

« Mais après le retour aux activités normales, tout indique que l'économie connaîtra probablement une forte reprise en septembre », indique pour sa part John Anania, économiste en chef délégué chez RBC Groupe Financier.

REBOND

En ce sens, la Banque du Canada anticipe un important rebond au cours des prochains mois avec une croissance annualisée de près de 4 % au quatrième trimestre de 2003.

Desjardins maintient toujours ses prévisions

Sur un rythme annualisé, le Mouvement Desjardins maintient toujours ses prévisions de croissance de 2,5 % du PIB canadien. Pour ce faire, le PIB devra croître de 1,4 % en septembre. Des données jugées toutefois optimistes, s'il faut en croire les économistes de Desjardins.

L'histoire est donc à suivre.

1620330

COMMANDITAIRE

LES FIDÉIDES 2004
Le Gala de l'excellence en affaires
des régions de la Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches

LA CHAMBRE DE COMMERCE DES ENTREPRENEURS DE QUÉBEC EST HEUREUSE D'ANNONCER LA PARTICIPATION D'EMPLOI-QUÉBEC, DIRECTIONS RÉGIONALES DE LA CAPITALE-NATIONALE ET DE LA CHAUDIÈRE-APPALACHES EN TANT QUE PARTENAIRE MAJEUR DES FIDÉIDES 2004.
LA 21E ÉDITION DU GALA SE TIENDRA LE JEUDI 11 MARS 2004 AU CENTRE DES CONGRÈS DE QUÉBEC.

Chambre de commerce régionale des entrepreneurs de Québec

INFORMATION : (418) 651-7181 WWW.CCREQ.CA

Emploi Québec
Capitale Nationale
Chaudière-Appalaches

De gauche à droite : M. Normand Lessard, président des Fidéides 2004 et vice-président de Placements Montrusco Bolton; Mme Denise Pelletier, directrice régionale d'Emploi-Québec - direction régionale de la Chaudière-Appalaches; M. Louis-Denis Fortin, directeur régional d'Emploi-Québec - direction régionale de la Capitale-Nationale; et M. Gilbert Samson, président de la Chambre de commerce des entrepreneurs de Québec et directeur général de la caisse Desjardins de Sainte-Foy.

1599552

Avec les baby-boomers à l'aube de la retraite et près de 592 000 postes à combler d'ici 2005, avoir des professionnels agréés en gestion des ressources humaines au sein de son entreprise revêt une importance capitale, afin de planifier la relève. Il y va de l'avenir de votre entreprise.

Ordre des conseillers en ressources humaines et en relations industrielles agréés du Québec

Notre mission, votre réussite

www.rhri.org

EN COULISSES

Épicerie : les Allemands préparent-ils un débarquement ?

La nouvelle n'a pas fait grand bruit, et pourtant. Pendant que les feux sont braqués sur l'arrivée de quatre Sam's Club à Toronto, d'autres mouvements s'opèrent furtivement sur le terrain. Au tour des Allemands de préparer le débarquement.

Le *Globe and Mail* rapportait il y a quelques jours que le numéro deux de l'épicerie à escompte en Allemagne avait commencé à faire du repérage d'emplacements au Canada. Selon des sources du secteur immobilier, Lidl songerait à ouvrir jusqu'à 200 magasins au pays.

Combien au Québec? Impossible de savoir. Si l'information est fondée, et bien des indications pointent en cette direction, il s'agirait de la première incursion d'un épicier européen au Canada.

Les Allemands envoient des signes d'offensive alors que l'industrie de l'épicerie est déjà le théâtre d'importantes manœuvres. En Ontario, Loblaw semble avoir entrepris de grandes coupes de prix. Pendant ce temps, Wal-Mart s'apprête à agrandir son marché avec l'arrivée d'une nouvelle arme, le Sam's Club. Costco, qui n'est pas en reste, accélère ses plans de développement. La rumeur veut que Sam's puisse ouvrir de 40 à 50 établissements au Canada, un chiffre qui apparaît cependant exagéré à certains analystes. Le nombre de Club Price pourrait lui passer de 60 à 90 dans la prochaine décennie.

Trop audacieux le projet allemand?

Il faut savoir que le plan d'attaque réputé de Lidl est différent de celui des autres. La société chercherait à entrer au Canada avec des magasins à escompte, mais opterait pour des surfaces limitées, semblables à celles de Shopper's Drug Mart en Ontario. Elle s'installerait aussi à l'intérieur de noyaux de population, de façon plus urbaine et moins périphérique.

Analyste chez Financière Banque Nationale, James Durran voit plusieurs éléments de motivation susceptibles de pousser le deuxième escompteur allemand à s'intéresser au marché canadien.

— Le consommateur d'ici aime généralement les détaillants à escompte. Wal-Mart a d'ailleurs souvent présenté le Canada comme son meilleur marché à l'international.

— Wal-Mart n'a pas encore non plus installé au Canada ses fameux supercenters (un magasin mitoyen entre la grande surface traditionnelle et l'entrepôt Sam's Club). Or, le Wal-Mart dans sa forme traditionnelle n'est pas réellement un adversaire redouté par l'épicier. En Allemagne, Lidl et Aldi (le compétiteur et numéro un de l'escompte) sont perçus comme les grands responsables des difficultés de pénétration du géant dans le pays.

— Le concept allemand est unique. Aucun acteur sur le marché local ne fait de l'escompte dans des formats plus petits. Le format moyen des 4873 Lidl en Europe est de 15 000 pi², alors que, par exemple, celui de Maxi au Québec est de 41 000 pi².

— Aldi (le compétiteur) connaît également du succès aux États-Unis, où elle compte 671 établissements.

Les Allemands ont un plan d'attaque différent des autres

— Et, surtout enfin, le Canada offre à ses épiciers une marge bénéficiaire beaucoup plus élevée qu'en Allemagne. Ainsi, le numéro un de l'alimentation là-bas, Metro Group, affiche une marge bénéficiaire (avant intérêt et impôt) de 2,6 à 3,3 %. Celle de Loblaw a été en 2002 de 5,6 %, celle de Métro de 4,47 % et celle de Sobeys de 3,24 %.

Bref, à première vue, le Canada est aguichant.

À première vue, dit l'analyste qui voit quand même dans une éventuelle incursion une probabilité significative d'échec.

M. Durran cite en fait trois raisons à l'appui de sa position :

1 — L'offre de produits de Lidl risque d'être plus limitée, en raison de l'espace. En général, le consommateur nord-américain aime bien avoir du choix ;

2 — Le Canada a tout de même déjà un réseau de détaillants à escompte bien établi ;

3 — Lidl n'aura pas un pouvoir d'achat très compétitif dans plusieurs catégories de produits. À moins que l'épicier ne décide d'importer des produits européens. Mais à ce chapitre, la chose n'est pas si aisée. Les manufacturiers internationaux exigeront peut-être que Lidl achète à partir de listes de prix canadiens, histoire de ne pas s'aliéner des clients actuels tels que Loblaw.

Une intéressante histoire à suivre. On peut aussi se demander si, en ciblant le Canada plutôt que les États-Unis (où attaque sa concurente Aldi), Lidl ne cherche pas à se donner une base en Amérique du Nord. Métro pourrait-elle être une cible éventuelle?

François Pouliot

FPouliot@lesoleil.com

LE MARIAGE BANCAIRE

Dans une transaction de 47 milliards $US, Bank of America achète FleetBoston. La nouvelle entité constituera la troisième compagnie de finance au monde. Bonne ou mauvaise nouvelle pour les banques canadienne?

Bonne pour la Banque de Montréal et la CIBC, moins bonne pour la Banque Royale et la Scotia, estime Ian de Verteuil.

L'analyste de BMO Nesbitt Burns soutient que la transaction illustre encore une fois la logique des fusions. Elle est en ce sens bénéfique pour la Banque de Montréal et la CIBC, qui sont des institutions plus petites que les autres et demeurent des cibles éventuelles. Aucune prime d'acquisition ne semble de surcroît intégrée dans leur titre. L'analyste prend néanmoins soins de souligner qu'il y a beaucoup de brouillard qui entoure les fusions bancaires au Canada et qu'il vaut mieux pour les investisseurs ne pas trop en attendre.

La nouvelle est moins bonne pour la Banque Royale et la Scotia qui sont davantage perçues comme des prédatrices. La transaction entre Bank of America et FleetBoston survient à de forts multiples. Si les banques canadiennes veulent expansionner aux États-Unis, on peut donc s'attendre à ce qu'elles doivent payer le fort prix. Or, elles ne peuvent obtenir autant de synergies que si deux banques américaines fusionnaient ensemble.

M. de Verteuil a une cible à 48 $ pour la Banque de Montréal (BMO, 49,37 $), à 62 $ pour la CIBC (CM, 59,27 $), à 62 $ pour la Banque Royale (RY, 63,75 $) et à 65 $ pour la Scotia (BNS, 65,53 $).

GREAT-WEST : LA CONCURRENCE GRIMPE

Ça bouge aussi dans le secteur de la gestion des soins de santé aux États-Unis, ce qui n'est pas nécessairement une bonne nouvelle pour la Great-West (GWO, 40,60$).

Ça bouge dans le secteur de la gestion des soins de santé aux États-Unis

Anthem a annoncé cette semaine une offre d'achat amicale de 16,4 milliards $US sur son concurrent WellPoint. Pendant ce temps, UnitedHealth annonçait de son côté l'acquisition de Mid-Atlantic Medical pour 3 milliards $US.

Une division de la Great-West œuvre dans le créneau et s'occupe de gérer les bénéfices accordés aux employés américains. Elle a cette année généré environ 27 % des bénéfices avant impôt de la société. Avec l'intégration des activités de Canadavie, la proportion diminuera à 20 %.

Mario Mendonca estime que les deux fusions signalent que l'environnement de prix porteur qui prévalait dans le secteur est en détérioration. À court terme la Great-West pourrait bénéficier de la fusion la plus importante. L'intégration de deux géants ne se fera vraisemblablement pas sans heurt, et la filiale de Power Corp. pourrait récupérer des groupes d'employés insatisfaits. À long terme cependant, la positition compétitive de la Great-West se détériore. D'autant que sa division a perdu beaucoup de clients au cours des derniers mois (de trois millions de participants en 2001 à 1,9 millions au 30 juin).

L'analyste de CIBC Marchés mondiaux juge que le titre de la société est bien évalué. Il maintient une recommandation « performance de marché » avec une cible à 44,50 $.

Agnico : que se passe-t-il avec LaRonde?

La mine LaRonde en Abitibi connaît d'importantes difficultés de production.

Au troisième trimestre le marché attendait un bénéfice de 3 ¢ par action pour Agnico-Eagle (AGE, 14,34 $). La société, dont la mine québécoise est le principal élément d'actif, rapporte plutôt une perte de 14 ¢.

Beaucoup moins de minerai a été traité pendant le trimestre (6200 tonnes par jour alors que le marché attendait 8000 tonnes), avec une concentration en or moins élevée. Résultat, le coût de traitement par once est grimpé à 367 $US la tonne. Même si la direction estime que les choses devraient s'améliorer au quatrième trimestre, elle réduit sa prévision de production de 400 000 à 300 000 onces.

Steven Butler qualifie les résultats de désastreux et abaisse sa recommandation à « sous-performe ». L'analyste de BMO Nesbitt Burns souligne que la réduction de production risque d'amenuiser la confiance dans la viabilité économique de LaRonde II. Sa cible est à 17,25 $.

La division VOHL déneigement est achetée par Tenco

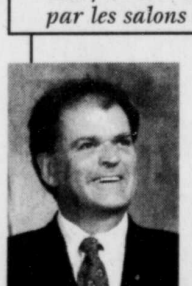
■ La division déneigement VOHL, de Saint-Marc-des-Carrières, passe aux mains de Machineries Tenco qui est actuellement le plus important fabricant d'équipements de déneigement et de déglaçage au Canada. Par cette transaction Tenco obtient la production des renommées souffleuses à neige VOHL, des balayeuses de pistes d'aéroport, des brevets d'invention et l'exclusivité de la marque. Déjà en 1995, l'entreprise de Saint-Valérien-de-Milton en Montérégie faisait l'achat des souffleuses Tremcar et, en 1999, mettait la main sur la division neige SMI de Canam Manac. **L.F.**

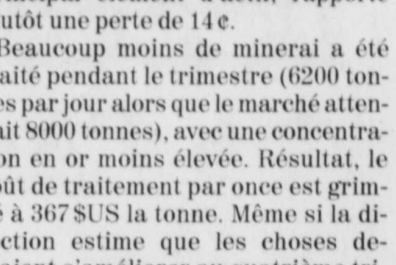
Contrats de 1,9 million $ pour H20 Innovation

■ Active dans le domaine de l'environnement, H20 Innovation, spécialiste du traitement des eaux potables et usées, a décroché des contrats pour une valeur de 1,9 million $ au cours du premier trimestre. De ce montant, 1 million $ a été conclu avec Hydro-Québec et Métallurgie Magnola, l'autre tranche avec la communauté autochtone de Cormorant et la municipalité de Saint-Martyrs. Pour répondre à la croissance de la société, H20 prévoit compléter d'ici le 30 novembre un placement privé de débentures convertibles pour un montant de 1 million $ qui porteront intérêt à un taux annuel de 12 % remboursable sur cinq ans. Les débentures seront convertibles en unités au prix de 25 ¢ l'unité. Chaque unité comprend une action ordinaire de H20 et un demi-bon de souscription. Chaque bon de souscription permettra à son détenteur de souscrire à une action ordinaire au prix de 25 ¢ pour une période expirant 24 mois suivant la date de conversion de la débenture en unités ou à l'expiration du terme, selon la première de ces dates. **L.F.**

1618109
L'incontournable clic!
À la découverte des services en ligne
Jiq 2003
Journée de l'informatique du Québec
Le mercredi 5 novembre 2003
au Centre des congrès de Québec
Services en ligne : perspectives
COMPLET
Conférencier :
Jean Lanoix
Auteur du livre INTERNET 2025 : L'importance d'imaginer le futur
Pour information :
FIQ, section de Québec
Fédération de l'informatique du Québec
www.fiq.qc.ca/quebec/jiq
ou **(418) 684-0248**
1618107

ABONNEZ-VOUS
LE SOLEIL
686-3344
1 866 686-3344

1620654
fsa Faculté des sciences de l'administration
Certificat en gestion du développement touristique
CONFÉRENCE PUBLIQUE EN TOURISME
L'importance du développement touristique par les salons commerciaux

M. Bernard Paquet
Président P.E. Poitras
Services d'expositions
Vendredi 7 novembre 2003, à 9h30
Auditorium Jean-Paul Tardif
Pavillon La Laurentienne, Université Laval
ADMISSION GRATUITE
Stationnement payant avec horodateur
Information : Julie Garon
656-2131, poste 8811
julie.garon@fsa.ulaval.ca
http://www.fsa.ulaval.ca/tourisme
1618110

1620511

Nos **ressources professionnelles partenaires actifs** de vos **ressources humaines.**
CÔTÉ DIONNE
Recrutement de personnel
Côté Dionne, c'est l'alliance de 15 années d'expérience cumulée en recrutement de personnel par **Suzie Côté** et **Marianne Dionne**. Vous recherchez du personnel compétent ou rien de moins que l'excellence? Les solutions de recrutement de l'équipe énergique de **Côté Dionne** vous mènent droit aux bons candidats.
www.cotedionne.com
1265, boulevard Charest Ouest, Bureau 1020, Québec (Québec) G1N 2C9
Tél.: (418) 688-0880 Téléc. : (418) 688-0555
1618694

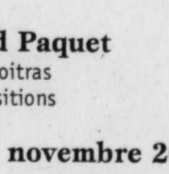
UN MONDE À FAIRE

Me Patrick Simard, *Président, Chambre de commerce de Québec*

Dr Fernand Labrie *Directeur, Centre de Recherche du CHUL*
Pour encourager les entreprises qui embauchent des travailleurs immigrants, pour favoriser l'intégration des immigrants et souligner leur contribution à la communauté d'affaires, **la Chambre de commerce de Québec** et ses partenaires tiendront une soirée de reconnaissance et de réseautage parrainée par le **Centre de Recherche du CHUL et Ressources Entreprises.**
Les prix suivants seront remis :
Prix Entreprise du monde
Prix Entreprise en émergence
Prix Immigrant du monde
Soyez des nôtres le 5 novembre prochain de 17 h 30 à 20 h à Espaces Dalhousie au terminal de croisières de la Pointe-à-Carcy.
Cocktail, vin et nourriture de divers pays. Prix de présence.
Pour renseignements : 692-3853, poste 234
Chambre de commerce de Québec
Leader et partenaire
Centre de Recherche du CHUL (CHUQ)
RESSOURCES ENTREPRISES
Relations avec les citoyens et Immigration Québec
Ville de Québec
Joli-Cœur, Lacasse Geoffrion, Jetté, St-Pierre
Collaborateur : LE SOLEIL

L'incontournable clic!
À la découverte des services en ligne
Jiq 2003
Journée de l'informatique du Québec
Le mercredi 5 novembre 2003
au Centre des congrès de Québec
S'organiser pour mieux servir le citoyen : le cas du MRNFP
COMPLET
Conférencier :
Jacques Blouin
Directeur des services informatiques, Ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs (MRNFP)
Pour information :
FIQ, section de Québec
Fédération de l'informatique du Québec
www.fiq.qc.ca/quebec/jiq
ou **(418) 684-0248**
1618107

L'incontournable clic!
À la découverte des services en ligne
Jiq 2003
Journée de l'informatique du Québec
Le mercredi 5 novembre 2003
au Centre des congrès de Québec
Médecine à la troisième vitesse grâce à un service en ligne
COMPLET
Conférencier :
Marc Hamilton
Président-directeur général, Laboratoire Bio-Médic de l'Est / Promédicure
Pour information :
FIQ, section de Québec
Fédération de l'informatique du Québec
www.fiq.qc.ca/quebec/jiq
ou **(418) 684-0248**
1618110

1620201
SHRAE Conférence
L'ASHRAE (American Society of Heating, Refrigerating and Air conditioning Engineers inc.), chapitre de Québec, vous invite à un souper-conférence qui aura lieu le lundi, 3 novembre 2003 à 17 h 30 au Pavillon Charlesbourg du collège de Limoilou

Mr Norman Brais
Titre de la conférence : Contrôle de la qualité de l'air interieur par ultra-violet.
Conférencier : Mr Norman Brais, Ph. D Sanuvox techologies Inc.
Lieu : Collège de Limoilou, Pavillon Charlesbourg 7600, 3e Avenue Est Charlesbourg
Inscription : 15,00 $ pour les membres 20,00$ pour les non-membres
Veuillez confirmer votre présence par courrier éléctronique à : M. André Chouinard à achouinard@armeco.qc.ca

ÉCONOMIE

Cinar veut se frotter à Disney

Les nouveaux propriétaires parlent déjà d'acquisitions

PIERRE COUTURE
PCouture@lesoleil.com

■ L'annonce de la transaction n'est fraîche que de deux jours et déjà les nouveaux propriétaires de Cinar parlent de procéder à une vague d'acquisitions pour rivaliser au plus vite avec le géant américain de l'animation pour enfants Disney.

Le moins que l'on puisse dire, c' est que Michael Hirsh, l'homme d'affaires à la tête du groupe d'investisseurs qui a mis la main jeudi sur Cinar pour 143,9 millions $, ne manque pas d'ambition.

Pour faire grossir rapidement la maison de production montréalaise, il n'écarte d'ailleurs pas une série de transactions dans un secteur qui, selon lui, serait maintenant prêt à être consolidé.

« Nous évaluons la possibilité de faire des acquisitions. Disney est l'une des seules entreprises connues dans le divertissement pour enfants et nous croyons qu'il y a de la place pour créer un nom aussi fort qu'eux dans ce secteur », a-t-il indiqué hier.

Le nouveau propriétaire a fait savoir que le siège social de l'entreprise sera à Toronto.

Le nom de Michael Hirsh n'est pas inconnu dans le secteur du divertissement pour enfants. Il a notamment cofondé le poste de télévision Teletoon en plus d'avoir parti sa propre maison de production, Nelvana, aujourd'hui propriété de Corus.

Plusieurs analystes financiers parlaient déjà d'un coup fumant de la part de Hirsh et de son groupe, incluant notamment Toper Taylor et TD Capital Private Equity Partners.

« Dans cinq ans, les gens vont se pencher sur cette acquisition et vont l'évaluer comme une acquisition judicieuse », a dit Roger Dent, analyste chez Mavrix.

MEILLEUR « DEAL »

Pour le fiduciaire et président du conseil d'administration de Cinar, Robert Després, il ne fait pas de doute que l'offre du groupe Hirsh était de loin la meilleure, et ce, dans l'intérêt de tous les actionnaires.

« C'est une transaction très complexe où il fallait tenir compte de plusieurs intérêts, à commencer par celle des actionnaires », a-t-il soutenu lors d'un entretien au SOLEIL hier.

Selon ce dernier, une douzaine d'acheteurs potentiels avaient déposé des offres pour acheter Cinar.

Le montant de la transaction— 143,9 millions $ — comprend notamment une offre par action de 3,57 $US. Offre qui pourrait être bonifiée à 3,60 $US advenant un règlement des litiges devant les tribunaux dont font l'objet les fondateurs de Cinar, Micheline Charest et Ronald Weinberg.

Ces derniers — qui contrôlent toujours 96 % des actions à droits de vote multiples — auraient donné leur accord à la transaction.

Une somme de 1,2 million $US a aussi été placée dans les mains d'un fiduciaire dans l'attente d'une décision d'un arbitre à propos de l'exercice de 840 000 options d'actions de Cinar par Micheline Charest et Ronald Weinberg.

Pour le couple Charest-Weinberg, qui possède près de cinq millions d'actions de Cinar, la transaction pourrait ainsi lui rapporter 18 millions $.

Toutefois, Micheline Charest et Ronald Weinberg ne sont pas sortis de l'auberge puisqu'ils font toujours face à des poursuites de 88 millions $CAN de la part de Cinar pour des sommes investies aux Bahamas.

De son côté, Yves Michaud, dit le « robin des banques », s'est déclaré satisfait de cette entente. « C'est toujours mieux que zéro », a-t-il lancé hier, tout en rappelant que la Sûreté du Québec (SQ) avait ouvert une enquête criminelle sur des supposés détournements de fonds (122 millions $US) vers les Bahamas.

M. Michaud et d'autres petits investisseurs avaient intenté devant les tribunaux un recours collectif contre Cinar. Une entente hors cour est d'ailleurs intervenue entre les deux parties.

Si tout ce déroule comme prévu, une assemblée extraordinaire des actionnaires aura lieu le 11 décembre pour entériner la vente de Cinar au groupe Hirsh. D'ici là, les autorités réglementaires devront approuver la vente et lever l'interdiction de transactions boursières en vigueur depuis mars 2000.

Avant d'être rayée de la Bourse de Toronto, l'action de Cinar s'échangeait à 8,35 $, après avoir atteint un plafond de 40 $.

Rappelons que dans toute cette saga judiciaire, le couple Charest-Weinberg a été condamné à verser des amendes de deux millions $ à la Commission des valeurs mobilières du Québec (CVMQ) sans toutefois faire face, jusqu'à maintenant, à des accusations criminelles.

Avec la Presse canadienne

La mine d'or Copper Rand 5000 est en redémarrage

■ MONTRÉAL (PC) — Ressources Campbell a redémarré les activités de sa mine d'or Copper Rand 5000 dans la région de Chibougamau et s'attend à pouvoir commencer les opérations commerciales dès la fin de 2004.

« Étant l'opérateur et à présent le principal actionnaire, nous prendrons tous les moyens pour compléter ce projet d'ici la fin de 2004 », a indiqué André Fortier, président et chef de la direction de Ressources Campbell. Dès 2005, près de 180 employés travailleront à la mine qui produira alors près de 40 000 onces d'or par année, précise M. Fortier.

Cette reprise des travaux fait suite à une entente intervenue avec Investissement Québec, laquelle prévoit le remboursement d'un montant de 10 millions $ plus les intérêts d'un prêt de 16,5 millions $ contracté par Copper Rand en échange d'actions de Campbell à un prix de 1,025 $ par action.

L'entente permet aussi la conversion d'une partie des intérêts détenus dans Copper Rand par certains organismes en actions de Campbell. Au terme de ces transactions, Campbell détiendra 76 % de Copper Rand et comptera près de 84,5 millions d'actions en circulation.

« En somme, nous avons réduit notre dette et haussé notre participation de 26 % à 76 % dans le projet Copper Rand », dit M. Fortier.

Au cours des trois dernières années, la Corporation Copper Rand a investi plus de 32 millions $ dans le développement de ce projet.

1620428
Bulletin de météo «Extrême»
Pleau CHAPELLERIE
www.pleau.qc.ca
Rapport météo : 9 avril 2003, jour 10
06H00 Am Mont Everest, Népal
Altitude 7,925, Camp II
Météo Légèrement nuageux
Vent de 97 km/h avec pointes de 128 km/h
Température extérieure : -35°C
Partout où l'oxygène se fait rare
Sous le chapiteau : 27°C (température du corps +1)
Le seul vrai chapeau technique dans l'industrie du plein air
L'original et une tradition depuis 1920
Partenaire tour du monde des sommets 1996-2002
Porté par les meilleurs sherpas à l'Everest
Fier Partenaire de «Expédition Everest 2004»
Découvrez votre Pleau au Salon de la glisse de la Vie Sportive

1620730
Venture 2003
32288
Rabais de 8700$ Financement bancaire
MARLIN CHEVROLET-OLDSMOBILE inc.
2145, Jean-Talon Sud, Sainte-Foy • 688-1212
* Transport et rabais GM inclus. Financement bancaire

1617745
SUPERGRILLE
LE SOLEIL Par Michel Hannequart
NOURRIR SON CERVEAU
LES ÉDITIONS DE L'HOMME
Les gagnants de la semaine dernière sont :
Lucie Vachon, Beauport
Yolande Lajoie, Jonquière
Étienne Prévost Levac, Saint-Nicolas
3 gagnants à toutes les semaines !
Veuillez prévoir 4 semaines pour la réception de votre prix qui vous sera envoyé par la poste.
LE SOLEIL

Téléphone payant :
1 800 463-5229
Obligations à taux progressif
Capital garanti à 100 %.
Taux avantageux garantis pour 10 ans.
Remboursables sans pénalité, chaque année, à leur date anniversaire.
Achat à partir de 100 $.
2,45 2,80 3,00 3,50 5,00 5,10 5,25 5,50 6,00 7,00 %
1re 2e 3e 4e 5e 6e 7e 8e 9e 10e année
Les taux annoncés peuvent varier en fonction des conditions du marché.
Boni de 1 % la première année pour les nouveaux fonds REER.
Téléphonez-nous du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et les samedis d'octobre et de novembre, de 10 h à 16 h.
Passez nous voir au 333, Grande Allée Est à Québec, du lundi au vendredi, de 8 h à 17 h, et les samedis d'octobre et de novembre, de 10 h à 16 h.
Visitez le www.placementsqc.gouv.qc.ca
Épargne Placements Québec

1618806
l'Université Laval en action
À LIRE AUJOURD'HUI DANS LE CAHIER «ZOOM»
Retrouvailles 2003
Plus de 2 500 diplômés répondent à l'invitation de l'ADUL
Une comédie policière
Les Treize proposent «Clue» les 6, 7, 8 et 9 novembre
L'Histoire au bout des doigts
Le «Dictionnaire biographique du Canada» est en ligne
Et d'autres nouvelles de la vie qui bat sur le campus !
UNIVERSITÉ LAVAL

Québec Cartier aura finalement un prêt de 176 M$ de l'État

MYLÈNE MOISAN
MMoisan@lesoleil.com

■ Le gouvernement Charest mettra fin lundi au suspense entourant le financement de la Minière Québec Cartier en annonçant un prêt sans intérêt de 176 millions $, 30 millions $ de moins que ce qu'avait promis le Parti québécois, trois jours avant de perdre le pouvoir.

L'entente de principe conclue le 11 avril entre Québec et les actionnaires, l'ontarienne Dofasco et la brésilienne CAEMI, a été révisée par l'actuel gouvernement, qui est parvenu à faire augmenter la part des deux partenaires privés. Selon ce qu'a obtenu LE SOLEIL, l'entente telle que conclue prolongera la vie de la mine du mont Wright à Fermont au moins jusqu'en 2016.

Plus tôt cette semaine, le premier ministre du Québec avait laissé entendre à l'Assemblée nationale que le dossier était sur le point d'aboutir. « Je suis allé sur la Côte-Nord à plusieurs reprises ces dernières années. Je connais les régions de Port-Cartier et Fermont. Le dossier est positif et il ne reste plus qu'à régler certaines choses », a répondu Jean Charest à une question de Lorraine Richard, la députée péquiste de Duplessis.

Lundi, les ministres Claude Béchard (Emploi, Solidarité et Famille), Sam Hamad (Ressources naturelles) et Michel Audet (Développement économique et régional) apporteront donc la nouvelle à Port-Cartier, où une conférence de presse d'envergure est organisée pour l'occasion. M. Hamad profitera de l'occasion pour faire part des plans de consolidation des activités, qui visent à assurer l'exploitation du plein potentiel de la mine.

De son côté, le président de Québec Cartier, Guy Dufresne, fera le point sur la contribution des 1800 employés et des cadres, qui ont consenti à des concessions salariales de 7 000 000 $ par année. La Ville de Port-Cartier, de son côté, a accepté une réduction de taxes de 1 million $, alors que Fermont se privera de 400 000 $.

Une portion importante du projet évalué à 350 millions $ devrait être défrayée par les groupes Dofasco et CAEMI, qui avaient convenu le 11 avril de verser 35 millions $ chacun. Selon nos informations, les deux coactionnaires ont consenti à augmenter leur mise. Dans le montage financier initial, la Société québécoise d'exploration minière (SOQUEM) devait injecter 20 millions $ sous forme de capital-actions.

Le 23 octobre, Dofasco s'était d'ailleurs inquiétée des délais causés par la révision du dossier par les libéraux. « Nous espérons toujours un accord final et par écrit. Le nouveau gouvernement du Québec voulait prendre le temps de réexaminer l'entente originale avant de décider s'il est à l'aise avec ça, mais le processus s'est allongé au-delà de nos attentes », avait déclaré le président de l'aciérie, Don Pether, ce qui laisse croire à un blitz de négociations au cours de la dernière semaine.

Estimant que les prochaines étapes de développement de Québec Cartier demanderont des investissements qui ne cadrent plus avec ses priorités, Dofasco a déjà fait savoir qu'elle comptait réduire sa participation « bien au-dessous » de sa part actuelle, qui est de 50 %.

Cela dit, dès que l'aide gouvernementale sera officiellement annoncée, la Minière Québec Cartier pourra alors aller de l'avant avec ses travaux de déblaiement de la mine du Mont Wright. On prévoit que la production annuelle sera de 12 à 13 millions de tonnes de minerai de fer.

Sam's Club se rapproche de Québec

PIERRE COUTURE
PCouture@lesoleil.com

■ Wal-Mart magasine toujours un terrain pour implanter dans la région de Québec un premier magasin-entrepôt de sa filiale Sam's Club.

« Il y a plusieurs sites potentiels à Québec qui demeurent très intéressants, mais nous n'avons pas encore arrêté notre choix », soutient Andrew Pelletier, le directeur des affaires publiques de Wal-Mart Canada.

Selon ce dernier, l'ouverture jeudi de quatre magasins Sam's Club dans la région de Toronto se veut le premier pas d'une importante série à venir d'un océan à l'autre. En tout et partout, Wal-Mart pourrait ouvrir une soixantaine de magasins-entrepôts Sam's Club au pays, dont une quinzaine en 2004.

Qu'à cela ne tienne, les Sam's Club — du prénom du fondateur de la chaîne américaine, Samuel Walton — visent essentiellement à concurrencer les magasins Costco (anciennement Club Price).

Costco, qui compte une soixantaine de magasins au Canada — elle veut en ouvrir au moins 29 autres d'ici 2010, a un chiffre d'affaires annuel de 2,2 milliards $ soutenu notamment par la vente de produits alimentaires.

Et comme Québec compte déjà deux Costco sur son territoire, il est évident que la région représente un fort potentiel pour y établir un Sam's Club.

STRATÉGIE

Reste que la stratégie d'implanter un ou deux Sam's Club à Québec ne serait pas encore coulée dans le béton. Advenant la construction d'un seul magasin, Wal-Mart pourrait y aller d'une mégasurface d'environ 120 000 pi². L'option d'ouvrir deux succursales se traduirait plutôt par l'érection d'entrepôts variant entre 50 000 et 70 000 pi².

Un magasin-entrepôt type couvre une superficie de 120 000 pi² et emploie 200 personnes.

Chez Sam's Club, les clients, qui doivent au préalable obtenir une carte de membre — 40 $ par année pour les entrepreneurs et 45 $ pour les particuliers —, peuvent y acheter des appareils électroménagers et électroniques, des fournitures de bureau, des vêtements, des meubles ainsi que des articles pour l'automobile en plus d'une section de produits alimentaire très bien garnie.

Question de rivaliser directement avec les Costco, Sam's Club garde en inventaire jusqu'à 1500 produits populaires alimentaires. À titre d'exemple, la mégabarre de chocolat Toblerone de 4,5 kilos se vend 59,97 $.

La chaîne cherche ainsi à attirer chez elle les gens d'affaires — hôteliers, restaurateurs, propriétaires de dépanneurs, de bureaux, de garderies et autres organismes — en leur consentant des prix de gros, et ce, à des heures d'ouverture défiant toute compétition.

« Pour les gens d'affaires, notre politique est d'ouvrir à 7 h du matin », rappelle M. Pelletier.

WAL-MART AUSSI

Quant à Wal-Mart, qui possède maintenant quatre magasins à Québec et quelque 210 autres au pays, la direction concentre surtout le tir en régions par les temps qui courent.

« On cherche maintenant à développer des marchés secondaires », tient à rappeler Andrew Pelletier.

En novembre, Wal-Mart ouvrira des magasins entre autres à Rivière-du-Loup, à Trois-Rivières et à Alma alors qu'en janvier, des succursales seront établies à Thetford-Mines et à Cowansville.

Et comme si cela n'était pas assez, notons que Wal-Mart Canada et GE Consumer Finance lanceront prochainement des cartes de crédit pour la clientèle des magasins Wal-Mart et Sam's Club.

SNC-Lavalin reçoit un prix

■ MONTRÉAL — La firme de génie-conseils SNC-Lavalin a été récompensée par des Américains pour les travaux de réfection effectués sur le pont Jacques-Cartier en 2001 et en 2002. Un organisme de Chicago spécialisé dans le domaine de l'ingénierie, la Precast/Prestressed Concrete Institute, a remis à SNC le prix de la conception 2003. SNC-Lavalin a dirigé le consortium chargé de reconstruire entièrement le tablier du pont. L'entreprise était chargée de l'ingénierie détaillée, de la conception et de la gestion de la construction, alors que des partenaires fournissaient les services de montage et de préfabrication. (PC)

1620372
Ne manquez pas le cahier
Sports de glisse
Ski alpin
Ski de fond
Planche à neige
Toutes les informations nécessaires pour bien préparer la saison hivernale!
LE SOLEIL

1620421
DE RETOUR!
Chers employeurs, employé(e)s, venez vivre...

Le Moi inc.
avec
Sylvain Boudreau
Conférencier
LE 12 NOVEMBRE 2003
AU CABARET DU CAPITOLE
De 13 h 30 à 16 h 30
RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT SUR BILLETECH ou au www.sylvainboudreau.com
HÉ LES ADOS!
C'EST GRATUIT POUR VOUS...
Le Moi inc.
LE 12 NOVEMBRE 2003
AU CABARET DU CAPITOLE
À 19 h
SPÉCIAL ADOS
CIBC Gestion d'actifs
Méga Fitness Gym 24h
Partenaire majeur
Desjardins
Centre financier aux entreprises
Nord-Ouest Québec-Métro
En collaboration avec :
CITF RockDétente 107.5 FM
énergie 98.9 Monte le son!
LE SOLEIL
publicité MGM

1619006

9e Déjeuner des médias
au bénéfice de Centraide Québec
Centraide
La convergence des médias
Le 6 novembre 2003 de 7 h 30 à 10 h
au Capitole de Québec
Conférencier
M. Jacques Dorion
Président de Carat Canada
Panélistes
M. Robert Trempe, Vice-président vente et marketing, Astral Radio
M. Pierre Leveille, Directeur, Place Laurier
M. Andre Rheaume, Vice-président au marketing, Familiprix
une commandite de Familiprix
Place Laurier c'est ma place
une présentation de imédia
Marketing ◆ Communication ◆ Interactivité
Réservation : 527-6260 poste 21
www.imediacm.com
info@imediacm.com
Admission générale : 35 $
Tarif étudiant : 10 $*
* Conférence seulement
Événement agréé par La Société des communicateurs de Québec
avec la précieuse collaboration de
VIACOM PUBLI-SAC ZOOM CITF RockDétente 107.5 FM LE SOLEIL Transcontinental québec scope Leger P.E. Poitras Radio-Canada

ÉCONOMIE

Tembec déboursera 25,5 millions $ pour une scierie de Weyerhaeuser

■ MONTRÉAL (PC) — La société forestière Tembec poursuit son expansion en achetant pour 25,5 millions $ la scierie de sa rivale américaine Weyerhaeuser à Chapleau, dans le nord de l'Ontario.

Cet établissement, qui emploie 140 personnes a une capacité d'approvisionnement de 524 000 m³ et peut produire environ 100 millions de pieds-planche par an. La transaction devrait être conclue d'ici la fin de l'année. Elle portera la capacité de production annuelle de bois d'œuvre de Tembec à plus de 1,8 milliard de pieds-planche. Dans un communiqué, la direction de Tembec a expliqué hier que cette troisième transaction en six semaines s'inscrivait dans le processus de consolidation de l'industrie du bois d'œuvre, durement touchée par l'imposition de droits compensatoires.

APPROVISIONNEMENT

« Grâce à l'acquisition de la scierie, nous serons assurés d'une source d'approvisionnement en matière ligneuse sûre et de longue durée pour notre coentreprise de pâtes de Marathon et profiterons de nouvelles synergies avec les neuf scieries que nous possédons déjà dans cette même région », a déclaré le président et chef de la direction, Frank Dottori.

Si tout se déroule comme prévu, la scierie de Chapleau pourrait être placée sous la gouverne d'une nouvelle coentreprise regroupant la majorité des actifs de bois d'œuvre résineux de Tembec et de Domtar. Cette société dont la création a été annoncée en juin devait commencer ses activités en septembre.

Le porte-parole de Tembec, Charles Gagnon, a reconnu que les discussions étaient plus complexes que prévu. Le projet n'a toutefois pas été abandonné.

1620776

Demi-finale du Québec

McGill VS Laval

Rouge et Or

Au stade de Football
du PEPS de l'Université Laval

Aujourd'hui 12 h 30

Admission générale : Adulte : 10$ • Étudiant : 5$ • Enfant 12 ans et moins : Gratuit
Information : 656-3668 (Foot) • Cartes de crédit acceptées

PEPSI Canon GazMétro la vie en bleu VISA Desjardins Lunetterie SEARS Lafleur McDonald's

LE SOLEIL Budweiser

AVIS LÉGAUX • APPELS D'OFFRES • SOUMISSIONS • ENCANS
Également placés gratuitement sur Internet
www.appels.doffres.com

1620472

CENTRE DE FORMATION EN TRANSPORT DE CHARLESBOURG
700, rue de l'Argon, Charlesbourg (Qc) G2N 2G5
(418) 634-5580 • www.cftc.qc.ca

APPEL D'OFFRES

PROJET

• Achat d'un (1) camion porteur, projet 110
• Achat de trois (3) tracteurs routiers, projets 260, 261 et 262
• Achat d'une (1) remorque, modèle train routier, type « B », projets 503-504
• Achat d'un (1) autobus de type scolaire, projet 812

PROPRIÉTAIRE :
Commission scolaire des Premières-Seigneuries
643, avenue du Cénacle, Beauport (Qc) G1E 1B3

Le propriétaire demande des soumissions pour l'achat des véhicules neufs suivants :

- Un (1) camion porteur à cabine d'équipe, modèle 6 par 4, projet 110.
- Trois (3) tracteurs routiers, modèle 6 par 4, projets 260, 261 et 262.
- Un (1) train routier, de type « B », projet 503-504.
- Un (1) autobus de type scolaire, empattement de 7.01 mètres (276 pouces), projet 812.

Les détails concernant ces items sont présents dans les devis. Les devis peuvent être obtenus au Centre de formation en transport de Charlesbourg, Parc Industriel de Charlesbourg, 700 de l'Argon, Charlesbourg, à la réception, entre 8 h 30 et 12 h et entre 13 h 30 et 16 h, à compter de lundi le 3 novembre 2003. Ils sont également disponibles par courrier électronique, en faisant la demande auprès de Mme Hélène Boivin, 634-5580 poste 3478, ou à boivinh@csdps.qc.ca, en précisant le numéro du projet. Veuillez noter qu'aucun document ne sera envoyé par la poste ou par télécopie, ces documents étant trop volumineux.

Note importante : Dans les devis techniques, nous demandons une date de livraison *ferme*. Veuillez noter que tout dépassement de l'indication de cette date de livraison est assujetti à la pénalité suivante : *le soumissionnaire verra sa soumission réduite du même montant qu'il en coûtera au Centre de formation en transport de Charlesbourg pour louer un ou des équipements équivalents et ce, pour toute la durée du retard de livraison. La commande ferme sera donnée le ou vers le 2 décembre 2003,* ***sujet à approbation des autorités de la Commission scolaire des Premières-Seigneuries.***

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé équivalent à 10 % de la soumission, fait à l'ordre du propriétaire ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Les soumissions seront reçues au Centre de formation en transport de Charlesbourg, Parc Industriel de Charlesbourg, 700 de l'Argon, Charlesbourg, à l'attention de M. Louis T Blais, jusqu'à 14 heures, heure locale, vendredi 14 novembre 2003. Les soumissions seront ouvertes publiquement au même endroit, le lundi 17 novembre 2003, à 14 heures. Le propriétaire ne s'engage à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Louis T Blais
Adjoint administratif

Commission scolaire des Premières-Seigneuries

1617947

Les spécialistes en pneus
ne se ressemblent pas tous!

Charlyne Ratté

PIRELLI

WINTER 160S+
L'hiver n'a aucune chance!

- Traction et freinage supérieurs sur neige et glace
- Composé de silice
- Très bonne stabilité
- Protection contre les risques routiers

PNEUS RATTÉ
529-5378
Québec : 103, 3e avenue et 4065, Boul. Wilfrid-Hamel Ouest
www.pneusratte.com

UNIPNEU AUTOPRO MÉCANIQUE

Washington propose de lever l'embargo sur le bœuf canadien

■ WASHINGTON (AFP) — Les États-Unis ont proposé hier de mettre fin à l'embargo sur l'importation de bovins vivants en provenance du Canada, décrété après la découverte d'un cas de vache folle dans ce pays au printemps.

Concrètement l'annonce est venue du ministère de l'Agriculture qui a proposé de changer les règles de classification des pays à risque pour la transmission de l'encéphalopatie spongiforme bovine (ESB), de manière à ce que le « Canada soit désormais éligible pour l'exportation de certains ruminants vivants et produits d'animaux ruminants ».

Les États-Unis absorbent à eux seuls près de 70 % du bœuf canadien et de ses produits dérivés.

Washington avait fermé les frontières américaines au printemps aux importations de bovins et ovins canadiens après la découverte d'un cas de vache folle dans la province de l'Alberta le 20 mai.

Le cas était resté un cas isolé mais cela avait entraîné pas moins de 33 pays à décréter un embargo sur le bœuf canadien, dont plusieurs ont depuis levé leurs restrictions.

Le Canada s'est réjouit hier de la décision américaine qualifiée par le ministre de l'Agriculture, Lyle Vanclief, de « bonne nouvelle ».

La décision définitive sur la levée totale de l'embargo sera prise à l'issue d'une période de 60 jours pendant laquelle toutes les parties concernées pourront soumettre leurs commentaires au ministère.

« J'ai bon espoir que l'interdiction sera levée peu de temps après la période de commentaires », a estimé M. Vanclief.

UNE LISTE

Le ministère américain a établi une liste de régions à risque minimal de transmission comprenant celles où un cas au moins d'ESB (encéphalopathie spongiforme bovine) a été diagnostiqué et qui ont pris des mesures préventives pendant une période suffisamment longue pour réduire le risque d'introduction de cette maladie aux États-Unis.

»Sur la base d'une analyse et d'une étude des risques complètes, le département de l'agriculture estime que les mesures de surveillance, prévention et contrôle mises en œuvre par le Canada sont suffisantes pour qu'il soit inclu dans la catégorie des pays à risque minimal », note le ministère.

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

Également placés gratuitement sur Internet à www.appels.doffres.com

1620386

CASILOC INC.

APPEL D'OFFRES

CONSTRUCTION & APPROVISIONNEMENT

Projet
Casino de Montréal
Travaux de maintien de l'actif

Les entrepreneurs et les fournisseurs d'équipements et de services peuvent obtenir l'information sur les appels d'offres de construction et d'approvisionnement en visitant le site Internet de l'entreprise :

www.casiloc.com

1620817

Roy, Métivier, Roberge
SYNDICS

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

Avis est, par les présentes, donné que ***TRANSPORT NALBEC INC.***, du 2251, chemin du Fleuve, SAINT-ROMUALD (Québec), a fait cession de ses biens le 27e jour d'octobre 2003 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 17e jour de novembre 2003 à 14 heures, au bureau du syndic, 2960, boul. Laurier, bureau 210, SAINTE-FOY (Québec).

DATÉ DE SAINTE-FOY, ce 1er novembre 2003.

ROY, MÉTIVIER, ROBERGE INC., SYNDIC
à l'actif de *Transport Nalbec Inc.*

Québec - Rivière-du-Loup - Victoriaville - Trois-Rivières Beauce Shawinigan - Drummondville - Chicoutimi - Thetford Mines

Iberville III
2960, boul. Laurier, bureau 210, Sainte-Foy (Québec) G1V 4S1
Tél.: (418) 651-5500 - Télécopieur: (418) 651-8077

1620609

Roy, Métivier, Roberge
SYNDICS

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

Avis est, par les présentes, donné que ***RICHARD OUELLET,*** sans emploi, ayant opéré le «RESTAURANT DA VITTORIO» du 24, Sault-au-Matelot, QUÉBEC (Québec) a fait cession de ses biens le 28e jour d'octobre 2003 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 18e jour de novembre 2003 à 11 heures, au Bureau des faillites, 1141, route de l'Église, 4e étage, SAINTE-FOY (Québec).

DATÉ DE SAINTE-FOY, ce 1er novembre 2003.

ROY, MÉTIVIER, ROBERGE INC., SYNDIC
à l'actif de *Richard Ouellet*

Québec - Rivière-du-Loup - Victoriaville - Trois-Rivières Beauce Shawinigan - Drummondville - Chicoutimi - Thetford Mines

Iberville III
2960, boul. Laurier, bureau 210, Sainte-Foy (Québec) G1V 4S1
Tél.: (418) 651-5500 - Télécopieur: (418) 651-8077

1620715

Roy, Métivier, Roberge
SYNDICS

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

Avis est, par les présentes, donné que ***9044-9927 QUÉBEC INC.***, du 1500, d'Estimauville, BEAUPORT (Québec), faisant affaires sous la raison sociale de ***« RESTO-BAR SÉLECT »*** a fait cession de ses biens le 29e jour d'octobre 2003 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 18e jour de novembre 2003 à 14h30, au bureau du syndic, 2960, boul. Laurier, bureau 210, SAINTE-FOY (Québec).

DATÉ DE SAINTE-FOY, ce 1er novembre 2003

ROY, MÉTIVIER, ROBERGE INC., SYNDIC
à l'actif de *9044-9927 Québec Inc.*

Québec - Rivière-du-Loup - Victoriaville - Trois-Rivières Beauce Shawinigan - Drummondville - Chicoutimi - Thetford Mines

Iberville III
2960, boul. Laurier, bureau 210, Sainte-Foy (Québec) G1V 4S1
Tél.: (418) 651-5500 - Télécopieur: (418) 651-8077

1620543

AÉROPORT DE QUÉBEC
AÉROPORT INTERNATIONAL JEAN-LESAGE
JEAN LESAGE INTERNATIONAL AIRPORT

Aéroport de Québec inc. désire obtenir des soumissions pour le dossier suivant :

ACHAT D'UN CAMION DIESEL 6 X 4

Les documents contractuels pourront être obtenus à la réception des bureaux administratifs d'Aéroport de Québec inc., 500, rue Principale, Aéroport international Jean-Lesage, Sainte-Foy (Québec) G2G 2T9, **à compter de 13h, le mardi 4 novembre 2003.** Le coût pour l'obtention des documents est de 100$ ($CAN) non remboursable. Le paiement peut s'effectuer par chèque visé, à l'ordre d'Aéroport de Québec inc., ou en argent comptant.

Les soumissions devront être reçues au plus tard **le jeudi 13 novembre 2003, à 14h,** heure locale, à la réception des bureaux administratifs, à l'adresse mentionnée ci-dessus.

Responsable : M. Jean-Guy Pelletier, responsable, mécanique des véhicules
Téléphone : (418) 640-2377
Cell. : (418) 569-0941
Télécopieur : (418) 640-2656

1620818

Avis de qualité

Le Curateur public du Québec

Conformément aux dispositions de l'article 32 de la Loi sur le curateur public et de l'article 699 du Code civil du Québec, le Curateur public donne avis qu'il est administrateur provisoire des biens délaissés et liquidateur des successions non réclamées pour les personnes ci-dessous mentionnées :

1- Successions non réclamées :

Nom	Domicile	Date du décès
BACHAND, Sylvain	1030, rue Belvédère Sud, Sherbrooke	2003-06-16
BEAUVAIS, Donald	1230, rue du Fort, app. 116, Montréal	2003-06-30
BÉDARD, Jean	21, chemin du Lac Vert, Saint-Ambroise	2003-06-17
BENOIT, Zéphirin	169, 7e Avenue Est, Macamic	2003-03-08
BERLETTANO, Angel Antonio	3430, rue Jeanne-d'Arc, Montréal	2003-07-14
BLANCHETTE, Albert	2200, rue Lepailleur, app. 2, Montréal	2003-04-10
BOIES, Michel	170, rue Boudreault, Canton Tremblay	2003-08-09
BOILY, Serge	140, rang 6, Sainte-Rose de Watford	2003-04-09
BOISVERT, Aline	3411, rue Rachel Est, app. 407, Montréal	2003-05-01
BROCHU, Guy	392, rue Saint-Hubert, Laval	2003-04-07
BRUYÈRE, Claudette	695, rue Sainte-Marie, Collingwoood, Ontario	2002-07-31
CALMET GODOY, Marcelina Rosa	9518, rue Berri, Montréal	2003-04-17
CAMERON, Danny	410, 17e Avenue, Magog	2003-04-27
CAVIA, Emile	3535, rue Papineau, Montréal	2003-03-19
CHAPERON, Elisée	1175, rue Saint-Vallier Ouest, app. 108, Québec	2003-07-25
CHARTIER, Karine	3170, rue Louis-Pasteur, app. 2, Trois-Rivières	2003-03-29
CHRÉTIEN, Léopold	3846, chemin Duplessis, app. 5, Fleurimont	2003-07-02
CICCARONE, Paolo	5952, rue de Bocage, Anjou	2002-12-06
CLAVEAU, Patricia-Solange	1043, rue Bagot, Saguenay (La Baie)	2003-05-26
CLEARY, Rodney	820, rang 14, Saint-Pierre de Broughton	2002-09-27
CLOUTIER, Daniel	555, boulevard Gouin Ouest, chambre 290, Montréal	2003-02-20
CONTANT, Janita (Yanita)	194, rue Garneau, Joliette	2003-02-15
COPEMAN, Gerald (Gerry)	2444, croissant Benny, app. 401, Montréal	2003-07-28
CÔTÉ, Charles-Aimé	455, rue Roy, app. 224, Dorval	2003-08-30
CÔTÉ, Yves	41, rue Gagnon, Mont-Joli	2003-03-22
COUTURE, Raymond	3095, rue Sherbrooke Est, Montréal	2002-12-24
D'ASTI, Domenico Giacomo	6021, rue Émile Nelligan, app. 106, Montréal	2002-01-23
DÉLISLE, Jean-Claude	94, rue Notre-Dame Ouest, app. 4, Victoriaville	2003-03-10
DEMERS, Gilles	264A, rue Bouthillier, Saint-Jean-sur-Richelieu	2003-08-12
DEMONTIGNY, Patrick	3925, rue Lewis, Saint-Hubert	2002-09-22
DENÉE, Paulette	270, rue Radisson, app. 608, Mont Saint-Hilaire	2003-06-15
DÉRY, Carmen	9, rue du Foyer, Balck Lake	2001-12-10
DESCHÊNES, Yolande	103, route Langevin, Sainte-Hénédine	2001-11-12
DION, Michel	30, rue Forgues, Berthier-sur-Mer	2003-03-27
DROUIN, Lauréat	331, place du Sanatorium, Lac Etchemin	2002-07-10
DUCHÊNE, André	124, rue Gagné, Sacré-Coeur	2003-06-27
DUVAL, Réal	210, rue Salaberry Sud, Châteauguay	2002-02-04
DWYER, Robert	5325, rue Victoria, Montréal	2002-12-31
ELLYETT, Florence	4755, avenue Coolbrook, Montréal	2003-06-30
FOURNIER, Monique	495, rue Loranger, Saint-Jérôme	2003-03-13
GAGNON, Jean-Nicolas	3520, avenue Van Horne, app. 5, Montréal	2003-07-07
GILBERT, Pierre	960, rue Rancourt, apparement 123, Saint-Jean-sur-Richelieu	2003-06-29
GINGRAS, Micheline	2808, rue Adonis, Laplaine	2003-06-20
GRAVEL, Hélène	6875A, 26e Avenue, Montréal	2003-06-12
GRAVEL, Jean	1082, boulevard Bellevue Sud, Greenfield Park	2002-09-26
GROULX, Michel	127, boulevard Sainte-Rose, Laval	2003-01-25
GUILBAULT, Jean-R.	107, rue Jacques Lussier, Varennes	2003-05-14
HALL, Violet	1000, boulevard Sainte-Anne, Saint-Charles Borromée	2002-05-07
HELYNCK, Ross Edwin	124, chemin Ware Hill, Brome	2003-06-09
JOANNETTE, Nicolas	18, rue Prieur, Salaberry-de-Valleyfield	2003-07-10
JODOIN, Marius	60, rue du Parc, app. 12, Laprairie	2003-07-12
KISS, Frank	2580, rue Saint-Jacques Est, app. 5615, Montréal	2003-04-27
LACHANCE, Jean-Paul	10661, avenue de Lorimier, Montréal	2003-04-08
LACOMBE, Aimé	2150, boulevard de Maisonneuve Ouest, app. 309, Montréal	2003-05-29
LAHAIE, Jacques	740, rue Bousquet, Drummondville	2003-04-14
LAJOIE, Michel	593A, boulevard Le Boug Neuf, Legardeur	2003-08-07
LAMBERT, Guy	1603A, rue Dorion, Montréal	2002-03-07
LAMONTAGNE, Jean-Claude	1555, rue de la Ronde, app. 1, Québec	2003-02-16
LANDRY, France	665, rue Mimosa, Saint-Amable	2003-06-21
LAPIERRE, Raymonde	450, rue Brassard, Roberval	2002-07-03
LATULIPPE, Hélène	4255, avenue Papineau, Montréal	2001-11-04
LAVERDIÈRE, Marie-Jeanne	105, rue Hermine, Québec	1999-02-15
LAVOIE, Raymond	157, chemin du Lac Millette, app. 227, Saint-Sauveur	2003-06-04
LEBLANC, Jacques	1725, boulevard Gouin Est, Montréal	2003-07-14
LEDOUX, Yvan	6900, boulevard des Roseraies, app. 506, Anjou	2003-08-24
LEMAY, Marcel	831, avenue Gilbert, Trois-Rivières	2003-08-25
LEMELIN, Alain	2151, rue Queen Nord, Sherbrooke	2003-07-28
LÉPINE, Maurice	3576, avenue Côte-des-Neiges, app. 7, Montréal	2003-04-22
LEVASSEUR, Marcel	14, domaine des Sapins, Wotton	2002-12-01
MAHEU, Gilles	50, rue Western, Sutton	2001-10-19
MARCEAU, Idola	7445, rue Hochelaga, Montréal	2003-03-14
MASSIE, Guy	606, rue Bennett, app. 6, Montréal	2003-09-05
MICHAUD, Georges-Émile	174, rue Saint-Benoit Ouest, Amqui	2002-06-26
MICHAUD, Laurette	28, rue Joly, Rivière-du-Loup	2001-11-16
MILLET, Robert	1216, rue Saint-Laurent, Montréal	2003-05-14
MONTREUIL, Fernand	1650, rue de Léry, Québec	2003-01-07
MORASSE, Pierre	5151A, 55e Avenue, Laval	2003-02-25
MORIN-BISSON, Virginie	410, boulevard l'Ange-Gardien, L'Assomption	2001-08-21
ORLIK ZALKIND, Halina (Helene)	275, avenue Brittany, Ville Mont-Royal	2001-08-21
OUELLETTE, Gilles	3600, rue Sherbrooke Est, Montréal	2003-05-02
MONGEAU, Paul	791, rue Principale, Saint-Thomas	2002-09-24
PAPADATOS (PAPPAS), George	114, rang 2, Morin Heights	2003-03-01
PEARSON, Frances	5155, chemin de la Côte Sainte-Catherine Est, Montréal	2001-02-04
PELLETIER (LÉVESQUE), Pauline	2450, boulevard Roland Therrien, app. 306, Longueuil	2003-04-20
PERREAULT, Roger	388, 3e Avenue, Verdun	2003-04-20
PIAU (FORTIER), Marthe	6342, rue Eadie, Montréal	2002-12-03
PICHER, Robert	305, boulevard des Anciens-Combattants, Sainte-Anne-de-Bellevue	1996-11-02
PICHETTE, André	90, rue du Collège, app. 6, L'Assomption	2002-04-26
PIETTE, Jean-Marie	822, rue Hébert, app. 6, Saint-Jean-sur-Richelieu	2003-07-08
POIRIER, Armoza	82, rue Principale, Saint-Flavien	2001-08-27
PRÉFONTAINE, Gabrielle	8686, rue Centrale, Lasalle	2003-06-01
RICHARD, Jean-Louis	8054, boulevard Perras, Montréal	2003-05-24
RICHARD, Micheline	140, rue des Écoles, app. 105, Saint-Gabriel	2003-08-12
RINFRET, Bernard	125, boulevard Lionel Émond, Hull	2003-01-17
ROBICHAUD, Monique	2796, rue Grande-Allée, Saint-Hubert	2003-06-04
ROBITAILLE, Steve	715, rue des Pins, app. 301, Québec	2002-02-22
ROMAN, Dorel	4550, avenue Isabella, app. 307, Montréal	2003-08-18
SABOURIN, Alma	1870, boulevard Pie IX, Montréal	2001-01-23
SAVARD, Paul-Émile	543, rue de Parfondeval, app. 73, Baie-Comeau	2002-10-26
SAUVÉ, Jacqueline	549, rue de Verrazano, app. 200, Boucherville	2003-04-29
SAWYER, Judith	17575, boulevard Pierrefonds, Pierrefonds	2002-12-25
SÉGUIN, Denise	2225, rue Rachel, Montréal	2002-12-28
SHATSKOFF, Jocelyn	803, rue Deslauriers, Laprairie	2003-06-24
SIMARD, Charles-Émile	47, avenue Desjardins, Matane	2002-01-31
ST-CYR, Sylvie	3, rue Fleury, app. 110, Victoriaville	2003-02-16
TARDIF, Diane	3961, rue Mont-Royal, Saint-Hubert	2003-07-11
TRUDEAU, André	855, boulevard Proulx, Pointe-Calumet	2003-03-22
VACHON, Anita	310, rue Champagnat, Disraeli	2003-06-11
VACHON, Jean-Charles	130, rue Oxford, Cowansville	2003-01-28
VALLÉE, Francis	5846, rue Christophe-Colomb, app. 4, Montréal	2002-09-15
VIGNEAULT, Thérèse	3699, rue Cabot, app. 9, Jonquière	2003-03-29
WAGNON (DELEPAUT), Nicole	108, rue Lalande, app. 5, Sainte-Thérèse	2002-06-30
WILSON, Lilian	195, promenade des Iles, app. 102, Laval	2003-03-05
ZAKI, Robert	7351A, rue Iberville, Montréal	2000-06-05
ZINNGREBE, Mathilda	9086, rue Boivin, Lasalle	2001-07-20

2- Biens situés au Québec dont les propriétaires ou leurs héritiers sont inconnus ou introuvables ou auxquels ils ont renoncé :

Nom	Domicile	Date du décès
BUCKLAND, Charles S.	Rang 6, lot 7d, Canton de Barnston, Coaticook	
LEBEAU, Pauline	Caisse des bénéficiaires du Pavillon St-Henri	2001-04-22
MCKNIGHT-ANDERSON, Mary	Caisse des bénéficiaires du Pavillon St-Henri	2002-03-04
NGUYEN, Thi Kiem	Caisse des bénéficiaires des Résidences Laurendeau, Légaré	
NORMANDIN, Florence	Caisse des bénéficiaires du Pavillon St-Henri	2002-03-13
SLICER-FAUST, Émilienne	Caisse des bénéficiaires du Pavillon St-Henri	2002-06-05
ST-JACQUES, Gertrude	* 8530, rue Jean-Brillon, Lasalle	1987-03-01

3- Biens délaissés par les personnes morales dissoutes :

Boucherie Jean-Guy (2000)	Cascades East Angus Inc.
Centrimec Inc.	Communication Services (C.S.) Inc.
Construction Rolland Plante Inc.	Dans un Jardin - Laurier Inc.
Domaine Autoroute 70 Inc.	Excavation Magella Ouellet Inc.
Gestion Robert Boucher Inc.	Gestions Wakeland Canada Inc.
Gilles Lalancette Inc.	Intercîme Inc.
Investissements Les Voisins Inc.	J.B. Lanouette Inc.
Laurentien Etablissement	Les Immeubles Tercon Inc.
Les Tours de la Rivière Phase II Inc.	Les Voyages Nolitour Inc.
Michel Perron Entrepreneur Électricien Inc.	Parkway Investment Corporation
Productions Horticoles Agricoles Sylvicoles Écologiques Inc.	Rawdon Land & Construction Company
Services Sanitaires Jarbec Inc.	2631-7586 Québec Inc.
2862-1928 Québec Inc.	2868-2185 Québec Inc.
3089-0495 Québec Inc.	3096-1635 Québec Inc.
9000-5174 Québec Inc.	9027-0349 Québec Inc.
9039-0360 Québec Inc.	9039-6029 Québec Inc.

Selon l'article 794 du Code civil du Québec, le Curateur public dresse un inventaire des successions non réclamées au paragraphe 1° du présent avis. Sur demande écrite de la part d'une personne intéressée (héritier, légataire, créancier possédant un document à l'appui), copie de l'inventaire pourra lui être transmise.

Le Curateur public remettra les biens et les revenus produits aux héritiers qui se manifestent dans les dix ans de la date du décès ou en tout temps, dans les autres cas, sauf à l'égard des sommes dont le montant est inférieur à 500 $ où le droit de les récupérer se prescrit par dix ans à compter de la remise au ministre des Finances.

4- Avis de clôture d'inventaire

Conformément à l'article 795 du Code civil du Québec, prenez avis que le Curateur public, agissant aux termes de l'article 698 du Code civil du Québec, a procédé à la clôture d'inventaire pour les successions suivantes :

Nom	Domicile	Date du décès
ALLARD, Odette	434, chemin Saint-Jacques, Lac Saint-Charles	2003-01-12
ARSENAULT, Paul	1063, boulevard l'Assomption, Repentigny	2000-05-20
BASQUE, Jean-Baptiste	305, boulevard des Anciens-Combattants, Sainte-Anne-de-Bellevue	2002-12-06
BEAUDIN, Mario	593, rue Pierre Tétreault, Montréal	2002-03-25
BEAULIEU, Éliette	5155, avenue Verdun, Verdun	2001-01-08
BÉLANGER, Félix	17, grand Rang, Saint-Basile	1999-09-04
BERNIER, Louis-Philippe	3, rue Paradis, Montmagny	2002-06-21
BLANCHETTE, Éric	550, rue Cadillac, app. 4, Longueuil	2000-07-20
BOURGEOIS, Daniel	2135, rang Saint-Simon, Sainte-Madeleine	2002-09-19
BRIDEAU, Daniel	525, rue de Bruges, app. 406, Longueuil	1999-07-21
BRIÈRE, Michel	382, rue Lulli, app. 7, Laval	2000-03-01
BUJOLD, Gérald	120, rue de Navarre, app. 304, Saint-Lambert	2001-02-16
BURETH, Gilbert	4586, rue Hutchison, app. 7, Montréal	2001-11-27
CARON, Blanche	1, avenue du Sacré-Coeur, Québec	2002-02-15
CARON, Marcel	2405, boulevard Henri-Bourassa Est, app. 3, Montréal	2000-12-01
CAYER, Gaston	412, rue Briggs Est, Longueuil	2001-02-07
COURNOYER, Martial	2241, rue Pierre Tétreault, Montréal	2001-09-29
DE MAISONNEUVE, Michel	218, rue de Roussillon, app. 3, Laval	1998-12-02
DÉRY, Florette	1051, rue Saint-Hubert, Montréal	2002-10-20
DÉSILETS, Roger	1235, rue de Bullion, app. 8, Montréal	2000-01-11
DESJARDINS, Aline	2601, chemin de la Canardière, Beauport	2002-03-19
DHAITI, Pierre-Antoine	132, rue Sabourin, Repentigny	1998-08-15
FONTAINE, Émile	750, rue L.O. Taillon, app. 107, Drummondville	2002-11-07
FOURNIER, Magella	605, rue des Prés, Saint-Jérôme	2000-04-15
FUGÈRE, Émile	186, 15e Avenue, Drummondville	1999-04-21
GAGNON, Laurent	715, rue Bousquet, app. 204, Drummondville	2002-09-17
GARAND, François	929, rue Carmen, Sherbrooke	2001-08-09
GARON, Bruno	207, rue Principale, Rivière Madeleine	2002-10-23
GRAVEL, Gabrielle	6850, boulevard Gouin Est, Montréal-Nord	2000-05-17
GUERTIN, Marc	1060, avenue Bourget, Saint-Hyacinthe	1999-08-13
HÉBERT, Claude	103, place Gagnon, Saint-Colomban	1998-05-07
HERSCOVICI, Eugène	5155, rue Sainte-Catherine Est, Montréal	2002-02-22
KLOSZ, Michael Mihai	3517, rue Jeanne-Mance, app. 1, Montréal	1995-03-01
LABRECQUE, Michel	1075, rue Joséphine, Longueuil	1997-07-19
LABRIE, Claude	85, rue Brittany, app. 208, Ville Mont-Royal	2000-01-07
LACHAPELLE, Rita	576, rue Iberville, Montréal	2002-10-18
LAFRENIÈRE, Martin	2192, rue de Lisieux, Beauport	1999-09-02
LALONDE, Lucien	150, rue Saint-Thomas, Valleyfield	2000-07-29
LAMER, Bernard	4895, rue Berri, app. 213, Montréal	2001-06-17
LANIEL Elias	1368B, rue Principale, Hawksbury, Ontario	2000-07-25
LARIVÉE, Noël	90, rue Champagne, Sainte-Anne-des-Plaines	1999-03-18
LA ROCHE, Paul	3370, rue France-Prime, app. 410, Sainte-Foy	2000-02-01
LAURIN, Albert	326, rue Savoy, Mont Saint-Hilaire	2000-12-20
LAVOIE, Jean-Guy	4625, avenue de Lorimier, Montréal	2001-10-11
LEDUC, Paul	3263A, rue Boisclair, Boisbriand	2000-03-26
LEGAULT, Marcel	5335, rue Notre-Dame Ouest, app. 212, Montréal	2000-10-21
LEGRAND, Gilles	3073, 7e Rue Val-D'Or	2001-01-24
LEMAÎTRE AUGER, Jean-Paul	1050, avenue Gordon, Verdun	2001-03-16
LEMAY, André	1051, rue Saint-Hubert, Montréal	2002-09-30
LUDZIK, Wladislaw	5155, rue Sainte-Catherine Est, Montréal	2002-10-16
MARIE, Jean	72, rue de la Plaine, Chambord	2003-01-29
MC NEILL, Alfred	4702, rue Dornal, Montréal	2003-01-15
MONETTE, Gilbert	1710, rue Champlain, app. 34, Montréal	1999-12-30
MORAND, Richard	60, rue Bissonnette, Valleyfield	2001-04-16
MOREAU, Simonne	9, rue Albert, Beaulac-Garthby	2002-09-24
NANTEL, Jules	245, rue Saint-Janvier, Weedon	2003-01-31
OLIVIER, Ginette	222, place Donat, Sabrevois	2002-05-17
PAULIN, Marcien	220, rue Principale, Saint-Ferdinand	2000-12-18
POUDRIER, Claude	240, place Bruyère, Mont Saint-Hilaire	2000-09-19
PRIMEAU, Georges	270, rue Chaput, Saint-Pie	2002-08-02
PROVENCHER, René	875, rue Bacon, app. 204, Ascot	2001-04-27
RICHARD, Monique	6, 6e Rue, L'Acadie	2001-04-04
RICHER, Yvonne	169, 7e Avenue Est, Macamic	2002-04-01
ROCHELEAU, Marcel	835, rue Saint-Maurice, app. 22, Trois-Rivières	2000-11-05
ROUSSEAU, Robert	3796, rue Mackay, Saint-Hubert	2000-09-27
ROUSSEAU, Samuel	257, place des Iles, app. 1, Rimouski	2002-12-22
SAINT-MARTIN, Gérard	610, rue Bertrand, app. 323, Granby	2001-02-23
SAVARD, Marie-Paule	2601, chemin de la Canardière, Beauport	2000-10-27
ST-AMOUR, Paul	435, rue Marconi, app. 4, Laval	1994-11-15
ST-CYR, Michel	572, avenue Royale, app. 24, Beauport	2001-09-13
ST-MARC, Marie-Jeanne	2680, rang Les 40, Saint-Jean-Baptiste de Nicolet	2002-06-10
TARDIF, Raymond	4692, rue Resther, Montréal	2001-05-17
TAYLOR, Monique	834, route 138, Les Escoumins	2001-12-21
THERRIEN, Carmen	2300, rue Nicolet, app. 522-B, Montréal	2001-07-18
THOUIN, André	770, rue Content, app. 18, Saint-Jean-sur-Richelieu	1996-07-18
TISSEUR, Jean (Arthur)	6011, rue Noël, Pierrefonds	2000-10-23
TREMBLAY, Jean-Paul	2031, avenue du Mont-Royal Est, Montréal	2000-03-09
TREMBLAY (FORTIN), Rosée	1879, rue Charles, Saint-Hubert	2001-02-02
TURCOTTE, Georges	1867, montée Monette, Laval	1998-09-12
TURGEON, Gaston	76, rue de l'Église Nord, Lacolle	2001-04-21
URQUHART, Rodney	7662, rue Édouard, Lasalle	2002-02-08
VÉZINA, Gérard	50, rue Locas, Saint-Constant	2001-03-30
VIGNEAULT, Réjeanne (Réjane)	235, rue Denison Est, app. 2006, Granby	2000-12-16
WARZECHA, George	8045, boulevard de l'Acadie, app. 4, Montréal	2003-01-02

Le Curateur public du Québec
Direction des successions non réclamées
600, boulevard René-Lévesque Ouest, 10e étage
Montréal (Québec) H3B 4W9
Tél. : (514) 873-4074
1-800-363-9020
www.curateur.gouv.qc.ca

Québec

10 BONNES RAISONS DE CHOISIR NISSAN

10 DESIGN INSPIRÉ 9 QUALITÉ ÉPROUVÉE 8 PLAISIR DE CONDUIRE 7 PRIX DÉCERNÉS
6 GRANDE VARIÉTÉ 5 TECHNOLOGIE DE POINTE 4 SÉCURITÉ SUPÉRIEURE
3 PUISSANCE 2 PERFORMANCE SAISISSANTE

1 BON RAPPORT QUALITÉ/PRIX

Sentra 1.8 2004

LOCATION À PARTIR DE

179$ /MOIS†

Comptant initial de 1525$
(transport et préparation compris)

ET POUR

20$

DE PLUS PAR MOIS†† OBTENEZ:

- Climatiseur
- Radio AM/FM 100 watts avec lecteur CD
- Essuie-glaces à balayage intermittent et à cadence variable

PRIX D'ACHAT À PARTIR DE

15 598$* PDSF

- Siège du conducteur à 8 réglages
- **Moteur 1,8L de 126 chevaux**
- Pneus toutes saisons de 15 po
- Barres stabilisatrices avant et arrière
- Deux rétroviseurs extérieurs
- Dossier arrière rabattable 60/40
- Téléouverture du coffre et de la trappe de carburant
- Et beaucoup plus!

FINANCEMENT À L'ACHAT

2,8%***

NOUS PAYONS LE PREMIER VERSEMENT DE LOCATION!##

ET 0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ À LA LOCATION†††

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS NISSAN#

Édition Limitée de l'Altima 2.5S Extra 2004

LOCATION À PARTIR DE

289$ /MOIS†

Comptant initial de 3950$
(transport et préparation compris)

PRIX D'ACHAT

25 298$* PDSF

- Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD
- Siège du conducteur à 8 réglages
- Freins à disque aux 4 roues
- **Moteur 2,5L de 175 chevaux**
- Climatiseur
- Lève-glaces et verrouillage des portières électriques
- Rétrovisieurs extérieurs à glace dégivrante
- Phares à allumage/extinction automatique
- Système antidémarrage du moteur
- Transmission automatique
- Et beaucoup plus!

1000 $ D'OPTIONS SANS FRAIS**

L'Altima 2.5 S Extra propose 1000$ d'options sans frais : • jantes en alliage de 16 po • siège du conducteur à 8 réglages électriques • deux miroirs de courtoisie éclairés • commandes audio montées sur le volant • ordinateur de bord et affichage de la température extérieure • commande du volume variant avec la vitesse • dispositif antivol • et plus.

www.nissan.ca 1 800 387-0122

JUSQU'À 21H LES SOIRS DE SEMAINE

*†Location de 48 mois pour l'Altima 2.5 S Extra 2004 avec boîte de vitesses automatique (T4VG74 AE00) et la Sentra 1.8 2004 (C4LG54 AA00). ††Location de 199$ par mois pour 48 mois pour la Sentra 1.8 2004 «Option Plus» (C4LG54 BK00). Acompte ou échange équivalent de 3950 $ pour l'Altima et de 1525 $ pour les deux offres de location de la Sentra. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. Premier versement et dépôt de sécurité équivalent à un versement mensuel, toutes taxes comprises, requis à la livraison. †††Pour un temps limité, 0 $ de dépôt de sécurité sur la Sentra 1.8 2004. ##Le premier versement est acquitté par Nissan Canada. Le premier versement client est exigible 30 jours après la date de signature du contrat de location pour les modèles neufs et de démonstration de la Sentra 2004. **L'offre est d'une durée limitée et peut faire l'objet de changement sans préavis. Le 1000$ d'options en valeur additionnelle reflète la différence de prix entre la version 2.5 S avec ensemble Agrément et la version 2.5 S Extra. **Assistance routière 24 h.** Taxes, immatriculation, assurances, obligations sur pneu neuf, frais d'enregistrement RDPRM et frais du concessionnaire en sus sur toutes les offres de location ou d'achat. Sur approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix moindre. *PDSF de l'Altima 2.5 S Extra à boîte de vitesses automatique (T4VG74 AE00) et de la Sentra 1.8 2004 à boîte de vitesses manuelle (C4LG54 AA00). ***Taux de financement de 2,8% à l'achat pour la Sentra pour les termes jusqu'à 36 mois. #Seuls les modèles de la Sentra 2004 sont admissibles au Programme pour diplômés Nissan. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Nissan, le logo Nissan, la signature «Découvrir_» et les noms des modèles Nissan sont des marques de commerce de Nissan.*

NISSAN

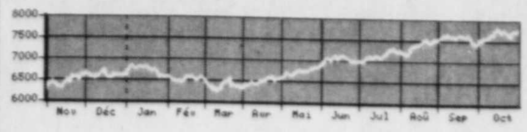
LE MARCHÉ BOURSIER

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote ; le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal ; f= action ordinaire sans droit de vote ou à droit de vote subalterne ; p ou o= actions assujetties à des règlements ; pr= privilégiées ; r=actions privilégiées dernier dividende pas encore versé ; u= unité de capital-actions ; v= dividende variable ; wt ou w= bon de souscription (warrant) ; z= lot brisé.

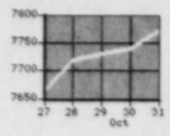
LA BOURSE EN UN CLIN D'ŒIL

BOURSE DE TORONTO

S&P / TSX 12 derniers mois



5 derniers jours



Hier

OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR.1 J	VAR.1 AN
7 745,21	7 781,02	7 739,3	7 772,70	0,43%	24,39%

ACTIONS NÉGOCIÉES	GAINS	PERTES	INCHANGÉES
1 421 millions	711	507	203

52 semaines	HAUT	BAS	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	7 793	5 695	288 millions	296 millions

Les 10 plus actifs

	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Sherritt Itl crp	43640	98.50	+0.60
Transat At nc	31130	114.00	-2.00
CIBC N	29905	59.21	-0.62
IUn SPInx	40342	43.73	+0.23
Royal Bnk f cd	22902	63.48	-0.92
Manulife Fncl crp	33983	40.00	+0.78
Rbctl mrkts P	12000	111.20	+0.45
Encana	25132	45.27	+0.27
Agnico-eagle Mns U	10570	105.00	-0.74
Superior Pls ncm f A	9340	116.00	-0.85

Titres gagnants en %

	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. (%)
Sutton Grp Fnclcs /	210	0.16	+45.5
Imperial Plstch nc	500	0.05	+42.9
Hy & zl's nc	223	2.25	+38.9
Kyrgoil Hldng crp	6863	0.12	+35.3
Guyanor Rssrcs s B	101	0.50	+31.6

Titres gagnants en $

	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Les Btqs sn frncsc n	240	64.99	+8.49
Southwestern Ress cr	5270	35.50	+4.35
Allstream Inc A	76	65.00	+3.65
Allstream Inc B	426	65.00	+2.70
Burlington Ress nc B	24	64.05	+2.44

Titres perdants en %

	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. (%)
Northern Fncl crp	475	0.02	-25.0
MosAIC Grp nc	3382	0.02	-25.0
Maximizer Sftwr nc	78	0.13	-18.8
Uex	200	0.11	-15.4
Promax Ergy nc	5783	0.03	-14.3

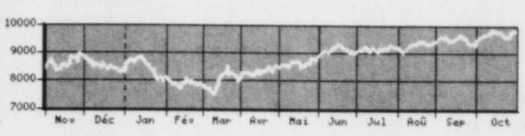
Titres perdants en $

	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. (%)
Scot Mrtgg nvstmnt M	70	103.50	-2.20
Decoma Itl nc	1740	121.00	-2.00
Transat At nc	31130	114.00	-2.00
Cdn Ntnl rlwy	4024	79.25	-1.05
Royal Bnk f cd	22902	63.48	-0.92

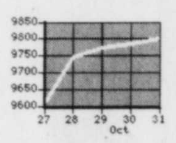
TSX 60	FERMETURE	VAR.1 J
	436.20	+0.2

BOURSE DE NEW YORK

DOW JONES / INDUSTRIEL 12 derniers mois



5 derniers jours



Hier

OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR.1 J	VAR.1 AN
9 786,75	9 839,86	9 786,8	9 801,12	0,15%	16,72%

ACTIONS NÉGOCIÉES	GAINS	PERTES	INCHANGÉES
3 386 millions	1 780	1 414	192

52 semaines	HAUT	BAS	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	9 850	7 417	1 866 millions	2 081 millions

Les 10 plus actifs

	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Bank Of mrc crprt	116514	75.73	+0.56
Pfizer Inc	239885	31.60	+0.72
Lucent Tchnlgs nc	1975012	3.20	-0.04
Exxon Mbl crp	167057	36.58	+0.28
Johnson & jhnsn	102908	50.33	+0.85
Lehman Brthrs hldngs	70597	72.00	+1.65
Cigna	86611	57.05	+9.08
General Elctrc	168640	29.01	+0.13
Autozone Inc	49288	96.10	-7.43
Citigroup Inc	98995	47.40	-0.12

Titres gagnants en %

	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. (%)
Titan Itl nc	1281	1.86	+38.8
Cigna	86611	57.05	+18.9
Apt Stllt hldngs	6187	2.61	+18.1
Bush Indstrs nc	525	4.71	+14.3
Savia S d cv dr	138	0.61	+13.0

Titres gagnants en $

	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Washington Pst c	151	737.41	+29.75
Cigna	86611	57.05	+9.08
Pacificare Hlth syst	9328	59.50	+3.25
Markel	404	252.39	+3.14
Delhaize Grp dr	547	47.75	+3.11

Titres perdants en %

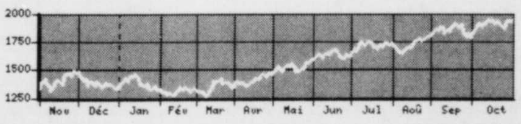
	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. (%)
Milacron Inc	13720	2.39	-11.2
Nortel Invrsr s	1459	6.32	-8.8
Allied Hldngs nc	85	4.05	-8.4
Videsh Snchr ngm Im	1199	5.35	-8.2
China Uncm dr	30929	9.16	-8.0

Titres perdants en $

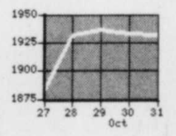
	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. (%)
White Mntns nsrnc	203	424.00	-9.00
Berkshire Hthwy cl B	107	2,592.50	-7.60
Autozone Inc	49288	96.10	-7.43
Tdk dr	78	65.56	-3.38
Rj Rynlds tbcc	20724	48.03	-2.24

NASDAQ

NASDAQ 12 derniers mois



5 derniers jours



Hier

OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR.1 J	VAR.1 AN
1 938,22	1 947,85	1 928,7	1 932,21	-0,02%	45,31%

ACTIONS NÉGOCIÉES	GAINS	PERTES	INCHANGÉES
3 123 millions	1 428	1 460	235

52 semaines	HAUT	BAS	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	2 099	1 114	1 917 millions	2 389 millions

Les 10 plus actifs

	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Microsoft	696533	26.14	+0.02
Intel	395190	32.95	+0.06
Cisco Systms nc	381069	20.93	+0.07
Applied Mtrls nc	278693	23.33	+0.09
Amgen Inc	100883	61.76	+0.82
Amazoncom Inc	77287	54.43	-1.41
Yahoo! Inc	95584	43.71	-0.07
Sina	104399	38.58	-1.76
Teva Phrmctcl nds	70624	56.92	-0.79
Qualcomm Inc	83674	47.49	-0.39

Titres gagnants en %

	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. (%)
Provant Inc	33	0.09	+84,900.0
Repeater Tchnlgs	48	0.01	+9,900.0
Creative Mstr tl	80	0.15	+7,400.0
Xetel	1795	0.00	+1,000.0
Struthers Inc	431372	0.00	+350.0

Titres gagnants en $

	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Exprs Scrt t xch scr	54	91.75	+6.52
Atrion	321	43.80	+3.80
Genitope	5757	12.50	+3.50
Us Onclgy nc	49083	10.97	+3.16
California Amplfr	25033	9.90	+2.96

Titres perdants en %

	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. (%)
Primix Sltns nc	420	0.00	-90.0
Geerlings & wd nc	41	0.40	-60.4
Divine	310	0.00	-60.0
Genuity Inc	966	0.00	-60.0
Cybercare Inc	2204	0.00	-50.0

Titres perdants en $

	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. (%)
Cv Thrptcs nc	147429	17.70	-4.86
Zygo	13227	15.05	-4.51
Mitsui & c dr	12	147.02	-4.10
Eresearch Tchnlgy	14601	45.80	-4.09
Grey Glbl grp nc	19	670.00	-4.00

Monnaies

TORONTO (PC) — Voici les taux des devises étrangères hier, tels que fournis par la Banque de Montréal. Les taux sont en devise canadienne et sont nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre.

Devise	Taux
Afrique duSud(rand)	0,2002
Arabie saoudite(riyal)	0,3660
Argentine (peso)	0,47355
Australie (dollar)	0,9665
Bahamas (dollar)	1,3382
Bahrein (dinar)	3,6051
Barbade (dollar)	0,6896
Bermudes (dollar)	1,3382
Brésil (real)	0,4759
Bulgarie (lev)	0,8089
Caraïbes (dollar)	0,5165
Chili (peso)	0,00217
Chine (renminbi)	0,1652
Chypre (livre)	2,7049
Colombie (peso)	0,000472
Corée (won)	0,001149
Costa Rica(colon)	0,003300
Danemark (couronne)	0,2138
Égypte (livre)	0,2224
Em.A.U. (dirham)	0,3701
États-Unis (dollar)	1,3186
Europe (euro)	1,5275
Fidji (dollar)	0,7700
Guyane (dollar)	0,007593
Haïti (gourde)	0,0342
Hong Kong(dollar)	0,1754
Hongrie (forint)	0,00609
Inde (roupie)	0,0308
Indonésie (roupie)	0,000168
Israël (shekel)	0,3028
Jamaïque (dollar)	0,0240
Japon (yen)	0,011994
Kenya (shilling)	0,0175
Koweït (dinar)	4,6913
Liban (livre)	0,000898
Malaisie (ringgit)	0,3671
Maroc (dirham)	0,1456
Mexique (peso)	0,1284
Norvège (couronne)	0,1933
Nouvelle-Zélande (dollar)	0,8390
Pakistan (roupie)	0,0247
Pérou (sol)	0,3916
Philippines (peso)	0,0246
Pologne (zloty)	0,3371
Rép. dominicaine(peso)	0,0373
Rép. tchèque(couronne)	0,0494
Roumanie (leu)	0,0000402
Royaume-Uni (livre)	2,2341
Russie (rouble)	0,0454
Singapour (dollar)	0,7778
Slovaquie (couronne)	0,0382
Slovénie (tolar)	0,006714
Sri Lanka(roupie)	0,01435
Suède (couronne)	0,1752
Suisse (franc)	1,0194
Taïwan (dollar)	0,0401
Tanzanie (shilling)	0,001304
Thaïlande (baht)	0,0341
Trinité-Tobago (dollar)	0,2243
Tunisie (dinar)	1,0691
Turquie (livre)	0,00000092
Ukraine (hryvna)	0,2547
Venezuela (bolivar)	0,00085

Obligations

TORONTO (PC) — Les cours étaient en hausse dans une séance modérée, hier sur le marché des obligations.

Les obligations à terme de deux ans gagnaient 0,07 $, à 99,70 $; celles à 10 ans prenaient 0,49 $ à 103,17 $; celles à long terme avançaient de 0,85 $ à 105,55 $.

Le rendement des obligations canadiennes à 5,75 % échéant en 2029, un indicateur du coût à long terme de l'argent, se situait à 5,35 %. L'argent au jour le jour était disponible à 2,70 %. Ces données sont fournies par RBC Valeurs mobilières.

	Taux		Prix	Rend	Chang
GOUVERNEMENT FÉDÉRAL					
Canada	7.50	1-Dec-03	100.347	2.578	-0.013
Canada	6.50	1-Jun-04	102.183	2.637	-0.009
Canada	5.00	1-Sep-04	101.855	2.704	0.000
Canada	9.00	1-Dec-04	106.553	2.760	+0.015
Canada	6.00	1-Sep-05	105.147	3.074	+0.041
Canada	8.75	1-Dec-05	111.155	3.149	+0.041
Canada	7.00	1-Dec-06	109.951	3.550	+0.096
Canada	7.25	1-Jun-07	111.650	3.734	+0.171
Canada	6.00	1-Jun-08	108.167	4.025	+0.236
Canada	5.50	1-Jun-09	106.063	4.265	+0.285
Canada	9.50	1-Jun-10	128.630	4.429	+0.356
Canada	9.00	1-Mar-11	127.335	4.564	+0.381
Canada	6.00	1-Jun-11	108.581	4.642	+0.359
Canada	10.25	15-Mar-14	143.320	4.873	+0.545
Canada	9.75	1-Jun-21	151.835	5.210	+0.796
Canada	8.00	1-Jun-23	132.431	5.314	+0.767
Canada	8.00	1-Jun-27	134.920	5.370	+0.863
Canada	5.75	1-Jun-29	105.450	5.356	+0.750
Real Returns	4.25	1-Dec-21	118.362	2.933	-0.001
Real Returns	4.25	1-Dec-26	121.110	2.976	-0.001
PROVINCES					
B C Mun Fin	5.50	24-Mar-08	105.398	4.140	+0.224
Hydro Quebec	7.00	1-Jun-04	102.459	2.628	-0.011
Hydro Quebec	8.50	15-Aug-05	109.221	3.121	+0.035
Hydro Quebec	11.00	15-Aug-20	158.021	5.614	+0.774
Manitoba	7.75	22-Dec-25	125.426	5.711	+0.766
New Brunswic	5.70	2-Jun-08	106.142	4.209	+0.234
New Brunswic	6.00	27-Dec-17	105.741	5.413	+0.541
Newfoundland	6.15	17-Apr-28	104.126	5.831	+0.694
Nova Scotia	6.60	1-Jun-27	110.201	5.800	+0.714
Ontario	6.13	12-Sep-07	107.660	3.959	+0.200
Ontario	6.25	25-Aug-28	106.482	5.755	+0.716
Ontario Hydro	7.75	3-Nov-05	108.707	3.208	+0.042
Ontario Hydro	7.45	31-Mar-13	121.829	4.567	+0.447
Ontario Hydro	8.50	26-May-25	134.169	5.721	+0.794
Ontario Hydro	8.25	22-Jun-26	131.241	5.761	+0.647
P E I	6.00	3-Oct-07	107.096	4.019	+0.284
P E I	8.50	27-Oct-15	128.048	5.305	+0.553
Quebec	6.50	1-Oct-07	109.035	3.977	+0.185
Quebec	6.00	1-Oct-29	102.371	5.821	+0.705
Toronto-Met	7.75	1-Dec-05	108.829	3.303	+0.045
SOCIÉTÉS					
Bank Of N S	5.65	22-Jul-13/08	105.196	4.415C	+0.238
Bell Canada	7.00	24-Sep-27	105.296	6.557	+0.648
Bombardier	7.35	22-Dec-26	93.080	8.019	0.000
Cdn Occ Pet	6.30	2-Jun-08	105.323	4.983	+0.228
Cdn Util	8.43	1-Jun-05	107.843	3.265	+0.027
Cons Gas	6.10	19-May-28	96.397	6.393	+0.624
Gtaa	5.95	3-Dec-07	104.830	4.635	+0.188
Gtaa	6.45	3-Dec-27	93.953	6.971	+0.576
Hudson Bay	6.35	1-Dec-03	100.350	1.381	0.000
Investors Gr	6.65	13-Dec-27	99.914	6.657	+0.621
Molson Brew	6.00	2-Jun-08	105.992	4.534	+0.231
Molson Brew	6.70	2-Jun-28	100.082	6.693	+0.624
Nav Canada	6.60	1-Dec-06	107.841	3.866	+0.098
Nav Canada	7.40	1-Jun-27	114.506	6.219	+0.707
Pancdn Pete	8.75	9-Nov-05	110.273	3.419	+0.040
Poco Petrol	6.60	11-Sep-07	107.314	4.507	+0.179
Precision Dr	6.85	26-Jun-07	107.679	4.535	+0.170
Rogers Comm	8.75	15-Jul-07	103.500	7.638	0.000
Royal Bank Of	6.75	4-Jun-12/07	109.065	4.005C	+0.169
Sears Canada	6.55	5-Nov-07	104.330	5.334	+0.182
Suncor Inc	6.10	7-Aug-07	106.509	4.206	+0.176
Thomson Corp	6.50	9-Jul-07	108.016	4.126	+0.173
Wstcoast Ene	5.70	16-Apr-08	104.244	4.632	+0.223
Wstcoast Ene	6.75	15-Dec-27	99.329	6.806	+0.61

Toronto

Ventes

A et B

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Acd svs	6000	3.15	3.08	3.11	-0.09
Ad opt	400	3.85	3.85	3.85	-0.10
Adb sys o	103197	0.43	0.38	0.40	-0.01
Adf gr f	8070	0.91	0.89	0.89	-0.03
Ads inc a	3400	1.94	1.90	1.94	+0.03
Agf b f	98570	17.49	17.25	17.30	+0.05
Aic diver	800	22.99	22.10	22.99	+0.91
Aic dive p	1400	26.30	26.26	26.30	-0.40
Amr tech	18600	1.00	0.99	1.00	0.00
Arc res i	450	21.00	20.80	20.80	+0.96
Art adv o	3900	3.79	3.58	3.79	-0.11
Ati tech	1198337	19.73	18.75	18.88	-0.62
Ats auto	11243	14.47	14.20	14.20	+0.16
Aastra t	7165	15.49	15.25	15.49	+0.24
Aber dm	47270	41.65	41.02	41.65	+0.09
Aberdeen	41804	8.89	8.76	8.87	+0.07
Abitibi c	3718292	9.00	8.75	8.87	+0.08
Accord fin	900	6.11	6.11	6.11	+0.21
Acetex	16750	5.27	5.27	5.27	+0.01
Adeptron o	13300	0.29	0.28	0.28	-0.02
Adherex o	44000	0.48	0.41	0.48	+0.04
Adrian o	283800	0.47	0.45	0.47	+0.02
Advantx o	26910	0.20	0.19	0.19	-0.00
Aecon gr	4745	4.18	4.05	4.15	-0.10
Aeterna f	113630	4.39	4.25	4.26	-0.06
Afriore o	162800	0.99	0.92	0.99	+0.02
Afton o	30000	0.24	0.21	0.24	+0.01
Agnico e	1501016	14.90	13.89	14.38	+0.01
Agricr utd	6418	8.18	8.00	8.18	+0.03
Agricore a	550	14.11	13.76	14.11	+0.11
Agrium	1137123	20.38	19.90	20.35	+0.30
Ainsworth	100	6.26	6.26	6.26	-0.23
Air canada	825346	1.14	1.11	1.13	+0.01
Air can a f	54410	0.27	0.25	0.26	0.00
Airboss o	6076	2.25	2.20	2.25	+0.01
Airiq	199850	0.64	0.59	0.62	-0.01
Akita a f	2600	24.00	23.50	23.65	+0.15
Alarmf o	4290	2.74	2.66	2.74	+0.09
Alcan	859705	53.05	52.45	52.60	-0.18
Alcan c p	4900	26.50	26.15	26.15	-0.35
Alcan e p	7550	24.45	24.15	24.45	+0.25
Alcatel c	3999	18.47	17.55	18.47	+0.47
Algo gr	15300	0.10	0.09	0.10	0.00
Algoma st	114721	3.75	3.65	3.68	-0.07
Aliant	121088	32.40	31.95	32.25	-0.05
Aliant 2 p	1600	26.21	26.20	26.21	+0.01
Alimenta a	630	25.00	24.25	25.00	+0.10
Alimenta b f	88746	22.90	22.37	22.50	-0.35
Allbanc a	1888	68.99	67.35	67.51	-0.49
All atl a	1300	21.63	20.95	21.55	+0.60
All atl bf	147051	21.75	21.00	21.45	+0.46
Allstrm a	7679	68.62	62.91	65.00	+3.65
Allstrm b	42600	70.00	63.00	65.00	+2.70
Almaden	74225	1.76	1.66	1.70	+0.04
Altagas	39324	14.32	13.99	14.24	+0.44
Altarex o	38475	0.39	0.36	0.39	+0.03
Alternat o	37400	0.09	0.08	0.08	0.00
America o	26600	1.14	1.12	1.12	-0.03
Amisco i	1060	6.45	6.35	6.35	-0.10
Amisk a	500	1.00	1.00	1.00	0.00
Amves	22330	10.50	10.30	10.40	-0.32
Andrs wa f	1950	21.40	21.05	21.05	-0.05
Angiotec	41467	61.54	59.15	60.41	-0.36
Anormed	2085	3.95	3.95	3.95	+0.15
Anthem wrk	500	11.75	11.75	11.75	0.00
Anthony o	18950	1.42	1.15	1.24	+0.09
Antrim ene i	96500	1.09	1.06	1.06	-0.03
Apollo gld	143380	2.21	2.10	2.21	+0.11
Arcis o	10850	1.28	1.26	1.26	+0.01
Ariane g o	95400	1.39	1.33	1.39	+0.03
Ashton	92850	1.63	1.52	1.52	-0.05
Asia o	23000	0.06	0.05	0.05	-0.00
Aspen g o	247	0.00	0.00	0.00	0.00
Assante c	690635	9.73	9.16	9.70	+0.04
Astral a f	63091	26.60	26.10	26.20	-0.35
Astral b f	5800	26.50	26.50	26.50	-0.71
Atco i f	22537	47.20	47.00	47.19	+0.59
Atco 3 p	400	27.55	27.55	27.55	-0.34
Atlantis sy	220	0.00	0.00	0.00	0.00
Atlas e	59448	3.90	3.75	3.82	+0.02
Atlas e w	3000	2.34	2.34	2.34	+0.04
Atna o	121000	0.41	0.39	0.41	0.00
Aur res	1549889	5.08	4.86	4.86	+0.06
Aurado en o	5763243	0.22	0.20	0.21	-0.00
Aurizon o	2041565	2.04	1.93	1.95	-0.06
Automodu	13750	3.40	3.20	3.20	0.00
Avcorp i	157400	0.68	0.62	0.63	-0.02
Avent e o	50000	4.65	4.65	4.65	-0.05
Axcan p	23052	17.45	17.30	17.40	+0.05
Axia net o	23900	0.59	0.56	0.59	+0.03
Azcar tec	5000	0.55	0.55	0.55	0.00
Azco mng o	2000	0.22	0.22	0.22	0.00
B split ii	4470	11.49	10.85	11.49	+0.44
B split iip	1514	18.69	18.55	18.69	+0.19
B2b tr	1014	8.00	7.95	8.00	0.00
Bce emer	67693	5.34	5.23	5.32	+0.07
Bce inc	2002378	29.95	29.52	29.85	+0.05
Bcs aa p	4280	26.50	26.35	26.35	-0.05
Bce inc c	2150	26.45	26.25	26.45	-0.05
Bce i p	1600	25.70	25.68	25.70	0.00
Bce i r	3100	27.00	26.75	26.89	+0.04
Bce i s	5902	25.35	25.30	25.35	+0.04
Bce i y	4950	25.30	25.26	25.26	-0.04
Bce i z	968	26.90	26.50	26.90	+0.30
Bcx split a	1300	15.75	15.50	15.75	+0.25
Bmtc a f	459	23.70	23.35	23.50	0.00
Bnn invst	600	24.10	23.85	24.10	+0.50
Bnn sp p	4250	26.80	26.56	26.56	-0.24
Bpo ppty	240	31.10	31.10	31.10	0.00
Bns split a	1125	20.75	20.50	20.75	-0.10
Bns s p	114	23.42	23.42	23.42	-0.28
Bw tech	1457	21.50	21.25	21.50	+0.25
Badger	10200	1.97	1.90	1.90	-0.07
Bakbone	1114512	3.80	3.35	3.55	-0.22
Ballard	159548	17.30	16.88	17.25	+0.23
Band ore o	56800	0.34	0.30	0.34	0.00
Bank mtl	959394	49.65	49.21	49.33	-0.06
Bkmtl b4	9000	26.99	26.85	26.86	+0.01
Bkmtl b 5	3692	26.40	26.25	26.40	+0.01
Bk mtl b6	12550	26.91	26.81	26.81	+0.01
Bank n s	948859	65.85	65.15	65.47	-0.43
Bk ns 11p	900	26.30	26.27	26.27	0.00
Bk ns 12 p	7668	26.29	26.19	26.29	+0.03
Barick gld	872290	25.78	25.35	25.65	+0.21
Basis100	240756	0.70	0.65	0.65	-0.02
Bear crk	12847	4.05	3.90	4.00	+0.25
Becker b f	1600	11.00	10.50	11.00	+0.49
Bell c 15p	2500	26.34	25.85	25.85	-0.54
Bell c 19p	1693	26.90	26.40	26.40	-0.50
Bell c intl	23585	3.88	3.72	3.88	+0.03
Belzberg o	5700	4.04	3.95	4.00	+0.10
Bema gl o	4554807	4.23	4.04	4.16	-0.02
Bema gld wt	33100	2.75	2.45	2.56	-0.06
Bennet e	27315	25.02	24.62	24.62	-0.44
Benvest c f	1525	1.57	1.57	1.57	0.00
Bestar	700	0.69	0.69	0.69	0.00
Big 8 a	12600	22.70	22.50	22.53	-0.17
Big 8 ap	9210	25.67	25.60	25.67	+0.05
Biomira	85517	2.38	2.23	2.25	-0.07
Bioms m	69550	3.42	3.22	3.35	+0.07
Bioniche	12060	2.49	2.45	2.45	-0.07
Bioscrypt	357270	2.11	2.00	2.02	-0.11
Biovail c	1294888	32.65	31.26	31.72	+0.12
Birim a o	407400	0.85	0.81	0.85	+0.04
Blkrock	1392400	3.15	3.05	3.10	+0.05
Boardwl	317168	15.52	15.41	15.42	-0.03
Boliden	25	0.00	0.00	0.00	0.00
Bolivar g o	1760260	2.14	1.80	2.10	+0.34
Bolivar w o	4300	1.45	1.40	1.45	+0.25
Bombdr a	62866	5.96	5.82	5.90	-0.04
Bombdr b f	2310652	5.95	5.78	5.92	-0.02
Bmbdr 2 p	2617	22.31	22.10	22.19	-0.06
Bmbdr 4 p	13150	23.79	23.60	23.70	-0.10
Bmbdr 3 pr	4000	22.00	21.75	22.00	+0.25
Boomrng o	4900	2.10	2.05	2.05	0.00
Boralx i a	25937	3.95	3.70	3.85	-0.04
Bow valy	68605	1.60	1.58	1.60	-0.02
Bowater c	40	0.00	0.00	0.00	0.00
Brmptn a f	1200	14.75	14.50	14.59	-0.03
Brascan a	254571	37.55	37.00	37.50	+0.50
Brascan 2	16250	21.70	21.30	21.40	-0.10
Brascan 4	1850	21.72	21.72	21.72	-0.03
Brascan 8	2000	25.17	25.10	25.10	-0.15
Brascan 9	3200	25.70	25.60	25.70	+0.05
Brascan 10	23575	26.85	26.50	26.75	0.00
Brascan 11	4357	26.60	26.05	26.45	-0.02
Brascan 12	7200	26.30	25.30	25.34	-0.26
Brascn 8.35	6175	27.44	27.20	27.44	+0.24
Brascn 8.30	3415	27.69	27.25	27.25	-0.44
Bras ser a	1860	22.05	21.95	22.00	+0.05
Bras ser c	500	20.95	20.95	20.95	+0.05
Brazil d	297110	0.80	0.66	0.75	-0.05
Breakwfr	911230	0.68	0.65	0.67	+0.03
Brik brw o	3500	0.63	0.63	0.63	-0.02
Bridge c o	15200	0.75	0.72	0.72	-0.03
Brookfld p	101964	34.00	33.56	33.96	+0.54
Brookfld f	14472	26.23	25.81	25.81	-0.19
Brookfld h	52200	25.14	25.05	25.05	-0.10
Brklyn e o	17280	2.53	2.45	2.46	-0.09
Buhler	1955	5.75	5.70	5.70	-0.02
Burlington	2450	64.05	63.07	64.05	+2.44
Burmis e	46662	1.09	1.06	1.06	-0.02
Burntsnd	170450	0.34	0.31	0.34	+0.03

C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Cae	629788	5.46	5.30	5.36	-0.11
Ccl a	200	18.20	18.20	18.20	-0.05
Ccl b f	83990	18.13	17.80	18.10	+0.18
Ccr tech o	15000	0.43	0.40	0.40	-0.03
Cfm corp	9351	10.09	9.95	10.00	-0.04
Cgi a f	248874	7.55	7.41	7.51	+0.11
Chc h a f	6027	27.54	27.40	27.50	+0.10
Chc hicpt b	100	27.51	27.51	27.51	+0.51
Ci fund	402008	14.85	14.55	14.75	+0.20
Cmi health	890	35.45	35.45	35.45	+0.45
Cp holdrs	1724	69.60	69.05	69.51	+0.22
Cp ships	704918	25.14	24.40	24.95	-0.04
Cpi plastics	11000	6.34	6.00	6.00	-0.40
Csi wrlss o	102150	1.78	1.68	1.76	+0.06
Cable sat f	488700	0.04	0.03	0.03	-0.00
Calader o	220000	0.12	0.11	0.11	-0.01
Caldwel a f	73606	1.71	1.65	1.70	-0.01
Caledonia	254775	0.31	0.29	0.29	-0.02
Calian tech	14100	8.56	8.45	8.56	+0.16
Calinet	159407	5.65	5.35	5.50	+0.48
Calinet b f	1113427	5.70	5.41	5.55	+0.05
Calpine w	25325	2.15	2.00	2.15	+0.05
Cambior	2302304	4.11	3.99	4.04	+0.07
Cambir w b	128250	1.14	1.03	1.06	+0.03
Cambir w c	24500	1.86	1.75	1.86	+0.11
Camco inc	1700	1.85	1.85	1.85	-0.05
Cameco	456973	57.35	56.01	57.10	-0.05
Camp res	157999	0.95	0.88	0.93	-0.02
Can bread	2330	25.70	25.40	25.40	-0.30
Can life p	2272	27.40	27.35	27.40	+0.20
Canadex	100	3.16	3.16	3.16	-0.04
Cdn fin	1700	40.43	40.37	40.43	+0.18
Cdn fin a	136	15.50	15.50	15.50	-0.35
Cg invest	16253	11.70	11.27	11.60	-0.20
Cg inv w	3000	5.94	5.85	5.86	+0.36
Cg inv 1p	1600	26.55	26.50	26.50	-0.15
C hydro	5000	2.15	2.08	2.15	+0.04
Ci bk com	2990578	59.65	58.76	59.21	-0.62
Cibc 15	3200	26.61	26.50	26.61	-0.34
Cibc 17	2800	26.85	26.45	26.85	+0.45
Cibc 18	5900	26.02	25.90	25.90	-0.12
Cibc 19	300	26.95	26.95	26.95	0.00
Cibc 21	81400	28.19	27.52	28.10	+0.50
Cibc 23	4420	27.64	27.55	27.64	+0.04
Cibc 24	52000	26.65	26.30	26.30	-0.35
Cibc 25	140800	26.49	26.25	26.26	-0.09
Cibc 26	15200	26.20	25.90	26.00	-0.20
Cibc 27	20546	26.00	25.95	26.00	0.00
Cn rail	402463	80.04	79.15	79.25	-1.05
Cdn nat res	626256	56.00	55.01	55.99	+0.24
Cp rail	352074	37.15	36.31	36.95	-0.20
C superior o	163130	2.84	2.72	2.76	-0.09
Cdn tire	18	0.00	0.00	0.00	0.00
Ctire a f	258945	40.90	39.40	40.84	+1.44
Cutil a f	42508	57.00	56.10	57.00	+0.40
C util b	300	56.72	56.35	56.72	+0.57
Cutil ser w	1400	26.50	26.50	26.50	+0.14
Cutil ser x	3650	26.80	26.62	26.62	-0.18
Cdn ws bk	6313	39.95	39.70	39.95	+0.25
Cdn z o	1173918	1.39	1.28	1.38	+0.10
Canam a f	11725	3.75	3.70	3.70	-0.05
Canarc o	70307	1.10	1.03	1.09	+0.06
Cancap p	1055	26.65	26.65	26.65	-0.45
Cancor o	15825	0.27	0.27	0.27	+0.01
Canfor	357986	8.75	8.51	8.70	-0.04
Cangene	6610	12.29	12.06	12.29	0.00
Canico o	65453	14.78	14.50	14.70	+0.05
Canlan ice	137000	0.06	0.05	0.05	0.00
Canwst n v	1089	12.40	12.23	12.40	+0.15
Canwest g f	428739	12.50	12.22	12.50	+0.20
Cap gain y	9110	16.75	16.41	16.62	+0.06
Cap gain e	4600	13.35	13.00	13.10	+0.08
Cara	2500	7.56	7.56	7.56	-0.04
Cara a f	18180	7.71	7.65	7.71	+0.01
Cardiom o	212353	4.59	4.40	4.47	-0.10
Cascades i	57938	12.26	11.55	12.26	+0.40
Case res o	437150	1.18	1.10	1.18	+0.06
Cavell en	69665	2.05	2.00	2.00	-0.02
Cedara sft	322276	2.55	2.23	2.50	+0.25
Celest f	1131058	19.20	18.53	18.70	-0.56
Cell loc o	24305	0.86	0.84	0.84	0.00
Celtic e	26200	6.00	5.76	6.00	0.00
Cfund a f	50335	6.42	6.32	6.38	+0.06
Centurion o	68830	2.16	2.07	2.16	+0.04
Cequel	171113	7.62	7.35	7.60	+0.10
Certicom	280068	3.46	3.32	3.40	+0.10
Chai na ta	180	0.00	0.00	0.00	0.00
Chateau a f	3900	10.60	10.60	10.60	-0.01
Chromo o	1700	0.70	0.70	0.70	0.00
Chum b f	3877	54.94	54.30	54.30	-0.45
Churchill	1750	2.37	2.37	2.37	+0.02
Cinram	384797	27.47	26.78	27.47	+0.87
Circa o	19000	1.00	0.95	1.00	-0.02
Circuit w	25	0.00	0.00	0.00	0.00
Clairvest	2000	8.15	8.15	8.15	0.00
Clarke i	2000	11.50	11.49	11.50	0.00
Claude r	187028	2.00	1.92	1.95	-0.03
Clear engy	156511	3.65	3.30	3.60	+0.35
Clearly c	12500	0.37	0.34	0.35	-0.02
Clublink	200	7.25	7.25	7.25	0.00
Co oper a	1630	24.50	24.10	24.10	-0.25
Coastal a	1225	26.40	26.25	26.40	+0.15
Cstl v a	2100	26.00	25.40	26.00	+0.49
Cogco cble f	88630	17.00	16.52	16.59	+0.09
Cogeco f	1841	16.20	15.84	16.20	+0.15
Cognos	136150	46.25	45.18	45.52	-0.36
Com dev	30400	2.60	2.50	2.53	+0.02
Comaplx	1500	4.00	4.00	4.00	-0.05
Compton	1163403	5.70	5.57	5.62	+0.07
Comp mdl o	24500	2.25	2.17	2.25	+0.08
Concert i	6220	0.23	0.23	0.23	-0.01
Coniuch	385785	5.48	5.11	5.20	-0.15
Connacher	323230	1.09	1.01	1.03	0.00
C enfield	120	0.00	0.00	0.00	0.00
Constell o	2381433	0.08	0.07	0.07	+0.00
Cont svf	10000	0.62	0.58	0.60	0.00
Continentl o	250	0.00	0.00	0.00	0.00
Coolbrnd	553753	18.52	17.95	18.51	+0.61
Corby	172	61.50	61.50	61.50	-0.55
Corby b f	100	59.50	59.50	59.50	0.00
Coretec	10	0.00	0.00	0.00	0.00
Corona g	40999	0.63	0.57	0.58	-0.02
Corriente o	303300	2.72	2.65	2.70	+0.08
Corus b f	103823	27.00	26.85	27.00	+0.10
Cossette f	1800	13.10	13.00	13.10	+0.11
Cott	95194	34.50	33.90	34.33	+0.09
Counsel	148975	1.50	1.45	1.47	-0.04
Creo inc	34423	15.60	15.26	15.60	+0.12
Crew d o	60800	0.90	0.86	0.90	+0.03
Crew engy	30488	3.50	3.42	3.45	-0.02
Cros lke o	354500	0.16	0.15	0.16	+0.02
Crosof o	2900	0.12	0.12	0.12	+0.00
Cryocath	129085	5.06	4.90	4.90	+0.03
Cryptolog	12410	15.00	14.51	14.51	-0.42
Crystalx o	167824	3.69	3.53	3.63	+0.02
Cumberl o	337150	5.00	4.80	4.90	-0.13
Cusac gld o	74400	0.33	0.30	0.31	+0.01
Cyberplx o	93300	0.40	0.40	0.40	+0.02
Cygnal o	25300	1.45	1.37	1.45	+0.01
Cymat o	47600	0.60	0.58	0.58	-0.02
Cytovx a o	10500	0.71	0.70	0.70	-0.03

D à F

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Drc res	5200	7.75	7.60	7.75	+0.15
Dalsa	40350	14.00	13.40	14.00	+0.50
Danier l f	4705	10.90	10.60	10.90	+0.10
Datamark	3500	1.80	1.75	1.75	+0.05
Datamiro	3555	14.00	13.02	14.00	+0.95
Datawest o	16000	0.70	0.68	0.68	-0.03
Datec o	10000	0.75	0.75	0.75	-0.03
Decoma a f	83201	14.55	14.29	14.34	+0.02
Defiance o	331508	0.70	0.65	0.69	+0.02
Defiant en	142494	3.58	3.42	3.48	-0.10
Denison	3360	2.73	2.68	2.68	-0.02
Denning	6800	5.25	5.20	5.20	0.00
Descarte	33816	3.68	3.59	3.68	+0.13
Desert sun o	354400	1.74	1.62	1.74	+0.06
Desirdn a p	2100	25.13	25.12	25.12	+0.06
Devlan	4000	2.37	2.35	2.35	-0.05
Diagnocur o	75000	1.59	1.49	1.59	+0.03
Diamond f o	145532	0.88	0.85	0.85	-0.03
Diamwork o	65100	1.25	1.19	1.25	+0.06
Diaz res cl a	72000	0.60	0.56	0.60	+0.03
Dimethad	347965	1.57	1.44	1.57	+0.11
Diversfd p	902	27.14	27.00	27.00	0.00
Divers cf p	5349	26.50	26.15	26.50	0.00
Dofasco	196282	31.89	31.30	31.87	+0.38
Doman a	500	0.25	0.25	0.25	-0.25
Doman b f	6104	0.15	0.15	0.15	+0.03
Dom citrs o	17248	2.00	1.95	1.95	0.00
Dom cit o	10300	2.25	2.20	2.20	0.00
Domtar	1216221	14.85	14.41	14.68	+0.28
Dmtr wt	150900	0.11	0.07	0.10	+0.03
Dorel a	200	37.48	37.48	37.48	-0.27
Dorel b f	16238	37.50	37.12	37.20	-0.05
Dover ind	500	19.00	19.00	19.00	0.00
Draxis	70891	3.20	3.08	3.15	-0.05
Drillers	26800	1.18	1.16	1.18	+0.03
Duke en	9981	24.90	24.30	24.66	+0.61
Dundee a f	20975	19.32	19.00	19.05	+0.04
Dundee p a	27735	30.25	30.00	30.19	-0.01
Dunde p w	26900	5.15	4.85	5.00	0.00
Dundee we	1843	7.85	7.70	7.70	-0.20
Dynamic g o	139050	4.80	4.64	4.75	-0.15
Dynatec	803100	1.55	1.50	1.50	-0.04
Dynetek o	11800	1.57	1.47	1.47	-0.12
Egi con	733	13.59	13.55	13.58	0.00
Emj sys	200	5.50	5.50	5.50	+0.20
Eastmain o	118950	0.58	0.53	0.56	-0.01
Easyhme	3626	9.65	8.80	9.64	+1.19
Econ inv	408	45.75	45.75	45.75	-0.25
Ecopia b o	30471	1.29	1.24	1.24	-0.07
Eiger tec o	103084	0.49	0.45	0.45	-0.02
Eldorado	3712318	4.52	4.15	4.43	-0.10
Elctrvy	71900	0.87	0.78	0.81	-0.01
Eli eco o	12700	0.25	0.22	0.25	+0.01
Emera inc	100095	17.49	17.25	17.38	-0.10
Empire a f	15734	25.90	25.50	25.75	0.00
Enbridge	361404	52.12	50.57	51.79	+0.79
Enbridge p	1500	26.16	25.78	26.16	+0.40
Enbrid 760	4575	26.20	26.05	26.10	-0.01
Enbridge 8	4295	26.49	26.26	26.49	-0.01
Enbrid 780	6475	27.50	27.26	27.31	+0.01
Encana c	2513238	45.59	45.03	45.27	+0.27
Encana p	6480	26.48	26.44	26.45	0.00
Endev e	171222	2.25	2.20	2.25	+0.05
Enerchem	10250	3.75	3.65	3.75	+0.13
Enerflex	56742	16.20	15.50	16.00	+0.50
Energy nt	94300	0.52	0.50	0.52	+0.01
Energy a	4600	24.94	24.76	24.94	+0.07
Engenuity	200	0.00	0.00	0.00	0.00
Enghouse	35700	14.25	14.00	14.00	-0.40
Ensign res	458129	20.01	19.84	19.95	-0.06
Enterra en	3200	24.22	23.05	23.97	-0.13
Envir m o	36400	1.60	1.55	1.55	0.00
Envoy	32928	1.22	1.18	1.18	-0.04
Epcor 1 p	3800	26.00	25.85	26.00	0.00
Esprit e	510566	2.53	2.50	2.52	-0.03
Etruscan o	92800	2.20	2.05	2.20	+0.10
Eurogas o	1100	0.54	0.52	0.54	+0.02
Evld dgtl o	19749	1.60	1.55	1.60	-0.05
Exall o	13150	0.11	0.11	0.11	0.00
Exco tec	12300	6.25	6.15	6.25	0.00
Exfo elec	32095	5.20	4.85	4.97	-0.16
Extendi	9900	11.98	11.56	11.94	+0.14
Extend a f	335086	11.74	11.30	11.44	-0.06
Extend 2 p	600	24.00	24.00	24.00	0.00
Extreme o	44650	4.08	4.00	4.02	-0.06
Fnx mini o	145063	8.99	8.60	8.75	-0.24
Fpi ltd	2500	8.20	8.15	8.20	-0.15
Fairbrn e	10770	5.45	5.40	5.45	0.00
Faircrt s o	4005	10.60	10.50	10.60	+0.20
Fairfax f	44576	207.7	204.0	204.9	+1.70
Fairmont	76039	34.50	33.60	33.95	+0.01
Fairstar o	1730	0.21	0.21	0.21	-0.01
Falcnbrg	1323886	25.80	24.75	25.70	+1.20
Falcnbr 2 p	3271	25.08	25.00	25.08	0.00
Farallon o	1837583	0.65	0.51	0.64	+0.14
Fet r	1000	15.42	15.41	15.41	-0.09
Finan mod	4100	8.50	8.35	8.50	+0.15
Finan ser	900	17.95	17.80	17.80	0.00
Finan ser e	3000	22.01	21.95	21.95	-0.06
Find egy	69841	2.65	2.55	2.65	+0.06
Finning	324316	30.70	29.50	30.19	-0.51
F calgary o	267904	4.85	4.77	4.77	+0.01
F capital	9678	15.20	15.00	15.10	+0.25
F cap w	2635	3.15	3.15	3.15	+0.10
F quant o	68100	10.55	9.72	10.20	-0.10
F silver o	9700	1.21	1.18	1.18	-0.03
Ftservice f	3500	27.79	27.00	27.79	+0.29
5banc sp a	12905	41.50	40.67	41.20	+0.26
5banc a p	3275	25.59	25.52	25.52	-0.38
Flint engy	7400	18.75	18.50	18.50	-0.25
Flowng e o	20450	2.70	2.56	2.62	-0.03
Forbes	89630	3.45	3.15	3.27	-0.17
Formatn o	194900	0.36	0.32	0.33	-0.02
Fortis inc	110126	57.20	56.15	57.01	+0.01
Fortis c p	1500	26.99	26.36	26.99	+0.49
Fortis r	15800	55.65	55.50	55.65	+0.10
Fortun mo	43700	1.28	1.25	1.28	0.00
Forzani a	29952	20.38	20.00	20.35	+0.10
F season	18745	72.98	72.15	72.73	+0.37
Franc-or o	9000	0.25	0.25	0.25	0.00
Freegld o	221254	0.67	0.56	0.63	+0.07
Frontr o	90500	0.95	0.91	0.95	0.00

G

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Glr res o	19030	0.63	0.60	0.60	-0.05
Gsi lum	37195	14.25	13.77	14.25	+0.25
Gsw cl a	200	23.00	23.00	23.00	-0.12
Gabriel o	311709	4.02	3.95	4.02	+0.02
Gammon o	145931	6.10	6.00	6.04	0.00
Garda wld o	15700	1.52	1.40	1.40	-0.10
Garneau	500	0.79	0.79	0.79	-0.01
Gastar exp	6587	2.40	2.35	2.40	0.00
Gauntlet	521900	0.11	0.09	0.10	-0.01
Geac comp	186225	6.93	6.77	6.92	-0.03
Gemini o	23900	1.68	1.60	1.68	+0.07
Gendis	3000	2.28	2.25	2.28	+0.03
Gen mnrl o	12650	2.95	2.90	2.90	+0.04
Gmc	4680	57.10	56.30	56.33	+0.08
Genesis Ind	3900	2.09	2.09	2.09	-0.01
Gennum	27044	13.26	13.00	13.00	-0.25
Gentry o	12112	1.80	1.75	1.80	+0.04
Gerdau am	157900	3.65	3.46	3.61	+0.16
Gildan a f	24965	36.34	35.94	36.22	-0.27
Gitennes o	244250	0.67	0.61	0.66	+0.05
Glacier vn	8222	1.75	1.68	1.68	+0.06
Glamis	247042	19.08	18.14	18.52	+0.22
Glencrn o	181540	0.99	0.93	0.94	-0.01
Glendale i	1700	6.50	6.49	6.49	-0.01
Glentel	2700	2.65	2.60	2.65	+0.05
Global rwy o	23500	3.70	3.60	3.60	-0.10
Global t a	1000	1.20	1.20	1.20	0.00
Global t p	500	11.60	11.60	11.60	+0.10
Global thr	99972	5.59	5.40	5.56	+0.11
Globex o	12850	1.25	1.17	1.17	0.00
G resrv o	217465	6.68	6.20	6.65	+0.36
Goldcorp	1158156	20.95	20.19	20.72	+0.77
Goldcorp w	2100	24.99	24.33	24.33	+0.58
Gl queen o	50200	0.62	0.59	0.59	-0.06
G star	341850	7.86	7.50	7.66	+0.21
G star w	9830	5.42	5.30	5.40	+0.30
G star wa	7250	4.00	3.60	3.60	-0.10
Goldstak o	9000	0.14	0.14	0.14	0.00
Goodfello	100	12.25	12.25	12.25	0.00
Gt basin o	208030	2.60	2.46	2.54	+0.09
Gt north	170500	4.20	4.00	4.00	0.00
Gt wlife o	3830	27.35	27.30	27.30	-0.05
Gt w lifeco	907430	41.20	40.44	40.83	+0.07
Gw lifeco d	1761	27.00	26.75	27.00	+0.40
Gw life f	72517	27.05	26.90	26.94	-0.06
Gw life x	206826	26.60	26.50	26.50	-0.10
Greystar o	121355	3.05	2.75	2.75	-0.23
Guard cap	400	13.75	13.75	13.75	+0.75
Guard co f	28370	13.80	13.20	13.50	+0.25
Guyanor b o	10100	0.50	0.45	0.50	+0.12

H à J

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Hsbc p a	200	27.34	27.34	27.34	0.00
Haemcur o	320910	0.50	0.35	0.40	-0.05
Hamond p a	500	0.60	0.60	0.60	0.00
Hort store	10000	3.00	3.00	3.00	0.00
Hartco crp	9000	2.90	2.87	2.90	0.00
Hawker o	10174	3.90	3.83	3.90	+0.08
Hearx c	1000	1.65	1.65	1.65	+0.23
Helix bio	56115	6.25	6.10	6.25	+0.04
Hmeosol	116485	0.82	0.79	0.81	+0.01
Heritg aa o	17500	2.65	2.55	2.65	0.00
Heroux	5900	5.25	5.10	5.10	-0.25
High inc eq	150	17.25	17.25	17.25	-0.14
High inc p	600	26.50	26.50	26.50	-0.60
High inco b	5700	14.70	14.70	14.70	-0.05
High liner	24235	10.45	9.60	10.00	-0.50
High river	973782	1.95	1.90	1.94	+0.02
Hillsboro	87000	0.47	0.45	0.46	+0.03
Hip intra o	179011	3.92	3.75	3.90	+0.15
Hockey	150	16.83	16.83	16.83	+0.23
Hollingr i	1187	4.00	3.65	3.65	-0.10
Holing i iif	185	6.00	6.00	6.00	+0.20
Holingr iii f	41040	8.65	8.25	8.35	-0.50
Home b f	120088	29.05	28.80	29.05	+0.10
Hub intl	5700	20.35	20.20	20.26	+0.19
H bay co	776892	11.07	10.75	11.00	+0.29
Humbird	28291	30.15	29.75	29.90	+0.02
Humpty dty	1500	2.60	2.57	2.60	-0.10
Husky e	137953	21.82	21.28	21.66	+0.31
Husky inj	1542939	5.73	5.50	5.65	-0.01
Hy zels	22300	2.30	1.90	2.25	+0.63
Hydrogen	18895	8.73	8.35	8.65	+0.15
Ibex t	14400	0.58	0.58	0.58	0.00
Id biomed	90482	17.77	17.27	17.54	+0.04
Imi intl o	9475	4.39	4.25	4.25	+0.05
Ipl mv	1450	8.80	8.75	8.80	+0.05
Iamgold	559221	10.10	9.89	9.90	+0.05
Imax	14876	12.05	11.81	11.90	-0.07
Impact ener	158500	1.35	1.33	1.34	-0.01
Imp metal	111167	5.05	4.65	4.80	+0.05
Imperial oil	747207	52.65	52.05	52.46	+0.26
Imp plas o	50000	0.05	0.05	0.05	+0.01
Inco	1634787	44.26	42.75	43.74	+0.99
Inco wt	68165	18.00	16.65	17.60	+0.61
Income s cp	3400	17.89	17.31	17.65	+0.06
Income s eq	4175	12.91	12.63	12.91	-0.17
Indigo bk	10494	5.15	5.05	5.05	0.00
Ind allianc	28072	39.00	38.75	39.00	0.00
Inex ph	58786	6.64	6.50	6.50	-0.09
Inflazyme	68327	1.35	1.26	1.30	0.00
Infocorp o	800	0.15	0.15	0.15	0.00
Infowave o	1156726	0.29	0.27	0.28	-0.00
Infowv aw o	20000	0.06	0.06	0.06	-0.01
Inmet mg	723750	12.00	11.85	11.94	+0.04
Innova l	2600	0.98	0.98	0.98	+0.01
Inscape b f	9910	13.00	12.75	12.75	-0.45
I curator o	304500	0.19	0.18	0.18	+0.01
I datacas	8000	0.15	0.14	0.14	-0.01
Iforest a f	164025	4.93	4.70	4.89	+0.19
I mineral o	49600	3.80	3.58	3.80	+0.10
I uranim o	253700	1.00	0.94	0.94	-0.05
Intl util o	2000	0.30	0.30	0.30	+0.01
Intertape	69979	12.20	11.52	12.20	+0.41
Intier a f	1875	24.75	24.75	24.75	+0.37
Intrawest	108306	22.46	21.51	21.81	+0.31
Intrinsyc o	228763	1.13	0.91	1.08	+0.04
Invesprint	1000	1.85	1.75	1.75	-0.25
Inv grp	1160514	29.25	28.90	29.15	+0.25
Inv grp o	3700	27.95	27.90	27.95	0.00
Ipsco	141081	18.34	17.74	18.21	+0.32
Isotechnik	38450	3.29	3.20	3.22	-0.02
Iunits 60	4034202	43.89	43.56	43.73	+0.23
Iunits irf	79188	14.25	14.17	14.20	+0.10
Iunits reit	10675	10.85	10.72	10.80	+0.04
Iunits 60c	4840	48.50	48.25	48.45	+0.20
Ig5s	22227	28.59	28.53	28.59	+0.06
Ig10s	1880	27.98	27.88	27.98	+0.12
Iunits msci	9120	18.05	17.90	18.05	-0.10
Iunits sp	3208	50.15	49.80	50.15	+0.20
Iunits eif	11471	34.08	33.74	34.08	+0.38
Iunits tif	47100	32.54	32.34	32.42	+0.07
Iunits gif	48062	52.42	51.50	51.95	+0.58
Iunits iti	40799	6.20	6.12	6.16	-0.03
Ivaco a f	121609	0.32	0.30	0.31	0.00
Ivaco b	2200	0.30	0.30	0.30	-0.05
Ivaco 2nd 1	2300	2.65	2.65	2.65	-0.10
Ivaco 2nd 5	1626	2.77	2.76	2.77	+0.01
Ivanhoe e	770549	5.99	5.38	5.96	+0.27
Ivanhoe m	1794214	12.78	12.25	12.70	+0.38
Ivernia o	233000	0.08	0.08	0.08	0.00
Jaguar n	2360107	1.57	1.28	1.50	+0.22
Jcoutu a	50270	16.75	16.62	16.75	0.00
Jds uniph f	106800	4.75	4.65	4.73	+0.03
Jonpol o	626600	0.48	0.41	0.47	+0.03
Jumbo ent	52500	0.05	0.05	0.05	-0.00

K à M

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
K2 eng o	97300	0.28	0.25	0.26	0.00
Kasten ch	110690	0.65	0.64	0.64	0.00
Kelman tc	70500	0.65	0.63	0.65	+0.01
Kensing e	230140	1.40	1.22	1.32	+0.07
Ketch r	49304	7.45	7.06	7.44	+0.07
Kick en o	343300	1.80	1.70	1.80	+0.01
Killam o	29800	1.10	1.09	1.09	-0.04
Kingsway	189455	13.84	13.65	13.84	+0.24
Kingsway i	625	0.57	0.57	0.57	-0.07
Kinich res	23550	1.49	1.42	1.42	-0.07
Kinross gld	2015687	11.02	10.76	10.81	0.00
Kinross w	30550	1.20	1.15	1.20	+0.05
Kirkland	151702	3.61	3.40	3.60	+0.10
Kyrgoil o	686300	0.11	0.09	0.11	+0.03
La senza f	1300	12.60	12.50	12.50	-0.19
Lab intl o	5800	1.23	1.10	1.10	-0.10
Labophar	45201	7.75	7.40	7.60	+0.10
Lafrg can p	275	0.00	0.00	0.00	0.00
Lafrg nt a	360	47.50	47.50	47.50	-0.50
Laidlw i	4678	13.45	13.40	13.45	+0.35
Gi & v f	5350	15.49	15.00	15.49	+0.39
Lassond a f	6500	21.10	20.85	21.10	+0.35
Laur bk	58300	27.79	27.50	27.75	+0.15
Laur bk 7	50	0.00	0.00	0.00	0.00
Laur bk 8	1000	26.80	26.80	26.80	+0.18
Laur bk 9	2600	26.35	26.02	26.35	+0.20
Legg mas	100	110.0	110.0	110.0	+1.93
Leitch tech	31171	4.80	4.75	4.77	-0.03
Leons frn	50	0.00	0.00	0.00	0.00
Lifeco	5300	17.24	16.89	17.20	+0.10
Lifeco a	975	25.50	25.50	25.50	-0.25
Linamar	26769	10.99	10.51	10.80	+0.30
Linmor o	219120	0.04	0.03	0.04	0.00
Lionore	1753648	7.87	7.55	7.80	+0.29
Lions gat	90005	5.50	5.00	5.43	+0.32
Liquidatn	15500	4.85	4.70	4.85	+0.05
Loblaw co	146899	64.25	63.25	63.85	+0.55
Logibec o	6463	3.98	3.65	3.85	+0.10
Lorus t	302260	1.17	1.11	1.15	+0.02
Luke engy	34460	1.84	1.81	1.81	-0.03
Luxell tc i	11000	0.47	0.45	0.47	0.00
Mcap inc	1358	8.11	8.10	8.11	+0.01
Mcm a	3000	10.20	9.90	10.20	-0.40
Mcm p	5900	15.80	15.25	15.80	+0.35
Mdc a f	135592	14.96	14.81	14.85	+0.01
Mdp w b	23000	0.07	0.07	0.07	0.00
Mds inc	275218	19.93	19.60	19.80	-0.14
Mdsi	10100	7.10	6.90	7.10	+0.22
Mfp fin	700	8.00	8.00	8.00	0.00
Mi devel a	176973	33.27	32.66	33.10	+0.44
Mks inc	15100	2.16	2.11	2.11	-0.05
Maax	56694	23.49	23.25	23.49	+0.19
Mcdonald	41929	22.93	22.65	22.75	-0.01
Macyro gr o	500	2.50	2.50	2.50	0.00
Mad catz o	685616	1.75	1.60	1.60	-0.10
Madison p	250	1.00	1.00	1.00	0.00
Magellan	194406	3.39	3.11	3.19	-0.14
Magna ent a	100418	6.00	5.63	5.85	-0.33
Magna a f	120539	106.4	103.8	105.7	+0.88
Magna a p	6070	26.15	26.01	26.01	-0.14
Magnifom o	43450	2.55	2.45	2.55	+0.03
Magnotta	2499	1.79	1.72	1.79	+0.07
Mainfrme	13000	0.31	0.30	0.31	+0.00
M drilling	86055	10.25	9.80	10.00	+0.10
Manhatan	440252	1.28	1.15	1.18	-0.02
Manitoba t	237015	40.18	39.70	40.17	+0.47
Manulife	3398382	40.40	39.30	40.00	+0.77
Manulif a	49694	25.00	24.95	25.00	+0.14
M I food	26374	11.19	11.05	11.16	+0.06
Mrtme lf 1	1500	26.32	26.32	26.32	-0.08
Mrtme lf 3	925	27.17	27.05	27.17	+0.10
Marsulex	26000	4.79	4.50	4.79	-0.01
Martinrea	51300	6.80	6.45	6.80	+0.30
Masonite i	172367	29.63	29.01	29.50	+0.46
Matrikon o	20035	2.36	2.25	2.29	-0.07
Maverick	2000	22.53	20.50	22.53	+1.36
Maxmzer o	7865	0.15	0.13	0.13	-0.03
Mazarin o	18700	0.44	0.39	0.44	+0.03
Mcwatr o	1178162	0.04	0.04	0.04	0.00
Medcoms o	30615	0.67	0.62	0.66	+0.08
Mediagrif	8050	9.95	9.85	9.95	+0.08
Medicure o	53936	1.64	1.57	1.60	-0.03
Medic w o	144500	0.80	0.77	0.77	-0.02
Medisolu	30620	0.60	0.58	0.58	-0.04
Medisys f	200	2.30	2.30	2.30	-0.02
Mega b	177120	25.47	25.05	25.10	-0.15
Melcor	150	41.50	41.50	41.50	0.00
Meridian g	303178	16.83	16.06	16.72	+0.76
Merrill l	5562	78.50	77.85	78.23	+0.78
Metallic v	157080	7.39	7.00	7.18	+0.08
Metal res o	165700	2.45	2.30	2.43	+0.07
Methanex	351016	13.15	13.03	13.03	-0.07
Metro a f	69072	19.85	19.70	19.85	+0.05
Microbx o	2000	0.61	0.61	0.61	-0.01
Micro a f	40	0.00	0.00	0.00	0.00
Micro b f	6100	17.50	17.00	17.05	+0.05
Micro a p	38100	17.25	16.90	16.90	-0.35
Micro w a	4806	1.40	1.35	1.40	+0.10
Micro w b	38700	2.20	2.04	2.15	+0.05
Microlgix	79200	0.67	0.65	0.65	-0.03
Microtec f	1100	0.77	0.77	0.77	+0.02
Midnight oil	105701	6.50	6.40	6.50	0.00
Milgro e	30980	1.40	1.35	1.35	-0.04
Minacs w o	175160	2.93	2.55	2.90	+0.17
Minco o	325830	1.02	0.92	0.95	-0.03
Mindrdy	500	1.62	1.62	1.62	-0.03
Minefind o	655550	10.90	10.75	10.75	+0.07
Minier nr o	6500	0.85	0.82	0.82	0.00
Miramar	644700	2.80	2.66	2.75	+0.05
Mist inc	17750	0.56	0.51	0.51	-0.05
Mitec tele	269175	1.76	1.67	1.76	+0.06
Mobile cl o	22000	0.39	0.38	0.38	+0.00
Molson a f	321538	34.25	33.94	34.04	-0.12
Moneta o	113700	0.23	0.22	0.22	0.00
Moore w	311777	19.10	18.49	18.89	+0.24
Morguard	273	22.00	22.00	22.00	0.00
Mosaic gr	338200	0.02	0.01	0.01	-0.00
Mosaid tec	2700	8.75	8.55	8.65	-0.10
Mount rea	833	1.67	1.65	1.65	+0.10
Mtn prov o	93073	1.85	1.76	1.84	+0.06
Mxydow o	63100	1.78	1.73	1.74	-0.02
Mullen tr	5066	35.25	35.00	35.25	-0.27
Mulvihill a	2800	8.95	8.80	8.80	-0.15
Mulvihill b	5700	16.00	15.81	15.81	-0.33

N à Q

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Nhc comm	343684	0.57	0.50	0.56	-0.01
Nal drill a	195600	3.14	3.14	3.14	-0.05
Napier env i	54855	0.13	0.12	0.13	+0.00
Nat bk can	689849	41.08	40.80	40.91	-0.28
Nat bk 13	1200	26.75	26.70	26.70	-0.05
Nat bk 15	2000	26.85	26.47	26.47	+0.01
Nat chalng	45100	0.12	0.11	0.12	0.00
Navigo en	291324	3.35	3.32	3.32	-0.03
Nelson res o	71500	0.93	0.88	0.90	+0.05
Netgraph f	200532	0.60	0.58	0.59	+0.02
Neuroch	92544	20.00	18.80	19.25	-0.17
Nevsun o	1731839	8.50	7.76	8.21	+0.26
Nfl capa f	35000	11.00	11.00	11.00	+0.05
Newgrow o	2000	15.75	15.50	15.50	+0.12
Newgro a	940	14.15	14.15	14.15	+0.04
Newmont	109326	58.59	57.00	57.46	+0.47
Nexen	215596	37.00	36.10	36.99	+0.69
Nexfor inc	225221	10.20	10.07	10.20	+0.12
Nexia b	41950	1.00	0.95	1.00	0.00
Nextair o	65200	0.10	0.09	0.10	0.00
Nexus gr o	864300	0.03	0.03	0.03	0.00
Nexxlink o	9700	5.26	5.16	5.26	-0.01
Niko	19631	30.64	30.06	30.06	-0.04
Niocan o	3500	0.73	0.70	0.73	-0.07
Noranda i	1323805	16.40	16.00	16.38	+0.33
Noranda i f	600	23.50	23.25	23.25	0.00
Noranda i g	7500	24.15	24.00	24.15	+0.15
Noranda i h	11500	26.50	26.35	26.35	-0.05
Norsat i	20443	0.82	0.70	0.70	-0.11
Norske sk	822812	3.65	3.40	3.65	+0.22
Nortel net	16452986	6.01	5.82	5.88	-0.05
Nortel 5 p	10400	19.10	18.90	18.90	-0.05
Nortel 7p	11350	18.10	17.90	18.05	0.00
No palldm	42619	8.10	7.90	8.10	+0.12
North atl o	43133	2.14	2.05	2.14	+0.09
Nrthbr fin	108455	21.00	20.85	21.00	+0.10
Nor finan o	47500	0.02	0.01	0.01	-0.00
Nor orion o	2093130	2.87	2.65	2.80	+0.15
Nor orion w	1290338	1.39	1.19	1.39	+0.19
Northgat	1168833	2.83	2.73	2.77	+0.08
Northgate w	44500	0.87	0.80	0.80	-0.03
Northgate o	38166	0.85	0.82	0.85	+0.05
Nthstr aer	4400	3.20	3.10	3.20	+0.10
Northstr e	300	62.65	62.65	62.65	+1.13
Northway o	11900	0.75	0.71	0.75	+0.04
Norwall gr	3000	3.60	3.60	3.60	-0.25
Nova chem	173181	28.32	28.00	28.24	+0.10
Ns pwr d	6360	27.30	27.26	27.26	-0.33
Novagld o	591899	5.96	5.50	5.96	+0.39
Novgld w o	23100	2.50	2.10	2.25	0.00
Novicourt	13500	1.69	1.67	1.69	0.00
Nu gro	15850	8.28	8.20	8.28	+0.08
Nuinsco o	191350	0.39	0.35	0.37	-0.03
Nurun inc	22041	1.19	1.15	1.15	+0.02
Nuvista e	21314	6.95	6.85	6.95	+0.11
O y ppty	6520	5.80	5.71	5.76	-0.04
Offshore o	38450	0.86	0.83	0.86	+0.04
Oil sands u	1622	19.45	19.25	19.25	-0.35
Oiltec res	63400	1.23	1.20	1.20	-0.03
Olympia	104700	2.95	2.82	2.92	-0.04
Oncolytic	73497	5.84	5.60	5.76	+0.02
Onex c f	555873	15.19	14.85	15.10	+0.20
Ontex rs o	37256	0.40	0.35	0.40	0.00
Onx ent	3200	0.37	0.37	0.37	+0.01
Opawica o	396000	0.23	0.19	0.19	-0.01
Oppnhmr a f	2300	45.00	45.00	45.00	+0.10
Open tex o	281494	26.53	26.15	26.25	+0.22
Orbus	12100	1.20	1.13	1.20	+0.02
Orezone o	305700	1.34	1.24	1.24	-0.06
Orvana o	126650	1.59	1.54	1.56	0.00
Oxbow eq	30000	0.51	0.49	0.49	-0.02
Pfb corp	1323	5.50	5.30	5.50	-0.39
Pac wst	10020	5.95	5.80	5.81	-0.19
Pac insight	2200	2.53	2.52	2.53	+0.03
Pac nw o	242934	1.35	1.25	1.31	+0.10
Pac ntha f	150	18.55	18.55	18.55	-0.05
Pac rim i	120608	1.08	0.98	1.02	+0.01
Paladin	34031	5.50	5.00	5.06	-0.44
Pan amer	57240	14.14	13.50	13.96	+0.11
Pan amer wt	400	5.69	5.69	5.69	+0.09
Pantorma	40700	0.78	0.78	0.78	+0.01
Parmnt r	14393	9.71	9.70	9.70	-0.20
Pason sys	2000	19.55	19.50	19.50	-0.05
Patheon	175844	12.89	12.70	12.75	-0.05
Pe ben o	600	5.00	5.00	5.00	0.00
Peace a ao	13000	1.70	1.60	1.70	+0.10
Peace a bof	21400	1.85	1.60	1.83	+0.23
Peak en	8900	2.70	2.65	2.69	-0.06
Pebercn	700	1.75	1.75	1.75	-0.05
Penn wst	103586	44.90	44.50	44.89	+0.20
Persona	10270	3.80	3.45	3.56	-0.17
Pet valu	425	1.25	1.25	1.25	-0.05
Petro c cv	519057	53.40	52.65	53.13	-0.03
Petrobk	27266	3.10	3.00	3.10	0.00
Petrofal o	41400	1.55	1.42	1.53	+0.06
Petrokz	95696	30.00	28.55	30.00	+1.36
Philip ser	6845	0.25	0.15	0.18	-0.01
Phoenix o	75000	1.70	1.60	1.70	0.00
Pinetree o	300	0.00	0.00	0.00	0.00
Pivotal	77170	2.32	2.31	2.32	+0.02
Placer dm	1804339	20.42	20.00	20.35	+0.37
Plaintree	34380	0.12	0.12	0.12	-0.00
Polyair	8600	12.70	12.50	12.50	-0.30
Ptash cor	153961	104.1	103.0	103.5	-0.10
Powr cor f	236654	43.50	41.89	43.31	+1.44
Powr c ap	2150	25.70	25.42	25.70	+0.17
Powr c bp	4565	25.48	25.26	25.48	+0.03
Powr c cp	8600	26.00	25.92	25.92	-0.08
Powr c 1p	100	48.61	48.61	48.61	-0.39
Powr fin	309521	45.59	44.00	45.39	+1.59
Pwr fin a	800	24.12	24.05	24.05	-0.07
Pwr fin c	150	27.23	27.23	27.23	0.00
Pwf fin d	810	25.57	25.50	25.57	+0.07
Pwr fin f	10838	25.27	25.15	25.15	0.00
Pwr f 5.90	7900	26.52	26.30	26.50	+0.05
Pwr fin h	6325	26.00	25.75	25.75	-0.35
Pwr fin i	14190	26.39	26.22	26.25	-0.10
Pwr fin j	1825	26.40	26.20	26.20	-0.20
Precisn d	241531	52.45	50.65	51.87	+1.20
Precisn o	10000	0.27	0.22	0.25	+0.03
Prem brnd	1000	8.55	8.55	8.55	+0.09
Prem i a	15896	11.50	11.40	11.40	-0.05
Prem i p	36567	16.15	15.90	16.09	-0.06
Printera	104000	0.08	0.07	0.08	-0.00
Procyn o	124070	0.85	0.80	0.81	-0.01
Procyn w o	59000	0.08	0.06	0.08	+0.01
Producers	244300	1.30	1.10	1.25	+0.15
Progress e	25075	10.70	10.40	10.50	+0.10
Promatek o	3500	3.80	3.79	3.80	+0.05
Promax o	578300	0.03	0.03	0.03	-0.00
Promet l of	64618	2.35	2.30	2.30	-0.06
Psion	101	1.51	1.51	1.51	+0.06
Pulse	94619	1.49	1.42	1.49	+0.04
Purcell	19660	2.70	2.63	2.66	+0.01
Pure gld o	968400	0.10	0.08	0.09	0.00
Pure gld	46000	0.03	0.03	0.03	0.00
Qlt inc	167381	20.85	20.38	20.44	+0.07
Quebecor a	650	20.61	20.60	20.60	+0.05
Quebcor b f	144283	21.00	20.50	20.80	+0.02
Quebecr w f	316586	23.00	22.25	22.50	+0.04
Quebecr w b	4894	26.50	26.22	26.38	-0.02
Quebecr w c	8749	26.50	26.31	26.31	-0.09
Quebecr w d	3875	23.95	23.86	23.90	+0.05
Queenstak	5916785	0.68	0.63	0.66	+0.04
Questn m	98908	0.78	0.75	0.78	+0.05
Quest a	119337	2.04	1.96	2.04	+0.08
Quest b	52	0.00	0.00	0.00	0.00
Questerre o	169000	0.81	0.80	0.80	-0.03

R et S

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
R split a	400	45.09	45.09	45.09	+0.06
R split ap	795	38.26	38.26	38.26	0.00
Rdm corp o	5000	0.82	0.81	0.82	+0.02
Ranch e	27847	1.09	1.05	1.09	+0.02
Rand a tech	5950	0.84	0.82	0.83	0.00
Real res	48514	5.17	5.05	5.10	0.00
Redcorp o	8800	0.35	0.34	0.35	-0.01
Reitman	500	21.40	21.40	21.40	0.00
Reitman a f	2800	22.00	21.30	22.00	+0.50
Reko intl	11220	3.05	2.95	2.96	-0.04
Research	286457	59.09	57.76	58.24	+0.41
Resol e	2487946	2.98	2.80	2.98	+0.28
Revenue p	423	11.18	11.18	11.18	-0.17
Rex dia o	50750	0.80	0.78	0.78	0.00
Richelieu	11534	18.00	18.00	18.00	0.00
Richmont	56117	6.70	6.45	6.54	0.00
Ritchtr bf o	80700	0.14	0.13	0.14	+0.00
Rider	14434	3.62	3.58	3.60	-0.05
Ridley i	4000	11.35	11.35	11.35	-0.05
Rio alto rs	49704	0.87	0.82	0.86	+0.03
Rio narcea	699750	3.71	3.60	3.69	+0.04
Rio nar w	22000	1.21	1.20	1.21	-0.04
River gld	14850	3.99	3.73	3.80	-0.13
Riverside	1600	12.10	12.10	12.10	-0.40
Roctest l	1550	1.96	1.95	1.95	0.00
Rockwtr o	295300	1.09	1.04	1.05	-0.01
Rogers a	10	0.00	0.00	0.00	0.00
Rogers b f	898008	20.75	20.40	20.75	+0.24
Rogrs wrls	27302	25.85	25.00	25.50	-0.35
Rona inc	15368	24.51	24.00	24.50	+0.50
Rothman	236066	27.25	26.00	26.70	+0.83
Royal bnk	2290233	64.48	63.00	63.48	-0.92
Ry bk n	1025	26.10	25.85	25.90	-0.19
Ry bk o	1300	26.25	26.25	26.25	-0.15
Ry bk s	10851	27.88	27.75	27.80	-0.05
Royal bld	13470	27.67	26.68	27.09	+0.59
Ryl group f	238543	11.43	11.00	11.05	-0.10
Rubicon o	319923	1.45	1.35	1.44	+0.02
Russel m	34220	7.49	7.22	7.30	+0.10
Russel c	1000	25.45	25.45	25.45	-0.04
Smtc m	8080	1.09	0.97	1.01	-0.10
Snc lavln	41056	46.50	45.65	46.50	+0.75
Sr telcom	45532	6.05	6.00	6.05	-0.05
St andrw o	252600	0.25	0.23	0.23	-0.01
Stl cema f	24021	21.75	21.40	21.75	+0.35
Samuel m t	1300	6.50	6.42	6.42	0.00
San fran a	250	1.33	1.33	1.33	+0.03
San fran bf	7680	1.35	1.25	1.25	0.00
Saputo gr	36350	26.55	25.96	26.20	+0.20
Sask wht be	793398	0.34	0.33	0.33	+0.00
Saturn	14250	0.27	0.20	0.20	+0.02
Savan egy	97990	7.50	7.25	7.50	+0.10
Scep inv	7900	7.75	7.46	7.50	0.00
Seamark	3671	22.00	21.50	22.00	+0.50
Sears can	59696	20.30	19.75	20.25	+0.25
Semafo o	74200	0.94	0.90	0.94	-0.01
Sentra o	13800	3.21	3.20	3.20	-0.06
724 solutn	63726	4.65	4.05	4.50	+0.44
Seventh e	46334	0.87	0.85	0.85	0.00
Shaw c bf	225904	18.50	18.27	18.45	+0.05
Shaw c pr	4692	25.25	24.95	24.95	-0.05
Shawcor a o	110035	13.80	13.55	13.64	-0.11
Shawcor b	500	13.55	13.55	13.55	-0.45
Shell can	320792	52.00	50.76	51.80	+0.95
Shermag	3600	16.30	15.42	15.90	+0.40
Sherritt i f	4320607	5.30	5.00	5.29	+0.17
Shire aca	1041	30.59	30.00	30.30	-0.10
Shoppr drg	227039	29.48	28.50	28.95	-0.05
Sico	1260	23.75	23.33	23.60	-0.18
Siebel iona	438	16.60	16.60	16.60	-0.25
Sierra s	400	7.25	7.25	7.25	-0.25
Sierra	72252	22.25	21.89	22.22	+0.32
Signalgen o	309200	0.13	0.12	0.12	-0.00
Silent w	36973	11.21	11.14	11.15	-0.05
Sino for af	207025	3.20	3.08	3.10	-0.14
Sirit o	346301	0.44	0.40	0.42	0.00
Sixty splt	8685	6.85	6.63	6.75	+0.05
Sixty a	9775	25.95	25.71	25.95	+0.27
Slater stl	87900	0.13	0.12	0.12	+0.01
Sleeman b	17583	9.35	9.22	9.30	-0.04
Slocan f	563900	8.23	8.02	8.20	0.00
Smithfield	109	27.89	27.89	27.89	+0.39
Sobeys	27620	31.39	31.10	31.17	+0.04
Sodisco	10210	2.90	2.81	2.85	+0.05
Solectron	14647	7.42	7.27	7.33	+0.02
Solitario o	23000	1.32	1.30	1.30	+0.04
Sth amer o	494000	0.09	0.08	0.08	-0.00
Sth cross o	104500	0.70	0.65	0.65	0.00
Southrnera	269890	5.84	5.76	5.76	+0.01
Southwst o	527038	36.15	32.00	35.50	+4.35
Spectra p f	15420	2.81	2.65	2.80	-0.05
Spectral	3000	3.25	3.24	3.25	0.00
Spectrm	313580	4.25	3.25	3.45	+0.30
Spectrum	330	1.42	1.42	1.42	+0.03
Speedwre	167500	2.45	2.34	2.45	+0.15
Split yield	1400	1.60	1.55	1.60	+0.20
Split yld ii	1000	10.50	10.50	10.50	+0.25
Stake tech	31155	12.28	11.90	12.20	+0.30
Stantec	74968	21.00	20.55	20.60	-0.10

Voir TORONTO en B 15

1620082

Fonds communs de placement

Prix de fonds de placement obtenus de Fundata Canada Inc. à 17h30, hier. Les prix rapportés sont ceux de la valeur de l'actif net par action (VANPA) au dernier calcul de l'unité, et sont fournis à titre d'information seulement. La confirmation des prix devrait être obtenue du fonds, n : pas de frais de vente, g : frais de rachat, o : frais prélevés à l'achat ou au rachat, y : VANPA différée, z: non disponible pour achat, u : argent US, x : ex-dividende, m : achat minimum de 150 000$. (°) non-membre de l'Institut des fonds de placement du Canada.

Membres de L'IFPC	
@rgentum C$	
oAct can	7.64
oDécouverte	12.75
oPerformCan	13.44
oPl MktNuC$	5.25
xoPrt Revenu	7.21
oPrtAmÉlite	1.73
oPrtÉquiQué	9.53
oPt A/V AC	10.07
oPtIntÉlite	5.85
oPtMrNeu C$	2.30
-A.P.M.	
ynÉquilibré	11.34
AGF Groupe C$	
oAct Crois	37.48
oAct Euro	21.39
oAct Mond	7.28
oActImMond	7.48
AGF MF Nts	9.00
oAllemagne	21.48
oCaéqVaVéri	5.67
oCan Pet Cp	4.02
xoCanObRndGl	6.19
xoCanRevCons	9.38
oCat Am Val	5.18
oCat Canada	7.57
oCat Rev CT	11.81
oCdn LC Div	26.53
oCnVlVéri	15.99
oContr Trm	1.89
oCr Am RER	3.03
oCrois Act	14.93
oCrois Amér	19.13
oCrois Asia	8.11
oCt Val Int	6.09
oDir Chine	10.41
oÉquil can	19.21
xoGlTotRetBd	3.57
oIntTitAct	5.45
oJapon	4.24
oJapon RER	2.99
oMd Ress	7.63
oMdSciSnté	5.17
oMdServFin	7.02
oMdTitTech	1.26
oMét Préc	13.37
xoMnd Obl Gv	11.10
xoMndObl RER	11.30
oMond équil	16.17
oMulti Gest	3.78
oMultiGestR	4.09
xoOblig Can	5.34
oPerspMond	11.60
oRER ActEur	6.28
oRER Md équ	4.45
oRER Soc Md	3.78
oRess can	24.31
oSoc Mond	13.69
oSpéc Amér	9.13
oTit ActJap	1.95
oTitres Can	30.43
oTitres Int	8.66
oVal Intl	34.22
oValMarêmer	3.71
oVl Int RER	4.74
AGF Gestion	
oAllem C$ M	26.08
ouAllem U$ M	19.75
AIC Série Avn	
oAv Amér	6.94
oAv Mond	3.37
ouAv Mond U$	2.55
ouAvant AmU$	5.26
oAvantage	65.65
oAvantageII	7.93
oREER Av Am	3.78
oREER Av Md	2.70
AIC Bal Group	
ouéq Amér U$	2.94
oéquil Amér	3.88
oéquil Can	4.16
oéquil Univ	4.46
oREER éq Am	4.01
oREER éq Un	4.44
AIC Ciblée	
oCib Am	6.67
ouCib Am U$	5.06
oCib Can	5.73
oREERCib Am	6.05
AIC serie div	
oAct Mond	11.08
ouAct MondU$	8.40
oCan Divers	34.16
oDiv Uni	2.78
ouDiv Uni U$	2.11
oREER AcMd	2.73
oREER Dv Un	2.56
oREER Val	3.32
oRSPSci&Tec	1.59
oSci & Tech	1.53
ouSci&TechU$	1.16
oValeur	34.22
ouValeur U$	25.94
AIC sér revenu	
oObl Uni	5.52
oOblig	5.42
AIM Trimark Invest	
oC CroisInt	6.63
oC dist cdn	8.19
oC excel ca	8.36
oC rev cda	4.23
oC santé mo	5.70
oC tech mon	2.64
oC théma mo	6.35
oCat cr eur	4.38
oCat fin mo	8.03
oCatCroisAm	6.30
oCr act am	8.81

oCrois Amé	3.85
oCrois euro	11.58
oÉquil cdn	20.41
oExcel can	12.29
oF santé mo	12.73
oIndo-Pa C$	4.39
oRER cr amé	3.41
oRER cr eur	4.32
oRER cr int	6.59
oRER Ind-Pc	3.32
oRER san mo	7.23
oRER ser mo	8.03
oRER tec mo	2.65
oRER ThémMo	7.01
ShTrminCIA	5.83
gShTrminCIB	5.59
oTech mond	13.29
AIM Trimark U$	
ouAmérGwthU$	2.92
ouC CrAm $U	4.78
ouC CrEur $U	3.32
ouC CrInt $U	5.03
ouC FinMo $U	6.09
ouC StéMo $U	4.32
ouC TecMo $U	2.00
ouC ThéMo $U	4.81
ouCrActAm U$	6.68
ouF CrEur $U	8.78
ouF StéMo $U	9.65
ouIndo-Pa U$	3.33
guShTrInCIBU	4.24
uShTrminAU$	4.42
ouTech mo $U	10.07
AIM Trimark Invest	
gCan Sr A	19.94
oCat Cr Sél	9.85
oCat Soc Am	8.15
oCatMonÉqC$	11.04
ouCatMonÉqU$	8.37
oCatPtScAmC	11.59
ouCatPtScAmU	8.79
ouCatSocAmU$	6.18
oCdn CroSél	9.94
Cdn SC	18.57
oCro Sél C$	16.46
ouCro Sél U$	12.48
CroRev SC	9.71
gCrRev A	9.93
ouCtCrSél U$	7.47
oDécouv C$	4.23
ouDécouv U$	3.21
ouDesMndCatU	7.75
oDesMndCtC$	10.22
oDest Can	9.66
oDest MndC$	9.34
ouDest MndU$	7.08
oEntreprise	6.49
oÉquil Sél	8.45
oEuropl	6.04
ouEuropl U$	4.58
oFd d'ob Av	5.81
oIntl soc	4.64
ouIntl socU$	3.52
ouMd equilU$	5.55
oMd obl RE	5.12
ouMd oblREU$	3.88
oMond equil	7.32
oOblig Cdn	5.88
oPet Ent	3.57
oPetSocCdn	8.52
oRER crosél	5.19
oRER Découv	2.07
oRER Des Md	5.65
oRER Euro	5.03
oRER Int Sc	4.15
oRER Md équ	6.10
oRER MdO Ré	5.77
oRER Sc Am	4.77
oRess Cdn	9.42
oRev Gouv	4.89
oSoc amér	5.76
ouSoc amérU$	4.37
TrmrkC$SC	28.50
gTrmrkC$SrA	30.24
uTrmrkU$SC	21.61
guTrmrkU$SrA	22.93
Altamira	
n20 mondial	4.96
nAct euro	14.60
nActions	22.49
nAltaFund	18.27
nAmrSélect	33.09
nAsie-pacif	12.48
nCrois spéc	24.54
nCroiss cap	13.97
nDécouv mon	4.38
nDivers mon	16.66
nDividendes	4.30
nÉquilibré	16.74
nJaponaises	4.13
nMnd Rev CT	12.12
nMndPet soc	7.58
nOblGouvCT	5.51
nOblHautRen	4.18
nOblig	16.65
nOblig mond	11.54
xnRev can CT	10.23
nRev&crois	7.75
xnRevenu	8.01
nValeur Can	13.53
nValeur mon	11.02
Altamira Sector	
nBiotech	6.24
nComm elect	7.14
nMét préc	8.52
nMndServFin	11.29
nRER Com el	1.95
nRER Sc&Tec	2.52
nRERscsanté	6.29
nRessources	13.43

nSci & tech	8.99
nSci santé	12.63
ALTAMIRA C	
nAm moy cap	10.82
nDow 30	7.89
nInd Amer	8.12
nInd euro	7.09
nIndice Can	12.11
nIndiceIntl	7.32
nRER Euro	6.12
Altamira Port	
nPort équil	20.79
nPt Cr Max	21.36
nPt croiss	21.26
nPt Rev St	20.25
nPt rev&cr	20.56
nPt revenu	20.39
nRER cr&rev	21.04
nRER Cr&Rev	23.11
nRER croiss	22.32
nRER équil	22.68
nRER revenu	23.88
nRERcroiMax	22.67
nRERrev&cr	23.28
nRERRevStbl	23.87
-A.P.P.Q.	
ynÉquilibré	20.11
Artisan Portfol	
yoAdvant mon	8.51
yoConserv	10.00
yoGloAdvRSP	7.46
yoGrPort RSP	9.21
yoGwth Port	9.92
yoHighGroRSP	8.44
yoHighGrPort	9.72
yoMax Growth	8.52
yoMaxGthRSP	4.15
yoNouv écono	4.17
yoPlusCon	10.39
yoPrudent	10.24
yoRER prud	9.84
y RevFixeCan	5.00
Banque Nationale	
oAct Can	6.60
nAct Euro	15.44
nAct Mond	7.53
nActMondRER	7.36
nAsie-Pac	8.22
nCroiss QC	13.75
Dividendes	14.92
nÉco Av RER	5.31
nÉco avenir	6.53
xnHypo	10.75
nIn Int RER	5.93
ouIn US + U$	7.58
oInd Can Pl	11.05
oInd Canada	11.15
oInd US Pl	10.01
oInd US RER	8.04
ouIndUSRERU$	6.09
oMar émerg	10.40
nOb Mnd RER	9.49
x Obl Rd él	10.11
xnOblig	10.99
nOpport can	10.74
nPet Cap	34.09
PetCap Eur	6.61
nRdStrat-I	100.94
nRdStrat-M	101.21
nRendStrat	100.63
nRess nat	12.33
oRet Equil	6.22
nTech mond	4.48
nTecmon RER	2.80
Banque Nat Diver	
xoDiv Cons	9.48
oDiv Croiss	9.60
oDiv équil	12.24
xoDiv Prud	10.03
oDiver Pond	10.27
Banque Nat Prot	
nMd RER Prt	7.29
nProt AcCdn	10.04
nProt Créq	9.87
nProt OblCd	10.20
nProt Retéq	9.66
Banque Nat Fid	
nCrois amér	6.76
nFront Nord	11.03
nPt Intl	7.39
nRép Act CN	9.31
nRépActmon	7.30
nSpéservfin	9.50
-Barreau Quebec	
ynÉquilibré	11.45
ynOblig	11.26
ynSect Act	11.26
-Beutel Goodman	
Act Amér	6.67
Act Can	18.55
Act Intl	4.13
Cdn Eq Pl	10.46
Cdn Intr	5.91
oDiv Can	5.12
Equilibré	14.04
Pet Cap	13.82
Revenu	11.32
Barclays Canada	
nAvantageux	10.37
ni500R	14.19
ni60	43.78
ni60C	48.44
niAurifère	52.02
niÉnergie	33.99
niFinancier	32.40
niG10	27.98
niG5	28.56
niIntR	17.89
niPl immob	10.78
niTecInf	6.15
niTitMoCap	50.14

nPond égale	9.57
BMO Mutual Funds	
nActions	21.50
nAm Sp Act	18.09
nAmér Crois	14.60
nAmér Val	12.51
nAv ALENA	14.85
nDividendes	30.36
nÉquil mond	6.61
nÉquilmonR	6.53
nEuropéen	13.48
nExt-Orient	5.99
nFin mond	8.77
nHypo& RvCT	11.67
nuIn Ac $ US	7.74
nInd-act	23.25
nIndNasdaqR	4.43
nIntl Act	11.15
nJaponais	5.15
nLat-Amér	7.40
nMét Préc	12.89
nMnd Sci&Tc	13.38
nMrch Devl	7.06
nOblig	12.90
nuOblig $ US	10.28
nOblig Intl	9.45
nOblig mond	12.04
nOcc mond	4.66
nOccMondRER	4.64
nRépart Act	14.68
nRER Am I-A	8.35
nRER Euro	8.42
nRER IndInt	7.27
nRER Jap	5.44
nRER Md S&T	4.15
nRessources	15.05
nRev Mens	9.46
nRevCrtTrm	10.86
nSciSanMon	7.65
nScSanMonR	7.64
nSerFinMonR	8.59
nSpéc Act	18.34
nTec mond	3.47
nTechMonRER	3.45
Brandes	
oAc amér	10.03
oAc amPCap	10.42
oAc can	11.97
oAc Gl PC	11.76
oAc glob	10.37
oAct Int	10.13
oActMarêmer	11.52
oéq can	11.67
oéquil Glo	10.40
oRER Ac Glo	11.17
oRER ActInt	11.22
oRER éq Gl	10.39
oRERActAmér	11.61
Cartier Mutual	
oAct amér	3.48
oAct can	6.84
oAct mond	4.41
oActCnFaiCp	7.54
oMultigest	4.84
xoObligation	5.02
oRER Ld Mnd	3.75
CI - BPI C$	
oAct Amér	7.26
oAct Intl	11.53
oAct Mond	18.93
oAct RER Md	6.41
oAm Act RER	6.24
oRER Int RI	6.14
CI Funds Inc.C$	
oAct can	24.45
oAct mond	14.15
oAm Val RSP	8.51
oCI Europ	6.83
oCI Exp	8.19
oCI Intl	14.51
oCI Mondial	10.56
oCI RER Eur	8.25
oCI RER Pac	4.08
oCI VITrRSP	11.23
oCrois amC$	12.27
oCrois euro	12.89
oDyn asia	9.95
oÉquil intl	14.60
oGlo Value	10.68
oGlSc&TcRSP	3.00
oIntl Value	9.54
oLand amér	10.70
oLand Can	10.10
oLand RERMd	7.30
oLandAm RER	8.32
oMar Nouv	9.65
oMnd petSoc	16.60
xoOblCrtTrm	5.43
xoOblig can	5.52
xoOblig mnd	4.51
xoObligLgTrm	13.03
oPacifique	9.76
oPartic can	16.73
opetite can	21.16
oPlacemtCan	16.16
oREER cr am	4.40
oREER Tact	7.86
oRép strat	15.25
oRER ène Md	14.76
oRER équInt	9.83
oRER Ges Md	6.60
oRER Gl Val	8.71
oRER Gst Am	9.43
oRER Intl	6.42
oRER IntVal	9.16
oRER Japon	5.77
oRER MarNou	6.55
oRER Mond	3.75
oRER PrCnMd	9.86
oRERBiotMon	4.57
oRERÉcDémMn	7.37

oRERmndPSoc	6.23
oRERObIMond	4.69
oRERScSanMd	9.59
oRERSrFinMn	9.39
oRRSPEurGro	4.98
oTactonics	8.28
oVal amér	13.30
CI Sector C$	
oAct euro	6.67
oAct Jap	9.39
oActGestMon	7.10
oActSec Mon	12.92
oAm Val	8.73
oBiotec mon	9.37
oBPI Act Am	4.83
oBPI Act Md	5.07
oBPI ActInt	5.55
oCI Exp	8.27
oCI Gst Am	9.66
oCI Intl	8.69
oCI Val Tr	11.32
oCrt-Terme	9.10
oEcoDémoMon	11.13
oEnergieMon	15.02
oÉquil intl	8.93
oGl Sc&Tech	11.61
oGlo ValSec	10.74
oHarb AcÉtr	9.35
oHarb Sect	13.47
oHarFrGr&In	10.53
oIntl Value	9.32
oLand Can	11.78
oLandSecAm	9.52
oLandSecMon	7.36
oMar nouv	7.84
oMon PetSoc	5.85
oOblig Can	10.40
oOblig Mond	9.74
oPacifique	6.03
oProdConMon	21.70
oScSantéMon	17.42
oSct Rv éle	11.38
oSecPlaCan	10.53
oSel can	10.59
oServFinMon	19.92

oSig Div	10.91
oSigAmPetSo	5.41
oSignResCan	13.08
oSigObisoc	10.09
CI Harbour C$	
oFrGr&InRSP	10.53
oHarb AcÉtr	9.33
oHarbCr&Rev	12.33
oHarbCr&RvZ	10.10
oHarbour	12.36
CI Opps Funds C$	
oAltrinsic	109.15
oBPI Am Op	122.20
oBPI GO III	94.03
oBPI MO	19.74
ynCI Trident	167.60
oLand GlOpp	131.52
oMltiMgrOpp	102.37
nMon Oc inv	108.10
oRER AO inv	101.97
nRER Md Ocl	100.82
oRER MO III	100.17
oRER MO inv	121.44
CI Portfolio	
oCI RER EqP	9.96
oCIPRCrMax	9.11
oCIPRERCons	10.15
oCIPRERCr	9.64
oCIPrtCrMax	9.14
oCIPtConMon	10.20
oÉqPtMond	9.98
oGlo Gr Pt	9.65
oPt prudCan	10.77
xoPt rev can	10.89
oPtCanCrMax	9.86
oPtCanCrois	10.39
oPtCanÉquil	17.65
CI Signature C$	
oAm pet soc	24.78
xbCorp Bond	9.59
xoéquil can	12.69
oRER amPSoc	6.25
oSel can	14.61
xoSign Div	12.03
xoSign Div X	10.13
xoSign Div Z	10.13
oSignResCan	11.15
xoSigRevcan	8.83
xoTit Rev él	12.20
CI-Synergy	
oAmér Cr	4.12
ouAmér Cr U$	3.12
oC Momentum	8.72
oCan Croiss	8.05

oCan Ext	3.77
oCan Rev	4.79
oCan Style	7.11
oCanPetite	7.56
oCanRépTac	6.39
oCanValeur	6.46
oCourt Term	5.51
ouE Mom U$	2.87
oE Momentum	3.78
oM Momentum	3.55
ouMdMomentU$	2.69
oMnd Croiss	3.61
oMnd Extr	5.64
ouMnd ExtrU$	4.28
oMnd Style	4.30
ouMnd Val U$	3.07
oMnd Valeur	4.05
ouMndCroisU$	2.74
ouMndStyleU$	3.26
oRER Cr Am	4.33
oRER Cr Mnd	3.56
oRER E Mom	3.56
oRER Ex Mnd	5.33
oRER GsStMd	3.68
oRER Mo Mnd	3.25
oRER VI Mnd	4.08
CIBC Placements	
nAct euro	10.72
nAct japon	7.50
nAmér lat	9.63
nApp Cap	18.83
nCdAcPrmOrd	16.22
nCdn oblig	12.24
nCdnImpAct	12.81
nDémoAmNord	10.83
nDividendes	17.57
nuDmAmNrd-US	8.22
nÉcon émerg	9.93
nÉnergie	19.29
nÉquilibré	14.85
nExt-Orient	7.57
xnHypothé	11.85
nImmob cdn	12.62
nInt act	12.11
nInt oblig	10.96
nuMd tech-US	6.61
nMet Préc	10.40
nMond tech	8.72
nPet Sc US	11.72
nPet socInt	13.96
nPetSocCdn	16.28
nuPtSocUS-US	8.89
nRes cdn	9.89
xnRev mens	12.16

xnRv CT Euro	9.71
nSoc financ	17.40
nSocCdnÉmer	12.41
nValLiqÉl	10.11
CIBC Pt S Gest	
nCr Dyn	9.13
nCr éq Gest	9.48
nCro Gest	9.34
nÉquil Gest	9.67
nREER Cr Gs	9.25
nREER CrDyn	9.01
nREER Créqu	9.47
nRev Gest	9.86
nRev Pl Gst	9.73
CIBC: index	
nAsiePacInd	7.13
nInd cdn	15.41
nInd Euro	7.42
nInd intern	8.27
nIndBoursUS	19.53
nuIndBrUS-US	14.82
nIndMarcÉme	8.82
nIndNasdaq	3.51
nuIndNasdaq	2.67
nIndObl Cdn	10.26
nIndObIInt	9.53
xnInObICdnCT	10.10
nREERInd US	8.72
nREERIndEur	6.45
nREERIndInt	7.05
nREERIndJap	4.71
nREERIndNas	4.53
CI - Clarica Funds	
gAc cr Al A	12.02
gAct Cdn A	11.80
gActCanSo A	13.98
oActCdn	11.79
gActétrSo A	13.17
nAl Act Cr	11.86
nAl RessCdn	9.07
Am PetCp	7.24
gAm PetCp A	7.32
nCan PM Cap	16.51
gCan PM CpA	18.85
gCr RevSomA	13.58
xgCr&DivSumA	13.99
nDiv Can	13.77
gDiv Can A	14.01
gDiv Can Z	10.20
béquilibré	10.77
x Obl Mond	9.69
xgObl Mond A	9.69
gResCdnAl A	9.16
nSéc Can	14.87

gSéc Can A	15.02
gSéc Can Z	10.31
nSom AcCdn	13.86
nSom AcÉtr	12.73
xnSom Cr&Dv	14.24
nSom Cr&Rv	13.20
xnSup Hypo	10.40
xgSup hypo A	10.51
nSup Int A	10.88
nSup Intl	10.58
xnSup obl A	11.59
xnSup Oblig	11.44
oVal GC Can	9.82
oVal GC Mnd	9.53
CI - CLARICA PORT	
nCI Asi/Pac	5.44
gCI Asi/PcA	5.44
oCI Can éq	10.22
oCI Cdn Con	10.87
oCI Cdn Inc	10.63
oCI GlConPt	10.95
oCI GlGrPt	11.09
oCI GlMxGr	11.30
oCI Glo Bal	11.03
iCI Global	11.89
oCI Int Bal	11.29
oCI LandAm	9.87
gCI MMF	10.08
Clarington Cdn$	
oAct intl	10.33
oAct mond	12.13
oAct mond	7.44
oAmér crois	6.42
oAsie-Pac	11.37
oCan Croiss	8.97
x Can Obl A	10.85
oCan Valeur	11.59
oCatActCdn	9.75
oCatValAm	14.25
oCatValMd	8.51
oCdn act	17.96
xoCdn div	8.23
oCdn équil	14.67
xoCdn obl B	10.85
xoCdn revenu	7.99
xoCdn revilA	9.48
xoCdn revilB	9.85
oCommmond	9.19
oCtScSntM	8.35
xoDiv Rev	10.44
xoFid Rev	10.04
xoMond Rev	6.47
oNavell RER	4.60
oNavellier	4.07

oNavellier	4.92
oPet Soc éU	13.93
oPetSoc Cdn	19.52
oPetSoMon	14.02
oRER ActMon	7.08
oRER ComMnd	2.60
xoRER Md Rev	6.82
oRev c t	10.83
-Cormel	
ynActions	6.25
ynÉquilibré	14.02
-COTE 100	
ynExcel	10.94
nEXP	15.46
nPREMIER	19.39
nREA	11.62
nuU.S.	12.36
ynuVTA Ac Am	9.04
ynVTA Ac Cdn	10.92
ynVTA Rep	10.23
ynVTA Rev	10.92
Desjardins	
nAct Can VI	11.27
nActions	25.72
nAméricain	8.23
nAsie/Pac	9.44
nCroissance	18.29
xnDiv T	10.70
nDivers amb	10.03
nDivers aud	11.11
xnDivers Mod	10.84
xnDivers Sec	10.56
nDividende	17.45
nEnviro	17.25
néquilibré	14.40
ynéth équil	9.36
ynéth N Amér	7.32
ynéth Revenu	9.25
nEurope	8.15
xnHypoth	4.57
nIntern	28.51
nMond équil	7.99
xnOblig	5.36
nPromettrs	8.96
nQuébec	12.82
xnQuébec T	10.33
nRER Intl	8.00
nSc et Tech	5.32
ynSél amér	6.11
ynSél can	11.46
ynSél équil	9.93
ynSél mond	8.60
ynSélCartier	11.12
-Diamant	

nDiamantSCC	11.33
nVALM	9.62
Dyn Balanced	
ouCmn U$	5.94
oComMonéqu	7.84
oComRSPWlBI	4.40
oéquil can	8.52
oFds de Fds	9.86
oPro équ Cn	5.43
Dyn Focus +	
oAméricain	6.97
oCanadien	9.78
bCat améric	5.24
oCat canad	6.23
oCatServfin	5.12
oéquilibré	10.09
xoFid revenu	12.66
xoFoc+Rvène	5.05
oGest riche	12.39
oImmobilier	13.39
oMoaction I	9.82
oMondial	12.35
oPro Mond	4.82
oPte entrep	3.65
xoRessources	7.72
oRSP Wld Eq	2.76
oWorld Equ	5.05
Dyn Income	
xoAchats pér	9.41
xoCanDiv Ité	11.70
xoCanOblGouv	5.31
oCat MarMon	5.32
xoDivendes	6.96
hObCaHRd II	5.00
xoObCaHRnd I	2.72
xooblig can	4.34
oOblig mond	4.42
xoRev divid	11.02
xoRevenu	5.30
Dynamic Power	
oCat cr am	3.66
oCat cr can	5.51
ouCr am I U$	6.94
oCr amér I	9.15
ouCr amér U$	3.70
oCrois amér	4.88
oCrois can	15.54
oéquilibré	6.25
oGlo Growth	4.15
oObligatair	5.03
oPteSociété	7.41
oRER cr am	3.42
Dynamic Spec	
oCantech	11.36

oFonds R&A	7.76
oGreater Ch	14.18
oImmob mond	21.22
oIMSA	9.92
oMét préMon	11.08
oMétPrécCan	3.84
xoMonDébConv	7.70
oQuébec	7.72
oResNCanDom	29.80
oRess mond	14.91
oSoc CMP	7.37
Dynamic Value	
oCat Val am	3.96
oCatval can	5.40
oCatValIntl	4.30
oPt Cro Div	6.00
oProt Amér	3.75
oProt Vlint	4.70
oRER Val am	3.67
oRERValEuro	3.51
oRERValExOr	2.89
oRERValintl	3.60
ouVal am U$	7.30
oVal amér	9.63
oVal Canada	19.91
oVal divide	7.63
oVal europe	15.38
oVal Ext-Or	11.32
oVal intl	10.87
ouVal intlU$	8.24
oValPtSocUS	9.85
xoValue Bal	13.86
E&P - Advisor	
oAct euro	6.19
oAct Intl	8.26
oAct qual	10.26
oActCan	22.22
oActif oblg	10.32
oAm Cro RER	6.32
oAm MC RER	7.83
oAm moy cap	9.43
oAmér crois	15.97
oAsia crois	10.45
oCro & Rev	10.19
oDividendes	10.47
oÉquilibré	11.41
oMd M Style	12.24
oMond Sect	7.48
gMond SectH	7.47
oNouv Vague	11.56
bOblig Soc	10.17
oOcc croiss	22.74
oPt Cr Gest	8.80
oPt Cr Max	9.44

oPt équil	10.02
xoRev men él	12.33
oRot de sec	11.40
oTotAct RER	10.73
oTotal Act	8.72
oVal s res	17.91
gVal s resH	17.94
Ethical Funds	
oAct Can	9.65
oAct euro	10.44
oAct Gl RER	6.03
oAct Glob	6.30
oAct Inter	11.57
oAct NA RER	4.46
oAct Spé	12.38
oActAmérNo	18.11
oCroissance	10.82
oCroissMond	10.30
odiv can	11.94
oÉquilibré	14.21
oFron Pacif	2.11
eOblig Mond	5.05
nRevenu	11.36
oUS Sp Equ	10.99
EVOLUTION -Actif	
yoCons cdn	11.12
yoCrois Mond	8.81
yoCroiss Cdn	11.56
yoÉquil Cdn	12.31
yoSecAvenMnd	7.24
EVOLUTION -Fonds	
oAct canVal	14.01
oActCdGrCap	11.50
oAméricain	4.36
oDémo Cdn	6.90
oÉquilibré	11.16
oExp Québec	14.40
oFin Techno	5.49
oLeadrs mnd	6.04
xoOblig	11.30
oREA	9.96
oRépAct cdn	9.68
oRER Amér	4.00
oRER Md Ld	5.75
oSélect FTB	6.00
oTend Demo	6.21
-FéRIQUE	
ynActions	45.48
nAmericain	8.58
nAsie	11.94
nÉquilibré	39.33
nEurope	10.37
nIntl	6.14
nOblig	37.60
nRev CT	34.31
FID Soc St Cap	
oCDisAcCan	12.33
oCrois Amér	9.13
oéquil Can	11.41
oÉt Nord	11.44
oEuro Cat	8.89
oExpan Cda	11.78
oExt-Orient	11.28
oFront Nord	11.14
oJapon	10.07
oPet Cap Am	9.71
oPort Intl	9.75
oPot Am	10.11
oProd Cons	9.59
oRess Nat	9.57
oRev CT Can	10.31
oServ Fin	10.08
oSoin Santé	7.62
oTech	10.15
oTélécomm	7.97
Fidelity C$ Sr-A	
oAmér Lat	7.50
oCDisActAm	8.53
oCDisActMon	8.83
oCr AmérRER	6.74
oCrois Amér	20.84
oDiscActCan	19.49
oéquil Can	14.22
oÉt Nord	11.48
oÉt NordRER	11.40
oEuro RER A	5.89
oExpan Cda	23.57
oExt-Or RER	6.91
oExt-Orient	26.96
oFdDAcMon R	8.84
oFdDActAm R	8.54
oFdDisAcMon	8.87
oFdDisActAm	8.58
oFid Eur A	15.22
bFidPotMd A	7.74
oFidPtMdRER	7.67
oFront Nord	16.82
oGr Cap Can	18.31
oJapon	9.72
oJapon RER	4.90
oMar Ém	6.92
oObl CT Can	10.48
oOblig Can	12.39
oOutrem RER	6.14
oOutremer	8.04
oPet Cap Am	19.77
oPetCpAmRER	9.51
oPort Intl	25.36
oPot Am	10.28
oPot Am RER	9.99
oPot Cda	11.19
oRA Can	19.98
oRép Mond	13.86
oRER Pt Int	7.29
oRER Rép Md	7.74
oTitAmRdEIA	8.49
oval Amér	10.10
Fidelity U$ Sr A	
ouAm Lat U$	5.69
ouCro Am U$	15.81
ouÉt Nord	8.71
ouEuro A U$	11.54
ouExt-Or U$	20.45
ouFdDisAcAmU	6.51
ouFdDisAcMnU	6.73
buFid PtMdU$	5.87
ouHtRd Am U$	6.44
ouJapon U$	7.37
ouMar Em U$	5.25
ouOutremerU$	6.10

ouPetCpAm U$	14.99
ouPot Am U$	7.80
ouPt Int U$	19.28
ouRép MondU$	10.51
ouval Am U$	7.66
Fid Focus C$ SrA	
oProd Cons	13.46
oRER Tech	3.73
oRER Télé	4.01
oRess Nat	11.42
oServ Fin	15.40
oServFinRER	9.86
oSoin Santé	13.36
oSoiSté RER	6.98
oTech	9.89
oTélécomm	4.00
First Trust C$	
o10UncmVI00	5.33
oAct Ved 01	15.74
oBiotec2000	7.03
DOW 10 03	14.21
oFinMon2000	11.24
oFinMon2002	11.42
nGr Marq 98	11.98
oGrSocMnd01	10.95
Inst Fin98	22.07
Int DJ 99	2.77
LCC 1999	15.00
oLCC 2000	12.04
oLCC 2001	11.66
ModBaseCan	15.11
oNv Econ 00	3.04
O 10 99	12.04
Pha RER 00	10.59
oPharm 02	14.30
Pharm 98	15.49
Pharm 99	13.43
oPharma 00	9.24
oPharma 01	9.77
RcNA RER00	4.42
Tech 2000	4.86
Tech 2001	10.02
Tech 98	12.42
Tech 99	8.76
-FMOQ	
ynAct Can	16.06
ynAct Intl	7.25
ynéquilibré	10.30
ynMM	10.01
ynOblig can	10.76
ynOblig intl	9.71
ynOmnibus	19.32
ynPlacement	18.29
FrkTmp-Bstt-F C$	
ynAct amér	27.62
ynAct amérR	3.27
ynAct cdn	55.30
ynAct Cdn CF	5.14
ynAct intl	9.01
ynCdn Bal	22.43
ynDividende	21.87
ynGrande cap	12.17
ynMicrocap	21.94
ynMM Fisc	10.54
ynMulti RER	3.78
ynMultinat	20.97
ynMultinatCF	3.89
ynOblig	13.41
ynOblig CF	5.89
ynPet cap CF	6.08
ynPetite cap	48.33
ynRevenu	14.60
FrkTmp-Bissett-A	
yoAct amér A	26.78
yoAct amérR	3.17
yoAct cdn	53.59
yoAct Cdn CF	5.02
yoAct intl	8.73
yoCdn Bal	21.76
yoDividendeA	21.20
yoGrande cap	11.79
yoMicrocap	21.25
yoMM Fisc	10.41
yoMulti RER	3.65
yoMultinat	20.36
yoMultinatCF	3.79
yoOblig	13.17
yoOblig CF	5.79
yoPet cap CF	5.97
yoPetite cap	46.93
yoRevenu	14.14
FrkTmp-Frnkln C$	
yoAGE Rv él	9.94
yoAmCrDyn CF	3.39
yoCr Mond CF	3.47
yoCrGrCapR	2.53
yoCroGrCap	2.44
yoCroGrCapCF	3.22
yoCroissance	2.87
yoFlex CapGr	1.91
yoFlexCpGRSP	2.53
yoJapon CF	4.11
yoMondTélé	1.94
yoMondTéléCF	3.41
yoMonTéléR	2.42
yoRER Cr Md	2.93
yoRERpCap	2.65
yoRev Strat	9.34
yoSan/Bio	3.85
yoSan/Bio CF	3.05
yoSan/BioRER	2.81
yoTech	2.03
yoTech CF	3.33
yoTech RER	2.26
yoUS PtCap	10.25
yoUS PtCapCF	3.74
FrkTmp-TmpltnC$	
yoAct Cdn	10.15
yoAct Cdn CF	5.20
yoCdn RépAct	7.46
yoCroiss CF	4.35
yoCroissance	8.93
yoEmerg CF	5.34
yoÉmergents	7.60
yoÉqu Mond	6.36
y Équilibré	8.46
yoEuro CF	4.42
yoIntl Act	12.58
yoIntl ActCF	3.81
yoMd Pet Soc	16.45

yoMdPetSocCF	6.16
yoMond Oblig	9.45
yoRER Croiss	4.23
yoRER émerg	4.19
yoRER IntAct	3.60
yoRER MnPtSc	6.31
yoRERéqumond	4.51
FrkTmp-Mutual C$	
youDec Cat U$	8.09
yoDecouv Cat	10.60
yoMut Bal	5.68
youMut Bal	4.34
yoMut Bal CF	4.42
youMut Dec U$	8.07
yoMut Decouv	10.57
yoMut DecRER	10.67
youMutBalCFU$	3.38
yoMutRER bal	4.69
-GBC Fonds	
nuCro NA U$	9.37
nCrois Can	33.96
nCrois NA	12.35
nInternat'l	11.04
nOblig Can	11.60
GGOF Inc - Cls	
x Dividmensu	9.44
Oblig Can	10.20
RER revint	9.62
x Revmenéle	10.46
GGOF Income-Mut	
oCro Div	11.68
xoDiv Mens	8.93
xoDiv Mth In	10.53
xoOb Cn Rdél	10.50
oOblig Can	10.31
oRER revint	9.63
xoRevmenéle	9.97
xoRevmnélell	10.59
GGOF Value - Cls	
Cdn Bal	18.03
RER val am	7.76
Val Amér	11.33
GGOF Gro - Cls	
Croiss Md	5.44
Mond Tech	8.11
Monptecap	10.38
RER équint	4.99
RERcroimon	4.14
HSBC Inv Ser C$	
ynAct Amér I	16.30
ynAct Glob I	8.73
ynActAmRER I	5.52
ynActGLRER I	5.54
ynActions I	23.68
ynAsie Pac I	7.54
ynCrPetCap I	17.29
ynÉquil Inv	17.76
ynEuro Inv	18.26
ynHypo I	11.52
ynIntlTitTec	3.35
ynMarémerg I	5.57
ynObligCan I	12.63
ynObIMdRER I	10.99
ynRev Div I	21.55
ING Fonds	
oAct Ausas	10.96
oAct can	9.34
oAct é-U	6.28
oAct Europe	6.44
oAct Japon	6.61
oAct mar ém	10.59
oAct Mond	7.30
oAct PetSoc	15.08
oCommun mon	2.23
xoDiv Rv Can	12.26
oéq can	10.85
oOblig can	10.48
oRen Mond	7.43
oRER Act éU	6.18
oRER ActMd	7.21
oRes can	11.90
oServ finan	11.40
oTech Mond	3.66
-Integra Funds	
nAcadian It	3.85
nAnlCoreUS	4.46
nCons Alloc	12.66
nDiversifié	26.21
nNWQ EU GC	5.51
nRep croiss	11.58
nRépart Str	11.89
Investors	
bAct Cdn	12.68
bAsiatique	9.68
xbBiensImmob	4.67
bCan ResNat	12.56
bCdn LC Val	14.85
xiCdnRevélev	9.42
bCdnSmlCpGr	10.79
bCr MC Euro	13.27
bCrgrcp é-U	11.84
bCro Lat Am	7.43
xbCro Plus	8.80
bCrois Mond	5.22
bCrois Retr	8.14
bCroissance	10.93
bDevouv E-U	16.40
bDividendes	18.49
bEnt Cdn	8.85
bEnt Québec	13.75
béquil Cdn	11.65
bEuropéen	9.72
bFus & Acq	13.24
bGbl SciTec	8.77
bGl Com él	2.86
bGl Serv Fn	8.85
xiGlo Oblig	5.44
bGlobal	9.53
xiHypo	4.99
bJaponais	8.23
bMutuel	13.97
bNord-Amér	17.52
xiOblig Entp	10.50
xiOblig Gouv	5.03
bPacifique	6.35
bPetCap Cdn	17.59
bRépart	5.44
bRet Cr él	8.95
xbRetraitePl	6.93
xbRev Plus	6.94

xgRevenu	5.66
bSumma	10.16
bVlgrcapé U	52.64
Investors Series A	
xoBiensimmob	4.68
oCdnLgCpVal	14.89
oCdnSmCpGro	10.82
oCr nord-am	17.56
oCroGrCpéU	11.87
oCrois Mond	5.23
oCroLat-Amé	7.45
oCroPanasia	9.71
oCrRetraite	8.16
oDecouv E-U	16.45
oEnt Québec	13.78
oFdsderépar	5.46
oFus et Acq	13.28
oGlo Sci&Te	8.79
oIG FdOPtCp	17.64
oIG FdCddeR	12.59
oIG FdGlCmé	2.87
oIG Fds Glo	9.56
oIG Fdsd'ac	12.72
oIG Fdsd'en	8.88
oIG FdsdeDi	18.61
oIG FdsEqCd	11.70
oIGFdCrMyCp	13.31
oIGFddeCrEu	9.75
oIGFdglober	8.87
oItlPacifiq	6.37
oJaponais	8.25
oMutuelCdn	14.01
oPort Crois	10.96
xoPtCroPlus	8.84
xoPtRevPlus	6.96
oRetCrèle	8.98
xoRetPlus	6.96
oSumma	10.19
oVlGrdCpéU	52.78
IG Corp Class	
gAct Can	11.30
gAGF Act It	10.22
gAGF Cr Can	11.27
gAGF Cr é-U	9.73
gAGF CrAsia	10.68
gAGF CrCnDv	11.67
gBG Act Can	11.43
gCan Cro PC	11.51
gCan Pt Cap	11.82
gCan VlGrCp	11.34
gCr Lat-Am	12.08
gCr MC Euro	11.97
gCr Panasia	10.97
gCro GC é-U	9.78
gCro Nrd-Am	10.16
gDéc é-U	9.95
gEnt Québec	11.48
gEntre Can	11.49
gEuro Gro	10.50
gFid Act Am	9.95
gFid ActCan	12.12
nFid ActInt	10.21
gFus & Acq	12.87
gGest Rend	10.15
gGl Com él	11.50
gGl Srv Fin	11.29
gGlo Sc&Tec	11.25
gGlobale	10.35
gGlSnsSanté	9.43
gGS Act Am	11.60
gIntl Pac	10.38
gJaponaise	10.52
gMac UnUSGL	9.97
gMacGsSlCda	10.39
gMaclvy Acé	9.35
gMaclvyEuro	9.63
gMcUnv MrÉm	12.86
gMd Pr Cons	10.16
gMd Res Nat	11.30
gMond Infra	9.72
gPet CapInt	12.80
gPet Cp é-U	12.98
gSc Act Can	10.89
gSumma	11.33
gTem ActInt	10.68
gVal Gr é-U	9.47
GI/AGF	
bCdn Equil	15.28
bCdn Gro II	11.87
bCr Can Div	11.33
bCro Asie	7.34
bCrois Amér	5.30
bCrois Can	12.18
bIntl Equ	8.26
iOblig Intl	10.57
bRER Cr Am	5.33
bUS Gro II	10.09
IG/AGF Series A	
oAGF CrCan	12.22
oAGF CrCnDv	11.36
oAGF Cro Am	5.32
oCan équil	15.33
oCdn Growth	11.91
gCro Asie	7.36
oIntl Equ	8.28
oRER Cr Am	5.34
oUS Gro II	10.11
IG/Allegro Ser A	
oEner Dyn	7.82
oEnerModDyn	9.37
oModéré	8.73
oModéré Dyn	8.71
xoPru Mod	9.22
xoPrudent	9.85
oPt dynami	7.19
IG/Beutel Series A	
oAct Can	13.39
oéquil Can	12.46
GI/Fidelity	
bFidActamér	6.65
bFidActCdn	9.63
bFidActint	7.06
bFidrépcan	10.18
IG/Fidelity Ser A	
oFdFidd'aci	7.08
oFdsFidd'at	6.67
oFidActCan	9.66
oFidRepCan	10.20

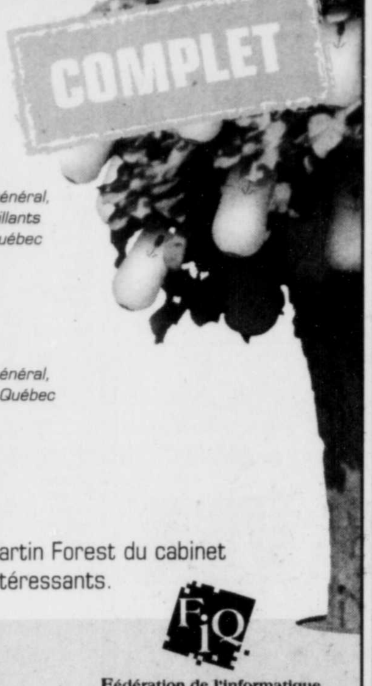
Voir FONDS en B 11

L'incontournable clic!
À la découverte des services en ligne
JiQ 2003
Journée de l'informatique du Québec
Le mercredi 5 novembre 2003 au Centre des congrès de Québec
Services en ligne : où en sommes-nous?
COMPLET

Jacques Dufresne
Philosophe et président de L'Agora, Recherches et Communications inc.

Michel Gadbois
Président-directeur général, Association des détaillants en alimentation du Québec

Henri-François Gautrin
Adjoint parlementaire au premier ministre du Québec

Guy Morneau
Président-directeur général, Régie des rentes du Québec

Dans un style utilisant l'interactivité avec l'auditoire, M. Martin Forest du cabinet Groupe Forest animera ce débat qui s'annonce des plus intéressants.
Pour information :
FIQ, section de Québec
www.fiq.qc.ca/quebec/jiq ou (418) 684-0248
Fédération de l'informatique du Québec
PARTENAIRES OR
Bell — CGI — hp invent — Microsoft — Québec
1619083

New York

A et B

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Abm .38	781	15.50	15.16	15.31	+0.05
Amr	32042	13.63	13.16	13.24	-0.27
Asa ltd .60a	658	44.14	43.25	43.31	-0.17
Att wrls	139823	7.45	7.24	7.27	
Abtlab .98	23535	42.99	42.40	42.74	-0.20
Abitibi g .10	2916	6.82	6.60	6.76	+0.16
Amd	55329	15.25	14.97	15.19	+0.01
Agilent	14198	25.02	24.64	24.82	+0.01
Alberto .42	2017	63.67	62.79	63.33	+0.46
Alcan .60	12259	40.20	39.76	39.93	-0.06
Alcoa .60	43578	32.54	31.58	31.58	-0.57
Allegcp3.30t	23	202.2	201.7	202.2	+1.05
Allstate .92	20435	39.91	39.54	39.57	-0.02
Altria 2.72f	26778	46.70	46.26	46.55	-0.08
Amhes 1.20	12008	52.67	51.66	51.81	-0.59
Amexp .40	23388	47.20	46.64	47.09	+0.57
Ametek .24	1761	47.50	46.54	47.01	-0.34
Ampco .40	28	12.59	12.40	12.43	-0.05
Apache .48f	7957	70.30	69.00	69.80	+0.62
Bce gs 1.20	2463	22.80	22.40	22.60	-0.02
Bakrhu .46	33488	28.48	27.27	28.19	+0.46
Bandag 1.28	226	36.58	35.91	36.44	+0.03
Bk of am3.20	89908	75.85	75.07	75.64	+0.47
Bkny .76	20888	31.58	31.30	31.38	+0.06
Barclay1.21e	505	34.30	33.99	34.16	-0.25
Bauschl .52	4385	48.40	47.86	48.20	+0.02
Baxter .58e	68222	27.41	26.44	26.54	-0.95
Bemis 1.12	1110	46.64	46.12	46.26	-0.05
Blockd .84f	8082	47.83	47.12	47.79	+0.12
Boeing .68	25606	39.00	38.11	38.49	-0.28
Boisec .60	7589	28.21	27.96	28.12	-0.05
Bowatr .80	3302	41.20	40.69	41.06	+0.04
Brmysq 1.12	49395	25.30	25.05	25.29	+0.29
Buckeye2.55	322	43.48	43.00	43.21	-0.20
Brlrsc .60	10333	48.78	47.54	48.58	+1.13

C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Cigna 1.32	80124	57.25	49.53	56.80	+8.83
Cit gp .48	18526	33.80	32.84	33.66	+0.82
Cadence	12108	15.40	15.23	15.38	+0.03
Callgolf .28	2902	16.50	16.17	16.33	-0.09
Campsp .63	3631	26.07	25.81	25.92	+0.08
Carnival.50f	20432	35.29	34.80	34.88	-0.29
Catelus1.20a	5186	22.70	22.31	22.45	+0.33
Caterpillr1.48f	19430	74.28	73.43	73.49	-0.37
Certegy.05p	834	33.61	33.05	33.46	+0.44
Chevrntex2.92	43677	74.98	72.40	74.66	+2.90
Chiletel .10e	6524	15.47	15.16	15.25	-0.20
Choicept	3126	35.20	34.83	35.05	-0.01
Citigrp 1.40f	78673	47.74	47.05	47.55	+0.03
Citync 1.12	1963	60.75	60.22	60.29	+0.04
Clorox 1.08	3666	45.58	45.08	45.28	+0.08
Cococl .88	34722	46.32	45.75	46.32	+0.32
Cocace .16	5568	20.16	19.97	20.15	+0.13
Colgpal .96	34357	53.46	52.43	53.08	+1.46
Coned 2.24	4655	41.00	40.57	40.62	-0.13
Crane .40	2436	28.25	28.04	28.12	-0.05
Crostim2.12e	188	25.05	24.74	24.90	-0.10

D à F

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Deere .88	12946	60.70	59.60	60.70	+0.55
Deltaair.05i	12866	13.43	13.05	13.11	-0.33
Deluxe 1.48	3058	40.77	40.40	40.48	-0.11
Disney .21	49748	22.88	22.40	22.68	-0.20
Dover .60f	6250	39.42	38.89	38.98	-0.10
Dupont 1.40	25921	41.10	40.36	40.53	+0.04
Etrade	32943	10.43	10.27	10.34	+0.04
Emc cp	109945	13.94	13.74	13.85	+0.11
Ekodok.50m	29989	24.72	24.26	24.44	+0.13
Edo .12	462	22.60	22.29	22.31	-0.21
Elpasocp.16	33830	7.40	7.27	7.34	+0.01
Elpaso un4.50	292	29.50	29.13	29.35	+0.05
Eds .60	26612	21.75	21.34	21.53	
Endesa .75e	832	16.00	15.74	15.80	-0.11
Equifax .08	6480	24.52	24.08	24.47	+0.45
Ethyl	781	16.75	15.31	16.07	+0.81
Eurofd .84e	112	9.90	9.70	9.86	+0.09
Fpl gp 2.40	8636	64.15	63.80	63.81	-0.19
Fluor .64	4868	37.40	36.84	37.02	-0.10
Fordm .40	55439	12.31	12.15	12.17	+0.02
France	1561	7.07	6.96	7.04	-0.03
Fmcg .36	11723	39.35	38.41	38.66	+0.21

G

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Gatx 1.28	2684	22.96	22.25	22.32	-0.53
Gannett1.00	5482	84.94	83.94	84.10	-0.17
Genelec .76	130460	29.25	28.19	29.04	+0.16
Gnmotr 2.00	21223	43.27	42.72	42.80	-0.09
Gm h	28563	16.55	16.08	16.52	+0.28
Gensco	809	16.90	16.64	16.88	+0.26
Gogulf .32	4143	27.40	26.79	26.93	-0.67
Giantin	887	10.02	9.60	9.94	+0.44
Gillette .65	23832	32.10	31.69	31.89	+0.04
Glamis	9227	14.45	13.72	13.85	-0.21
Glaxoskln1.34e	6109	43.41	42.76	43.25	-0.11
Globhi 1.75	329	17.20	17.05	17.07	-0.08
Goodyear	10345	7.10	6.79	6.91	+0.01
Gotchk	374	3.94	3.64	3.76	-0.18
Gtatpc	8814	6.50	5.80	6.27	+0.55

H à J

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Hanson1.38e	21	34.55	34.38	34.48	+0.14
Harrahe.30p	7391	43.71	43.30	43.46	-0.32
Harris .40	2091	37.41	37.11	37.27	-0.16
Harsco 1.05	964	38.95	38.00	38.30	-0.63
Hartmx	371	4.28	4.23	4.25	-0.03
Heclam	8902	6.05	5.75	5.81	-0.14
Heinz 1.08	7468	35.49	35.09	35.34	+0.17
Hewlettp .32	80907	22.47	22.00	22.31	+0.23
Hibern .72f	3979	22.91	22.69	22.69	-0.12
Hilton .08	45980	16.00	15.63	15.84	-0.32
Hitachi .51e	312	59.80	59.26	59.65	-1.34
Homedp.28f	38386	37.49	37.00	37.19	+0.13
Honda .15e	4747	20.27	19.98	20.21	-0.37
Honwllintl.75	33327	31.01	30.50	30.75	+0.29
Humana	9784	20.19	19.57	20.04	+0.65
Imation .32	1685	34.17	33.81	34.09	+0.17
Inco	13671	33.56	32.36	33.22	+0.67
Ingerrd .76f	5696	60.75	60.09	60.53	-0.25
Ibm .64	36028	90.71	89.20	89.63	+0.51
Intflav .64	3402	33.35	32.40	33.21	+0.85
Intmult	330	22.80	22.31	22.59	+0.33
Intpap 1.00	17706	39.60	38.85	39.36	+0.03
Jpmorgch1.36	53416	36.17	35.81	36.08	+0.24
Johnjn .96	72474	50.21	49.59	50.20	+0.72

K à M

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Klm .11e	184	16.22	15.90	15.93	-0.07
Kellogg 1.01	18066	33.15	32.60	32.98	-0.41
Kimbclk1.36	10462	53.24	52.77	52.98	+0.13
Kroger	22771	17.60	17.30	17.50	+0.20
Kubota .25e				18.20	
Leeent .68	286	42.22	41.97	42.17	+0.22
Lillyeli 1.34	29010	67.70	66.60	66.65	+0.01
Loews .60	4828	43.37	42.68	43.16	+0.48
Lubys	164	2.65	2.55	2.56	-0.05
Lucent	1743152	3.45	3.20	3.20	-0.04
Mbia .80	3611	59.99	59.36	59.69	+0.37
Mdc .50	764	67.80	67.09	67.63	+0.07
Mdu 1.02f				34.27	
Marshml.24	101170	44.60	42.09	43.07	-1.43
Masco .64f	17419	27.83	27.34	27.55	-0.07
Mattel .05	36044	19.54	18.99	19.38	+0.01
Maytag .72	2804	25.60	25.20	25.41	+0.02
Mcdnlds.40f	65337	25.08	24.74	24.99	+0.26
Mcgrh 1.08	6880	67.48	66.80	66.92	-0.32
Merck 1.48b	77282	44.44	44.02	44.22	+0.28
Micront	88422	14.75	14.20	14.37	-0.33
Motorola .16	61342	13.77	13.52	13.60	-0.15

N à Q

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Nl ind .80a	69	17.72	17.55	17.70	+0.15
Nui .98	594	17.18	17.01	17.10	+0.05
Nacco 1.52f	44	80.95	79.70	79.90	-0.86
Ntsemi	26156	41.56	40.15	40.64	-0.78
Navistar	4640	41.05	40.43	40.50	+0.01
Newam .21	1845	2.04	2.01	2.03	
Newhal .40	77	40.10	40.00	40.06	+0.06
Nikeb .56	12251	64.24	63.04	64.03	+0.92
Nokiacp.30e	111937	17.12	16.85	17.01	+0.11
Nortelnw	180808	4.58	4.41	4.43	-0.06
Noestut .60	4767	19.19	18.88	18.95	-0.25
Occipet 1.04	14775	35.50	34.95	35.40	+0.07
Officemax	3046	9.63	9.56	9.60	
Olin .80	7849	17.77	16.75	17.23	-0.55
Oneida .04i	4507	4.98	4.22	4.73	+0.51
Oxford .84	180	68.70	68.00	68.44	+0.12
Ppg 1.76f	6323	58.55	57.62	57.65	-0.53
Parkdrl	2432	2.31	2.25	2.28	-0.03
Peopen 2.12	1611	40.52	40.06	40.36	+0.28
Pepsico .64	33462	48.24	47.35	47.88	-0.13
Pfizer .60	174921	31.60	31.00	31.59	+0.71
Phelpd	10213	61.99	60.81	61.77	+0.74
Phlvh .15	732	17.23	17.12	17.15	
Pitnybw1.20	3454	41.43	40.92	41.10	+0.18
Proctg 1.82	24225	98.59	97.85	98.19	+0.26
Prudentl .40	15598	39.04	38.45	38.80	+0.02
Prudentl un3.37	224	61.90	61.05	61.61	-0.04
Pseg 2.16	3281	40.99	40.84	40.94	-0.01
Quanex .68	1263	40.32	39.96	40.04	-0.28

R à Z

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Rac fd	307	4.69	4.56	4.60	-0.10
Reebok .30	5726	39.40	38.93	38.99	-0.07
Riteaid	11470	5.78	5.68	5.72	-0.04
Rollins s .20	699	20.70	20.19	20.51	+0.28
Roydut1.95e	16489	44.50	44.07	44.38	+0.23
Ryder .60	3655	30.05	29.46	30.00	+0.05
Sabnr 2.40e	119	26.55	26.20	26.55	+0.31
Safeway	17555	21.29	21.00	21.15	+0.04
Siuanb 1.76e	954	18.55	18.48	18.48	-0.06
Saralee .75f	15454	19.88	19.53	19.86	+0.19
Schergpl.22m	53835	15.31	14.97	15.31	+0.34
Schlmb .75	32761	47.24	46.00	46.95	+0.70
Schwab .06	19403	13.68	13.49	13.60	-0.06
Sears .92	18750	52.97	51.67	52.86	+0.80
Shelltr 1.58e	2995	38.12	37.67	38.04	+0.27
Sherwin .62	6094	33.82	33.35	33.49	+0.03
Snapon 1.00	2033	29.39	29.09	29.39	+0.36
Solectrn	27075	5.64	5.51	5.53	-0.05
Sonycp .21e	5094	35.29	34.95	35.12	-0.08
Sourcc 3.50	13	58.40	58.15	58.25	+0.10
Solerin 1.54	142	38.17	37.77	37.81	-0.09
Stdpac .32	1518	48.30	47.63	48.07	-0.01
Stanlwk 1.04	2847	33.59	33.25	33.41	-0.05
Steris	3703	20.94	20.64	20.85	+0.20
Stortch	5220	24.35	23.70	23.98	-0.16
Tdk .42e	60	66.50	65.56	65.77	-3.17
Tjx .14	14307	21.24	20.90	21.04	-0.16
Taiwan	242	12.03	11.88	12.00	-0.02
Tenethlt	35984	13.89	13.45	13.83	+0.05
Terra	2046	2.81	2.65	2.75	+0.01
Texinst .09	118931	29.60	28.55	28.97	-0.55
Textron 1.30	4276	49.99	49.40	49.80	-0.19
Thmbet	1739	17.90	17.75	17.82	+0.07
Timewarn	95884	15.45	15.24	15.30	-0.11
Timken .52	4910	16.95	16.63	16.81	+0.02
Toyru	26372	13.07	12.39	13.03	+0.48
Traninc1.80a	82	22.85	22.68	22.84	+0.21
Tribune .44	8371	49.30	48.40	49.15	+0.65
Tuppwre .88	3390	15.18	15.00	15.06	+0.13
Tycointl .05	85909	21.47	20.90	20.96	-0.41
Ust inc 2.00	3445	34.33	33.91	34.01	+0.06
Unilevnv1.85e	2541	58.85	58.27	58.64	+0.43
Unilever1.14e	748	34.29	33.89	34.23	+0.20
Unisys	10671	15.60	15.31	15.47	
Unit	1767	19.53	18.61	19.45	+0.84
Utdtech1.40f	10924	85.99	84.68	84.80	-0.95
Unocal .80	8623	31.78	31.30	31.63	+0.13
Varco	9836	17.73	16.42	17.61	+1.25
Visteon .24	4599	6.51	6.42	6.49	+0.08
Vitro .10e	153	2.22	2.13	2.22	+0.07
Walmart .36	42889	59.18	58.76	59.12	+0.32
Walgrn .17	15101	34.98	34.72	34.95	+0.09
Wendys .24	10470	37.09	36.69	37.00	+0.16
Weyerh 1.60	11844	61.67	60.25	60.33	-1.04
Winnbg .40	1344	59.24	58.32	58.45	-0.34
Wyeth .92	53339	44.21	43.72	44.11	+0.37
Xerox	21696	10.63	10.54	10.59	+0.01

NASDAQ

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
ADC Tel	146975	2,67	2,55	2,57	-0,05
AMIS Hld n	7043	20,39	19,5	20,15	-0,64
ASE Tst	6796	12,8	12,28	12,4	-0,35
ASML Hld	51401	17,62	17,16	17,55	0,26
ATI Tech	17531	14,99	14,17	14,34	-0,48
Aastrom	8004	1,29	1,25	1,26	-0,03
Abgenix	9235	12,5	12,02	12,25	0,25
Acclaim	18817	0,76	0,73	0,74	0,02
AccHme n	6911	29,1	27,94	28,62	1,05
Accredo s	6089	32,3	31,35	31,96	0,27
ActivCrd n	5161	8,5	8,29	8,46	0,14
Activisn s	40243	16,24	15,09	15,09	0,27
Acxiom	11638	16,01	15,66	15,9	0,13
AdobeSy0,05	19488	44,75	43,51	43,76	-0,52
AdvPCS	9846	52,24	50,5	51,47	0,96
AdvFCm	8900	24,43	23,75	24,07	-0,41
AdvisBd	5316	37,33	35,41	36,8	0,77
AeroGen	8318	0,63	0,53	0,56	-0,05
Affymet	10171	25,71	24,67	25,63	-0,02
AkamaiT	77653	8,15	7,54	7,9	-0,1
Alkerm	17140	13,16	12,55	12,97	0,22
AlteraCp	88802	20,42	19,89	20,28	0,14
Altris n	6049	35,26	33,39	34,38	-0,6
Amazon	76616	56,13	54,38	54,43	-1,4
AmOnLA	7985	2,22	2,06	2,19	0,04
AEagleO	13578	16,36	15,77	15,99	-0,15
AmrMed	10133	20,75	19,9	20,06	-0,62
AmPhrm s	10376	24,74	22,65	24,35	0,2
APwCnv.08p	78379	21,08	19,31	20,29	2,39
AmrTrde	15283	13,89	13,35	13,71	0,04
Amgen	98768	62,65	61,23	61,76	0,65
AmkorT	12242	19,5	18,6	18,85	-0,46
Amylin	7919	28	26,77	27,33	0,28
Andrew	47789	13,72	11,95	13,18	0,41
AndrxGp	31798	20,1	19,3	19,83	0,82
ansthink	5969	5,46	5,17	5,21	-0,24
Antigncs	5498	11,58	10,81	10,94	-0,44
ApolloG	9181	63,98	63,07	63,5	-0,44
AppleC	38458	23,35	22,78	22,89	-0,2
Applebees.06f	7129	37,73	36,16	37,51	-0,13
ApplDigtl	41443	0,4	0,38	0,39	
ApldMatl	277038	23,53	23,07	23,33	0,09
AMCC	40199	5,92	5,76	5,82	0,02
AriadP	6234	7,17	6,73	7,09	0,24
Ariba	20036	3,36	3,23	3,25	-0,05
Arotech	22479	1,94	1,77	1,82	0,02
AscentS rs	5372	22,8	22,08	22,29	-0,6
AskJvs	18147	20,46	19,1	19,21	-0,89
AspectCm	5965	13,99	13,52	13,54	0,03
AspenTc	16155	8,3	7,27	8	0,74
AsystTch	6382	19,54	18,65	18,65	-0,59
AtRoad	9564	13,48	12,72	12,9	-0,58
Atari	6710	3,97	3,85	3,86	-0,1
AtlCstAir	6910	11,29	10,92	11,16	-0,06
Atmel	73918	5,72	5,57	5,64	0,1
Authentdte	8723	11,79	10,95	11,51	0,45
Avanex	8285	5,3	5,08	5,16	-0,02
AvidTch	6633	53,25	51,27	51,75	-0,96
Axcelis	16693	10,83	10,42	10,59	0,07
BEA Sys	48862	14	13,81	13,9	0,2
BallardPw	5658	13,12	12,8	12,95	-0,18
Bam!	5437	1,7	1,51	1,61	-0,08
BnkMutl s	23724	11,83	11,71	11,83	0,05
BeaconP	5891	0,77	0,73	0,76	0,03
BedBath	22125	43,37	42,2	42,22	-0,76
Biogen	22691	41,1	39,75	40,42	0,43
BioLase	8591	13,37	12,11	13,11	0,43
Biomet .15e	13910	36,21	35,69	35,86	0,15
Biomira	7997	1,81	1,67	1,71	-0,05
Biopure	25447	3,66	3,39	3,46	-0,22
Biosite	5671	26	25,1	25,8	0,57
Bookham	7505	2,61	2,51	2,56	-0,01
Borland	5667	9,06	8,88	8,88	-0,09
Brightpt s	24514	30	27,3	28,65	2,43
Brdcom	70627	32,82	31,86	31,94	-0,46
BrcdeCm	98383	6,82	6,53	6,56	-0,18
BrooksAut	17870	26,44	24,92	24,93	-2,16
BusnObi	8093	33,61	32,4	32,86	0,86
CDW Corp0,3	8057	60,75	59,74	60,05	0,01
CMGI	307198	1,95	1,69	1,88	0,21
CNET	9030	8,24	7,98	8,14	0,17
CSG Sys	8387	11,75	11,41	11,49	0,03
CV Thera	147034	17,88	16,15	17,7	-4,82
CalAmp	24842	11,6	7,5	9,9	2,96
CancerVx n	8629	13,24	12,03	12,87	0,87
CpstnTrb	5293	2,07	1,9	1,99	
Captaris	12616	6,55	5,8	5,95	-0,99
Cardima	18404	1,1	1,03	1,1	0,02
CareerEd s	12070	54,63	53,06	53,55	-1,15
Celgene	7269	42,21	41	41,69	1,01
Cellstar	5356	13,25	12,12	12,21	0,23
Centillm	16073	5,48	5,09	5,36	0,04
Cephln	9781	47,42	46,63	47,07	0,06
ChartCm	38117	4,37	4,26	4,27	-0,02
ChkPoint	24193	17,5	16,98	16,98	-0,27
ChkFree	7088	28,25	27,47	27,53	-0,52
chndtcm	53298	9,79	9,18	9,19	-0,38
ChipPac	25745	8,5	7,98	8,34	0,17
Chiron	13575	55,14	54,02	54,63	0,32
Chordnt	18085	4,45	4,2	4,4	0,17
CienaCp	69621	6,52	6,34	6,41	
Cintas .27f	5172	43,23	42,52	42,82	-0,05
CiphrBio	9349	11,97	10,85	10,91	-1,04
Cirrus	6841	8,35	8,09	8,16	-0,06
Cisco	366142	21,12	20,83	20,93	0,07
CitrixSy	22053	25,63	24,62	25,17	-0,14
CogTech s	12030	45,99	44,45	45,39	0,66
Coinstar	9065	15,65	14,26	14,7	-0,38
Comcast	65370	34,1	33,27	33,87	0,47
Comc sp	37109	32,64	31,98	32,49	0,47
ComOne	15061	2,27	2,01	2,03	-0,36
CptNwk	5244	10,44	9,87	9,89	-0,45
Compuwre	19378	5,77	5,54	5,62	-0,06
Comvers	25066	18,04	17,5	18,04	0,18
Concepts	18022	13,16	11,36	12,25	-1,02
ConcCm	5784	4,67	4,43	4,65	0,22
Conexant	130493	5,95	5,6	5,84	-0,25
Corillian	10933	6,85	6,4	6,56	0,14
Corinth	6926	63,44	61,1	61,93	-0,83
CorixaCp	5361	7,07	5,97	6,01	-0,92
CorvisCp	93659	1,48	1,37	1,43	0,06
Costco	38541	35,48	34,81	35,45	0,53
Crayinc	13760	13,13	12,73	13,1	0,3
CredSys	11691	16,84	16,2	16,31	-0,28
Cree Inc	10141	18,1	17,54	17,75	0,1
CubistPh	6847	11,77	11,34	11,55	0,14
Cyberonic	9124	28,25	26,19	27,35	0,73
CybrSrce	15721	4,89	4,45	4,67	0,62
Cymer	10940	45,91	45,06	45,66	0,42
Cytyc	15231	13,07	12,92	12,93	

D à G

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
DF China n	18488	0,48	0,33	0,36	-0,06
DSL.net	11633	0,57	0,54	0,55	
DadeBeh n	12650	32,08	30,15	30,57	-1,06
Danka	6033	3,1	2,78	3,07	0,29
DellInc	101817	36,37	35,99	36	-0,23
DigeneCp	7016	36,6	32,59	35,1	-0,65
DigRiver	6276	29,55	27,38	27,4	-1,83
DobsonC n	15633	8,67	8,25	8,67	0,27
Documntm	7101	30	29,54	29,75	0,17
DllrTree	8876	38,36	37,75	38,29	0,35
DbleClck	19957	8,65	8,33	8,37	-0,14
DurbanRo	27916	2,85	2,74	2,8	0,01
DurctCp n	11193	2,27	2,19	2,23	0,01
E-loan	11413	3,45	3,37	3,38	0,01
eBay s	52643	57,48	55,9	55,93	-1
eResrch s	14643	49,35	45,3	45,8	-4,09
ESSTech n	8082	14,38	13,58	13,88	-0,17
ErthLink	24075	9,19	8,85	9,11	0,16
EchoStar	31043	38,79	37,77	38,25	-0,39
Eclipsys	8756	12,2	11,7	11,85	0,09
EdenBio n	7340	1,5	1,14	1,49	0,32
EdsnSch	5761	1,74	1,71	1,74	
eFunds	9320	16,05	15,49	16	0,4
8x8 Inc	28125	2,42	1,85	2,22	0,32
ElectrArts	23248	100,25	98,11	98,94	-0,3
ElizArden	5159	20,97	19,23	20,05	0,84
EndoPhrm	6747	16,36	15,94	16,3	0,31
EnzonPhar	7035	11,25	10,66	11,16	0,37
E.piphany	5851	7	6,59	6,94	-0,01
EricsnTl	39311	17,41	17,05	17,08	-0,52
Esperion	8619	24,34	22,27	23,87	-0,92
EvolvSys	9958	16,44	15,07	15,34	0,27
Expdintl.16f	7240	38,43	37,54	37,54	-0,4
ExpScript	22897	54,99	53,9	54,92	0,54
ExtNetw	22268	9,06	8,6	8,6	-0,21
ExultInc	10417	8,05	7,85	8,02	0,06
F5 Netw	5797	25,54	24,5	25,01	-0,19
FaroTch	6961	25	23,25	24,06	-0,44
Fastenal.30f	5473	44,86	43,54	44,47	0,23
FifthThird1,16	15207	58,56	57,76	58,17	0,24
FileNet	6162	27,02	26,15	26,72	0,22
Finisar	19630	3,25	3,1	3,1	-0,05
FstHlthGp	7395	24,78	24,38	24,47	0,1
Fiserv	14354	35,96	35,25	35,32	-0,4
FlamelT	19812	28,14	25	25,25	-2,15
Flextrn	67638	14,52	13,83	13,99	-0,37
FocusEn	13386	4,2	3,42	4,2	0,75
Fonar	5808	1,4	1,31	1,33	-0,07
Foundry	13186	23,7	23,04	23,21	-0,19
FreeMkt	8883	6,44	6,19	6,26	
FrntrAir	13963	17,32	15,3	16,08	-0,97
Ftrmdia	9862	0,28	0,26	0,27	
Gemstar	13285	4,79	4,64	4,69	0,02
GenProbe s	21855	27,5	25,76	26,77	1,37
Genaera	5539	4,16	4,03	4,1	-0,07
GeneLTc	5551	1,8	1,63	1,68	-0,02
GenBiotc	6055	1,88	1,53	1,75	-0,09
GenesMcr	12937	17,24	16,51	16,54	-0,28
Genitope n	5577	13,5	10	12,5	2,5
Genta	13521	10,85	9,5	10,7	0,23
Genzyme	27210	46,98	45,75	45,9	-1,11
GeronCp	9896	12,83	12,42	12,66	0,07
GigaMed	10259	3,03	2,89	2,95	-0,05
GileadSci	35492	55,12	53,97	54,55	0,21
Glenayre	8683	3,1	2,98	3,05	0,09
Glbespan	85580	6,74	6,11	6,15	-0,82
GoAmeri	8501	0,33	0,31	0,32	0,01
GrtrBay0,54	10303	27,31	26,71	26,96	0,01
GricCm	9410	7,55	7,03	7,18	-0,32
GuilfrdPh	5891	7,59	7,14	7,32	0,02
GuitarC	43843	32,79	31,05	32,57	-3,33
Gymbree	7797	16,61	16,13	16,5	-0,3

H à J

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
HainCelest	9105	22,06	21,06	21,1	-0,81
Harmonic	7811	8,13	7,75	7,75	-0,21
HarrisInt	7004	6,77	6,2	6,65	0,25
Headwatrs	5309	19,4	18,4	18,8	-0,13
HelenTr	5966	22,45	21,66	22,44	0,76
HibrnFd	12795	0,36	0,25	0,31	-0,06
HlywdE	15394	15,29	14,76	15,2	0,35
HomeStore	15847	3,58	3,33	3,49	0,16
HotTopic s	6758	29,13	28,65	28,71	0,1
HumGen	8429	13,98	13,52	13,91	0,31
HuntBnk 0,7	8218	21,75	21,5	21,6	
I-Many	7659	1,07	0,98	1,04	0,04
ICOS	6207	47,24	46,12	46,72	0,76
IDEC Ph	24374	35,72	34,66	35,14	0,41
IMPAC n	7549	24,32	20	23,54	3,64
Identix	8508	5,9	5,59	5,75	0,19
Imclone	13423	35,5	33,52	34,75	0,69
Inamed	5967	87,4	83,43	86,16	3,04
IndusIntl	5084	2,53	2,37	2,52	0,08
InfoSpce	9657	26,24	25,25	26,05	0,28
InfoRes	5150	4,9	4,74	4,88	0,17
Inkine n	10834	5,64	5,15	5,35	-0,21
Insight	8937	18,15	16,15	16,85	-0,85
InsitTc	31457	14,5	13,53	14,3	-2,33
Instinet	18398	6,33	5,78	6,18	0,28
ItgLfSci	17154	34,6	32,3	33,74	2,78
IntgCirc n	5775	34	33,25	33,3	-0,51
IntgDv	10629	16,29	15,69	15,75	-0,53
Intel 0,08	381901	33,13	32,77	32,95	0,06
InterCept	6076	10,05	9,35	9,82	
InterActive	85947	38	36,48	36,81	-1,03
Intgph	11654	26,25	25,9	26,06	-0,22
InterMune	13052	20,21	18,71	20,03	1,04
IntrNAP	84267	1,18	1,03	1,11	-0,05
ItrntCap	241346	0,48	0,42	0,47	0,04
IntntSec	6065	17,04	16,41	16,41	-0,39
Intersil 0,12	38967	26,89	25,47	25,78	-1,21
Intrwoven	17757	4,03	3,76	3,83	-0,06
Intrawre	10726	2,74	2,16	2,4	-0,17
Intuit	22694	50,1	49,04	50,1	1,53
IntSurg rs	30402	15,45	14,01	14,5	-0,61
Invitrogn	5114	64,43	63,35	63,59	0,29
Ivanhoe	76561	4,55	4	4,51	0,21
I2Glob s	18182	29,8	28,25	28,38	-1,22
JDS Uniph	295987	3,57	3,48	3,53	0,02
JackHenry0,14	5418	20,13	19,57	19,83	0,29
JetBlue s	15492	59,43	56,81	57,67	-1,7
JoyGlbl	8277	19,31	18,66	19,26	0,56
JnprNtw	118635	18,55	17,83	18	0,14

K à M

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
KLA Tnc	54490	57,55	56,56	57,27	0,55
KnghtTrd	7033	14	13,74	13,84	0,09
KopinCp	6266	7,6	7,27	7,33	-0,27
KrollInc	11877	23,55	22,5	23,26	-0,18
Kulicke	12494	15,19	14,4	14,73	-0,34
Kyphon	13478	29,04	27,41	27,62	-0,05
LTX	5603	14,77	14,21	14,29	-0,17
LamRsch	24634	29,4	28,51	28,75	-0,31
LamarAdv	11129	30,52	29,88	30,25	-0,05
Lantronx	13044	1,21	1,05	1,17	0,12
Lattice	12245	7,97	7,69	7,8	-0,11
Level3	72356	5,58	5,25	5,39	-0,09
LexarMd	23985	23,49	22,58	22,91	0,25
LifePtH	5488	26	25,64	25,74	-0,05
Ligand B	10547	14,12	13,13	13,78	0,49
Lincare	7160	39,09	37,79	38,97	0,69
LinearTch0,24	41056	43,73	42,37	42,61	-0,86
LkSmart n	53811	1,85	1,71	1,73	-0,09
Loudeye	17849	2,69	2,55	2,68	0,08
Lumenis	5269	2,11	1,96	2,06	0,02
MGI Phr	5664	38,79	37,54	37,56	0,38
MIM Cp	6334	6,2	5,89	5,89	-0,19
MRV Cm	6073	3,25	3,05	3,08	-0,09
MTR Gam	5247	11,06	10,5	10,93	0,3
Macrmdia	18432	19,98	18,92	19,1	-0,61
Macrvsn	6924	22,73	21,59	21,97	-0,69
Magma	24491	24,57	23,8	24,23	0,94
MagnaE n	12342	4,52	4,25	4,46	-0,3
ManTech	21895	25,06	24,16	24,75	0,35
ManhAssc	11805	28,2	27,8	27,83	-0,36
Manugist	26325	7,34	6,6	7,22	0,63
MarvellT n	12833	44,99	43,62	43,84	-0,84
Maxim 0,32	68783	49,75	48,95	49,64	0,2
McLeo A	17405	1,29	1,16	1,18	-0,05
McData	14685	10,69	10,2	10,22	-0,22
McDataA n	33961	10,82	10,33	10,37	-0,25
MedImun	44215	26,87	26,11	26,66	0,37
Medarex	7646	7,26	6,94	7,15	0,21
MentGr	8266	17	16,6	16,8	0,1
MercIntr	22045	47,75	46,11	46,61	-0,39
MesaAir	7165	11,26	10,74	10,77	-0,3
Micrel	9530	17,12	16,31	16,52	-0,41
Microchp0,12	33067	33,13	31,97	32,79	0,42
Mcromse	22915	8,46	8,05	8,05	-0,29
Microsoft s.16f	681222	26,44	26,11	26,14	0,02
Micrvisn	11820	7,25	6,5	7	[illegible]
MillPhar	34969	16,15	15,7	15,92	
MissnRes	5155	2,53	2,38	2,5	0,12
MobElec n	5697	9,75	9,3	9,7	0,2
Molex 0,1	12616	31,55	30,01	31,38	1,22
MnstrWw.68t	10907	26,09	25,15	25,47	
Myogen n	6106	16	14,65	16	1,1

N à Q

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
NETgear n	8535	14,62	13,77	14,42	0
NII Hldg n	8521	77,25	72,02	77	4,59
NTL Inc n	10502	64,06	57,47	61,73	-0,43
Navarre	13604	5,18	4,81	5,14	0,4
NetIQ	15260	12,31	11,94	12,14	0,3
Netease	83561	47,45	44,81	45,45	-0,15
Netflix n	11393	58,95	56,52	57,3	-1,01
Netopia	11650	10,27	9,02	10,22	1,88
NtScreen	13965	27,39	26,1	26,6	-0,74
NetwkAp	56318	25,72	24,6	24,69	-0,72
NtwrEng	11843	10,34	9,64	9,82	0,11
NexMed	10882	5,65	4,98	5,4	0,42
NextelC	118919	24,37	23,93	24,11	
NextlPrt	17078	12,02	11,28	11,98	0,44
Nissan .31e	7293	22,73	22,34	22,61	-0,17
NorTrst0,68	5010	46,7	46,26	46,5	0,1
NwstAirl	23768	13,91	13,5	13,7	0,08
Novell	31883	5,9	5,54	5,87	0,21
Novlus	61808	41,32	40,25	41,25	0,62
Noven	5106	10,85	9,82	10,1	-0,91
Nuvelo	6683	3,48	3,25	3,41	0,12
Nvidia	49416	18,25	17,4	17,68	-0,26
o2Micro	5317	21,99	20,92	21,31	0,09
OCharleys	22081	17,33	16	16,85	0,96
OSI Phrm	6757	28,18	27,17	28	0,79
OmniVisn	8131	57,83	56,21	56,83	1,12
OnSmcnd	12742	4,5	4,12	4,3	-0,14
OnyxPh	5631	24,65	23,76	24,42	0,42
OpenTV	8224	5,34	4,62	5,3	0,46
OpnwvSy rs	8454	13,44	12,95	13,01	-0,17
OplinkC	6729	2,52	2,3	2,34	-0,13
Opsware	11268	8,68	8,04	8,22	-0,38
Oracle	318067	12,28	11,96	11,97	-0,22
OraSure	5659	8,42	8,07	8,41	0,06
OrchdBio	14238	1,39	1,29	1,38	0,06
Overnite n	158063	22,46	21	22,16	
PF Chng	8134	49	46,7	48,84	1,84
PMC Sra	35265	18,65	17,97	18,17	-0,25
PRG Schlz	20926	4,83	4,63	4,75	0,07
PTEK Hld	8917	9,3	8,7	8,75	-0,33
PacWest	14269	2,66	2,25	2,37	-0,23
PacSun s	11614	23,47	22,65	23,08	-0,22
Packetr	25306	18,99	16,15	17,48	-1,62
PalmSrce n	8488	41,55	37,5	38,17	-3,28
palmOne	19702	14,99	14,11	14,46	0,05
PanASlv	5897	10,7	10,2	10,53	0,07
PaneraBrd	28291	41	39,75	40,07	-2,02
ParmTc	13344	3,32	3,06	3,07	-0,18
PattUTI	25615	28,92	27,18	28,59	1,39
Paychex.48f	23627	39,19	38,5	38,92	0,76
PeetsCT n	7028	17,09	16,75	16,85	0,01
Peoplesoft	98578	21,2	20,74	20,85	-0,7
Peregrine	9383	2,16	2,08	2,1	
Perficient	5069	3,59	2,85	3,43	0,28
PetsMart.02b	9918	26,2	25,6	25,61	-0,34
PFSweb	6504	2,71	2,31	2,7	0,32
Pharmos	13175	4,06	3,78	3,9	-0,1
Photon	6063	38,93	36,99	37,82	0,84
PinnSyst	11699	7,11	6,93	6,95	-0,08
Polycom	12101	20,21	19,81	20,01	-0,03
Power-One	11857	9,07	8,52	9,06	0,49
Powrwav	15546	6,69	6,36	6,51	-0,22
PriceTR0,68	7445	41,17	40,07	40,93	0,23
priceline rs	9458	30,15	27,92	28,18	-1,47
PrimusT	8419	9,43	9	9,25	-0,01
ProtDsg	9676	13,56	13,15	13,48	0,13
Proxim A	9060	1,53	1,46	1,46	-0,05
Pumatech	11160	7,02	6,68	6,99	0,25
QLT	5675	15,91	15,43	15,45	-0,23
Qlogic	28960	56,74	55,98	56,05	-0,14
Qualcom0,28	83588	48,14	47,26	47,49	-0,53
QuestSftw	13320	15,8	14,79	14,9	-0,82

R à Z

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
RCN Cp	5677	1,49	1,35	1,37	-0,12
RF MicD	85610	11,97	11,66	11,69	-0,4
RSA Sec	8873	13,5	12,84	13,02	-0,36
ROneD	5680	15,94	15,79	15,9	0,06
Rambus	8117	25	24,43	24,79	0,04
Randgold s	6644	22,78	22	22,03	-0,37
RareHsp s	5107	24,99	24,2	24,8	0,28
RealNwk	12590	6,82	6,2	6,65	
RedHat	31977	15,23	14,88	15,01	0,01
Redback	892263	0,51	0,42	0,44	-0,05
RschMot	10172	44,75	43,75	44,12	0,05
RoslynBcp0,62	6050	27,4	26,87	27,05	0,35
RossStrs0,23	6678	50,78	49,57	50,1	-0,12
Roxio	6700	10,45	9,84	10,21	0,21
S1 Corp	60890	8,35	7	8,09	1,75
SEI Inv .14f	13873	29,7	28,9	29,1	-0,63
SFBC	14347	30,5	29,15	29,43	-0,48
Safeco 0,74	15271	36,72	35,85	36,72	0,86
SanDisk	26284	81	78,65	80,6	0,79
Sanmina	60649	10,59	10,15	10,53	0,14
Sapient	8574	5,57	5,15	5,38	0,17
SavientPh	10229	6,05	5,51	6	0,1
ScanSoft	10373	5,8	5,47	5,8	0,3
SciGames	8462	13,5	12,91	13,3	0,46
Sepracor	12459	27,29	25,81	26,62	-0,61
Sicor	134057	27	25,75	26,78	1,81
SiebelSys	55834	12,91	12,5	12,53	-0,2
Sify	9159	6,55	5,78	5,99	-0,43
SigaTech	76512	2,97	2,54	2,58	0,18
SigmAl .64f	6091	53,25	52,29	52,45	-0,35
SilcnLab	10116	56,32	53,97	54	-2,07
SST	9486	11,74	11,13	11,2	-0,14
SilicVlyB	7006	35,64	34,53	34,97	0,32
Slcnware	23045	5	4,8	4,94	0,15
SmplTch	6133	8,45	7,46	7,85	-0,3
Sina	103625	41	38,57	38,65	-1,69
SiriusS	792481	2,36	2,27	2,35	0,04
SkyWest0,08	7980	18,65	18,16	18,49	-0,11
SkywksSol	307550	9,09	8,5	8,58	-2,16
SmurfStne	29463	15,67	15,12	15,57	0,18
Sohu.cm	45204	36,5	34,2	34,31	-1,43
SonicSol	38132	18	15,83	17,85	-1,31
SonusNet	22793	8,53	8,2	8,23	-0,13
Southfrst0,84	5860	32	31,58	31,99	0,29
StarSur	6341	10,15	9,11	9,9	
StageStrs	8291	30,33	28,77	28,89	-1,5
Staples	27159	27,09	26,46	26,72	-0,28
Starbucks	22044	31,9	31,41	31,6	0,16
Stricycle	13349	48,71	45,6	46,24	-2,01
Stratasys	5156	50,23	47,2	47,6	-2,18
Stratex	5350	3,64	3,15	3,2	-0,35
SunMicro	943890	4	3,73	3,95	0,22
SupTech	16363	5,42	4,85	5,11	-0,29
SurModic	11177	21,61	20,33	21	0,59
Sycamre	5697	5,12	4,99	5,03	-0,09
Symantec	22108	67,25	65,95	66,65	0,23
Synopsys s	16552	32,45	31,62	31,72	-0,26
TTM Tch	8096	16,38	15,33	16,1	-0,13
TakeTwo	6663	40,23	39,35	39,71	-0,14
TalkAmer	11223	13,13	12,45	12,47	-0,25
TalxCp .20f	8286	22,19	19,9	21,63	-0,74
TargGene	5037	2,59	2,4	2,53	0,03
TASER	6074	68,46	62,37	62,8	-3,95
TechData	6069	33,7	32,83	32,92	-0,52
Tegal	13806	1,45	1,15	1,29	0,09
Tellabs	36308	7,56	7,31	7,53	0,13
Tellium	10099	1,71	1,53	1,62	-0,05
Terayon	5644	7,1	6,71	6,87	-0,13
Teva s .30e	64756	57,42	52	56,92	-0,79
TheraSen	5263	18,5	17,78	18,19	-0,21
ThrmWv	9262	5,32	5	5,1	-0,05
3Com	38646	7,54	7,15	7,2	-0,19
TibcoSft	12558	6,48	6,24	6,44	0,14
TW Tele	9973	10,59	10,03	10,27	-0,17
TiVoInc n	7759	8,1	7,76	8,06	
TractSup s	7643	42,11	41,06	42,04	0,58
Trnsmeta	21229	4,23	4,04	4,05	0,01
TrnSwtc	47309	3,28	2,95	3,17	0,22
TriknTch	7494	6,2	5,84	6,15	0,25
TrnBio	6736	4,01	3,7	3,79	-0,3
TripathT n	23355	5,1	4,33	5	0,46
TripPNV	7739	0,61	0,45	0,58	0,06
TriQuint	21759	7,37	7,07	7,17	-0,23
24-7 Real	26959	1,69	1,54	1,64	0,1
US Oncol	48656	11,24	8,41	10,99	3,19
USANA H s	6955	33,9	31,76	33,37	1,87
USF Corp0,37	6181	33,91	31,3	31,92	-2,75
UTStrcm	16683	32,28	31,49	31,57	-0,36
UtdOnln	26501	29,31	27,95	28,85	0,79
UtdGlblCm	7038	7,1	6,8	7,08	0,28
VA Sftwr	14622	5,26	4,82	5,1	0,2
ValTech	5678	4,1	3,79	3,84	-0,17
ValueClick	53598	8,4	7,72	8,13	-0,29
VarianS	14060	48,47	47	48,4	2,12
VaxGen	5214	9,61	9,3	9,43	-0,21
VeecoInst	6372	26,01	24,83	25,3	-0,38
VerintSys	5187	22,55	21	22,48	1,42
Verisign	16211	16,13	15,55	15,9	
Veritas	46632	36,9	35,95	36,08	-0,26
VersoTch	33638	4,24	3,8	4,18	0,19
VertxPh	6030	13,2	12,47	13,12	0,39
ViewptCp	16876	0,97	0,9	0,92	-0,02
Vignette	19427	2,57	2,48	2,51	0,05
ViroPhrm	6006	3,12	2,81	3,06	0,21
ViroLogc	22301	1,71	1,5	1,68	0,17
Vitesse	36054	7,13	7	7,04	0,01
WebMD	21906	7,82	7,65	7,79	0,11
WebEx n	9608	22,5	21,3	22,07	-0,01
Websense	7703	24,16	22,03	23,4	1,48
Werner s	5625	18,42	18,03	18,12	-0,26
WWirless	12381	19,75	19,21	19,42	-0,11
WholeFd	8083	60,58	59,05	59,19	-0,9
WindRvr	6528	6,91	6,65	6,69	-0,15
WrlssFc	27903	17,58	14,91	17,15	2
WrldGate n	5471	0,9	0,76	0,79	-0,09
WrightM	5374	29,95	28,62	29,35	-0,65
XM Sat	29017	20,46	20,04	20,25	0,36
XOMA	8520	7,7	7,35	7,49	-0,13
Xilinx	77282	31,81	31,1	31,77	0,41
Xybrnaut	12803	1,91	1,85	1,9	0,02
Yahoo	95211	44	43,19	43,71	-0,01
Zebra s	33855	58,75	56,74	57,15	-0,16
Zix Corp	7537	9,77	8,74	9,4	-0,1
Zoran	10610	17,14	16,52	16,7	-0,28
Zygo	13322	16,25	14,5	15,05	-4,51

Fonds communs de placement

Suite de B 10

GI/Goldmansachs
bUS Equity 11.18
IG/Goldmansachs A
oUS Equity 11.20
GI/Mackenzie
bCrois Euro 7.39
bDividendes 13.37
oMacUnvUSGL 4.08
bMar émerg 7.33
xiRevenu 10.38
bSelMgrsCda 8.76
oUnv Gl Fut 4.76
IG/Mackenzie Ser A
oCro Europ 7.41
oDividendes 13.42
oMacUnvUSGL 4.09
oMar émerg 7.35
oSel Mgrs 8.78
oUnv Gl Fut 4.77
GI/100% RER
bRER Cr Eur 8.59
bRER Cr Jap 4.58
bRER Global 7.65
bRER GSc&Tc 3.61
ybRERValGCEU 8.22
IG/100% RSP Ser A
oIG FdRERCr 8.62
oRER Gl ScT 3.62
oRER Global 7.67
oRERCroJap 4.60
yoRERVIGCéUA 8.23
GI/Sceptre
bAction Cdn 12.31
bCdn équil 11.21
xiOblig Cdn 11.14
IG/Sceptre Ser A
oAct Can 12.34
oCan équil 11.24
IG/Templeton
bAct Intl 8.32
xiOblig Mond 9.24
bRép Mond 9.90
IG/Templeton Ser A
oAct Intl 8.34
oRépartMon 9.93
Fonds Keystone
nEu éli RéR 2.97
oKS P CC eu 5.90
oKS P CC eu 5.33
oKSmdélite 2.47
oMd éli RéR 2.60
oPr eu éli 2.78
oSaxon P Sc 7.72
Keystone
nEnrCr Lg T 61.24
nEnrCrMxAct 59.26
nEnrCrMxLgT 53.03
nEnrCrRevéq 53.82
oEnRevCrPr 55.03
nNE Cr LT 61.86
nNE CrM.act 59.03
nNE CrMxLT 63.33
nNE éqCrRv 57.17
nNE RvCrPr 58.98
-Lasalle
yoActions 4.98
yoEquilibré 5.42
Legg Mason
nActCanBase 8.69
nActCanGro 9.74
nActDesSecC 8.46
nActionsInt 6.34
nActNord-Am 7.66
xnActOblCan 9.68
nBatt US 6.76
nBrandy U.S 10.07
nDiversifié 8.10
nêquilPlus 9.14
nLM val US 7.81
xnObl Mond 8.90
xnOblCaIndPl 9.51
nSymétrie 8.48
nT-Plus 12.31
Mack Cund C$
oC équilCan 6.94
oC Séc Can 7.88
oC Valeur 8.03
oCdl CC val 11.96
xoCdl md eq 14.04
oCdl Ren C 9.88
oCdl Val A 20.11
oCdl Val B 22.03
oCdlCanSécA 27.19
oCdlCanSécB 32.35
oCdlValRéRA 6.59
oCund Amer 10.24
xoéquil can 14.11
oMond équil 6.27
Mack Cund US
ouCdRen C U$ 7.48
ouEquil mond 4.75
ouVal C U$ 6.08
Mack Ivy C$
nEnterprise 10.70
xoGlo Bal 12.14
oGlo Bal 5.14
oIv Act étr 23.44
oIv CC act 10.20
oIv Cr rev 20.33
xoIv Cr Rev 13.21
oIv Ent 4.05
oIvactétRéR 10.78
oIvy Cdn 25.06
oIvy Euro 10.67
oIvy Euro 9.97
oIvycapcan 10.50
oIvyEntCap 11.65
oRSP Gl Bal 9.80
Mack Ivy US
ouGlo Bal U$ 3.89
ouIv Act étr 17.76
ouIvFoEqu U$ 7.73
Mac Select Mgrs-C$
oGesSel RER 6.83
oGest Can 9.36
oGest Sel 5.86
nSelMgIntCC 7.71
oSelMgJapCC 8.69
SelMgJapCC 10.52
SelMgrCdaB 10.75
bSelMgrCdaC 10.68
nSelMgrCdaM 10.82
oSelMgrCnCC 8.41
oSelMgrFECC 10.40
SelMgrFECC 11.61
nSelMgrFECC 11.66
oSelMgrsCC 6.64
oSelMgRSPFE 10.73
oSelMgRSPIn 8.06
U CC g sél 8.11
oU CC g sél 5.46
oU G.sélé-U 5.46
oUg.séJpRéR 10.90
Mackenzie Sen C$
xnBond 10.18
oCC Rd Géré 10.56
oCCcangesrn 10.34
xoCorp Bond 4.81
xoHypo 2.03
xoOblig 12.40
xoOblRenRéel 10.03
oRev 0.4$ 8.73
oRev 1$ 4.80
xoRev élevé 10.53
bRRSPGloBd 4.77
xnShTermBond 11.94
xoShTermBond 10.30
bTactGloBd 5.67
Mack Univ C$
oAméfortcrR 3.46
xoCan éq T 12.73
oCan Equil 6.44
oCC am val 5.71
oCrMxEU RER 3.89
oCro Max EU 7.70
oInt actRER 3.11
oMd Av RER 4.37
oMd éth RER 4.57

oMdScTecRER 1.34
oMon CroRéR 3.10
oMond Ave 6.60
oSanté RER 7.77
oSerFin RéR 9.19
oU amévls r 5.31
oU amvals r 2.91
oU CanCrois 16.12
oU CC am fc 4.35
oU CC Ave 7.87
oU CC CanCr 10.36
oU CC euro 8.62
oU CC int 6.73
oU CC md et 5.10
oU Eur RéR 2.94
oU Euro occ 10.61
oU Int Act 9.37
oU Mét préc 13.81
oU Ress Can 18.94
oUn Avenir 15.48
oUn TdCrRéR 7.65
oUnCC TdCr 7.79
oUnccmdimm 12.26
oUnCCmdmepr 33.96
oUnCCmdress 16.47
oUnccmdSc&T 3.02
oUnCCSciSan 6.51
oUnCCSerFin 8.36
oUnmdforcro 6.71
nUnv Am Cr 11.62
oUnv Am Cr 11.48
oUnv Gl Fut 5.79
nUnv Gr Tr 9.98
oUnvSanCap 8.91
oUnvTecémer 1.74
oUnvtecémeR 2.45
nWld Em Gr 10.71
Mack Univ U$
ouMét Préc 10.46
ouU amvls rU 2.20
ouU Can éq 4.88
ouU CanCr U$ 12.22
ouU Euro occ 8.04
ouU Int Act 7.10
ouU Res can 14.35
ouU US EmGr 3.29
ouUn Av U$ 11.73
ouUnccmdSc&T 2.29
ouUnmdforcro 5.08
ouUnvFinServ 6.33
MackenziStarC$
oCan cr lt 64.80
oCanCrM.act 76.89
oCanCrMaxLT 67.58
oCanéqCrRev 75.98
oCanRevCrPr 68.43
oECrM.act 59.05
oEnrCrMaxLT 75.71
oEnrCroisLT 72.45
oEnréquCrRe 78.03
oEnrRevCrPr 77.94
oInt éqCrRe 78.43
oIntCrMaxAc 61.18
oIntCrMaxLT 66.11
oNE cr lt 73.62
oNE CrM.Act 74.91
oNE RevCrPr 88.23
oNEéqCrRev 77.46
Maestral Fonds
oAct amér 6.68
oAct can 9.19
oAct Can FC 8.85
oAct mond 5.89
oActmondRER 5.78
oCr Québec 27.58
xoDiv Can 11.15
xoOblig can 10.28
oRép actif 8.71
oSanté&bio 5.89
oTech&télé 2.55
Mavrix Fonds
oAmér Croi 4.21
oCdn Inc Tr 10.39
oCroissance 1.99
oDiv & Rev 10.27
oDivers 4.90
oEnterprise 1.94
oExplor 18.69
oMondial 10.75
oSierra Act 3.67
oStr ActCan 4.12
oStr Oblig 5.12
Mawer
nAct amér 17.63
nAct can 21.42
xnDiver can 15.17
xnEqCnRetEp 14.43
nNouvCanada 23.59
xnOblig can 11.48
nWorld 23.20
MAXXUM
xoCrois Div 16.86
oMAX ActCdn 15.26
oMAX CdnVal 9.72
xoMAX Div 13.97
oMAX équCdn 9.99
xoMAX équCdn 15.40
oMAX Revenu 6.25
oMAX VI Can 7.59
oRetraite 9.74
xoRetraite 12.41
McLean Budden
nact amér 34.09
nAct Mond 7.64
nAct valeur 12.09
nDecrod'act 25.56
nêqu val 10.96
néquilibre 17.18
nintl 8.41
nRevenuFixe 12.57
MB Pooled
nAct amér 109.97
nAct Md Cro 9.26
nAct Md Val 9.44
nAct mond 12.13
nd'act can 66.77
nd'act int. 7.36
nD'act. Can 10.08
nD'actCanpl 10.53
nD'actcanva 10.53
nEq. de cro 11.87
néqu. de va 9.64
nEquCrCRet 12.07
néquilibre 10.46
nPriv équil 9.94
nrevfixOLT 10.21
nSel ActCan 8.91
nSel ActMon 6.51
nSel Equil 8.91
nSel TRevFix 10.32
nTitOrevpl 10.20
nTitRevFixe 56.18
MD (Gestion)
nAct Amér 6.87
nActions MD 16.89
nCollActCan 10.30
nCr PtCp US 3.45
nCrGrCapUS 4.49
nCrRGrcapU 5.70
xnDiv MD 16.53
xnEquil MD 17.17
nIntl Cro 5.95
nIntlCroisR 5.81
xnOb Mond MD 11.07
xnObl/Hyp MD 10.43
xnOblig MD 7.13
nPI Aven MD 9.10
nREER ActMd 6.32
nREER PlAve 8.64
nSélect MD 14.21
nVI GC USMD 7.54
nVREERGCUS 7.40
-Med Disc LSVCC
gDMCI 10.05
gFDMC II 9.64
Montrusco Bolt
nCrois Plus 8.01
nêquil Plus 8.95
nRev Mond 10.12
nVal Plus 7.81

Montrusco BT-B
nuAct Amér 12.86
nAct Can 17.39
nAct can + 14.35
nAct EAEO 8.73
nAct Mond 11.48
nCan PetCap 20.21
néquilibre 11.30
nFidRevenu 11.25
nMmt TSX100 20.38
nRev Fixe 11.52
NordOuest
oAct Can 9.58
oAct étrang 13.40
xoêquilibré 11.89
oInnov 6.33
oRER Actétr 3.90
oSpéc Act 21.70
xoSpObHtRend 9.39
Optima Strategy
oCrois amér 5.07
oCrois cdn 9.15
oCrois intl 5.37
oDiv amér 6.61
oDivers Cdn 11.74
odivers int 5.88
oimmobilier 10.42
oPet Cap 12.78
oRéR div am 8.13
oRéR divint 7.17
oRéR fixint 11.45
oRev court 8.85
oRevfix cdn 11.43
oRevfix int 8.55
oVal amér 15.79
oValeur Cdn 25.69
oValeur int 9.65
-Optimum
ynActions 13.75
ynCr & Rev 9.75
ynEpargne 13.06
ynEquilibré 22.19
yninti 6.12
ynOblig 13.40
PHN Group
nAct Amér A 36.69
nAct can A 53.89
nAct Can VC 13.06
nAct Mnd VC 10.74
nAct mond A 9.22
nActOutmerA 9.71
nCr Amér A 11.30
nCr can A 24.26
néquil VC 11.46
nFidRetéq A 13.45
nFidRtAcMnA 7.60
nFidRtAcPIA 67.37
nFidRtO-M A 9.83
nFlot Faibl 12.70
nHypObCtTmA 10.16
nMonAcRER A 6.09
nOblig VC 10.29
nOblRenGl A 10.83
nObRnd él A 10.98
nPH& RevDvA 59.51
nPH&N équ A 14.73
nPH&N obl A 9.76
nUSDivInc A 8.92
nVintage A 26.90
PHN Group Ser O
nAct Amér O 37.06
nAct can O 54.42
nAct Can VC 13.25
nAct Mnd VC 10.98
nAct mond O 9.36
nActOutmerO 9.83
nCr Amér O 11.41
nCr can O 24.47
nêquil VC 11.59
nFidRetéq O 13.52
nFidRtAcMnO 7.65
nFidRtAcPIO 67.69
nFidRtO-M O 9.90
nFlot Faibl 12.86
nHypObCtTmO 10.21
nMonAcRER O 6.16
nOblig VC 10.36
nOblRenGl O 10.89
nObRnd él O 11.07
nPH& RevDvO 59.91
nPH&N équ O 14.83
nPH&N obl O 9.81
nUS PPF O 299.99
nUSDivInc O 9.01
nVintage O 27.44
-Primerica Conc
xoConser can 10.06
oCr ac in R 6.29
oCr act can 11.18
oCr act int 9.39
oCr can 11.32
oCr int 10.71
oêquil can 11.14
oFortecrcan 11.03
oFortecrint 9.94
xoRevenu can 9.66
-Primerica CSF
gAssetBldVI 9.87
-Professionnel Qc
nAct Asie 10.54
xnAct Can 19.84
xnAct Euro 8.22
xnAct Intl 10.28
xnCrt Terme 9.43
nEquil-Cro 9.43
xnEquilibré 12.27
nInd amér 6.48
xnMond Diver 8.26
xnOblig 11.92
Quadrus Invest
oAct Am (L) 6.25
oActCan(MX) 15.34
oActDiv(L) 10.45
oAIM CdnEqG 6.31
oAm ScMC(G) 8.15
oCan A (T) 12.29
oCr Can (G) 8.56
xoDiv (MX) 14.00
oêqCan (MX) 10.01
oéthique(G) 9.70
oFol ActCan 9.15
oFol ActMnd 7.09
oFol RevFix 10.60
oFolio Acc 9.08
oFolio êne 8.98
oFolio équ 10.02
oFolio Mod 9.67
oFolio Prud- 10.15
oInt A (T) 8.55
oM I Euro 10.62
oM U CdnRes 14.23
oM U PrMet 15.72
oM U SM Cda 10.70
oM U SM FE 11.58
oMcUnRSPGF 6.58
oMcUnvUSGL 7.69
oObl Soc(G) 10.62
oOblig (L) 10.44
oRev (MX) 6.25
oRev PI (L) 11.89
oRSPUSGrLd 3.89
oScCanMC(G) 10.00
oScCrAm (L) 5.37
oTri ActMon 10.34
oTri équil 10.21
oUnmdforcro 10.64
oUnv Am Cr 11.48
oURSPGIFut 4.37
Fonds R
oAct.Cdn. 10.75
oActCnPtCap 22.77
oActMondial 11.13
oAmér RER 5.17
oAméricain 5.45
oAsie 5.80
oAsie RER 6.01
yoAudDistPt 11.21
oDividendes 18.16
yoDynDistPt 10.94
oEntr Dom 6.22

oEntrDomCan 9.40
oEntrDomRER 6.31
yoêquDistPt 10.90
oêquilibré 32.48
oEurope 5.91
oEurope RER 6.06
oLev Cp Hld 81.05
yoModDistPt 10.79
xoMonincBal 8.76
xoNA Ht Rend 8.33
xoObligation 11.94
yoPruDistPt 10.74
oTec-MédRER 2.90
oTech-Média 2.77
oVie&Santé 8.76
oVie&SntRER 7.98
RBC - RBC Index
nAméricain 8.76
nCan d'ind 14.21
nIdx RER 8.44
nInd Ob Cdn 10.72
nRERIntInd 7.63
RBC - RBC Mutual
nAct Asia 7.26
nAct Can 16.22
nAct Euro 14.90
nAct Itl 12.37
nAct US C$ 21.20
nuAct US U$ 16.08
xnCan Rev CT 10.94
nCrois Can 19.21
nDividendes 30.43
nÉner 25.60
nêquil Cr 10.62
nêquil Mond 11.85
nÉquilibré 10.29
oGlHghYld 11.46
nIntl Oblig 10.08
nMét Préc 23.09
nMnd Titans 9.28
nmondial éd 7.37
nO'S Act Cn 14.22
nO'S Cr U$ 15.26
nO'S Val US 12.11
nOblig 5.96
nPt Cr Sél 18.54
nPt éq Sél 18.21
nPt Pru Sél 15.65
ynPtCD ChSel 7.04
ynPtCroChSel 8.24
ynPtéquChSel 9.40
ynPtPruChSel 10.12
xnRev gest 9.10
xnRev Mens 11.20
nSc Bi&Tech 6.86
nScMdMedCom 3.22
nScMdTndCns 8.97
nScMdInd 8.13
nScMndRess 11.68
nScMndScSnt 8.17
nScMndSvFin 8.13
nSctMondTch 2.35
nSoc Am MC 14.82
nuSocAmMC U$ 11.24
nValeur Can 11.62
-REA Inc
gREA 15.42
Renaissance
ouCro f a U$ 19.78
oCroiss can 21.78
oCroiss f a 26.08
oCroiss int 11.52
oCroiss m 6.55
oêq can 18.02
oEuro 14.75
xoFid rev c 8.93
xoFidRevCnll 10.65
xoHaut ren c 10.28
oInd RER a 7.84
oM fin dév 13.81
oOb Can RR 10.01
xoOblig can 10.87
oPet cap c 14.37
oRép tact 7.78
oRER Cr Int 3.97
oRER cr m 5.50
oRER ind i 8.05
oRER sec m 6.37
oRER tact 7.71
oRER tech m 2.08
oRER ValMon 6.18
xoRevDivCan 11.29
oSec mond 7.50
oTech mond 1.99
oVal amér 8.50
oVal base c 24.47
oVal éq c 12.87
oVal m 16.58
ouValamér U$ 6.45
Saxon
nCros Mond 15.72
nD'actions 23.17
néquilibré 17.25
nPetite Cap 18.61
nRev élevé 11.24
Sceptre Funds
nAct. can. 9.99
nActions 53.86
néquilibré 15.54
xnIncome Tr 12.27
nmondialact 14.98
nObligation 12.26
Place. Sceptre
nAct can 137.69
nAct étrang 670.35
nActions 396.30
nEFT 224.23
néquilibrée 725.75
nObligation 454.33
Fonds Scotia
nAmer Lat 12.02
nCan équil 16.94
xnCan Global 9.63
nCan Pr Ord 17.32
nCanAm Ind 8.08
xnCANAMREVC$ 14.54
nCAP GSA 7.76
nCAP PSA 7.79
nCAP RERGSI 6.53
nCapDecMond 7.56
nCapGrScInt 6.52
nCapRER DcM 7.52
nCapRER GSA 7.64
nCAPRER PSA 7.89
nCapRER PtS 7.25
xnuCnAmRvAMU$ 11.03

nCpPetScMd 7.29
nCr Dyn Sél 11.51
nCr Pac 9.62
nCrMoySél 11.27
nCrois Amer 8.89
nCrois Eur 8.31
nCroiss Can 43.83
ncroiss mon 28.67
nDiv Can 25.01
nFaibleCap 19.41
xnHyp Revenu 10.80
nInd amer 12.82
nInd Nasdaq 4.40
xnInd Ob Can 10.49
nIndic Can 12.96
nIndic Int 6.35
nJeunes Inv 7.53
ynPS cr dyn 10.93
ynPS cr moy 10.93
ynPSRevCrÉq 10.71
ynPSRv&CrMod 10.50
nR CrDynSél 11.47
nRende Gl 13.43
nRERCrMoySl 11.21
nResource 9.05
xnRev Can 13.04
nRevCrêqSél 10.78
nRevCrSél 10.51
-SEI Inv - O Cl
xn3XL Fut Id 8.58
nAcFblCapAm 5.50
nAcFblCpCan 12.27
nAcFrtCapAm 6.29
nAct Can 16.46
nAct Divers 4.71
nAct EAEO 4.64
nActMarémer 4.86
nCanRvFixGs 11.41
nCdn Index 12.15
nCdn LC Ind 4.77
nCore équ 5.79
nCro Rev 5.08
nDiv Rev -0 5.04
nÉq Cr Pl 4.75
nÉq Croiss 4.91
nÉq Revenu 4.99
nêqu Prud-O 5.19
ynFut Index 10.39
nObl LngTr 10.00
nObl Md Rnd 10.08
nOblRndRéel 14.44
nRev Prud-O 4.93
nSyn FC Am 9.37
nSyn Intl 7.26
nUS MCSyn-O 10.56
-Sprott Ast Mgmt
Act Can 18.96
Aurifère 35.58
Bl/BearRSP 4.81
Hedge LP 27.42
HedgeLP II 8.41
Standard Life A
oAct can A 17.28
oAct eur A 6.16
oAct int A 9.49
oAct mdl A 6.70
oAct US A 9.82
oAct USmy A 8.08
oActfbcapA 14.82
oDiv can A 31.36
oéquilibreA 14.27
oObl interA 11.40
oObl reél A 10.89
oOblig canA 10.56
oRERéqmdl A 8.08
oRERS&P500A 6.28
oRERtacmdlA 6.09
oRERtacUS A 6.43
oRess nat A 11.96
oRev mens A 14.67
oSci&TechA 3.71
Talvest
oAct Cdn Cr 6.15
ouAct U.S U$ 17.08
oAct U.S.C$ 22.51
oActCdnFaib 19.49
oAsiatique 14.23
oCan Multi 4.46
oCdn RepAct 7.40
oChine Plus 10.87
oDividendes 13.90
oEuro RER 2.95
oEuropeen 10.74
oFPX Cro A 8.21
oFPX Cro C 8.63
oFPX équ A 9.37
oFPX équ C 9.61
oFPX Rev A 10.10
oFPX Rev C 10.28
oGl Fai Cap 8.81
oGl Sc San 13.77
oGl Sc&T C$ 23.77
ouGl Sc&T U$ 18.03
oGlo Act 3.85
oGlo Multi 6.04
oGlo Res 6.23
oIntl Act 3.35
oMill NvGen 22.78
oObl Ht Rnd 9.53
oOblig 12.04
oRER Asiati 4.11
oRER Gl Act 3.29
oRER Gl Res 6.19
oRER GlFbCp 2.64
oRER Glo 4.12
oRER GlRpAc 6.04
oRER GlScSn 5.36
oRER IntAct 3.34
oRER Multi 7.54
oRERActUSC$ 3.10
oRERChinePl 4.06
oRERGl Oblg 5.30
oRERGlSc&Tc 1.02
oRevenu 11.70
oRevMillél 10.71
oValActCdn 11.99
TD Invest Series
nAct amér 16.62
nAct Can 26.57
nAct Int 18.09
nActOptCan 19.76
nActPCapCan 28.75
nAmérActRER 7.54
nAsieAct RE 7.30
nComm&Div R 7.18
nComm&diver 12.61

nCr lat am 7.35
nCro équil 18.19
nCro euro 13.28
nCro japon 6.89
nCroEuro R 5.43
nCrois asie 8.56
nCrois intl 9.12
nCroiss div 31.92
néquilibre 17.06
xnHypotheque 61.43
nIncAdvPt-I 10.00
nMar émerg 7.18
nMar émerg 8.82
nMét préc 29.11
nMon rép ac 7.42
nMoy soc am 25.90
nOb rnd rél 13.16
nObl RER In 10.29
nOblig can 12.73
xnOblig Crt 9.67
nPetitesSoA 11.86
nRes-éner 12.84
nRessources 14.75
xnRev div 19.91
nRev équil 11.47
xnRev haut 9.05
xnRev men 12.23
nSc & tec R 2.94
nSci & tech 14.34
nSci santé 13.53
nSci santéR 6.88
nSél glo RE 6.13
nSélect Glb 11.74
nVal Sur Am 13.69
nVIGrScAm-I 9.97
nVIS rescan 21.46
nVISfresC R 6.58
TD INVEST US
nuAct amér 12.61
nuActPtCapAm 9.00
nuComm&Diver 9.57
nuCr Am M-C 19.65
nuCr Lat Am 5.58
nuIntl crois 6.92
nuSci & Tech 10.88
nuSci Santé 10.27
nuVal Sur Am 10.39
TD Index-Inv Ser
nInd am-I$C 11.57
nuInd am-I$U 8.78
nInd can-I 12.20
nInd jap-I 7.72
nIndéquil-I 10.23
nIndEuro-I 7.13
nIndinter-I 8.72
xnIndOblig-I 10.44
nIndRERInt-I 6.96
nIndRERAm-I 8.00
nInMDJInd-I 8.63
nInRENsdq-I 3.75
nuMDJInd-I$U 6.55
nOblétatC-I 11.78
TD Adv Series
oActionsCdn 9.23
oActOptiCdn 10.08
nActPCapCan 11.87
oComm&Div 6.88
oCrAmMoyCap 8.29
oCrois Intl 5.31
oCroiséquil 9.49
oCroiss div 11.58
oGrSocAm-A 9.84
oMarémerg 9.04
oOb rnd rél 11.27
oOblig Cdn 10.92
oPetitesSoA 10.76
oRER SélGlo 6.65
oRER VIS Am 6.11
oRERCo&Div 6.90
oRERMarémer 9.20
oRERSciTech 3.22
nRessources 13.18
nRev équil 10.36
xnRev haut 10.93
xnRev men 11.57
oScideSanté 6.48
oSciTech 3.29
oSélectGlo 6.62
oValS reAm 6.12
nVIS rescan 11.14
TD MAP Port Inv
ynCrAud 8.25
ynCrBourMax 7.53
ynCrêq 9.08
ynRER CrAud 8.42
ynRER CrBoMa 7.94
ynRER Crêq 9.29
ynRER ReCrM 9.77
ynRER Rev 9.49
ynRev CrMod 9.67
ynRevenu 9.76
TD MAP FDSMRT P
ynCrAud 8.56
ynCrBourMax 8.23
ynCrêq 9.23
ynRER CrAud 8.57
ynRER CrBoMa 8.10
ynRER Crêq 9.40
ynRER ReCrM 9.61
ynRER Rev 9.81
ynRev CrMo 9.72
ynRevenu 9.66
TD MAP Port Adv
yoCrAud 9.05
yoCrBourMax 8.49
yoRER CrAud 9.44
yoRER CrBoMa 8.70
yoRER Crêq 9.58
yoRER ReCrM 9.74
TD MAP FDSMRT A
yoCrAud 9.00
yoCrBourMax 8.38
yoRER CrAud 9.48
yoRER CrBoMa 8.81
yoRER Crêq 9.61
yoRER ReCrM 9.81
TD Fonds-e
nuInAmér-e$U 18.98
nInd can-e 12.70
nInd int-e 8.86
nInd jap-e 8.01
xnIndOblig-e 10.54
nIndRERAm-e 9.18
nRENasdaq-e 3.95
nTDInAm-e$C 25.01
-TA-imaxxGIF 75/100

yoAcamV7510 5.18
yoAccanV7510 5.24
yoCanVF75100 5.04
yoMacIRC7510 5.39
oRA Cr7510 3.91
yoTDRdiv7510 5.83
yoTOPCra7510 3.32
yoTOPGM 7510 4.34
-TA-imaxxGIF 75/75
yoAcamV7575 5.19
yoAcanV7575 5.24
yoCanVF7575 5.04
yoMacIRC7575 5.34
oRAeq7575 4.30
yoTDRdiv7575 5.76
yoTOPêq7575 4.22
yoTOPG7575 5.34
yoTOPGAm7575 4.49
TA GS3 75/100
yoAcamV7510 5.19
yoAtCaVa7510 5.24
yoCanVF75100 5.04
TA GS3 75/75
yoAcamV7575 5.18
yoAcCnVI7575 5.24
yoCanVF7575 5.04
-Tricycle
gBDC N-2 132.42
gBDC N-3 110.39
gBDC N-4 114.13
gBDC N-5 123.04
gBDC N-6 104.92
gBDC N-7 100.75
gBDCSr N-7A 102.24
gBDCSr N-8 100.19
Ave Université
oAm pet cap 7.18
oCan Pet Cp 46
oCanadien 2.75
oCrois amér 8.40
oÉquilibré 4.78
oMondial 4.26
VenGrowth LSVCC
gVen AdvLSc 9.26
gVenGrow II 8.83

FONDS MONÉTAIRES

@rgentum C$
xoPt tit CT 1.75 1.77
AGF Gestion
x MM 1.19 1.20
x uMM U$ .14 .14
AIC sér revenu
oMM 1.87 1.89
ouMM Am .01 .01
AIM Trimark Invest
oMarchéMoCa 1.45 1.46
AIM Trimark Invest
Intérêt-SC 1.76 1.78
gIntérêtDSC 1.01 1.01
uMM Amer-SC .09 .09
guMM AmerDSC .09 .09
Altamira
nB-Trésor 2.51 2.54
Banque Nationale
xoB-Très 2.06 2.08
xnGest Très 2.68 2.72
xoLiquidité 2.50 2.53
xnMM 1.93 1.95
xnuMM US .10 .10
-Beutel Goodman
MM 2.11 2.13
BMO Mutual Funds
nFMM 1.58 1.59
nuFMM $ US .05 .05
nFMMAirMile 1.52 1.53
nPrest FMM 2.38 2.41
Brandes
oMarMon can 1.60 1.61
Cartier Mutual
xoFMM 1.81 1.83
CI Funds Inc.C$
xoCI FMM 1.82 1.84
CIBC Placements
xnB-Très cdn 1.74 1.75
xnFMM 1.83 1.84
xnuFMM $US .09 .09
nuFMM $US1MM .37 .37
nuFMM $US3MM .45 .45
nuFMM $US500 .32 .32
nFMM 1MM 2.57 2.60
nFMM 3MM 2.73 2.77
nFMM 500 2.46 2.49
nPrBTrès1MM 2.44 2.47
nPrBTrès3MM 2.57 2.60
nPrBTrès500 2.33 2.36
xnPriv BTrès 2.17 2.19
Clarington Cdn$
oFMM 1.73 1.74
Desjardins
xnFMM 1.69 1.71
Dyn Income
x cdnmamonét 1.33 1.34
E&P - Advisor
Monétaire 1.63 1.64
Ethical Funds
xoFMM 1.48 1.49
EVOLUTION -Fonds
xoFMM 1.57 1.58
Fidelity C$ Sr-A
oFMM Can 1.79 1.81
Fidelity U$ Sr A
ouUS FMM .10 .10
FrkTmp-Bstt-F C$
ynMM 2.46 2.49
FrkTmp-Bissett-A
yoMM 1.93 1.95
FrkTmp-TmpltnC$
yoB-Très 2.11 2.13
-GBC Fonds
nMM 1.92 1.94
GGOF Inc - Cls
M moné Can 1.77 1.79
uRER mo am .23 .23
GGOF Income-Mut
oM moné Can 1.19 1.20
ouRER Mmoam .10 .10
HSBC Inv Ser C$
yxnuMM $ Am I .10 .10
yxnMM Can I 2.03 2.05
ING Fonds
xoMarMon Can 1.7 1.72
Investors
xiCdn HY MMF 2.1 2.12
xiMM Cdn 1.63 1.64
xiuMM E-U .28 .28
Mackenzie Sen C$
Gest Enc 2.15 2.17
oMM A 1.47 1.48
MM B 1.74 1.75
Maestral Fonds
xoMarchémon 1.66 1.68
Mavrix Fonds
xoMM 1.84 1.86
Mawer
xnCdn MMF 1.44 1.45
MAXXUM
xoMAX MMF 1.91 1.93
McLean Budden
nMonétaire 2.03 2.05
MB Pooled
nmarché mon 2.75 2.79
MD (Gestion)
xnMoné MD 2.20 2.22
NordOuest
xoFMM 1.82 1.84
PHN Group
nMMF A 2.31 2.34
nuUS MMF A .50 .50
PHN Group Ser O
nMMF O 2.74 2.78
nuUS MMF O 1.00 1.00
-Primerica Conc
xoPt Can MM .91 .91
Quadrus Invest
x MMF (MX) 1.91 1.93
Fonds R
nCorpTreasA 2.34 2.37
nCorpTreasB 2.19 2.21
oMMonét 1.68 1.70
RBC - RBC Mutual
nB-TCan 1.86 1.88
nuMM $US .06 .06
nMM Plus 2.49 2.52
nMMCan 1.88 1.90
Renaissance
xoBons T Can 1.91 1.93
xouMM amér .10 .10
xoMM can 2.38 2.41
Sceptre Funds
xnMMF 1.91 1.93
Fonds Scotia
xnBons Très 1.53 1.54
xnuCanAm MM .07 .07
xnMarché Mon 2.06 2.08
xnPBT100 2.12 2.14
xnPBT1MM 2.49 2.52
xnPBT250 2.33 2.36
-SEI Inv - O Cl
xnMM 2.84 2.88
Standard Life A
oMar mon A 1.80 1.82
Talvest
MM 1.91 1.93
TD Invest Series
nBons T can 1.83 1.85
nuMar m amér .11 .11
nMar m can 1.92 1.94
nMar m Plus 2.53 2.56
TD Adv Series
oMMCanadien 1.63 1.64
Ave Université
oEspèces 1.45 1.46

FONDS AUTONOMES

AIC dist-gar100%
oAv Univers 2.83
oCib Am 6.08
oDist Ac Md 2.64
oDist Av Am 4.88
oDist Av II 4.17
oDist Ca Dv 4.91
oDist MM 5.69
oDist val 3.32
oDiv Uni 2.11
oêq am 100% 4.30
oêquCan100% 4.37
AIM SEG
oD CanCrSél 6.58
oD CrSélect 6.64
oD éqSélect 5.90
oDist OblCa 6.66
-Batirente
nAct can 26.47
nAct intl 16.54
nFMM 20.00
nIntrépide 20.59
nOblig 31.10
nPrévoyant 27.56
nTrésorerie 20.07
-Canada-Vie
ygAct can 157.74
ygAct euro 13.94
ygAct mond 49.46
ygActAmCrPl 5.63
ygActCanCrPl 8.22
ygAsie pacif 8.76
ygGest place 42.37
ygHautRevDiv 17.18
ygMM 76.57
ygOblig int 14.95
ygRev Fixe 123.13
-Can Vie Gen
ygAcMdRER(T) 11.35
ygAct Can(B) 12.36
ygAct Md (L) 5.95
ygAct NAm(E) 4.61
ygActAmCr(L) 5.69
ygActCd(AGF) 14.58
ygActCdn (L) 9.38
ygActCdn (T) 13.12
ygActCdn(TE) 13.55
ygActCn(AIC) 10.44
ygActEuro(L) 6.76
ygActMd(AIC) 5.76
ygActMnd(TE) 8.03
ygActMond(T) 13.14
ygAsiePac(L) 8.66
ygCanCrPl(L) 8.30
ygCdnHar(CI) 14.75
ygCnCrDyn NE 8.18
ygCon CrMxNE 7.79
ygCon Cro NE 8.50
ygCon Mod NE 9.15
ygConCons NE 8.50
ygCr Am (F) 7.42
ygCrAme(AGF) 4.67
ygCrEur(AGF) 11.63
ygCroCn(AIM) 8.44
ygCroiss (E) 8.74
ygCrRvC(AGF) 11.44
ygDiv (AGF) 10.94
ygécoDem(CI) 10.00
ygéquil (B) 11.27
ygéquil (E) 9.68
ygéquil (T) 14.73
ygFrtNord(F) 14.76
ygGest Pl(L) 9.82
ygHarC&R(CI) 13.16
ygHtRvDiv(L) 16.73
ygI AA(TDCQ) 6.83
ygI AC(TDCQ) 11.80
ygI AM(TDCQ) 7.06
ygI éq(TDCQ) 10.68
ygI OC(TDCQ) 12.20
yginc (E) 11.94
ygIntPtRER F 6.88
ygIREA(TDCQ) 7.53
ygMM (L) 11.41
ynMM SC (L) 11.61
ygModConsCon 10.67
ygModCrDyCon 9.38
ygModCrMxCon 8.99
ygModCroCon 9.78
ygModIModCon 10.89
ygObICd(AGF) 11.48
ygObIInt (L) 9.64
ygPet Cap(B) 15.44
ygPt Intl(F) 8.26
ygRER AM(CI) 8.71
ygRev Fix(B) 11.88
ygRevFixe(L) 12.28
ygRpAcCdn(F) 12.43
ygRTAC(AGF) 9.09
ygVI Am(AIC) 7.40
ygVI am(AIC) 6.90
ygWrEqRSPAIC 6.14
CI GIF A 100/100
oCI FPG MM 11.25
oCI Pt Cons 10.66
oCI Pt CrAd 9.16
oCI Pt Cro 9.55
oCI Pt Mod 10.02
oFPG Ac RER 5.24
oFPG Act Am 5.28
oFPG ActInt 5.63
oFPG ActMon 5.33
oFPG am Lan 6.93
oFPG équInt 8.82
oFPG mond 8.35
oFPG RC Har 13.17
oFPG RER AA 5.20
oFPG RER AL 6.64
oFPG revCan 11.27
oFPG ValMon 10.30
oFPGCanSign 12.22
oFPGEcDémMn 8.74
oFPGéqCnSig 12.36
oFPGHarbour 14.17
oFPGObliCan 11.95
oFPGRERAcMn 7.93
oFPGREREcDM 8.62
oFPGRERéqIn 8.50
oSignFPG RE 16.64
oSignFPGdiv 12.73
CI - CLARICA PORT
gAc cr Al A 11.82
Act AmCr 5.91
gAct AmCr A 5.92
Act can So 13.32
nAct Cdn 11.73
gAct Cdn A 11.77
nAct cr Alp 11.78
Act étr so 12.13
gActCdnSo A 13.36
gActCdnTr A 13.62
gActétrSo A 12.14
gActMdTr A 13.42
Am PetCp 7.17
gAm PetCp A 7.19
gCan PM A 10.04
Can PM Cap 10.04
Cat can Tr 13.55
nCI Euro 6.60
gCI Euro A 6.62
CI mar ém 9.27
gCI MarêmA 9.25
gCI Pac A 11.96
nCI Pacific 11.89
CISigCpBd 11.99
gCISigCpBdA 12.09
nCr Amé Fid 7.05
Cr et div 13.30
Cr rev som 13.13
gCr RevSomA 13.18
gCr&DivSumA 13.41
gCrAm Fid A 7.04
nCroiss 11.44
gCroiss A 11.46
gDéc Tri A 6.19
Décou Tri 6.29
gDiv Can A 10.12
nDivers Can 10.10
nÉqu canSig 11.19
gÉquCanA 11.23
Équi Tri 14.96
gÉqui Tri A 15.09
nfront N Fi 13.25
gFrt N Fi A 13.21
Mond Tri 13.38
nObl Mond 10.48
gObl Mond A 10.52
OblCrtTrm 11.29
gOblCrtTrmA 11.33
nRép ac Fi 11.85
Res cdn Al 11.13
gResCdnAl A 11.25
nRevenu 12.06
gRevenu A 12.10
gRp ac Fd A 11.85
nSéc Can 9.18
gSec Can A 9.19
gSup Amér A 8.86
nSup Améri 8.89
Sup hypo 12.47
gSup hypo A 12.51
Sup intl 7.61
gSup IntlA 7.64
gSup obl A 12.62
nSup obliga 12.53
-Desj Sec Fin
ygAct Amér 1 5.12
ygAct Amér 2 5.04
ygAct Amér 3 5.24
ygAct Amér 4 5.18
ygAct Cdn 1 6.43
ynAct Cdn 2 6.34
ygAct Cdn 3 6.59
ynAct Cdn 4 6.53
ygAct Euro 3 3.86
ynAct Euro 4 3.84
ygAct Intl 1 4.93
ynAct Intl 2 4.85
ygAct Intl 3 4.98
ynAct Intl 4 4.92
ygB ActCdn 3 5.35
ynB ActCdn 4 5.32
ygB Oblig 3 6.02
ynB Oblig 4 6.01
ygB RevDiv 3 6.32
ynB RevDiv 4 6.31
ygB ScPetCp3 7.15
ynB ScPetCp4 7.14
ygDiv Cdn 1 6.19
ynDiv Cdn 2 6.12
ygDiv Cdn 3 6.35
ynDiv Cdn 4 6.32
ygDyn Mae 3 4.69
ynDyn Mae 4 4.68
ygéq Mond 3 3.97
ynéq Mond 4 3.95
ygEqu Cdn 1 6.37
ynEqu Cdn 2 6.28
ygEqu Cdn 3 6.53
ynEqu Cdn 4 6.45
ygMB AcAmCr3 3.87
ynMB AcAmCr4 3.86
ygMB ActCC 3 4.53
ynMB ActCC 4 4.51
ygMB ActCV 3 5.63
ynMB ActCV 4 5.62
ygMB équCr 4 4.83
ygMB RevFix3 5.92
ynMB RevFix4 5.90
ygMBActInGr3 3.02
ynMBActInGr4 3.01
ygMC EquCr 3 4.85
ygMM 1 6.20
ynMM 2 6.11
ygMM 3 6.21
ynMM 4 6.18
ygPt En NA 1 5.56
ynPt En NA 2 5.49
ygPt En NA 3 5.67
ynPt En NA 4 5.64
ygPt UltAct3 4.44
ynPt UltAct4 4.43
ygRevenu 1 7.18
ynRevenu 2 7.08
ygRevenu 3 7.28
ynRevenu 4 7.19
ygTalglact 3 3.48
ynTalglact 4 3.46
ygTalGlobR 3 6.05
ynTalGlobR 4 6.03
ygTalPtCons3 4.98
ynTalPtCons4 4.96
ygTalPtcroi3 4.12
ynTalPtcroi4 4.10
ygTalPtéqu 3 4.57
ynTalPtéqu 4 4.56
ygTalRGRpac3 3.95
ynTalRGRpac4 3.94
Desj Sec Fin
y Act Am MB 10.54
y Act Can MB 11.96
y BGI ActCdÉ 11.79
y BGIS&P/TSX 11.92
y Bis Cdn Eq 13.72
y Bis SmlCap 16.94
y CdnEq GARP 384.07
y Cons Div 164.35
y E/B CdEqVI 11.14
y E/B InEqVI 12.22
y E/B US StV 10.02
y El Act am 10.18
y El CapCdId 9.43
y El NA SmCo 12.29
y EL Ob LT 10.50
y El US IdPI 15.29
y Elantis Bd 353.84
y Elantis GB 8.58
y Elantis MM 50.47
y Elantis Mt 238.44
y Équil JF 10.33
y Fid Cdn BI 10.99
y IntActTemp 10.33
y JF Cdn Equ 11.59
y Mac CnCdSc 12.32
y MB Bal Gro 27.05
y MB CdnEqGr 17.14
y MB Fix Inc 15.85
y MB Gl Equ 14.04
y Ob Barclay 10.41
y Port Cons 10.89
y Port Dyn 10.80
y Port ène 11.12
y Port équil 10.79
y Port Séc 10.76
y Pt Aud 11.34
y Tri Cdn 14.17
y Tri IncGro 16.63
y Trimark 17.76
Dyn Focus +
oGar améric 6.76
oGar canad 9.43
oGar équil 8.85
oGargesrich 12.01
-Empire
gAc Pte Cap 15.52
gAct Am 9.66
nAct Crois 52.66
gAct Elite 186.37
gAct étrang 10.61
Act Prem 176.83
gÉquil 29.38
gÉquil Mond 10.07
gFonds div 15.19
gGlo Equity 25.12
nMM 20.57
gOblig 33.81
gOblig Soc 11.41
gRép Act 17.44
gVal Amér 8.07
-Great-West - DSC
ygAct Am (G) 277.33
ygAct Cdn G 291.63
ygAct Cro A 288.89
ygAct Eur(S) 166.69
ygAct Intl P 266.78
ygAct N-A B 293.88
ygActCro(MX) 187.71
ygActions M 323.26
ygActions S 252.52
ygCan MC (G) 379.42
ygCdn ScTc G 80.45
ygCr & Rev A 242.34
ygCr & Rev M 334.28
ygCr Asie(A) 197.18
ygCro Am (A) 180.91
ygCro/Div(M) 260.16
ygDiv (G) 302.71
ygDivers (G) 280.93
ygDivid (MX) 237.79
ygéquil (B) 270.38
ygéquil (M) 296.20
ygéquil (MX) 193.78
ygéquil (S) 250.29
ygéthique G 198.70
ygFor Equ(M) 134.66
ygGr Entre M 251.55
ygHypo (G) 277.16
ygImm Cn1(G) 142.18
ygInd Act G 215.63
ygJapan (M) 141.10
ygMarNouv M 184.66
ygMM (G) 197.21
ygObl Can G 280.45
ygObl Gov G 292.91
ygObl Int P 247.82
ygObl/Act G 296.21
ygOblig (B) 278.47
ygOblig (S) 278.92
ygOccintl(P) 231.53
ygP ActCan G 204.89
ygP ActMon G 130.56
ygP RevFixeG 231.48
ygPer Can(M) 260.98
ygPet Entr M 271.90
ygPort Acc G 276.51
ygPort ène G 260.83
ygPort éq G 270.11
ygPort Mod G 274.95
ygPort Pru G 270.19
ygRes Cdn A 230.06
ygRev Mond A 253.31
ygRevenu (G) 353.96
ygRevenu (M) 301.00
ygUS MC (G) 152.60
-Great-West - NL
ynAct Am (G) 271.74
ynAct Can G 285.47
ynAct Cro A 283.53
ynAct Eur(S) 164.37
ynAct Intl P 261.41
ynAct N-A B 288.43
ynActCro(MX) 186.55
ynActions M 317.27
ynActions S 247.84
ynCan MC (G) 374.15
ynCan ScTc G 79.96
ynCr & Rev A 237.85
ynCr & Rev M 328.08
ynCr Asie(A) 194.44
ynCro Am (A) 178.39
ynCro/Div(M) 256.55
ynDiv (G) 298.50
ynDivers (G) 274.97
ynDivid (MX) 236.33
ynéquil (B) 265.37
ynéquil (M) 290.71
ynéquil (MX) 192.58
ynéquil (S) 245.65
ynéthique G 197.48
ynForEqu(M) 133.83
ynGr Entre M 246.88
ynHypo (G) 271.35
ynImm C 1(G) 139.52
ynInd Act G 211.08
ynJapan (M) 140.23
ynMarNouv M 183.53
ynMM (G) 194.50
ynObl Can G 274.53
ynObl Gov G 287.00
ynObl Int P 242.83
ynObl/Act G 289.95
ynOblig (B) 273.31
ynOblig (S) 273.75
ynOccintl(P) 228.31
ynP ActCan G 203.63
ynP ActMon G 129.76
ynP RevFixeG 230.09
ynPer Can(M) 257.36
ynPet Entr M 266.86
ynPort Acc G 271.85
ynPort ène G 256.43
ynPort éq G 265.56
ynPort Mod G 270.32
ynPort Pru G 265.65
ynRes Can A 225.78
ynRev Mond A 248.62
ynRevenu (G) 346.83
ynRevenu (M) 295.42
ynUS MC (G) 151.67
IA - Act Can
ynActCdn Bis 12.30
iActCdn cro 11.15
gActCdn Dyn 7.51
ygActCdn val 24.93
gDividendes 16.72
nExpCdn Fid 13.41
nFid Fr Nor 13.51
iInd canad 11.04
ygMulti auda 8.00
ygMultig act 7.75
gSélect Cdn 14.79
IA - Divers
ynDiver sécu 12.69
ygDivers opp 13.23
ygDiversifié 21.89
yiMultiDvOpp 8.48
gRépActCFid 10.10
IndAll REE
gDipl Pri 10.13
bDipl Sec 10.07
nDiploma 8.57
nDiploma 8.57
gIAP DiplPr 10.13
oIAP DiplSc 10.07
-London Life FF
ygAct étr MF 9.54
ygActInt(MF) 8.43
ygAdv Pr 10.83
ygAgg Pr 11.42
ygAm Gr(AGF) 6.22
ygAs Gr(AGF) 12.34
ygBal (BG) 11.49
ygBal (S) 10.11
ygBal Gr (L) 10.63
ygBal Pr 11.47
ygBond (L) 237.32
ygCdn Equ(L) 370.48
ygCdn Equ (G) 12.35
ygCdnOpp(MF) 12.61
ygConserv Pr 12.25
ygCroActCan 9.71
ygCroActCan 9.48
ygCroMxEU(M) 8.85
ygDiv (L) 17.03
ygDivers (L) 184.96
ygDivid (M) 15.49
ygEqu/Bnd(G) 11.28
ygéquil Can 12.28
ygéquil(AIM) 10.56
ygEquity (S) 9.59
ygEquity(MF) 12.09
ygéthique(L) 11.67
ygEuro Eq(S) 6.64
ygGlb Eq (L) 7.63
ygGov Bnd(G) 12.20
ygGr Eq(AGF) 11.53
ygGr Equ (L) 11.39
ygGr&In(AGF) 11.51
ygGr&Inc(MF) 12.45
ygInc (L) 13.94
ygIncome(MF) 13.59
ygIntEqu(JF) 11.20
ygLg Co (MF) 10.76
ygMétPré 23.84
ygMidCap(G) 14.70
ygMMF (L) 22.20
ygMod Pr 12.37
ygMortgag(L) 171.68
ygNA Bal (L) 10.11
ygNA Eq (BG) 11.81
ygOccIntvMon 7.23
ygPetEnt(MF) 11.54
ygPr Act Can 10.74
ygPr Act Mnd 8.28
ygPr Rev Fx 10.71
ygR Est (G) 13.15
ygRessCan(M) 20.70
ygRevxFixe 11.77
ygSc&Tech(G) 7.98
ygSct Cr Am 6.49
ygUS Equ (L) 23.02
FPG p Manuvie
yoAchats Per 10.22
yoAchPerAvan 10.03
yoActInt(T) 8.07
yoAIC Av II 10.65
yoAIM CPr 10.11
yoAM E&P 10.23
yoAmer Eq Id 9.24
yoCan AIM 10.56
yoCib Am AIC 10.22
yoCPC AIM 10.74
yoCrEurFd 6.44
yoCroisCnRen 9.71
yoE&P AC (S) 7.97
ynE&P GroOp 11.89
yoècDmMd CI 10.40
yoêq Can Ren 11.45
yoêqInt CI 8.85
yoêquca(Sea) 9.99
yoéth équ 10.58
yoFPG CanPC 11.32
yoFPG P BPI 6.89
yoFPG P RACr 11.08
yoFPG PA Tal 6.51
yoFPG PM E&P 11.34
yoFPGGCCFdlt 13.49
ynFPGMNL E&P 11.37
yoFPGP HarCI 13.65
yoFPGP OCAGF 11.67
yoFPGP RAAud 11.37
yoFPGP RAéqu 11.03
yoFPGPACAGF 13.54
yoFPGPACId 11.47
yoFPGPACIdNL 10.64
yoFPGPAQE&P 10.47
yoFPGPCA AGF 5.61
yoFPGPCAE&P 6.78
yoFPGPCAFdlt 6.77
yoFPGPCCSTri 13.84
yoFPGPCéqAGF 11.98
yoFPGPCMRen 6.05
yoFPGPcraAIM 6.82
yoFPGPCRATal 10.07
yoFPGPCSITri 12.88
yoFPGPDivAGF 10.86
yoFPGPêqE&P 9.10
yoFPGPêqSTri 12.10
yoFPGPFNFdlt 13.07
yoFPGPIndRER 6.89
yoFPGPMnICI 7.94
yoFPGPOCFdlt 12.25
yoFPGPPIFdlt 7.73
yoFPGPRACFd 11.92
yoFPGPRAMod 10.89
yoFPGPRASéc 11.25
yoFPGPRCHCI 12.78
yoFPGPRevTal 12.03
yoFPGPRSE&P 12.60
yoFPGPTREAGF 11.35
yoFPGPVABRen 9.16
yoMIX ApMond 10.04
yoMIX AppAm 10.04
yoMonMul E&P 6.71
yoNv Vg E&P 10.09
yoObl Av Tri 10.21
yoObMond (O) 11.48
yoPtCrGstFis 8.59
yoPtInRERFid 10.39
yoRen ValCdn 10.40
ynRM E&P 13.45
yoRp Md Fid 9.84
ynT&P TotEq 10.19
yoTal ActCdn 10.66
yoUS Equ (S) 10.25
yoValS rE&P 9.06
Manulife GIF
yoAC Ind 11.45
yoAC Ind NL 11.02
yoActInt(T) 8.06
yoAIC Av II 10.64
yoAM E&P 10.22
ygAmer Eq Id 8.58
yoCaPCp(Sax) 10.62
yoCib Am AIC 10.21
yoE&P AC (S) 9.75
ynE&P GroOp 11.87
yoècDmMd CI 10.40
yoêq Can AIM 10.56
yoêqInt CI 8.84
yoêq Cn Ren 10.07
yoêquca(Sea) 9.99
yoéth équ 10.59
yoFPG AC AGF 12.15
yoFPG AQ E&P 10.63
yoFPG CA AGF 10.96
yoFPG CA E&P 9.06
yoFPG craAIM 8.85
yoFPG CRATal 11.14
yoFPG CTRL 11.93
yoFPG divAGF 11.32
yoFPG EC AIM 11.95
yoFPG équ EP 9.20
yoFPG éS Tri 12.70
yoFPG GCCFid 12.20
yoFPG Har CI 14.20
yoFPG Mn CI 6.53
yoFPG MR BPI 5.55
yoFPG OC AGF 13.57
yoFPG OCFdlt 14.08
yoFPG RA Cr 10.60
yoFPG RA Mod 10.67
yoFPG RAAud 9.68
yoFPG RASéc 10.58
yoFPG RC HCI 12.77
yoFPG RS E&P 9.69
yoFPGAUSTalv 8.70
yoFPGcaéqAGF 12.11
yoFPGCAFid 10.70
yoFPGCCSTri 13.32
yoFPGCrEurFd 5.61
yoFPGCSITri 14.98
yoFPGFNFid 16.28
yoFPGIndRER 5.98
yoFPGMon E&P 11.94
ynFPGMonNLEP 12.00
yoFPGPIFid 11.76
yoFPGRACFid 15.47
yoFPGRepacEq 10.59
yoFPGRevTalv 12.47
yoRER Fid 10.34
yoMIX ApAmGC 10.03
yoMIX ApMond 10.03
yoMonMul E&P 6.71
yoNvVg E&P 10.08
yoObl Av Tri 10.20
yoObMond (O) 11.50
yoPrem AIM 10.74
yoPtCrGstFis 9.99
ynRen ValCdn 10.39
ynRM E&P 13.45
yoRpMd Fid 9.85
ynT&P TotEq 10.19
yoTal ActCdn 10.66
yoUS Equ (S) 10.26
yoValS rE&P 9.06
yoVIAmBsRen 9.96
Manulife GIF 2
yoAA BPI 6.43
yoAchats Per 10.25
yoAchPérAvan 10.03
yoActcan AGF 9.38
yoActInt(T) 7.47
yoActUSVLTal 6.85
yoAdv Tri 11.66
yoAIC Av II 6.55
yoALC Talv 7.95
yoAM E&P 6.28
yoAmerAGFRER 5.40
yoAQ E&P 9.12
yoCan AIM 9.43
yoCan éq AGF 10.40
yoCanCrSél T 10.95
yoCaPCp(Sax) 14.31
yoCatExCaAIM 8.35
yoCdn Ind 8.68
yoCib Am AIC 10.03
yoCnRéActTal 9.40
yoCr Am AGF 5.85
yoCr Eur Fid 6.26
yoCr Sél Tri 10.57
yoCrAm E&P 7.08
yoCrAmérFid 7.27
yoCrMCpAmAIM 5.95
yoDiv AGF 9.22
yoE&P AC (S) 8.04
ynE&P GroOp 11.96
yoècDmMd CI 7.96
yoêq Cn Ren 10.03
yoêqInt CI 7.68
yoêquca(Sea) 9.97
yoéth équ 9.66
yoFPG éS Tri 10.61
yoFPG S2 CRA 8.62
yoFPGS2RAAud 9.86
yoFrNordFid 9.63
yoGCC Fid 9.13
yoHarbour CI 10.96
yoInd Act Am 7.22
yoInd RER am 6.85
yoIRER Fid 7.37
yoM E&P 10.66
ynM E&P SF 10.65
yoMIX ApAmGC 10.06
yoMIX ApMond 10.05
yoMnVIR BPI 6.35
yoMond CI 6.58
yoMonMul E&P 6.37
yonCrMon Ren 5.64
yoNvVg E&P 9.07
yoOb Can Fid 10.09
yoOblCanAGF 11.35
yoObMond (O) 11.17
yoPortIntFid 7.59
yoPrem AIM 10.44
yoPtCrGstFis 8.65
yoRA Séc 10.61
yoRAC Fid 10.26
yoRC Harb CI 11.40
yoRen ValCdn 10.42
yoRép ac cro 9.82
yoRép acÉqu 9.96
yoRépacMod 10.26
yoRev Talv 11.32
ynRM E&P 14.68
yoRpMd Fid 8.48
yoRS E&P 8.97
ynT&P TotEq 10.28
yoTal ActCdn 10.69
yoUS Equ (S) 10.32
yoValS rE&P 8.35
yoVIAmBsRen 9.97
Manulife GIF e2
yoAC AGF 9.38
yoAchats Per 10.25
yoAchPérAvan 10.03
yoAIC Av II 8.55
yoAIM FPGpS2 8.35
yoAmé AIM 5.95
yoAmer AGF 5.85
ygAmer Eq Id 7.22
yoCA RER AGF 5.40
yoCan éq AGF 10.40
yoCib Am AIC 10.03
yoCP AIM 10.44
yoDiv AGF 9.22
yoE&P AC (S) 8.04
ynE&P GroOp 11.96
yoEC AIM 9.43
yoècDmMd CI 7.96
yoéqSel Tri 10.61
yoFPG P OCAG 11.35
yoFPG P RCHC 11.40
yoFPG P2 CCS 10.95
yoFPG P2 CRA 9.40
yoFPG P2 GCC 9.13
yoFPG P2 Rev 11.32
yoFPG P2 RS 8.97
yoFPG PS2 AC 8.68
yoFPG PS2 AQ 9.12
yoFPG PS2 CA 7.27
yoFPG PS2 FN 9.63
yoFPG PS2 RM 14.68
yoFPG VSE&P 8.35
yoFPGP 2AABP 6.43
yoFPGP S2 CA 7.08
yoFPGP S2 OM 11.17
yoFPGP S2 PI 7.59
yoFPGP2 ACBP 6.35
yoFPGP2 AI T 7.47
yoFPGP2 AMCI 6.58
yoFPGP2 CrEu 6.26
yoFPGP2 Eqin 7.68
yoFPGP2 LC T 7.95
yoFPGP2 RaCr 9.82
yoFPGP2actUS 6.85
yoFPGP2AME&P 6.28
yoFPGP2CanPC 14.31
yoFPGP2ECRen 10.03
yoFPGP2MME&P 6.37
yoFPGP2RAMod 10.26
yoFPGPS2 EQM 9.66
yoFPGPS2 Ind 6.85
yoFPGPS2 mon 10.66
ynFPGPS2 Mon 10.65
yoFPGPS2 RAC 10.26
yoFPGPS2 RAÉ 9.96
yoFPGPS2 RAS 10.61
yoFPGPS2AvTr 11.66
yoFPGPS2CRen 5.64
yoFPGPS2HarC 10.96
yoFPGPS2Intl 7.37
yoFPGS2EqCan 9.97
yoMIX ApAmGC 10.06
yoMIX ApMond 10.05
yoNvVg E&P 9.07
yoObl CanFid 10.09
yoPtCrGstFis 8.65
yoRA Aud 9.86
yoRen ValCdn 10.42
yoRpMd Fid 8.48
yoRT AGF 8.62
ynT&P TotEq 10.28
yoTal ActCdn 10.69
yoUS Equ (S) 10.32
yoVAB Ren 9.97
-Maritime - A&C
ynAccrois 35.09
ynAct Amér 8.47
ynAct Cdn 20.29
ynAct Diver 11.96
ynAct Dynam 12.92
ynAct Intl 7.99
ynAct Mond 8.11
ynAct Valeur 10.14
ynAGFCatCrAm 5.58
ynAGFCatTInt 9.81
ynAGFCrAmRER 5.47
ynAGFMltMnd 9.10
ynBas Pac 61.32
ynCan 60 9.97
ynCro Rev Am 168.12
ynCrois Can 12.93
ynCrois SP 9.58
ynDecouverte 10.00
ynDirigé 10.48
ynDivCan-A 10.90
ynDivCan-C 10.87
ynEquilibré 31.68
ynEurAsie 9.24
ynEurope 7.74
ynFid Cr Eur 6.27
ynFid FNord 13.15
ynFid P Intl 7.75
ynIndAcAm500 7.76
ynMlti CrRv 8.17
ynMM (A) 37.81
ynMM (C) 35.45
ynOblig (A) 27.03
ynOblig (C) 26.38
ynPt Con Syn 9.27
ynPt Perf 8.89
ynPt Rv&Cr 9.60
ynPt100%Am 8.13
ynPtREERCoSy 9.52
ynREER PerSy 9.38
ynRend SP 9.06
ynRER CI AIM 10.94
ynRER Glob 6.26
ynRER ME Tri 9.44
ynRev Div(A) 21.24
ynRev Div(C) 20.98
ynReven SP 9.73
ynRevenu-A 11.00
ynRevenu-C 10.93
ynS&P 500 20.18
ynT GIObTalA 11.25
ygT GIObTalC 11.08
ynTal AC FC 14.00
ynTalCdnRéAc 9.80
-Maritime - B
ygAccrois 8.72
ygAct Amér 8.48
ygAct Cdn 8.99
ynAct Divers 9.25
ygAct Dynam 11.25
yoAct Intl 7.99
ygAct Mond 6.14
ygAct Valeur 10.14
ynAGFCatCrAm 5.58
ynAGFCatTInt 9.81
ynAGFCrAmRER 5.24
yoAGFMltMndB 9.10
ygBass Pac 5.55
yoCan 60 9.97
ygConservSyn 8.46
ygConsSynRER 9.12
ygCro Rev Am 9.85
yoCrois Can 11.95
yoCrois SP 9.39
ygDecouverte 8.13
yoDirigé 10.36
yoDivCan-B 10.67
ygEquilibré 7.95
ygEurAsie 6.63
ynEurope 5.91
ynFid Cr Eur 5.78
ynFid FNord 11.32
ynFid P Intl 7.63
yoIndAcAm500 7.76
yoMlti CrRvB 7.94
ygOblig 7.91
ygPerformSyn 9.05
ygPerSynREER 10.18
ygPt100%Am B 8.13
yoRend SP 8.94
yoRER CI AIM 10.94
ynRER GlObTI 9.74
yoRER ME Tri 9.30
ygRev Div 11.31
yoRev&crois 8.53
yoReven SP 9.47
yoRevenu-B 10.31
ygS&P 500 7.56
ynTal AC FC 12.73
ynTal Act Cr 9.39
ynTal CdRéAc 9.12
ynTal RER Gl 5.79
-Maritime - R
iAmér 100-R 3.31
iAmér 500-R 5.49
iAmér II-R 6.86
iAmér-R 16.39
yiAvantTri-R 10.11
iCan 60-R 7.53
iCr can-R 21.02
iCr cantI-R 14.40
gCrois SP-R 8.20
yiDéc Tri-R 3.02
iDirigé-R 16.37
iDirigéII-R 10.23
iDivCan-R 12.77
iDivCanII-R 11.98
iE.-O. II-R 7.04
iE.-O.-R 5.59
iémerg II-R 9.81
iémerg-R 7.36
iEuro 50-R 5.77
iEuro II-R 6.39
yiEuro Tri-R 9.64
iEuro-R 5.22
iIntl II-R 7.70
iIntl-R 11.57
gRend SP-R 7.48
yiResCanTriR 17.59
iRev II-R 10.46
gReven SP-R 8.92
iRevenu-R 11.58
iVal II-R 9.82
iVal-R 19.46
-Middlefield
xnCompass 10.86
ynINDEXPL 9.54
xnMAXIN Inc 10.37
nMINT Inc 8.68
nMRF 02 II 25.04
nMRF 2002 23.65
xnPATHFINDER 10.77
nSAGE Inc 15.36
xnSTaRS Inc 11.00
-Primerica CSF
gAcc act 1 14.93
gAcc act 2 17.26
gAcc act 3 17.84
gAcc act 4 17.74
gAcc act 5 17.60
-Vie RBC
ynAccr Var 19.35
ynÉquilibré 21.20
ynOblig 22.05
-SSQ
yo110 9.31
yo110 II 9.71
yoAcCanVIJFL 11.27
ynAcInVI JFL 10.21
yoAct Am MB 7.42
yoAct CanOGP 12.04
yoAct Mond 8.38
yoActAmVIJFL 7.29
yoActCan AIC 10.12
yoActCanCrGr 10.90
yoActCanNat 9.37
yoAst IA RER 6.72
yoAst In Aud 8.24
yoAst In Mnd 6.90
yoAst Ind CR 9.10
yoAst Ind Pr 9.51
yoAst IndCan 8.34
yoAstra 125 11.02
yoAstra Dem 6.83
yoAstra Div 9.00
yoAstra GSST 8.80
yoAstra Intl 8.09
ynAstra MM 10.00
yoAstraAC PC 12.65
yoAstraDCrMB 9.96
yoDivCr&RIvy 10.36
yoObl Add 10.11
yoObl Nat 10.07
yoStr Cr 9.84
yoStr Equ 9.35
yoStr Sec 10.18
Standard Life
gAct croiss 11.94
gConserv 10.18
gCroiss 10.17
gI act intl 6.80
gI act US 7.07
gI Actions 37.34
gI div can 16.29
gI équ rev 12.88
gI équil 35.86
gI Oblig 38.07
gI socrenél 12.12
gModéré 10.12
goblig int 11.71
gPt Audac 10.32
gRER Ind US 6.59
gRERind mon 6.54
nRERS&P500 6.46
gRInDynDiv 8.54
-TA-imaxxGIF 75/100
oAcancr7510 3.10
oCan MM 5.26
oêqcan7510 4.46
yoFidRAC7510 5.37
oOblCan7510 5.79
oRA éq 7510 4.27
oRAcons7510 4.71
yoTOPCro7510 3.91
yoTOPéq7510 4.20
yoTOPGam7510 4.40
yoTOPGC7510 5.30
yoTOPPru7510 4.73
-TA-imaxxGIF 75/75
oAcancr7575 3.23
oCan MM 5.26
oCanEqu7575 4.57
yoFidCRA7575 5.37
oOblCan7575 5.80
oRA Cr7575 3.93
oRAcons7510 4.74
yoTOP GM7575 4.42
yoTOPCr7575 3.93
yoTOPCra7575 3.33
yoTOPPru7575 4.77
TA GS3 75/100
oAct 7510 3.10
oActAme7510 3.29
oActCroicon 4.71
oActCroiéqu 4.27
oActCroisAu 3.45
oActCroiss 3.91
yoAGFIP 7510 3.99
yoAICAmF7510 5.09
yoAICDCd7510 5.12
oCaficp7510 3.97
oCan mm7510 5.26
oCanAsie 3.98
oCanEqu7510 4.46
oCanEur7510 2.95
oCaUstc7510 3.89
yoCI GI 7510 4.83
yoCIGBm 7510 4.36
oCU21e 7510 2.80
yoFidCA 7510 5.37
yoFidIP 7510 4.29
yoFidTN 7510 5.26
yoMcIvGI7510 5.39
oObICan7510 5.79
yoOptCroisA 3.32
yoOpti Conse 4.73
yoOpti crois 3.91
yoOpti équil 4.20
yoTDDvin7510 5.83
yoTOPCMg7510 5.30
yoTOPGMg7510 4.34
yoTOPGSc7510 4.36
yoTOPUSM7510 4.40
TA GS3 75/75
oAct Amér 3.35
oAct can 3.23
oActCroisAu 3.45
yoAGFIP 7575 4.01
yoAICAmF7575 5.12
yoAICDCd7575 5.03
oCafortcap 4.06
oCan Equil 4.57
oCan MM 5.26
oCanAsi7575 4.05
oCanEur7575 2.97
oCanUS 21eS 2.72
oCanUStcap 3.88
yoCI GI 7575 4.87
yoCIGBm 7575 4.59
yoFidCA 7575 5.37
yoFidIP 7575 4.37
yoFidTN 7575 5.20
yoMcIvGI7575 5.34
oOblig Can 5.80
yoOptCroisA 3.33
yoOpti Conse 4.77
yoOpti crois 3.93
yoOpti équil 4.22
oRAcons7575 4.74
oRAcros7575 3.93
oRAéqu7575 4.30
yoTDDvin7575 5.76
yoTOPCMg7575 5.34
yoTOPGMg7575 4.42
yoTOPGSc7575 4.39
yoTOPUSM7575 4.49
Transamerica
gAm Rep Act 8.06
gCan Comm 6.50
gCan Pet Cp 8.03
gCan Res Nt 11.17
gCan Sv Fin 10.26
gCan-Am 7.05
gCan-Asian 4.98
gCan-Daq100 4.62
gCan-émerge 3.98
gCan-Euro 7.11
gCan-Glo Bd 10.63
gCdn Ind 35 18.41
gCroiss can 2.54
gDividendes 12.33
gGloMktNeut 12.59
gInd Obl In 7.72
gIndActAmér 6.56
gIndActEuro 5.70
gMrq Nt Int 7.11
gObligation 9.52
gRép Actif 11.49
gTech Inf 3.82
Transamerica TS
g21e Siècle 7.29
g500 Amer 7.06
gAct Amer 4.95
gActions 7.89
gCdn FDR 4.61
gCdn STBond 6.72
géquil Amér 5.53
gEquil Intl 4.92
gÉquilibré 9.15
gEuro 100 5.00
gGlo Growth 3.34
gInd AC 60 5.35
gJapon 225 1.87
gOblig Amér 5.42
gOblig Can 8.08
ygTOP GroGIP 3.76
ygTOPBalGIP 4.15
ygTOPConsGIP 4.59
nTrans Agnt 22.15
gTransICrEq 42.67

FONDS AUTONOMES MONÉTAIRES

AIM SEG
Dist Int 1.42 1.43
-Maritime - B
ygMM 2.81 2.85
-Maritime - R
xiM monét-R 1.67 1.68
xiMonét II-R 1.67 1.68
Standard Life
gIdéal MM 1.69 1.70
Transamerica
gBonsTrésor 1.08 1.08
nMMF 1.24 1.24

1620250

CDNX

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Abcourt Mns	8	0.11	0.11	0.11	-0.01
AFCAN a	985	0.41	0.38	0.41	+0.05
Afri-Can a	920	0.23	0.21	0.23	+0.01
Allican	10	0.23	0.23	0.23	-0.01
Andromed a	15	0.98	0.98	0.98	+0.18
Anglo Swiss	600	0.08	0.08	0.08	+0.00
Antoro	8540	0.32	0.28	0.32	+0.01
Appol a	13662	0.26	0.21	0.22	+0.02
ArtQuest B	300	0.05	0.05	0.05	-0.00
Bioxel	265	0.57	0.50	0.50	-0.06
CastleRock R	140	0.82	0.80	0.82	+0.02
Ced-Or Corp	870	0.25	0.22	0.22	-0.03
Cenosis	250	0.02	0.02	0.02	+0.00
Cvalley.a	296	1.24	1.13	1.15	-0.03
Dia Bras	1430	1.44	1.35	1.44	+0.05
Diadm	700	0.09	0.09	0.09	0.00
Dianor a	345	0.13	0.12	0.13	+0.00
Ditem	128	0.25	0.24	0.24	-0.02
Dynacor Inc a	670	0.40	0.37	0.40	+0.02
Ecu Slvr	2372	0.14	0.13	0.13	0.00
Events Inter	80	0.38	0.38	0.38	0.00
FreeWest a	6240	0.25	0.23	0.24	+0.01
Genomic a	9	0.13	0.13	0.13	0.00
GldHawk	353	0.40	0.33	0.40	0.00
Grilli A a	199	2.08	1.92	1.92	-0.08
H2O Innovati	1740	0.17	0.15	0.16	+0.01
Innovium a	1026	0.09	0.07	0.07	-0.01
JAG Min	400	0.07	0.07	0.07	+0.01
Jilbey Gld	230	0.39	0.39	0.39	+0.02
Lexam	500	0.13	0.13	0.13	-0.02
Loubel	30	0.05	0.05	0.05	+0.00
Louvem Mns	150	0.80	0.73	0.73	-0.09
LYRtech a	7850	0.83	0.75	0.82	+0.06
Majescor a	642	0.29	0.27	0.27	-0.03
Matamec	30	0.17	0.17	0.17	0.00
Maude a	2280	0.10	0.09	0.10	0.00
Melkior Res	1370	0.19	0.16	0.19	+0.00
Metco	100	0.08	0.08	0.08	0.00
Mirabel Res	840	0.42	0.38	0.40	-0.02
Murgor	350	0.12	0.12	0.12	0.00
Namex	39	0.42	0.42	0.42	-0.01
Normabec	3335	0.10	0.09	0.10	-0.00
nStein Techs a	798	0.13	0.11	0.12	+0.00
Oasis Dmd	420	0.06	0.06	0.06	0.00
Orbite V.S.P	685	0.09	0.09	0.09	+0.02
Osisko	245	0.29	0.28	0.28	+0.01
Pac Tiger Eg a	806	0.36	0.34	0.35	+0.05
Perlite a	90	0.20	0.20	0.20	+0.01
Photonet	4233	0.33	0.30	0.31	0.00
Plexmar	4675	0.20	0.16	0.20	+0.05
Pro-Or Inc.	2098	1.29	1.06	1.20	+0.05
Prolab a	300	0.07	0.07	0.07	0.00
Radisson	265	0.50	0.47	0.50	0.00
Robex	200	0.38	0.36	0.36	-0.02
RoyalStd	1716	0.44	0.38	0.40	-0.03
SAMSys Techs a	2927	2.44	2.20	2.34	+0.14
Schgold	665	0.20	0.19	0.19	-0.00
Sirios a	200	0.11	0.11	0.11	+0.01
Sth-Malartic	1671	0.39	0.38	0.38	-0.01
Strateco	875	0.14	0.13	0.14	+0.00
Titanium	778	2.15	1.96	2.10	+0.10
Tom	3074	0.40	0.33	0.40	+0.04
TSI TelSys C	10	0.25	0.25	0.25	0.00
Vantex	110	0.21	0.20	0.21	+0.01
Vior	5	0.14	0.14	0.14	-0.01
Xemac	100	0.06	0.06	0.06	-0.00
MHyd 5.50%db a	495	99.9	99.9	99.9	+0.10

Campagne de vaccination gratuite
contre la

pour les 60 ans ou plus et les personnes à risque
dès le 1er novembre

Pourquoi se faire vacciner ?

Parce que la grippe (ou influenza) est une **infection virale très contagieuse**.

Parce que la grippe peut entraîner de **sérieuses complications** qui peuvent parfois être mortelles pour certaines personnes particulièrement vulnérables.

Parce que le vaccin annuel contre la grippe est **le moyen le plus efficace de se protéger** contre cette infection.

Quand se faire vacciner ?

Le vaccin est offert à partir du 1er novembre. La grippe sévit surtout en hiver. Pour vous protéger efficacement contre la grippe et recevoir le vaccin antigrippal, **prenez rendez-vous dès maintenant** auprès de votre médecin de famille ou à votre CLSC.

Le ministère de la Santé et des Services sociaux considère que la vaccination est le moyen le plus efficace de se protéger contre la grippe.

www.msss.gouv.qc.ca/grippe

Santé et Services sociaux
Québec

Décès & Avis

LE SOLEIL
se joint au
FLEURISTE McKENNA
pour offrir ses condoléances aux familles éprouvées

INDEX DES AVIS DE DÉCÈS

BARRETT, Paule Bouchard — Sainte-Foy — 30 oct. 2003
BUSSIÈRES, Huguette Gagnon — Charlesbourg — 30 oct. 2003
CÔTÉ, Arlette-Chantale — Québec — 29 oct. 2003
DÉRY, Gilles — Ville de La Baie — 30 oct. 2003
DUMAIS, Alain — Bergeronnes — 2 juin 2003
GILBERT, Louis-René (ti-Lou) — Beauport — 29 oct. 2003
GRANGER, Lucien — Drummondville — 26 oct. 2003
GUENETTE, Anne (née Dandurand) — Montréal — 31 oct. 2003
HOUDE, Lucienne Gagné — Ancienne-Lorette — 28 oct. 2003
JACQUES, Gaston — Sainte-Foy — 21 oct. 2003
JOBIN, Benoit — Saint-Hyacinthe — 21 oct. 2003
LACHANCE, Raymond — Beauport — 30 oct. 2003
LAVERTU, Gemma Boutin — Sainte-Claire — 29 oct. 2003
LELIÈVRE, Gilberte — Québec — 30 oct. 2003
LIPPE, Blanche — Québec — 27 oct. 2003
LORD, Juliette Bourgault — Saint-Pamphile — 30 oct. 2003
MALTAIS, Gabrielle (Murray) — La Malbaie — 30 oct. 2003
MAURICE, Charles — Charlesbourg — 23 oct. 2003
MORNEAU, André — Québec — 29 oct. 2003
ROBITAILLE, Juliette Bolduc — Québec — 29 oct. 2003
ROBITAILLE, Yvette (Berthiaume) — Ancienne-Lorette — 29 oct. 2003
ROCHETTE, Denis — Québec — 30 oct. 2003
THÉBERGE, Pierre — Québec — 23 oct. 2003

AUTRES PERSONNES DÉCÉDÉES DANS LA RÉGION DE QUÉBEC AU COURS DES DERNIERS JOURS

BOUCHARD, Fernande (née Emond) — La Malbaie — 31 oct. 2003

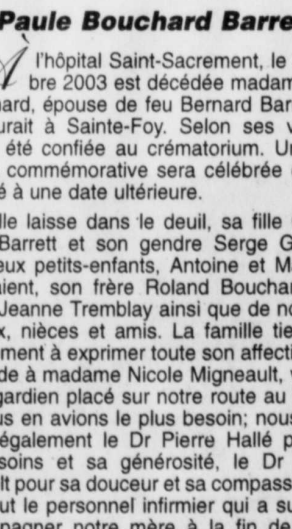
FLEURISTES H.W. McKenna INC.
Québec 523-1947 — Sainte-Foy 653-6847

Paule Bouchard Barrett

À l'hôpital Saint-Sacrement, le 30 octobre 2003 est décédée madame Paule Bouchard, épouse de feu Bernard Barrett. Elle demeurait à Sainte-Foy. Selon ses volontés, elle a été confiée au crématorium. Une cérémonie commémorative sera célébrée en toute intimité à une date ultérieure.

Elle laisse dans le deuil, sa fille Caroline Barrett et son gendre Serge Guimond, ses deux petits-enfants, Antoine et Marité qui l'adoraient, son frère Roland Bouchard et sa soeur Jeanne Tremblay ainsi que de nombreux neveux, nièces et amis. La famille tient particulièrement à exprimer toute son affection et sa gratitude à madame Nicole Migneault, véritable ange gardien placé sur notre route au moment où nous en avions le plus besoin; nous remercions également le Dr Pierre Hallé pour ses bons soins et sa générosité, le Dr Isabelle Rheault pour sa douceur et sa compassion ainsi que tout le personnel infirmier qui a su si bien accompagner notre mère à la fin de sa vie. Votre témoignage de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital Saint-Sacrement (Renaud Lemieux), 1050, ch. Ste-Foy, Québec QC G1S 4L8, tél.: 682-7717 ou à Amnistie Internationale, 6250, boul. Monk, Montréal QC H4E 3H7, tél.: (514) 766-9766. Les arrangements funéraires ont été confiés à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, av. Nérée-Tremblay, Ste-Foy QC G1N 4R8
Pour renseignements: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: residencefuneraire@cfplateau.com



Huguette Gagnon - Bussières

Au C.H.U.Q., pavillon Hôtel-Dieu de Québec, le jeudi 30 octobre 2003, à l'âge de 66 ans, est décédée dame Huguette Gagnon, épouse de feu M. Claude Bussières. Elle demeurait à Charlesbourg. Selon ses volontés, elle a été confiée au crématorium. Le service sera chanté, en présence des cendres, le mardi 4 novembre 2003, à 14h, à l'église St-Pierre-aux-Liens (angle des Roses et boul. du Jardin, à Charlesbourg) où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie et de là au cimetière paroissial. Sous la direction de la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ANSE
280, 8ième Rue, Québec Qc G1L 2N9

Elle laisse dans le deuil sa fille Chantal (Gaétan Dufour); son conjoint Laurent Lemieux; ses frères et soeurs, Yolande (Yvan Matte), Violette (Jean-Guy Fecteau), Pierrette (André Grenier), Jacques (Christiane Chabot), Michel (Murielle Parent), Gilles (Thérèse Morais); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Bussières, André, Colette (Jean-Guy Picard), Gilles (Micheline Asselin), Solange (Yvan Lambert), Ghislaine (Yves Létourneau), Marc (Lise Desmeules), Michel (Jocelyne Rochette) ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et nombreux ami(e)s. Un merci tout particulier aux Dr Mario Rousseau et Dr Jacques Pothier ainsi qu'au personnel du département 12 500 de l'Hôtel-Dieu de Québec. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à la fondation Gilles Kègle, 380 du Pont, Québec G1K 6M7, tél.: (418) 524-2626.

Pour renseignements: (418) 525-6044
Télécopieur (418) 525-6971
Courriel: coopdel.anse@videotron.ca

Arlette-Chantale Côté

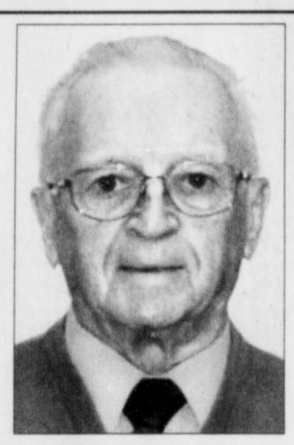
Au CHUQ Pavillon St-François-d'Assise, le 29 octobre 2003, à l'âge de 51 ans, est décédée Mme Arlette-Chantale Côté. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE SYLVIO MARCEAU
Membre du Réseau Dignité
270, Marie-de-l'Incarnation,Québec

le samedi 1er novembre 2003 de 12h à 13h45. Le service religieux sera célébré le samedi 1er novembre 2003 à 14h, en l'église Ste-Angèle de St-Malo (265, rue Marie-de-l'Incarnation).

Elle laisse dans le deuil sa fille Jessie (Sylvain Cyr); son père M. Lucien Côté (feu Yvette Bourboin); son ex-époux M. Michel Fecteau (Laurette Godboult) et les membres de sa famille; ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, collègues de travail et ami(e)s. Merci au personnel de l'hôpital St-François-d'Assise pour les soins prodigués. S.V.P. compenser l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bur. 214, Sillery QC G1S 3G3, téléphone: (418) 683-8666.

Pour renseignements: (418) 522-5212
télécopieur: (418) 521-2187
courriel: quebec@sylviomarceau.com



Gilles Déry

Le 30 octobre 2003 est décédé, au Centre hospitalier Cléophas-Claveau de Ville de La Baie, à l'âge de 80 ans et 11 mois, M. Gilles Déry, fils de feu M. Philotaire Déry et de feu Mme Anna Garon, demeurant au 843, Bagot à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h le vendredi 31 octobre 2003, à la résidence funéraire

GRAVEL & FILS
Réseau Dignité
873, de la Fabrique, Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont: vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Également à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-RAYMOND
209, St-Jacques, Saint-Raymond de Portneuf

le dimanche 2 novembre 2003 de 14h à 16h30 et de 19h à 22h ainsi que lundi de 11h à 13h45. Les funérailles auront lieu le lundi 3 novembre 2003 à 14h, en l'église St-Raymond de Portneuf. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial.

Il fut fondateur de Vidéo-Déry ltée à Saint-Raymond, Ville de La Baie et Baie-St-Paul, pionnier de l'Association des câblodistributeurs du Canada. Il laisse dans le deuil sa belle-soeur Jeanne Moisan (feu Paul-Émile Déry); ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines et de nombreux ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons, également à la Fondation des services santé et sociaux de Portneuf, 700, St-Cyrille, Saint-Raymond QC G3L 1W1.

Pour information: 1-800-260-1162
pour vos messages de condoléances:
télécopieur: 418-543-7241
courriel: info@graveletfils.co
Collaboration:
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-RAYMOND
Direction funéraire:
RÉSIDENCES FUNÉRAIRES GRAVEL & FILS
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

Nous compatissons à votre deuil et vous offrons nos condoléances
LE SOLEIL

Alain Dumais

Le vendredi 6 juin 2003, à Bergeronnes, à l'église Notre-Dame de Bon Désir, a été célébré le service religieux de monsieur Alain Dumais, décédé accidentellement le lundi 2 juin 2003, à l'âge de 45 ans.

Il laisse dans le deuil sa conjointe Rachel Frenette et leurs enfants, Émile et Juliette; sa mère Cécile Simard (feu M. Maurice Dumais); son frère et ses soeurs, Yvan, Marie-France et Caroline Dumais, ainsi que leurs familles de même que de nombreux parents et amis. La famille tient à exprimer sa reconnaissance à tous ceux qui ont témoigné leur sympathie soit par leur assistance aux funérailles, leurs prières, leurs généreuses offrandes et tous gestes personnels de compassion et d'amitié. Direction des funérailles:

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE JULIEN
788, boul. Blanche, Baie-Comeau G5C 2B5
1 (418) 589-2570

Louis-René (ti-Lou) Gilbert

«En douceur, sans le moindre bruit, tu as pris ton envol. Ton départ laisse un vide immense dans nos coeurs mais ton doux souvenir y demeurera à jamais».

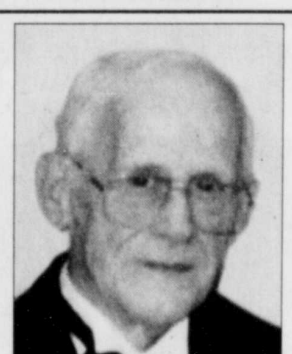
À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, Québec, le 29 octobre 2003, à l'âge de 55 ans et 6 mois, est décédé monsieur M. Louis-René Gilbert, époux de ame Marlyn Roy. il était le fils de Roland B. Gilbert et de dame Yvette Toulouse. Il demeurait à Beauport. La famille recevra pa-rents et amis à

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, av. St-Clément, Beauport
(autoroute de la Capitale, sortie Bourg-Royal #318)

le dimanche 2 novembre 2003 de 14h30 à 17h30 et de 19h à 22h. Les funérailles seront célébrées ce lundi 3 novembre à 14h en l'église de la Nativité Notre-Dame, 25, rue du Couvent, Beauport. Il est à noter qu'il n'y aura pas de rencontre au salon le jour des funérailles. Vous êtes invités à vous rendre directement à l'église.

Outre son épouse et ses parents, Louis-René laisse dans le deuil ses deux filles: Sylvie (Dany Chouinard) et Caroline; ses deux petites-filles: Sophie-Annabelle et Sabrina; sa belle-mère Yvonne fortin (feu Louis Sylvain, feu Paul Roy); ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Renaud (Micheline Fournier), Pierre (Carole Picard), Paul (Colette Girard), Yvette, Louise (Luc Gaulin); de la famille Roy: Paul, Richard (Sylvie Michaud); de la famille Sylvain: André (Mavis Strathdée), Jean-Guy (Aline Deschênes), Claude, Micheline (Jean-Claude Gagnon), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de merveilleux amis(es). La famille remercie le personnel médical et hospitalier des soins palliatifs 3e de l'hôpital de L'Enfant-Jésus, le département d'oncologie (Dr Claude Shields pour l'attention portée et la qua-lité des soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bureau 214, Sillery QC G1S 3G3. Les funérailles sont sous la direction de

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, av. St-Clément, Beauport Qc G1E 1E8
Pour renseignements ou
messages de sympathie: (418) 663-4735
télécopieur: (418) 663-2328
courriel: cfs@bellnet.ca



Lucien Granger
1927 - 2003

À Drummondville, le 26 octobre 2003, est décédé à l'âge de 76 ans, monsieur Lucien Granger, époux de dame Pierrette Plante, demeurant à Drummondville. Monsieur Granger repose au

CENTRE FUNÉRAIRE
YVES HOULE & FRÈRE
130, rue Lindsay, Drummondville

Heures d'accueil. le lundi 3 novembre de 14h à 17h et de 19h à 22h, le mardi 4 novembre à compter de 9h. Les funérailles auront lieu le mardi 4 novembre à 11h en l'église Immaculée-Conception et de là au crématorium Yves Houle & Frère.

Monsieur Granger laisse dans le deuil son épouse dame Pierrette Plante; ses enfants: feu Danièle (Jocelyne Robidoux), Andrée (Luc Joyal), Louise-Anne (Victor Gronmyr); ses petits-enfants: Karyn, Gabriel, Anne-Marie; ses frères et soeurs: Gérard Granger (feu Ida Beaulieu), feu Louis-Émile Granger (Marie-Ange Fleurent), Sr Gabrielle Granger des Soeurs Grises de Nicolet, Joseph Granger (Aline Noël), Léon Granger (Gabrielle Boisclair), Sr Agathe Granger, religieuse du Sacré-Coeur, Hélène Granger; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Gaston Plante (Thérèse Blaquière), feu Jean-Louis Plante (Denise St-Onge), feu Richard Plante (Suzanne Daneau), Rachel Plante (Omer Blaquière), Claude Plante (Mariette Descheneaux); ses cousins, cousines, neveux, nièces, ainsi que de nombreux autres parents et amis. Des dons à la Société du cancer seraient grandement appréciés. Direction funéraire:

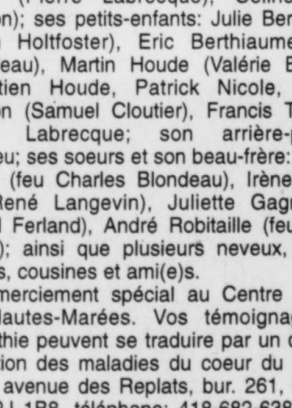
CENTRE FUNÉRAIRE
YVES HOULE & FRÈRE
Téléphone: 1-800-561-2881
Info-décès: 1-800-405-4777

Anne (née Dandurand) Guenette
1931 - 2003

À Montréal, le 31 octobre 2003, est décédée Anne Dandurand. Elle laisse dans le deuil, son époux Jean Guenette; ses enfants: Catherine (François Gyurik), François (Dominique Thibault), Jérôme (Norma Tavormina); ses petits-enfants: Laurent, Jeanne, Pauline et Matéas. Elle sera également regrettée par ses soeurs, frère, belles-soeurs, beaux-frères et amies: Thérèse (Claude Belzile), Louise, Andrée, Hélène, Denise, Marie, Jean (Annick Allard), Renée Brien, Andrée Guenette (Lorne Laforge), Suzanne Guenette, Pierrette Guenette, Ginette Charest, Francine Noiseux. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE URGEL BOURGIE
3860, Décarie, Montréal
www.urgelbourgie.com

Une liturgie de la Parole sera célébrée le dimanche 2 novembre à 19h30 au salon même. Heures des visites: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 21h. Au lieu de fleurs, Anne a exprimé la volonté que les parents et amis apportent un livre jeunesse au salon funéraire. Les livres seront brièvement exposés et seront ensuite offerts en donation à la bibliothèque scolaire de l'école élémentaire Notre-Dame-des-Neiges à Montréal.



Lucienne Gagné Houde
1916 - 2003

À l'hôpital St-Sacrement du CHA, le 28 octobre 2003, à l'âge de 87 ans, est décédée dame Lucienne Gagné, épouse de feu Emile Houde. Elle demeurait à l'Ancienne-Lorette. Elle a été confiée au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

La famille recevra les condoléances au

FUNÉRARIUM
FALARDEAU BÉDARD ROY ENR.
1547, Notre-Dame, Ancienne-Lorette

dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que lundi de 9h30 à 10h30. Le service religieux sera célébré le lundi 3 novembre 2003 à 11h, en l'église Notre-Dame-de-l'Annonciation (1625, Notre-Dame, Ancienne-Lorette) et de là au cimetière St-Charles.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Colette, Murielle (Fred Nicole), Claude (son amie Lise), Monique (Guy Berthiaume), Gisèle (Pierre Labrecque), Céline (Réal Turgeon); ses petits-enfants: Julie Berthiaume (Jason Holtfoster), Eric Berthiaume (Julie Thibodeau), Martin Houde (Valérie Ballaud), Sébastien Houde, Patrick Nicole, Sophie Turgeon (Samuel Cloutier), Francis Turgeon, Simon Labrecque; son arrière-petit-fils Matthieu; ses soeurs et son beau-frère: Yvonne Gagné (feu Charles Blondeau), Irène Gagné (feu René Langevin), Juliette Gagné (feu Roland Ferland), André Robitaille (feu Cécile Gagné); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Un remerciement spécial au Centre de jour des Hautes-Marées. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du coeur du Québec (4715, avenue des Replats, bur. 261, Québec QC G2J 1B8, téléphone: 418-682-6387) ou à Les Diabétiques de Québec (2700, Laurier, tour Champlain, bur. 6250, Sainte-Foy QC G1V 4K5, téléphone: 418-656-6241).

Pour renseignements: (418) 842-3737
télécopieur: (418) 842-1078
courriel: (418) ypicard@lepinecloutier.com
site Internet: www.lepinecloutier.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

Gaston Jacques

Au Centre hospitalier du St-Sacrement, le 21 octobre 2003, à l'âge de 77 ans, est décédé monsieur Gaston Jacques. Il demeurait à Ste-Foy.

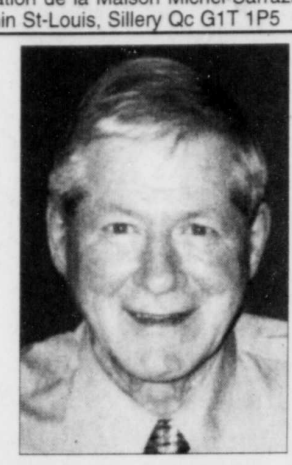
Il laisse dans le deuil ses enfants: Sharon, Wendy (Nick Canci), Tracie et Karl (Sylvie Chénier); ses petits-enfants: Mélanie, Mark-André, Frédérick, Guillaume, Yuri, Ciana, Giani, Mathieu, Véronique, Samuel, Pier-Étienne et Charles-Hugo; son arrière-petite-fille Laetitia; ses soeurs: Françoise (Marcel Bédard) et Rachel (feu Georges Robitaille); son frère Louis-Georges (feu Marguerite Filion); ainsi que ses belles-soeurs: Jacqueline Favreau (feu Roger Jacques) et Louise Beaulieu (feu André Jacques), ainsi que de nombreux neveux et nièces. Selon sa volonté, un service religieux privé a été célébré le samedi 25 octobre 2003 suite à la crémation. La famille tient à remercier chaleureusement le personnel du centre hospitalier ainsi que celui de la résidence La Roseraie, pour les bons soins prodigués. De plus, nous saluons tous les musiciens et amis(es) qui ont partagé sa passion.

Pour renseignements:
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: residencefuneraire@cfplateau.com

Benoit Jobin

À St-Hyacinthe le 21 octobre 2003, à l'âge de 63 ans et 6 mois, est décédé M. Benoît Jobin. Il était le fils de feu Paul-Eugène Jobin et feu Amélie Delâge.

Il laisse dans le deuil ses sœurs et ses frères: Yves (Andrée Dufour), Gilles (Arlette Ouellet), Louise, Hélène, Hector (Monique Goulet) Christiane (Fernand Levesque) ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, oncles et tantes. Un service religieux a été célébré en présence des membres de sa famille. Il est inhumé au cimetière St-Charles. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, 2101, Chemin St-Louis, Sillery Qc G1T 1P5



Raymond Lachance

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, Québec, le 30 octobre 2003 à l'âge de 67 ans et 10 mois est décédé M. Raymond Lachance, époux de dame Angèle Guimont. Il était le fils de feu dame Amanda Houde et de feu M. Louis Lachance. La famille vous accueillera à

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, av. St-Clément, Beauport (autoroute de la Capitale, sortie Bourg-Royal no 318)

le mardi 4 novembre 2003 de 13h à 14h. Une cérémonie privée suivra.

Outre son épouse, Raymond laisse dans le deuil ses filles: Michèle Lachance (Marc Plamondon), Renée Lachance (Mario Courchesne); ses petits-enfants: Camille, Mathieu, Jean-Philippe, Frédéric et William; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bureau 214, Sillery (Québec) G1S 3G3. Des formulaires seront disponibles au salon. Les funérailles sont sous la direction de

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, St-Clément, Beauport, QC G1E 1E8
Pour renseignements ou
messages de sympathie: (418) 663-4735
télécopieur: (418) 663-2328
courriel: cfs@bellnet.ca

Gemma Boutin Lavertu
1914 - 2003

À l'hôpital Hôtel-Dieu de Lévis, le 29 octobre 2003, à l'âge de 89 ans, est décédée subitement dame Gemma Boutin, épouse de Joseph Lavertu. Elle demeurait à Ste-Claire de Dorchester. Elle a été confiée au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
301, rang Ste-Anne, (coin rte de l'Aéroport), Quartier Laurentien, Ste-Foy

Les cendres seront inhumées au cimetière de Ste-Claire de Dorchester le mardi 4 novembre 2003 à 11h.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, son fils Denis; sa petite-fille Shannon; une amie Colette Cloutier; Mme Monique Lavertu (Paul Mazerolle); sa belle-soeur Monique Laliberté (feu Rosaire Boutin); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu François Lavertu (Thérèse Poirier), Marie-Rose Lavertu (feu Albert Béland, feu Wilfrid Boisvert), Gérard Lavertu (Yvonne Bouffard), Gabrielle Lavertu (Omer Giguère, feu Lucien Nadeau), Adrien Lavertu (Jeanine Samson), Clément Lavertu (Céline D. Fortier); elle était aussi la belle-soeur de Bernadette Gilbert; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Accueil Sérénité, 101, rue Principale, Ste-Claire de Dorchester, Qc G0R 2V0.

Pour renseignements : 871-2372
Télécopieur: 871-6965
Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com
Site Web: www.lepinecloutier.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

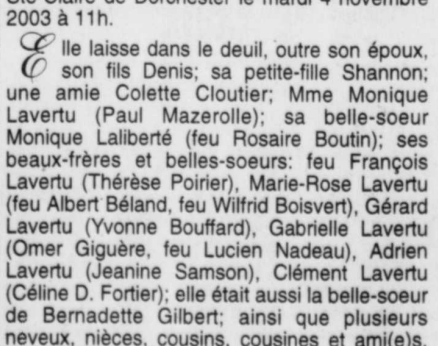
Un souvenir pour les proches
Faites plastifier l'avis ***pour seulement 3 $***
3 $ par copie, livré par envoi postal
844-4444
LE SOLEIL

VOUS ÊTES INVITÉ À UNE AGRÉABLE VISITE AU CIMETIÈRE

Profitez de nos portes ouvertes pour découvrir le Parc commémoratif La Souvenance et le Mausolée récemment agrandi. La Souvenance est le seul endroit à Québec qui vous offre tous les services funéraires et de sépulture en un même lieu. Nos visites guidées sont gratuites et sans aucune obligation de votre part.

Samedi et dimanche entre 11 h et 16 h
Route de l'aéroport, direction nord
301, rang Sainte-Anne
Quartier Laurentien, Sainte-Foy
Tél.: 871-2372

LÉPINE CLOUTIER | La Souvenance | Depuis 1845 à Québec



Gilberte Lelièvre

À l'hôpital Hôtel-Dieu de Québec, le 30 octobre 2003, à l'âge de 90 ans et 4 mois est décédée dame Gilberte Lelièvre, fille de feu Jules Lelièvre et de feu Marie De Lourdes. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA FALAISE
525, rue Prince-Édouard, Québec

le lundi 3 novembre 2003 de 11h30 à 13h30. Le service religieux sera célébré en présence du corps le lundi 3 novembre 2003 à 14h, en l'église Sacré-Coeur de Jésus, 125, rue Renaud, Québec, et de là au cimetière St-Charles, 1460, boul. Hamel, Québec, sous la direction de la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA FALAISE
525, rue Prince-Édouard, Québec

Elle laisse dans le deuil ses neveux et nièces: Michèle et Nicole Mc Cauley, Carole Mc Cauley (Jean-Pierre Bonnafé), Serge et Alain Lortie et Luc Picard. Un gros merci à Lucie Voisard et Marjolaine Lachance pour leur amitié constante. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation des maladies du coeur du Québec, 1248, ch. Sainte-Foy, bur. 101, Québec G1S 2M5.

Pour renseignements:
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA FALAISE
525, rue Prince-Édouard, Québec
Téléphone: (418) 525-4637
Télécopieur: (418) 529-5803
Courriel: falaise@oricom.ca

Blanche Lippe
1907 - 2003

À la Résidence du Faubourg, le lundi 27 octobre 2003, à l'âge de 96 ans, est décédée dame Blanche Lippe, fille de feu M. Alfred Lippe et de feu dame Marie Turcotte. Lui survivent ses soeurs: Cécile (feu Robert Drouin), Soeur Carmen des Soeurs de la Charité; son beau-frère François Hébert (feu Bérengère Lippe); sa belle-soeur Jeanne Julien (feu Roméo Lippe); ainsi que de nombreux neveux et nièce issus de cette famille et des familles Lortie, Hébert, Hamel, Petitclerc et Fontaine. Elle a été confiée au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
301, rang Ste-Anne, (coin rte de l'Aéroport), Quartier Laurentien, Ste-Foy

Le service religieux sera célébré le samedi 1er novembre 2003 à 11h00 en l'église Ste-Ursule (3431, boul. Neilson, Ste-Foy). La famille recevra les condoléances à l'église, une demi-heure avant la cérémonie.

Le famille tient à remercier chaleureusement le personnel et les bénévoles de la Résidence du Faubourg qui ont pris soin d'elle pendant près de cinq ans. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du coeur du Québec (4715, avenue des Replats, bur. 261, Québec QC G2J 1B8, tél. 418-682-6387).

Pour renseignements : 871-2372
Télécopieur : 871-6965
Courriel : lasouvenance@lepinecloutier.com
Site web : www.lepinecloutier.com
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec

Juliette Bourgault Lord

À sa résidence de Saint-Pamphile, le jeudi soir 30 octobre 2003, à l'âge de 88 ans et 10 mois, entourée de l'amour des siens, dans la sérénité et la tendresse est décédée notre mère Juliette Bourgault. Elle était l'épouse bien-aimée de feu M. Vianney Lord, la fille de feu Lucia Thiboutot et de feu Joseph Alexandre Bourgault, la mère douce et attentionnée de Léonce (Denise Blanchet), Clémence (Marcel Pelletier), Jean-Luc (Sophie Godbout). La famille recevra les condoléances à la

MAISON FUNÉRAIRE LAURENT NORMAND INC.
182, rue Principale, Saint-Pamphile

dimanche de 13h à 16h et de 19h à 21h30, lundi jour des funérailles à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le lundi 3 novembre 2003 à 11h, en l'église de Saint-Pamphile, suivi de l'inhumation au cimetière Bellevue de Saint-Pamphile.

Elle était la grand-mère de Marie-Josée (Mario Leblanc), Sandra (Francis Pelletier), Robin (Tina Desbiens). Elle était l'arrière-grand-maman de Sébastien, Jessica, Alyson, Rébecca, Marie-Maxime et l'arrière grand-maman de cœur de Cédric. Elle laisse aussi dans le deuil, ses sœurs et son frère, Gabrielle (feu Patrice Anctil), Louisette (feu Laurent Jean), et Lucien (Étiennette Deschênes), et de feu Marie-Anna, Albert et André. Elle était la belle-sœur de Annette (feu Élie Vaillancourt), Cécile (feu René Vaillancourt) et aussi de feu Amédée, Hilaire, Philippe, Emma et Rolande. Elle était la marraine de Jean-Paul Gamache, André Lord, Sylvie Lord et Céline Bougault.

Dès ses 17 ans, notre mère devient maîtresse d'école, carrière qui l'a toujours passionnée jusqu'à sa retraite en 1979. Elle a «fait l'école» à certains de ses frères et sœurs et à deux de ses enfants; Jean-Luc et Clémence. Elle a aussi pu réaliser le plus beau rêve d'une fin de vie; terminer ses jours à la maison, entourée des êtres qui lui étaient chers en leurs répétant tendrement «Je t'aime» en plongeant ses beaux yeux bleus dans les nôtres. Au cours des derniers mois de sa vie, elle a aussi pu compter sur les soins attentifs de quelques anges gardiens. En premier lieu, fidèle depuis février 2003, sa nièce Marie-Claude Lord, qui mettait en plus vie et chaleur dans la maisonnée et un brin de folie avec «ses cou cou». Et au fil des jours, Diane, Wendy, Janine, Jacinthe, Marie-Pierre, Lyne, Suzanne et Madeleine. Merci au nom de notre mère de votre dévouement. Un merci spécial à Mme Sylvie Bourgault, infirmière du CLSC pour ses soins chaleureux et son soutien à toute la famille. Nos remerciements aussi au Dre Lyne Paré qui a assuré le suivi médical assidu et attentionné à notre mère à la maison jusqu'à la fin. Tout témoignage de sympathie peut se traduire par un don à La Fondation des services de Santé de la M.R.C. de L'Islet, 103 du Foyer Nord, Saint-Pamphile. Avec papa, de là haut, chère maman veille sur nous qui t'avons tant aimé.

«Le vrai Tombeau des morts, c'est le cœur des vivants.»

Edouard Herriot

La direction des funérailles a été confiée à la
MAISON FUNÉRAIRE LAURENT NORMAND INC.
182, rue Principale, Saint-Pamphile
Pour renseignements: 356-3377
Sans frais: 1-888-248-0545
Télécopieur: (418) 248-2621
Courriel: lnormand@globetrotter.net.
Montmagny, Bellechasse et L'Islet-Sud
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

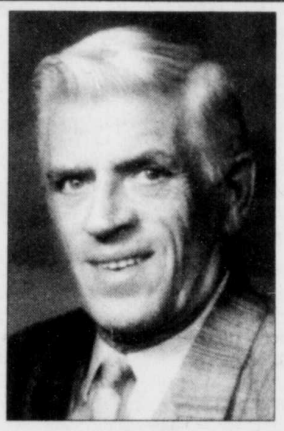
Gabrielle (Murray) Maltais

Au Centre hospitalier La Malbaie, le 30 octobre 2003 à l'âge de 88 ans est décédée dame Gabrielle Murray, épouse de feu monsieur Richard Maltais. Elle demeurait à La Malbaie. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Le service religieux sera célébré en présence du corps le lundi 3 novembre 2003 à 11h, en l'église de La Malbaie et de là au cimetière paroissial. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h15 avant la cérémonie.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Murray (Nathalie Roy), Martine (Colin Darrow), Michelle (Georges Bourdeau); ses petits-enfants: Alexis, Ugo, Craig et Catherine, Gérard, Philippe, Julie ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s, dont les amies de bridge, avec qui elle a joué de nombreuse années. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bur. 214, Sillery QC G1R 2J7, tél.: (418) 683-8666.

Gabrielle, tu vivras toujours dans nos coeurs.
La direction des funérailles a été confiée à la maison

LÉPINE CLOUTIER LTÉE
138, rue Doucet, La Malbaie
Pour renseignements: (418) 665-2455
Télécopieur: (418) 665-6979
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Site Web: www.lepinecloutier.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



Charles Maurice

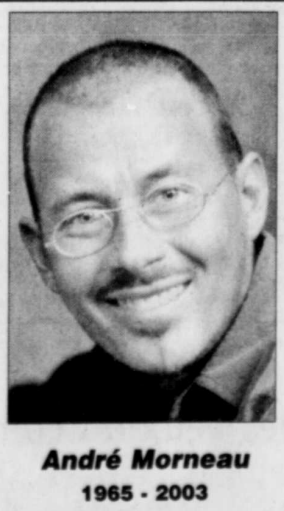
« Adieu, chère épouse et enfants bien-aimés. Je suis parti de ce monde pour un meilleur, cessez de pleurer. Ne vous laissez pas abattre par la douleur, regardez la vie que je commence et non celle que je finis. Je suis au ciel, je vous attends. Ô mon Dieu, protégez celle qui fut la compagne de ma vie et que j'ai aimé sur cette terre. Mes chers enfants, je vous en supplie, ne m'oubliez jamais, restez unis entre vous, demeurez inébranlables dans la foi. Soyez charitables et bientôt nous jouirons tous de la félicité éternelle. »

À la résidence de l'Hôpital Général de Québec, le jeudi 23 octobre 2003, à l'âge de 78 ans, est décédé dans la paix de Dieu et entouré de l'amour des siens, M. Charles Maurice, époux de dame Cécile Chabot. Il demeurait à Charlesbourg. Selon ses volontés, il a été confié au crématorium. Le service sera chanté, en présence des cendres, le mardi 4 novembre 2003, à 14h, à l'église St-Charles Borromée (angle 1ère Avenue et 80ième Rue est, Charlesbourg) où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie et de là au cimetière paroissial. Sous la direction de la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ANSE
280, 8ième Rue, Québec G1L 2N9

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, Claire, Charlotte (Jean-Denis Poulin), Carmen (Robert Paulin), Claude; ses petits-enfants, Marjolaine (Raoul Cordereau), Nancy, Serge, Hélène (Benoit Gauvin), Jonathan, Véronique (André Duret), Marie-Soleil; ses arrière-petits-enfants, Marie-Pier, Clara, Williams, Mathis, Karmina; ses soeurs, Eveline, Lorenza, Rita, Amanda, Noëlla; sa belle-soeur Irma Labrie ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un merci tout particulier au personnel de l'Hôpital Général pour les bons soins et le dévouement. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à la société québécoise du cancer, 190, rue Dorchester, Québec G1K 5Y9, tél.: 657-5334.

Pour renseignements: (418) 525-6044
Télécopieur: (418) 525-6971
Courriel: coopdel.anse@videotron.ca



André Morneau
1965 - 2003

Au CHUL du CHUQ, le 29 octobre 2003, à l'âge de 38 ans, est décédé M. André Morneau, fils de feu Yvon Morneau et de Charlotte Robitaille. Il demeurait à Québec. Il a été confié au

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
La famille recevra les condoléances au
COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
2e édifice
301, rang Ste-Anne (coin rte de l'Aéroport), Quartier Laurentien, Sainte-Foy

le dimanche de 13h à 14h30. Une liturgie de la parole sera célébrée le dimanche 2 novembre 2003 à 14h30 en la chapelle du

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

Il laisse dans le deuil, sa mère Mme Charlotte Robitaille (feu Yvon Morneau); son frère Yves et sa conjointe Danielle; son ami Rosaire Rémillard; ses oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un sincère remerciement est adressé au personnel de l'équipe médicale et des soins infirmiers des soins palliatifs du CHUL pour leur dévouement et les soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHUQ, pavillon du CHUL (10, de l'Espinay, Québec QC G1L 3L5, tél. 525-4385).

Pour renseignements : 871-2372
Télécopieur : 871-6965
Courriel : lasouvenance@lepinecloutier.com
Site web : www.lepinecloutier.com
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec

Juliette Bolduc Robitaille

Au St-Brigid's Home, le 29 octobre 2003, à l'âge de 101 ans, est décédée dame Juliette Bolduc, fille de feu monsieur Jules Bolduc et de feu dame Marguerite-Marie Parent. Elle était l'épouse de feu Henri Robitaille. Selon ses volontés, elle a été confiée à la maison funéraire

LÉPINE CLOUTIER LTÉE
300, chemin Ste-Foy, Québec.

Le service religieux sera célébré en présence des cendres le samedi 1er novembre 2003 à 11h, en l'église St-Dominique, 175, rue Grande-Allée Ouest, Québec et de là au cimetière Notre-Dame de Belmont. La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Louise (feu Benoit Gagnon), Pierre (Renée Garneau), Marc (Mariette Gagnon), Suzanne (Bernard Lebeau); ses petits-enfants: Louis (Christine Therrien), Richard Gagnon, Pierre H. (Geneviève Bouley), Denis (Renée Fortin), Louis (Jocelyne Lefebvre), Marc (Chantale Carbonneau), Julie Robitaille, Henri (Magali Roy), Martin (Nadine Leclerc) Lebeau; ses arrière-petits-enfants: Maude, Mathieu, Alexandre, Sébastien et Nicolas Robitaille; William et Maxime Lebeau; ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. La famille remercie le personnel du 2e étage de St-Brigid's Home pour leurs soins attentifs. Un merci spécial à Germaine Brisson et Teresa Fanning pour leur grande humanité. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation St-Brigid's Home, 1645, chemin St-Louis, Sillery, Qc. G1S 4M3, tél.: 681-4687.

Pour renseignements : (418) 529-3371
Télécopieur : (418) 529-9506
Courriel : lc@lepinecloutier.com
Site Web : www.lepinecloutier.com
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec

Yvette (Berthiaume) Robitaille

Au CHUL, le 29 octobre 2003 à l'âge de 94 ans, est décédée dame Yvette Berthiaume, épouse de feu Ludger Robitaille, elle demeurait à l'Ancienne-Lorette. Le service religieux sera célébré le mardi 4 novembre 2003 à 11h, en l'église Notre-Dame de l'Annonciation, 1625, rue Notre-Dame, Ancienne-Lorette et de là au cimetière paroissial. La famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: André (Jacqueline Pouliot), Guy (Paulette Doyon), Claire (Claude Boisvert), Jean; ses petits-enfants: Nathalie, Marie-France, Éric, Caroline, Annie, Valérie, Rosalie et Claudy; ses arrière-petits-enfants: Olivier, Guillaume, Laurie, Frédéric, Rachel et Jessica; sa sœur: Jeannette (feu Charles Morin); ses belles-sœurs: Antonia Robitaille (feu Philias Veilleux), Cécile Robitaille (feu Alfred Lahaye) ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s.

Un remerciement spécial au personnel infirmier du CHUL et de l'hôpital Ste-Monique pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôpital Ste-Monique4805, boul. Wilfrid Hamel, Québec (Québec) G1P 2J7, 418-871-8701. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

LÉPINE CLOUTIER LTÉE
9255, boulevard L'Ormière, Neufchâtel
Pour renseignements : 418-529-3371
Télécopieur : 418-529-9506
Courriel : lc@lepinecloutier.com
Site web : www.lepinecloutier.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

Pour un **anniversaire de décès** à souligner ou des **remerciements** à adresser, communiquez avec nous
844-4444
LE SOLEIL

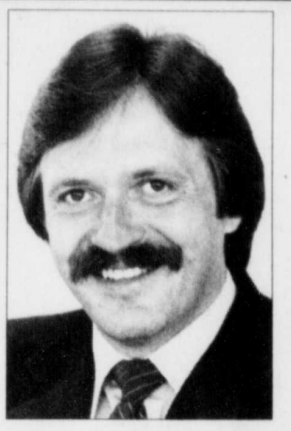
Denis Rochette

À son domicile, entouré de l'amour de sa famille, le 30 octobre 2003, à l'âge de 65 ans, est décédé M. Denis Rochette, époux de dame Louise Simard. Il demeurait à Québec. Selon ses volontés, il a été confié au crématorium. Un service sera chanté en présence des cendres, le lundi 3 novembre 2003 à 14h, en l'église Saint-André de Neufchatel, angle boulevard Savard et rue Curé-Lacroix à Neufchatel, où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie, sous la direction de la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ANSE
280, 8e Rue, Québec (Québec) G1L 2N9

Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Suzanne (Nil Bisson), Nathalie (Jean-Marc Émery), feu Simon, Nicolas (Dominique Boily); ses petits-enfants: Jean-Denis, Marie-Ève, Marie-Pier, Benjamin, François-Nil et Justine; ses frères et soeurs: feu Micheline (Albert Chamberland), Pierre (Patricia Croteau), Madeleine (Raymond Trudel), Pauline (Guy Roy), Louis (Odette Roy), René (Suzanne Fortier), Hélène (Yves Dansereau), François (Danielle Simard); son beau-frère Claude Simard (Diane Therrien); ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par des dons à l'Association québécoise de la fibrose kystique, section Québec, 2750, ch. Sainte-Foy, bureau 227, Sainte-Foy, Québec G1V 1V6, bureau: (418) 653-2086, pour la recherche pour sa petite-fille Marie-Pier.

Pour renseignements: (418) 525-6044
télécopieur: (418) 525-6971
courriel: coopdel.anse@videotron.ca



Pierre Théberge

Pierre Théberge, mon cher amour, est décédé à Québec le 23 octobre 2003, à l'âge de 52 ans. Il laisse dans le deuil son épouse, moi, Marie Valois; sa soeur Suzanne Théberge, son beau-frère Michel Lajoie et leurs enfants, Éric, Sylvain, Marie-Hélène, sa filleule Mélanie et leur conjoint(e); ses neveux Alexis et Xavier Théberge (feu Marcel Théberge); sa belle-mère Emma Valois (feu Léon Valois); ses belles-soeurs Jocelyne et Claude Valois, son beau-frère Mark Dobbie, son neveu Julien Valois-Dobbie; sa filleule Karina de Champlain; ses nombreux amis et les membres de son équipe qu'il n'a jamais oubliés.

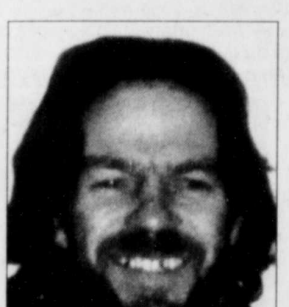
Ceux et celles qui désirent partager avec ses parents et ses proches n'ont qu'à se présenter à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, Nérée-Tremblay, Sainte-Foy

le dimanche 2 novembre 2003, entre 14h et 16h. Veuillez adresser vos dons la Fondation des maladies du coeur du Québec ou à tout autre organisme de charité de votre choix.

Pour renseignements
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: residencefuneraire@cfplateau.com

720
Remerciements



Normand Allard

Il était le soleil de notre vie, le ciel bleu des jours de pluie. Nous regretterons ses 40 printemps de joie et d'amour qu'il nous a procurés et qui déjà sont du passé. Normand va en paix au Royaume de Dieu et veille à nous donner ta force afin d'accepter cette grande épreuve avec beaucoup de courage.

Sa conjointe Michèle Hamel, ses filles Catherine, Frédérique et Marie Noël, ainsi que les membres des familles Allard et Hamel

Blanche Cyr Bernard

À la suite du décès de notre mère dame Blanche Cyr Bernard, survenu le 2 octobre 2003, vos nombreux témoignages de sympathie nous ont profondément touchés. Sincère merci à chacun et chacune pour une présence, une visite, un mot, un don, une offrande.

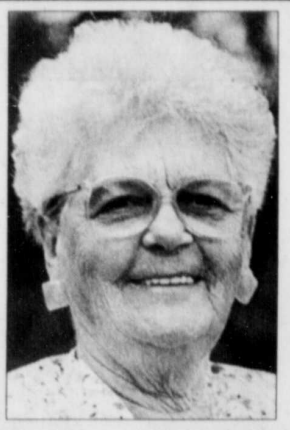
Ses enfants: Marcelle, Monique, Luce, Bruno, François, Cyrille, Isabelle et Johanne.

Clément Chamberland

« Il n'est pas facile de dire adieu à quelqu'un qu'on aime.»

Un sincère merci s'adresse à tous ceux et celles qui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, visites et assistance aux funérailles, dons à la fondation des maladies du coeur du Québec, à l'Arc-en-Ciel du coeur et à la fondation de l'Hôpital Notre-Dame de Fatima de La Pocatière, lors du décès de M. Clément Chamberland, époux de Mme Monique D'Ancause, de St-Philippe-de-Néri, survenu le 22 septembre 2003, à l'âge de 72 ans et 8 mois. Un remerciement spécial s'adresse au personnel du 3ième étage de l'Hôpital Notre-Dame de Fatima de La Pocatière ainsi qu'au docteur Serge Caron pour les bons soins reçus tout au long de son séjour à l'Hôpital ainsi qu'au CLSC de St-Pascal, et que chacun de vous trouve ici notre gratitude et considère ces remerciements comme personnels.

Son épouse Monique et les membres des familles Chamberland et D'Ancause.



Gurty Héthrington Demers

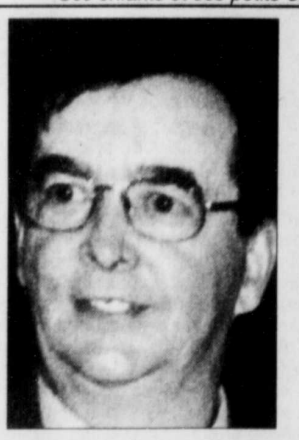
La famille remercie bien sincèrement les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de leur mère Mme Gurty Héthrington survenu le 19 octobre 2003.

Ses enfants et leur conjoint(e), petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Marie-Ange Laplante - Drouin

L'amitié et le réconfort que vous nous avez démontrés lors du décès de madame Marie-Ange Laplante-Drouin, survenu le 13 octobre 2003, nous ont fait chaud au coeur. Nous vous remercions sincèrement, parents et ami(e)s, pour tous vos témoignages. Que chacun trouve ici l'expression de notre profonde reconnaissance et considère ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

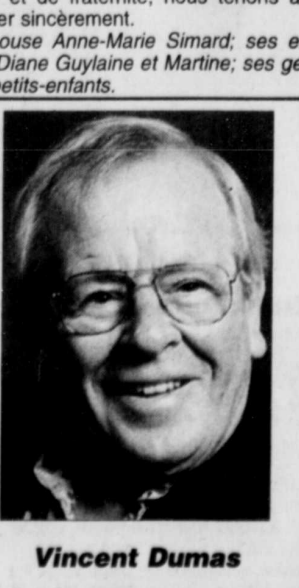
Ses enfants et ses petits-enfants.



Jean-Marc Duchesne

Alors que nous étions très peinés par le décès de Jean-Marc Duchesne survenu le 3 octobre 2003, vous avez été nombreux à nous témoigner votre sympathie et à nous apporter votre réconfort. Pour ces témoignages d'amitié et de fraternité, nous tenons à vous remercier sincèrement.

Son épouse Anne-Marie Simard; ses enfants Sylvie, Diane Guylaine et Martine; ses gendres et ses petits-enfants.



Vincent Dumas

Nous remercions avec gratitude tous ceux et celles qui ont partagé notre chagrin lors du décès de M. Vincent Dumas, survenu le 19 septembre dernier. Ce fut un grand réconfort de recevoir toutes ces marques de sympathie de votre part. Nous tenons par la présente à souligner que vos témoignages de sympathie, vos offrandes de messes et affiliations de prières nous ont grandement touchés. Que chacun de vous trouve dans ces remerciements l'expression d'une profonde reconnaissance.

Son épouse Carmer Cartier, son fils Gatan et son petit-fils Charles-Olivier.

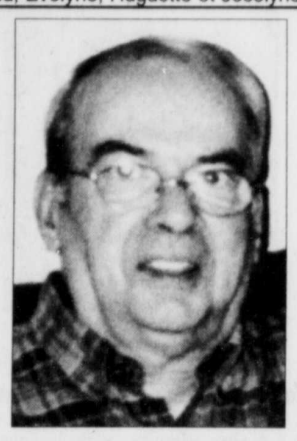
Décès & Avis

720 Remerciements

Lorenzo Guérin

Merci à vous tous qui avez partagé notre peine lors du décès de Lorenzo Guérin, survenu le 20 septembre 2003. Nous avons été profondément touchés par vos témoignages d'amitié et vos gestes de sympathie.

Son épouse Jeanne-D'Arc Touchette, et ses enfants: Rodrigue, Thérèse, Yvon, Raynald, Evelyne, Huguette et Jocelyne.



Clément Lachance

1932 - 2003

En ce 1er novembre, toute ta famille te souhaite un bon anniversaire, cher papa! Tu nous manques beaucoup.
Perdre un être qui nous est cher est une épreuve difficile à traverser.
Vous êtes venus en grand nombre, parfois même de très loin, pour nous offrir soutien et compassion, lors du décès de Clément Lachance, survenu le 3 septembre dernier à l'âge de 70 ans.

Nous tenons donc à remercier chacune et chacun d'entre vous, parents et amis, pour votre présence aux funérailles, vos dons, offrandes de messe ou messages de sympathie. Que chacun y trouve personnellement le témoignage de toute notre reconnaissance.

Son épouse, Louise, ses enfants Jacques (Johanne Ouellet), Pierre (Liette Pelletier) et Julie (Stéphan Soucy) ainsi que ses petits-enfants.

Joseph Lachance

Nous remercions avec gratitude tous ceux et celles qui ont partagé notre chagrin lors du décès de M. Joseph Lachance, survenu le 27 septembre dernier. Ce fut un grand réconfort de recevoir toutes ces marques de sympathie de votre part. Nous tenons, par la présente, à souligner que vos témoignages de sympathie, vos visites au salon funéraire, vos dons à la société canadienne du cancer, vos offrandes de messes et affiliations de prières nous ont grandement touchés. Que chacun de vous trouve dans ces remerciements l'expression d'une profonde reconnaissance.

Son épouse Yvette.

Paulette Bilodeau Lachance

Chers parents, chers amis

Depuis le décès de Paulette, survenu le 3 octobre dernier, vous avez été nombreux à partager notre peine. Son départ a laissé un grand vide dans nos vies mais l'amour que vous aviez pour elle a été pour nous un réconfort de tous les instants. Nous avons été profondément touchés et nous tenons sincèrement à vous remercier pour vos témoignages de sympathie. Que ce soit par des offrandes de messes, affiliations de prières, cartes, envois de fleurs, télécopies, courriels, dons à la Société d'arthrite, une visite au salon ou l'assistance aux funérailles, merci pour tant de générosité. Que chacun d'entre vous considère ces remerciements comme lui étant adressés personnellement.

«Tant que, dans nos pensées elle sera, aussi longtemps elle vivra.»

Sa mère Rita, son époux Marc-André, ses enfants Benoit (Martine), Sylvain (Marie-Josée), Annie (Dave), ses petits-enfants, Maud, Maxim, Benjamin ainsi que les familles Bilodeau et Lachance.

Léonard (Léo) Ouellet

Profondément touchés par les marques de sympathie et de soutien, reçus lors du décès de M. Léonard (Léo) Ouellet, survenu le 10 septembre 2003, ses enfants Sébastien et Stéphane tiennent à remercier toutes les personnes, qui de près ou de loin, ont manifesté leur réconfort, durant ces moments difficiles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

Gemma Dompierre - Paquin

La famille Paquin remercie sincèrement parents et ami(e)s qui ont manifesté des témoignages de sympathie lors du décès de madame Gemma Dompierre, survenu le15 juin 2003, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, dons ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Pierrette Plamondon

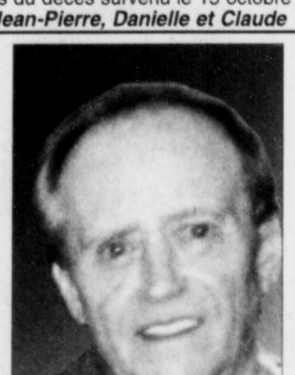
Nous adressons des remerciements personnels à tous les parents, ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Pierrette Plamondon, survenu le 14 octobre 2003. Sois heureuse Pete et veille sur nous.

Maman, tes soeurs et frères.

Rolande Carrier Poisson

À la mémoire d'une mère exceptionnelle, Mme Rolande Carrier Poisson, ses enfants tiennent à vous remercier de vos chaleureux et réconfortants témoignages de sympathie lors du décès survenu le 15 octobre 2003.

Lise, Jean-Pierre, Danielle et Claude

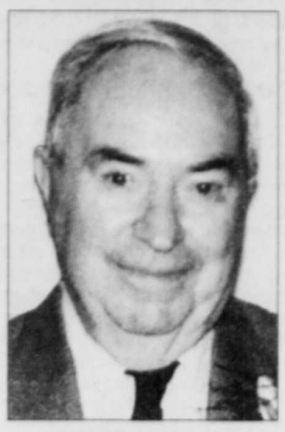


Jean-Claude Pruneau

Son épouse Adrienne Lévesque de même que ses enfants, Sylvie et Christian, vous remercient sincèrement pour votre témoignage de sympathie lors du décès de M. Jean-Claude Pruneau, survenu à Lévis, le 29 septembre 2003. S.v.p. veuillez considérer ces remerciements comme vous étant personnellement adressés.

Émile Robinson

Son épouse Cécile Leclerc et ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Émile Robinson, survenu à Lévis, le 4 octobre 2003. S.v.p. veuillez considérer ces remerciements comme vous étant personnellement adressés.



Henri Roy

Je tiens à remercier sincèrement tous les parents et ami(e)s qui nous ont témoigné leur sympathie de quelque façon que ce soit, lors du décès de M. Henri Roy, survenu le 4 octobre 2003. Son courage, sa sérénité et son amour nous donnerons la force dans les moments difficiles. S.V.P. veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

Son épouse Margot.

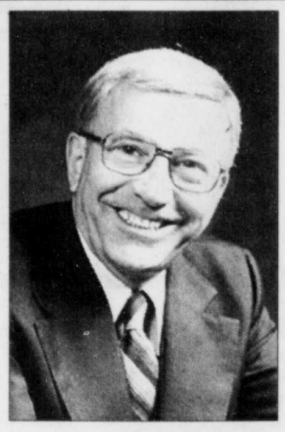
Jeanne-D'Arc Lafrance Simard

Nous tenons à remercier sincèrement tous les parents et amis(es) qui nous ont témoigné leur sympathie, lors du décès de notre mère, Mme Jeanne-D'Arc Lafrance Simard, survenu le 20 août 2003; soit par des offrandes de fleurs, messes, affiliations de prières, dons et assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

Sa fille Lise, son fils Jean et les familles Lafrance et Simard

Simonne (Boudreault) Têtu

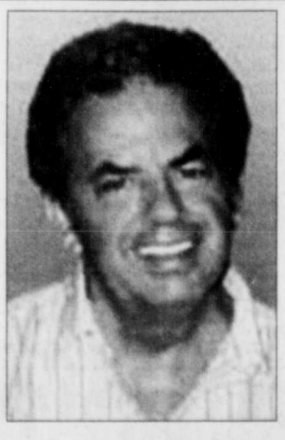
La famille remercie bien sincèrement les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de dame Simonne Boudreault Têtu, le 22 septembre 2003.
Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant personnellement adressés.



Gérard Thibault

Merci à vous tous qui avez partagé notre peine lors du décès de Gérard Thibault, survenu le 3 septembre 2003. Vous avez été nombreux à nous témoigner des marques de sympathie: soit par vos offrandes de messes, affiliations de prières, dons à la Fondation de l'hôpital Laval, assistance aux funérailles. Nous avons été profondément touchés par votre générosité et tous vos gestes de sympathie. Que chacun de vous perçoive dans ces remerciements l'expression de notre profonde reconnaissance.

Son épouse et ses enfants.



Jean-Marie Tremblay

Nous tenons à remercier avec gratitude tous ceux et celles qui ont partagé notre chagrin lors du décès de M. Jean-Marie Tremblay survenu le 10 octobre dernier. Ce fut un grand réconfort de recevoir toutes ces marques de sympathie de votre part. Que chacun de vous trouve dans ces remerciements l'expression de notre profonde reconnaissance et considère ceux-ci comme vous étant adressés personnellement.

Son épouse Jacqueline et les enfants.

Un souvenir pour les proches
Faites plastifier l'avis pour seulement 3 $
3 $ par copie, livré par envoi postal
844-4444

725 Anniversaires de décès

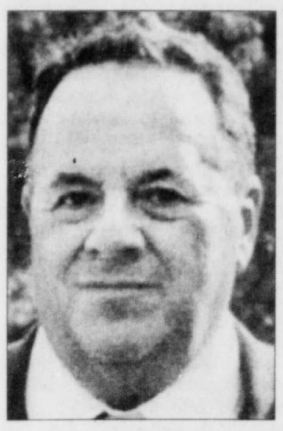
Sylvain Blanchet

1er ANNIVERSAIRE

Le temps n'a pas su atténuer le vide causé par ton départ. Ta présence restera toujours gravée dans nos coeurs. Nous ne t'oublierons pas et chaque jour, nous avons une pensée pour toi.

Sache que nous t'aimons toujours autant. Veille sur nous. Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 9 novembre 2003 à 10h30 en l'église St-Pamphile. Parents et ami(e)s sont invités à y assister.

Ton épouse Lucie, tes enfants Sarah, Joëlle et Pier-Carl.



Jean-Charles Drolet

Tu nous a quittés il y a déjà un an, mais tu es toujours dans nos coeurs et dans nos pensées. En ta douce mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le samedi 8 novembre 2003, à 19h, en l'église de St-Rédempteur.. Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous, soit par leur présence ou leur pensée.

Renée, Jeannine (Denis), François, Annie (Stéphane), Pierre et ses petits-enfants Carl et Maxime.

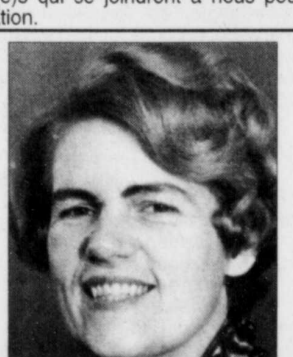
Alice Bonneau Drouin

À la douce mémoire de celle qui a su être une femme d'exception en laissant à tous ceux et celles qu'elle a côtoyés un souvenir inoubliable, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche, 9 novembre 2003, à 9h30, en l'église de Saints-Anges. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous par leur présence ou leur pensée lors de cette célébration.

La famille Charles-A. Drouin

Rolande Pouliot Dubé

Un an déjà, tu es tellement présente encore avec nous qu'il nous est difficile de réaliser ton départ. Pour cet anniversaire, une messe sera célébrée à ta mémoire le samedi 8 novembre 2003, à 16h, dans la paroisse Christ-Roi de Lévis. Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous pour cette célébration.



Dr Paule Ladouceur Dupuis

À toutes les personnes qui l'ont aimée et appréciée, merci de vous rappeler son bon souvenir en ce 3 novembre, date où elle est décédée il y a un an.

Sa famille

Yvonne Gaumond

Le samedi 8 novembre 2003 à 17h, en l'église Basilique cathédrale Notre-Dame de Québec, 16, rue Buade, Québec, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de madame Yvonne Gaumond. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à Jeannine et à moi lors de cette cérémonie.

Gédéon Dion

Donnez avec les yeux du cœur
FONDATION DES MALADIES DE L'ŒIL 654-0835

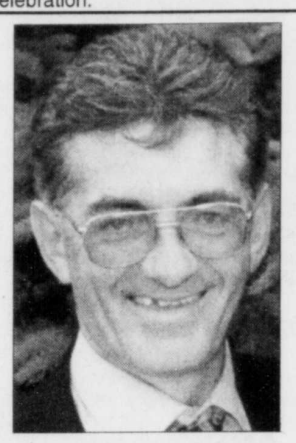
Jacques Guay

« Un an déjà que tu nous a quittés. La pensée que tu ne souffres plus nous aide à surmonter le vide laissé par ton départ. »

En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 9 nobembre 2003 à 11 heures, en l'église Ste-Bernadette (paroisse St-Joseph-de-Lévis).

Marguerite Alarie - Guillot

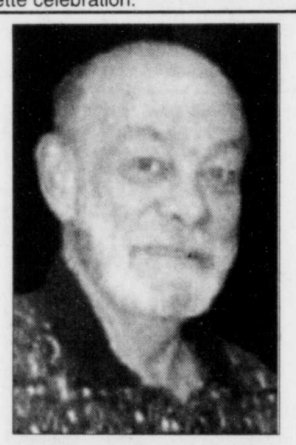
Le samedi 8 novembre 2003, à 16h30, à l'église St-Dominique, Québec, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de madame Marguerite Alarie Guillot. Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous pour cette célébration.



Antoine Hardy

1952 2002

Au-delà du temps, ta générosité, ta joie de vivre nous soutiennent. Merci à tous ceux et celles qui ont partagé notre peine lors du décès de M. Antoine Hardy, survenu le 29 octobre 2002. À la mémoire d'Antoine, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 9 novembre 2003, à 9h30, à l'église de Saint-Ubalde, comté de Portneuf. Merci aussi à tous les parents et ami(e)s qui se joindront à nous pour cette célébration.



Normand Jobidon

Déjà un an que tu nous as quittés. Nous célébrerons le premier anniversaire de ton décès le samedi 8 novembre à 16h, en l'église de Château-Richer. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Ses enfants: François et Jacinthe.

Cécile Thomassin Lambert

Le samedi 8 novembre à 16h30 en l'église St-Charles Garnier, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de dame Céline Thomassin Lambert. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Famille Adélard Thomassin.

Raymonde Maloney Lemieux

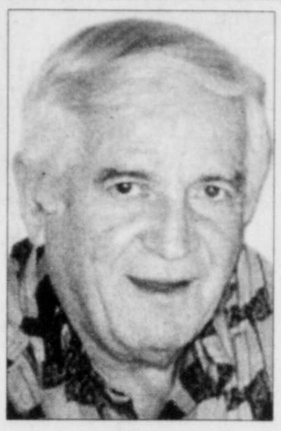
Le samedi 8 novembre 2003, en l'église St-Ambroise de Loretteville, sera célébrée la messe anniversaire de Mme Raymonde Maloney Lemieux. Merci aux parents et amis(es) qui se joindront à nous pour cette célébration.

725
Anniversaires de décès

Fernand Mathieu

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 9 novembre à 9h30 en l'église de L'Ange-Gardien (6357 Royale, L'Ange-Gardien), à la mémoire de M. Fernand Mathieu époux de dame Marie-Anne Gariépy Mathieu. Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous par leur présence, leurs prières ou leurs pensées.

Son épouse et ses enfants.



Cyrille Matte

Le samedi 8 novembre 2003, à 16h, sera célébrée en l'église de L'Ancienne-Lorette, une messe anniversaire à la mémoire de Cyrille Matte. Merci aux parents et amis(es) qui se joindront à nous; soit par leur présence, leur prière ou leur pensée.
Son épouse et les enfants

Marguerite Marcotte Morissette

Le dimanche 9 novembre à 11h. en l'église Notre-Dame de la Garde, rue Champlain, Québec, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Marguerite Marcotte, épouse de feu M. Marcel Morissette. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous.

Ses enfants et petits-enfants.

Marie-Anna Lefebvre-Petitclerc

Pour celle que nous avons aimée et qui est toujours présente dans nos pensées, le samedi 8 novembre 2003, à 16h, à l'église Notre-Dame de l'Espérance, de Giffard, Beauport, sera chantée une messe anniversaire à la mémoire de madame Marie-Anna Lefebvre-Petitclerc. Merci à tous les parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour cette célébration.
Son époux Jean-Charles Petitclerc;
ses enfants, Lucette, Solange et son conjoint Serge;
ses petits-enfants et les membres de la famille.

Lorette T. Pettigrew
1895 - 1988

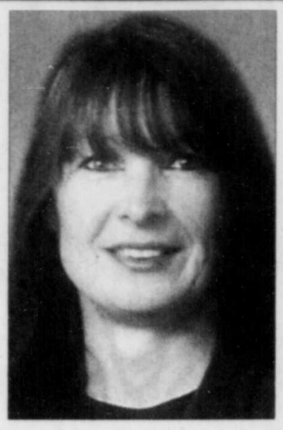
Déjà 15 ans que tu nous as quittés mais tu demeures bien présente dans nos coeurs. Une messe sera célébrée à ta mémoire le dimanche 9 novembre 2003, à l'église St-Dominique, Québec, à 10h30.
Tes enfants qui t'aiment.

Benoit Plamondon

Le samedi 8 novembre 2003, à 11h50, à l'église St-Roch de Québec, une messe anniversaire sera célébrée à la mémoire de notre frère Benoit qui nous a quittés il y déjà un an. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

Jacqueline Jacques - Savard

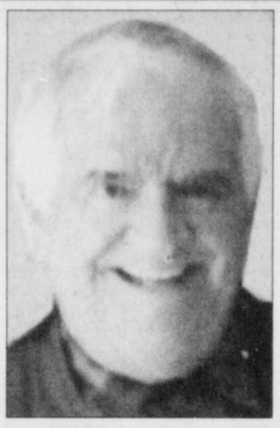
Le samedi 8 novembre 2003, à 16h, à l'église Ste-Angèle de St-Malo, 265, Marie-de-l'Incarnation, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de dame Jacqueline Savard. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration. *Ses enfants.*



Francine Corriveau Tanguay

Pour celle que nous avons aimée et qui est toujours présente dans nos pensées, le dimanche, 9 novembre 2003, à 10h45, en l'église St-Vallier de Bellechasse, sera célébrée une messe anniversaire à sa mémoire. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Son époux Clermont Tanguay et ses enfants: Martin, Mathieu, Michaël et Josée



Jean-Claude Tardif

Cher papa, déjà un an, le 11 novembre 2002, que tu nous quittais si hâtivement. Nous gardons en souvenir ton sourire sincère et ta bonté qui nous démontraient tout ton amour. Nos coeurs débordent sans cesse de pensées à ton égard et sache que jamais nous ne cesserons de t'aimer. Par ta présence quotidienne dans notre coeur, tu nous guides, réconfortes et nous aides à nous relever de cette épreuve.

A ta douce mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 9 novembre 2003 à 10h30 en l'église de la Nativité de Beauport. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous par leur présence, leurs prières ou leur pensée.

Ton épouse Georgette et tes enfants Marie-Claude et Daniel.

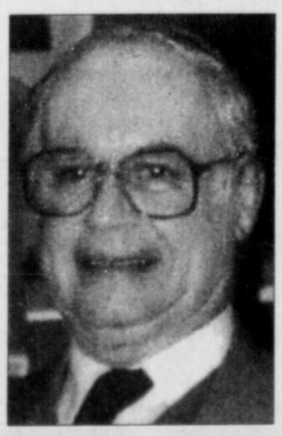
Micheline Langlois Trudel

Ton départ il y a un an a créé un grand vide. Ton amour, ta présence, ton support et ton réconfort nous manquent énormément. Mais la vie continue et sachant très bien que tu veilles sur nous. Donne-nous la force de continuer. Merci d'être notre ange gardien.

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 2 novembre 2003 à 10h, en l'église St-Charles-Borromée de Charlesbourg. Merci aux parents et ami(e)s qui seront avec nous par leur pensée et leur présence.

Ton époux Jean-Guy et ta fille Annick.

730
In Memoriam



Léopold Lizotte
1921 - 1993

Déjà dix ans que tu nous as quittés mais tu demeures bien présent dans nos coeurs. Ta générosité, ta compassion et ton courage nous inspirent toujours. Le temps pourra s'enfuir mais il n'effacera jamais ce que tu fus pour nous.

Ton épouse, tes enfants ta famille et tes nombreux amis.

740
Faveurs obtenues

MERCI à St-Jude, patron des causes désespérées, pour faveur obtenue avec promesse de publier. *D.R.*

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. C.S.

REMERCIEMENT au Sacré Coeur de Jésus pour faveur obtenue J.R.

REMERCIEMENT au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde, pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour, pendant 9 jours, votre prière sera exaucée, même si cela est impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. G.D.

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. L.G.

REMERCIEMENTS à Marguerite d'Youville pour sa protection et faveur obtenue avec promesse de publier. M.M.

REMERCIEMENTS à Saint-Antoine pour faveurs obtenues avec promesse de faire de publier. ***M.G.***

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue avec promesse de publier. ***C.M.***

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. ***A.V.***

760
Autres services

EMPLACEMENT vitré pouvant accueillir les cendres de 2 personnes situé au Parc La Souvenance, no 760812. 837-6552

765
Monuments

DU MANUFACTURIER
THERIAULT & FILS
710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

Chanteurs - Musiciens pour mariages, funérailles, etc...
Gestion Claudhel (concerts)
628-4776
« Tout avec classe »
Guy Bélanger
Ténor

Votre don va droit au coeur.

1 888 473-4636

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Décès
Communiquez avec votre directeur de funérailles qui nous fera parvenir vos avis de décès

LE SOLEIL

ÉCONOMIE

MCI est autorisée à sortir de la faillite

■ NEW YORK (AFP) — L'opérateur téléphonique MCI (ex-WorldCom) a obtenu le feu vert à sa sortie de faillitehier, après 15 mois de profonde restructuration et de douloureuses révélations sur les plus incroyables manipulations comptables jamais observées dans une entreprise américaine.

« Le juge du tribunal fédéral des faillites Arthur Gonzalez a approuvé le plan de restructuration de MCI, ouvrant la voie à la sortie du Chapitre 11 », la loi américaine régissant les banqueroutes, a annoncé l'opérateur dans un communiqué publié en fin d'après-midi.

MCI, qui s'était déjà félicité début septembre d'avoir conclu un accord pour dédommager ses principaux créanciers, n'a pas donné de détails financiers sur le plan de restructuration avalisé.

Mais d'après la presse américaine, le groupe a réussi à effacer près de 90 % de sa dette de 41 milliards $, pour ne plus afficher qu'un passif de 5 milliards $.

« C'est un grand jour pour MCI. Contre toute attente, nous avons obtenu cette confirmation plus rapidement que personne n'aurait pu le croire », a commenté le pdg Michael Capellas, y voyant un « hommage rendu aux quelque 55 000 salariés dévoués de MCI et à sa base forte de 20 millions de clients loyaux ».

NOUVEAU VISAGE

M. Capellas a également insisté sur le nouveau visage d'intégrité offert par une direction profondément renouvelée. L'ère Bernie Ebbers, du nom du fondateur et ancien patron, avait notamment été marquée par la passivité d'un conseil d'administration sous influence.

Depuis son arrivée il y a 10 mois à la tête de WorldCom (rebaptisé MCI en avril), Michael Capellas, ex-numéro deux du groupe informatique Hewlett-Packard, a remplacé notamment le directeur financier, le numéro deux et le directeur des affaires juridiques.

Toronto

Suite de TORONTO de B 9

Starpnt o	106780	3.30	3.16	3.22	-0.03
Steepleiak	11300	1.90	1.88	1.90	+0.03
Stelco a	434864	1.14	1.06	1.12	+0.06
Stelco b	300	1.07	1.07	1.07	+0.01
Sterling c	7500	0.95	0.90	0.95	0.00
Sterlite o	56000	0.17	0.16	0.16	-0.00
Storm e	7662	5.00	4.92	4.95	+0.02
Stratgc o	5965	1.78	1.66	1.78	+0.08
Stratos gl	28194	12.95	12.90	12.95	+0.01
Strtos g ir	31780	6.30	6.25	6.30	0.00
Stressgen	50800	2.00	1.92	2.00	+0.06
Strongco	17900	3.50	3.45	3.50	+0.05
Stuart	35140	3.90	3.82	3.85	+0.03
Sud cont o	48500	2.10	2.05	2.07	+0.02
Sulliden o	207900	2.03	1.75	2.02	+0.22
Sun life	1044325	32.84	31.80	32.59	+0.45
Suncor	1541577	27.83	27.22	27.69	+0.34
Suncor p	9060	26.24	26.09	26.10	-0.10
Sutton g o	21000	0.19	0.13	0.16	+0.05
Systech r	693000	0.03	0.02	0.03	+0.00
Systems	183850	2.75	2.64	2.71	+0.10

T à Z

Td sel grwth	300	7.00	7.00	7.00	+0.03
Td sel value	3550	18.26	18.22	18.25	+0.04
Td split	9421	28.99	28.36	28.39	+0.09
Td split a	929	15.08	15.00	15.00	-0.08
Td sptsx cp	500	30.00	30.00	30.00	0.00
Tlc v	82011	9.18	8.80	8.99	+0.04
Tso3 o	37275	3.46	3.26	3.26	-0.19
Tso3 b o	45350	0.60	0.50	0.60	+0.10
Tsx grp	329891	40.75	40.45	40.51	+0.26
Tva gr bf	39875	20.30	19.41	20.30	+0.90
Tvi pac o	960300	0.10	0.09	0.09	0.00
Tahera o	18711870	0.19	0.17	0.19	+0.02
Taiga fort	3600	7.60	7.45	7.45	-0.10
Talisman	236417	64.85	63.85	64.39	+0.24
Tango o	12000	0.11	0.11	0.11	0.00
Tan rnge o	285082	1.68	1.56	1.66	+0.08
Tax opt a	10600	10.00	9.90	10.00	+0.04
Teck com a	2328	18.99	18.12	18.12	+0.12
Teck b f	1133929	17.58	16.95	17.20	+0.25
Teck b wt	36700	0.93	0.85	0.93	+0.13
Tecsys o	2575	1.74	1.74	1.74	0.00
Teknion f	1484	5.75	5.60	5.66	+0.26
Telesys i	198159	9.00	8.60	8.72	+0.01
Telus corp	1237942	25.49	24.85	24.97	+0.01
Telus c af	1152593	23.70	22.84	23.09	+0.19
Telus 121	400	23.00	22.65	22.65	-0.85
Tembec	134805	7.60	7.36	7.57	+0.22
Tempest a	1700	5.35	5.25	5.25	0.00
Tempest b	1400	7.35	7.30	7.30	0.00
Tenke mng	222000	2.05	1.92	2.00	+0.02
Terasen inc.	28185	46.41	45.71	46.27	+0.23
Terra inc	200	3.65	3.63	3.63	+0.21
Terra pay	23740	4.05	3.85	3.99	+0.24
Trrast en o	26000	0.30	0.28	0.30	+0.02
Tesco	59727	9.95	9.50	9.95	+0.35
Tesma a f	7028	32.25	32.00	32.25	+0.40
Tesoro o	465000	0.11	0.10	0.10	0.00
Tex cap p	850	44.80	44.80	44.80	0.00
Theratech	94302	5.34	5.12	5.30	0.00
Thd cginv	200	18.50	18.50	18.50	+0.30
Thirty five	1105	18.37	18.15	18.37	+0.81
Thistle m o	943980	0.49	0.46	0.46	-0.02
Thistle w o	500	0.14	0.14	0.14	-0.03
Thomcor	295534	43.16	42.37	43.16	+0.53
Thomcor 2	1088	24.50	24.40	24.50	+0.05
Thunder e	46600	7.15	6.95	7.11	+0.11
Thundrm o	39165	0.16	0.15	0.15	-0.00
Tiberon o	20800	2.11	2.00	2.10	+0.08
Timinco	39100	1.22	1.16	1.18	+0.02
Tiomin o	60700	0.32	0.31	0.31	0.00
Tiverton o	134374	0.35	0.34	0.35	+0.01
Toromont	22353	29.50	28.50	29.50	+0.98
Tor dm bk	2292236	44.30	43.65	43.86	+0.19
Td bk h	1300	26.25	26.15	26.15	-0.10
Td bk m	1500	26.31	26.31	26.31	-0.19
Td bk n	10898	26.50	26.45	26.45	0.00
Torstar b f	52688	28.00	27.50	28.00	+0.10
Total ener	58080	4.20	4.10	4.20	+0.10
Tralt corp	444397	19.00	18.60	19.00	+0.20
Tralt c 74	2700	25.50	25.50	25.50	-0.10
Tralt c 815	4185	26.17	25.96	25.98	-0.17
Tralt c 775	1175	26.79	26.65	26.65	+0.05
Transalta	79105	0.36	0.33	0.36	+0.01
Transat at	425950	8.25	8.00	8.00	-0.30
Trcan pl	1295664	26.95	26.25	26.90	+0.42
Trp 1st u	900	50.65	50.55	50.55	+0.15
Trp 1st y	500	50.99	50.80	50.99	+0.13
Transcon af	607558	21.85	21.47	21.85	+0.23
Transcon b	200	21.60	21.60	21.60	0.00
Trglob o	192162	1.60	1.55	1.60	+0.05
Tri vison o	51784	1.09	1.02	1.02	-0.02
Triant tc o	61700	0.59	0.55	0.58	+0.03
Trican well	123421	23.00	22.10	23.00	+0.75
Trimin cap	4000	2.57	2.56	2.56	+0.01
Triast e	57700	3.05	2.97	3.00	0.00
Trizec can	2950	15.75	15.55	15.70	0.00
Trojan tech	11025	7.98	7.91	7.98	-0.02
Troutin o	30200	0.29	0.28	0.28	-0.00
True engy o	599634	1.25	1.21	1.25	+0.03
Tundra s	14683	21.74	21.41	21.41	-0.19
Turbo g	39520	0.93	0.85	0.91	-0.03
Tusk enrgy	195890	4.18	3.99	4.00	-0.14
Twin mng i	43780	0.35	0.33	0.34	0.00
Uex c o	20000	0.12	0.11	0.11	-0.02
Uts energy	207000	0.42	0.39	0.40	-0.03
Ultra pet	9089	24.35	23.87	24.11	+0.45
Uni selct	500	22.60	22.60	22.60	+0.60
Unibroue f	18200	2.55	2.30	2.55	+0.21
Unifort a f	43800	0.88	0.76	0.86	+0.06
Un corp	1767	36.10	35.82	35.85	-0.25
Upton res	44500	3.34	3.20	3.34	+0.09
Vfc inc	10768	9.40	9.00	9.00	-0.35
Vhq ent o	31400	0.50	0.48	0.48	+0.02
Vsm med o	754961	7.85	7.75	7.78	+0.18
Van houtt f	2150	14.75	14.60	14.75	+0.05
Vasogen	159942	8.08	7.74	8.08	+0.35
Vaquero e	92290	2.50	2.43	2.49	0.00
Vector	17700	2.60	2.35	2.55	-0.12
Velan f	50	0.00	0.00	0.00	0.00
Veritas dgc	2500	11.83	11.69	11.83	-0.17
Veritas e	100	11.83	11.83	11.83	-0.92
Veritas a	500	11.75	11.68	11.75	+0.55
Vhom a f	500	5.25	5.25	5.25	0.00
Vincor i	62620	27.84	27.01	27.01	-0.73
Viroc e	663988	2.65	2.55	2.65	+0.05
Virginia o	187898	1.69	1.42	1.63	+0.23
Virtek vis o	700	0.00	0.00	0.00	0.00
Vista gld	13543	5.72	5.40	5.40	-0.32
Vitran a	77425	18.50	18.28	18.35	-0.20
Vivendi u	949	27.87	27.86	27.86	+0.11
Vivent b o	250	0.00	0.00	0.00	0.00
Voice mobi o	43500	0.66	0.62	0.65	0.00
Wfi ind o	4000	5.77	5.77	5.77	+0.07
Wgi heavy	56569	11.25	11.00	11.00	-0.20
Wajax	4200	6.20	6.15	6.20	+0.05
Walbrdg o	95400	0.70	0.65	0.65	-0.03
Warnex o	154100	1.25	1.22	1.22	+0.02
Weda bay o	374393	0.83	0.70	0.80	+0.01
Wenzel dw	11000	0.43	0.43	0.43	+0.03
Wescst a f	1352	40.25	39.25	40.00	-0.50
Wst frasr	29600	33.74	33.16	33.65	+0.25
Westaim	43879	3.35	3.25	3.26	0.00
Wcoast 6 p	1000	25.25	25.12	25.12	-0.13
Wcoast 7 p	3500	24.70	24.57	24.70	0.00
Wcoast 8 p	9440	25.18	25.00	25.02	+0.01
Wcoast 9 p	700	25.40	25.25	25.25	-0.45
Westrn s o	90476	4.85	4.56	4.64	-0.16
Wstrn oil	64102	27.50	27.01	27.01	-0.84
Westjet air	109470	28.81	28.15	28.71	+0.79
Weston	58099	104.0	101.0	103.1	+2.27
Weston g p	4680	27.00	26.64	26.64	-0.26
Weston 2 p	1600	27.21	27.21	27.21	-0.23
Westport	200004	1.68	1.64	1.67	+0.01
Weyerhae	353	80.00	79.89	80.00	+1.95
Wheaton o	9391491	3.09	3.00	3.06	+0.13
Wheatn w o	265700	1.68	1.57	1.64	+0.07
Wheatn a o	113400	1.70	1.55	1.63	+0.08
Wheatn b o	225200	1.15	1.02	1.15	+0.17
Wilmngtn p	200	25.00	25.00	25.00	0.00
Wi-lan	371857	4.70	4.44	4.47	-0.18
Winpak	164	107.0	107.0	107.0	-2.00
Wireless o	200413	1.55	1.48	1.50	+0.01
Wolfden o	446246	5.05	4.90	4.98	+0.17
World hrt	63155	1.55	1.36	1.46	-0.04
X cal o	390200	0.76	0.71	0.74	+0.03
Xenos gr o	23550	3.90	3.80	3.90	0.00
Xerox a p	150	37.99	37.99	37.99	+0.49
Xillix	101350	0.89	0.83	0.86	-0.03
Xplore tec o	35820	1.85	1.75	1.85	+0.01
Ym bio	62421	1.90	1.84	1.89	+0.13
Ymg cap	6	0.00	0.00	0.00	0.00
Yamana gld	267856	2.42	2.36	2.42	+0.02
Yamna g w	254000	1.40	1.30	1.37	+0.05
Yorbeu a o	34500	0.27	0.26	0.26	-0.02
Zcl comp	100	0.00	0.00	0.00	0.00
Zi corp	11120	3.85	3.57	3.68	-0.10
Zargon	14400	11.42	11.40	11.40	-0.10
Zarlink s	1709509	4.26	4.01	4.08	-0.11
Zaruma o	12240	0.25	0.25	0.25	-0.02
Zenon env	12257	17.90	17.27	17.81	+0.39
Zenon a f	1200	14.90	14.89	14.90	+0.40
O1 comun o	13674	0.38	0.35	0.35	-0.04

Obligations

Apf 9.4 d	25	107.5	106.0	107.5	+0.51
Advntge d	36	123.0	121.7	123.0	+1.37
Advntg 9 d	65	106.2	105.1	105.1	-0.85
Basis100 d	100	73.00	73.00	73.00	0.00
Cameco 5 d	233	114.0	110.0	111.0	+0.98
Cwb a d	187	130.0	128.0	130.0	+0.50
Canam 9.25	35	99.00	99.00	99.00	0.00
Clublink d	312	88.00	87.80	88.00	+0.83
Concert 8.5d	2	30.00	30.00	30.00	0.00
Dec 6.5 d	174	123.0	120.0	121.0	-2.00
Encana c d	30	101.1	101.1	101.1	0.00
F cap 8.5d	24	100.2	100.2	100.2	+0.23
F cap 7d	30	97.00	96.25	96.25	+0.25
F cap 7.25d	87	96.50	95.10	96.50	0.00
F chicago d	43	107.5	106.9	107.5	+0.50
F chicgo b	60	103.0	103.0	103.0	0.00
Gerdau deb	30	89.50	89.49	89.50	-0.50
Hbay a d	223	99.00	98.75	99.00	0.00
Innvest d	115	106.0	105.6	105.6	-0.39
Inter p d	25	112.6	112.6	112.6	+0.01
Kms pwr d	5	100.0	100.0	100.0	0.00
Legacy h d	287	102.5	101.9	102.0	+0.15
Mdc db	5	95.00	95.00	95.00	+0.45
Magelln d	155	101.7	101.0	101.4	+0.45
Manulif a	71	100.0	99.00	100.0	0.00
Morgr 825 d	30	104.5	103.5	104.5	+1.00
Morguard d	81	104.5	103.5	104.5	+0.99
Oy ppty d	183	91.45	91.45	91.45	0.00
Pembina i	10	115.0	115.0	115.0	0.00
Pembina b	105	106.5	105.0	106.5	0.00
Provdnt d a	60	103.8	103.2	103.8	+0.60
Rbc tr 2011	1200	111.2	111.2	111.2	+0.45
Rrr deb b	247	105.7	104.7	105.0	+0.25
Revenue d 7	10	100.7	100.7	100.7	+0.25
Rogers s d	75	104.2	104.0	104.0	-0.50
Ryl host d	54	103.5	103.1	103.5	0.00
San fran db	24	64.99	56.75	64.99	+8.49
Scotia mt	7	103.5	103.5	103.5	-2.20
Sherrit d	4364	98.50	97.75	98.50	+0.60
Stelco 950 d	62	40.00	40.00	40.00	0.00
Sterlng d	60	72.50	72.48	72.50	0.00
Superior db	10	144.5	144.5	144.5	-0.49
Superir db a	934	116.0	115.0	116.0	-0.85
Td cats	3	111.0	111.0	111.0	-0.50
Teck deb	672	97.50	94.50	96.50	+1.50
Telus db	344	104.0	103.0	103.0	-0.05
Transat d	3113	114.8	114.0	114.0	-2.00
Vrscld 8.5 d	379	104.7	104.2	104.7	+0.50
Viking d	15	108.0	108.0	108.0	0.00

Obligations

Agnico e d	1057	106.0	103.6	105.0	-0.74
Pan a 5.25d	15	125.0	125.0	125.0	0.00
Trizec db	25	70.50	70.50	70.50	+0.50

DISTRIBUTION

Ci master u	7753	2.58	2.50	2.50	-0.20
Fidelty 93 u	6000	2.22	2.20	2.22	0.00
F chicago u	73689	9.65	9.57	9.65	+0.01
Gaz mtro u	26242	20.72	20.59	20.68	+0.08
Global lp u	1078	0.75	0.75	0.75	-0.04
Inter p u	235616	6.79	6.73	6.75	-0.04
Mcknz m u	84	0.00	0.00	0.00	0.00
Tralta p u	91425	9.69	9.65	9.68	+0.01
Trcan pw u	26543	35.10	34.84	35.05	+0.05
Triax r u	6100	12.30	11.96	12.30	+0.10
Triax u ii	4500	19.05	18.61	19.05	+0.06

UNITÉS EN FIDUCIE

A&w rev u	7098	10.80	10.75	10.80	0.00
Acs un	58342	10.00	9.90	10.00	+0.01
Apf en u	176086	11.95	11.75	11.95	+0.17
Arc en u	820474	13.43	13.37	13.42	-0.30
Aberdn g7 u	6491	10.46	10.25	10.30	0.00
Aberdeen u	8300	19.88	19.68	19.88	+0.13
Acclaim u	221909	11.24	11.13	11.20	-0.02
Adv fiber u	10446	13.35	13.26	13.35	+0.10
Advantage f	62318	16.47	16.31	16.45	+0.02
Alexis n u	8350	12.00	11.71	11.91	+0.20
Algonq p u	66081	9.86	9.76	9.76	-0.10
Allied p u	3500	11.00	10.85	10.85	+0.05
Am incom u	6058	11.02	10.96	10.96	0.00
Amtele u	12940	11.35	11.11	11.20	-0.05
Arctic u	51578	10.00	9.67	9.95	+0.04
Associated	22308	10.80	10.62	10.66	-0.06
Atlas c u	203316	9.21	9.08	9.10	-0.13
Bfi c u	24801	14.60	14.33	14.46	+0.01
Bpi glo u	12715	8.15	8.08	8.10	+0.04
Barclay a u	27021	10.03	10.00	10.00	-0.03
Barcly 1 u	52842	10.33	10.15	10.15	-0.15
Baytex u	255548	10.62	10.52	10.52	-0.08
Bell nord u	41970	14.00	13.55	13.70	+0.02
Big rck u	200	9.30	9.30	9.30	+0.15
Blumnt u	4000	8.15	8.05	8.15	0.00
Bonavst u	82200	17.20	17.05	17.15	-0.05
Bonterr un	1650	15.30	15.15	15.30	0.00
Boralx p u	127780	9.77	9.70	9.74	-0.01
Borealis u	24075	10.76	10.61	10.61	-0.17
Boston p u	59200	11.10	10.85	11.00	-0.05
Boyd gr un	32854	8.40	8.35	8.40	+0.10
Bromptn e u	74199	9.75	9.67	9.71	-0.03
Brompton u	3225	10.21	10.20	10.21	-0.04
Bromptn s u	9824	10.50	10.40	10.40	-0.10
Bromptn u	4661	10.15	10.10	10.10	-0.06
Bus trst u	16440	10.00	9.80	9.90	0.00
Ccs un	20986	23.99	23.75	23.99	+0.04
Calloway u	12300	11.25	11.17	11.18	-0.07
Calpine u	166382	10.74	10.62	10.65	-0.05
Calpine un	73662	11.23	11.10	11.23	+0.13
C trust un	3231	8.78	8.71	8.75	+0.05
C aptmnt u	199564	16.00	15.55	15.61	-0.44
Cdn hotel u	19665	9.49	9.35	9.40	-0.04
Coil snd u	93740	38.95	38.50	38.72	-0.18
Cr estate u	92327	15.56	15.44	15.52	+0.02
Cdn res u	2000	9.72	9.72	9.72	+0.02
Casurina u	2304	25.05	24.55	25.05	+0.49
Cathdrl u o	48700	1.65	1.61	1.63	+0.01
Centrl g u	11120	22.80	22.50	22.50	-0.20
Chemtr u	9102	16.75	16.60	16.70	-0.05
Citadel u	27621	9.69	9.62	9.65	-0.05
Citadel h u	295	27.50	27.50	27.50	-0.10
Citadel u	19309	9.85	9.70	9.81	+0.01
Citadl m u	24128	9.64	9.45	9.57	-0.03
Citadel tr u	1500	27.00	26.37	27.00	0.00
Citadel s u	10485	27.40	27.05	27.15	-0.05
Clean pw u	26483	9.60	9.52	9.60	+0.05
Clearwtr u	44795	10.84	10.50	10.70	-0.15
Cominar u	33431	14.11	14.00	14.05	-0.04
Com ind u	4983	19.97	19.75	19.85	0.00
Compass u	4125	10.63	10.58	10.60	+0.04
Connorcl u	3400	17.60	17.60	17.60	-0.15
Connors b u	7072	13.75	13.50	13.50	0.00
Consumr un	104959	12.70	12.55	12.69	+0.13
Contrns u f	16339	8.75	8.56	8.65	+0.05
Cnv yld u	3225	24.93	24.93	24.93	+0.15
Crescent u	82723	11.99	11.86	11.95	0.00
Custom u	55800	9.55	9.30	9.55	+0.20
Ddj cdn u	11459	19.00	18.90	19.00	0.00
Ddj us u	5829	10.14	10.00	10.14	+0.04
Davis h u	32417	16.59	16.22	16.25	+0.03
Digital w u	7104	3.82	3.80	3.82	-0.03
Divers ii u	15100	10.50	10.47	10.50	+0.01
Diversf u u	600	26.85	26.85	26.85	+0.05
Divtrst u	32266	10.55	10.33	10.35	-0.12
Dvtrst stb u	30700	9.95	9.92	9.95	+0.03
Dundee r u	183872	22.04	22.00	22.00	-0.05
Enbrdg u	74861	11.90	11.60	11.62	-0.18
Energy sv u	316789	28.00	26.00	27.50	+1.71
Enrpls u	312201	36.55	35.12	35.82	-0.73
Enervst u	222496	6.45	6.40	6.44	+0.01
Fp news u	19900	11.25	10.95	11.20	+0.40
Faircrt s u	1650	14.70	14.70	14.70	+0.10
Firm cap u	50200	10.63	10.45	10.51	-0.02
First asset	1650	24.80	24.50	24.80	0.00
F premi u	7230	19.66	19.47	19.50	-0.09
Fprem us u	6206	13.96	13.83	13.85	0.00
Fprm a u	1000	9.37	9.26	9.26	+0.10
Focus e	28990	13.60	13.52	13.53	-0.09
Fording un	1253608	34.25	31.90	34.25	+2.32
Freehold u	26072	13.45	13.24	13.29	-0.06
Gateway u	6813	12.92	12.85	12.85	-0.10
Gen don u	30935	5.45	5.30	5.40	+0.10
Global pls u	9400	13.40	13.35	13.40	+0.03
Gl carbn u	35309	9.75	9.55	9.60	-0.15
Gl hydro u	39078	15.05	15.00	15.05	+0.02
H&r u	57537	15.87	15.65	15.74	-0.21
Halterm u	48840	4.15	4.06	4.11	+0.01
Harvst e tr	12575	12.35	12.20	12.32	-0.03
Heating o u	23377	13.25	12.90	13.10	-0.14
Home eq u	10000	13.23	12.95	13.11	-0.14
Iat air u	1850	8.55	8.55	8.55	0.00
Ipc un	25689	10.65	10.44	10.60	+0.10
Incom fp u	5215	19.04	18.70	18.70	-0.30
Income fn u	300	20.88	20.88	20.88	+0.33
Indexpls u	50091	9.91	9.84	9.89	-0.01
Innrgx	9700	11.20	11.00	11.20	0.00
Innvest u	22220	9.57	9.45	9.46	0.00
Invst g u	21000	10.02	9.95	9.96	-0.24
Kbsh I u	13200	16.20	15.99	16.20	+0.20
Kcp i u	53669	11.40	11.02	11.35	+0.33
Keg ryl u	9792	9.88	9.84	9.85	+0.09
Keyspan u	11980	11.95	11.80	11.80	-0.10
Labrador u	35966	16.80	16.30	16.70	+0.38
Legacy h u	190301	6.60	6.50	6.50	0.00
Lvngsn i u	10827	14.85	14.55	14.70	+0.15
Maxin	5205	10.25	10.15	10.25	+0.10
Menu f u	5196	14.35	14.01	14.20	-0.15
Mint incm u	3400	8.36	8.25	8.36	+0.23
Morgrd u	61368	9.00	8.87	8.90	0.00
Mortgage u	9303	8.50	8.40	8.40	0.00
Movie dst u	90142	10.01	9.96	10.00	0.00
Multi fnd u	5807	3.56	3.50	3.50	-0.10
Mulvihill u	16176	17.97	17.69	17.72	+0.04
Mydas fn u	7107	24.99	24.75	24.99	+0.21
Nal oil u	208994	9.79	9.70	9.77	-0.01
Nce ptr u	134193	16.66	16.28	16.50	-0.02
Newalta u	111597	13.75	13.69	13.75	+0.06
New mill u	3	0.00	0.00	0.00	0.00
Nor i u	48911	10.39	10.12	10.12	-0.28
North wst u	14843	23.98	23.61	23.98	+0.04
Nor ppty u	124685	14.15	14.00	14.08	0.00
Northland u	12164	11.65	11.58	11.62	+0.01
Northwtr u	3013	18.37	18.12	18.37	+0.22
Oy rest u	13236	11.15	11.05	11.13	+0.03
Oceanex u	26340	12.75	12.21	12.40	+0.35
Pbb glb u	4900	12.94	12.90	12.90	-0.04
Prt for u	22400	9.30	9.15	9.15	-0.37
Parmnt e u	96036	11.09	10.95	11.05	-0.05
Parkind u	7287	18.00	17.62	17.62	-0.38
Pthfndr u	50574	10.74	10.48	10.53	+0.07
Pembina u	91134	12.55	12.40	12.47	+0.04
Pngrwth u	357773	17.49	17.18	17.33	+0.06
Peyto e u	44354	23.25	22.45	22.60	-0.20
Prime r u	28500	9.00	8.88	8.88	-0.09
Primwst u	115543	25.70	25.50	25.61	+0.06
Pro-ams	16800	20.25	20.12	20.12	+0.03
Pro-ams tr	33566	19.23	19.13	19.13	-0.11
Providnt u	224650	11.22	11.13	11.20	+0.05
Rainmkr u	3000	3.45	3.45	3.45	-0.04
Ravnsrc u	800	6.16	6.16	6.16	-0.24
Residentl u	56280	16.20	15.87	16.10	+0.10
Retirmnt u	37950	11.50	11.40	11.50	+0.03
Riocan u	161355	14.55	14.50	14.53	0.00
Rogers s u	390366	3.65	3.60	3.62	-0.01
Ryl host u	24425	4.40	4.31	4.32	-0.04
Ry lepage u	19457	10.13	10.03	10.05	-0.06
Sci u	8800	9.50	9.31	9.31	0.00
Scifi u	89536	10.56	10.36	10.56	+0.20
Sfk pulp u	748740	6.90	6.71	6.80	+0.10
Sage incm u	1000	14.16	14.16	14.16	0.00
Scifi u	39733	10.00	9.91	10.00	+0.04
Sel 50 s1	51437	9.96	9.81	9.94	-0.01
Sentry bc u	4500	18.76	18.70	18.76	-0.04
Sentry d u	179993	4.48	4.43	4.46	0.00
Sentry sf u	8317	20.44	20.24	20.35	-0.15
Sentry g u	2400	18.12	18.11	18.11	-0.04
Ser s 1	30538	10.00	9.92	9.99	+0.02
Shininbk u	148626	16.84	16.50	16.62	-0.13
Sixty pls u	1875	20.25	19.90	19.90	-0.35
Skylon u	10395	25.00	24.30	25.00	+0.81
Skyln u ii	11815	25.70	25.37	25.45	-0.20
Skylon g u	1900	27.75	27.70	27.75	+0.04
Skylon a u	1018	23.38	22.95	23.38	+0.44
Sleep c u	46290	12.52	12.30	12.52	+0.12
Spclty fds	28436	7.82	7.66	7.76	+0.01
Stars u	11240	10.68	10.57	10.61	-0.02
Strategic	11400	7.90	7.74	7.75	0.00
Summit u	50822	17.35	17.30	17.33	+0.03
Sun gro u	19793	7.63	7.51	7.63	+0.05
Superior un	62739	23.68	23.30	23.56	0.00
Swiss w u	1439	12.80	12.70	12.80	+0.10
Tgs nrth u	41348	9.85	9.65	9.80	+0.11
Tr3 trust u	4900	5.35	5.27	5.35	+0.08
Tax opt u	8000	10.00	9.95	9.95	+0.10
Taylor ngl	6400	6.28	6.20	6.22	-0.08
Timbr stp u	140711	11.65	11.50	11.58	-0.02
Trnsforc u	53442	8.78	8.70	8.75	+0.05
Tree isl u	55062	10.40	10.20	10.35	+0.18
Tremont u	1400	9.60	9.40	9.60	0.00
Triax car u	4700	20.35	20.22	20.35	+0.10
Triax tec u	6200	19.15	19.06	19.15	+0.12
Riaxc iii u	123588	19.00	18.88	18.90	+0.02
Triax u	5790	9.73	9.56	9.73	+0.02
Trinid u	58144	5.29	5.25	5.25	+0.04
Ultima u o	95376	6.24	6.14	6.24	+0.05
Vermilion u	60026	14.74	14.50	14.74	+0.24
Versacld u	34909	8.60	8.52	8.59	+0.06
Viking u	237987	6.40	6.35	6.40	+0.02
Westshor u	31107	6.70	6.58	6.65	-0.05
Years tr u	3657	19.60	19.46	19.50	+0.05
Yellw pgs u	642442	11.85	11.70	11.75	+0.03

Transigé en fonds américains

Agnico e u	111300	2.70	2.39	2.40	-0.10
Anatolia o	28000	1.23	1.17	1.17	-0.08
Bk mtl 10	2867	28.10	28.00	28.10	+0.10
Brookfld g	6599	25.00	24.85	25.00	0.00
Cibc 20	4080	26.40	26.15	26.40	+0.23
Cibc 22	4000	27.40	27.10	27.30	-0.20
Cariben u	3037	13.50	12.90	13.45	-0.05
Echo b w	91000	0.54	0.50	0.50	0.00
European o	352100	0.68	0.66	0.67	+0.01
Goldcorp u	500	10.94	10.94	10.94	+0.14
Id bio wu	5900	3.00	2.76	3.00	-0.22
Ipc us un	15868	8.07	7.95	8.07	+0.12
Mrtgage us	3900	6.50	6.45	6.45	0.00
Nabors e	7436	37.45	37.00	37.45	+1.45
Snp h a	7300	5.83	5.66	5.83	+0.03
Snp h p	4720	26.70	26.25	26.70	+0.40
Snp cap	9203	3.80	3.70	3.75	-0.05
Snp cap p	17000	25.95	25.51	25.95	+0.39
Skylon b u	6200	9.40	9.30	9.30	-0.16
Tgs nrth a	5800	7.37	7.30	7.30	-0.10
Tratlant o	239506	0.25	0.21	0.24	+0.03
Years us u	1600	22.00	22.00	22.00	0.00

Autres valeurs

Cibc nk nt	300	9.00	9.00	9.00	0.00
Cibc nt 1	150	8.75	8.75	8.75	+0.45

Pétroles

NEW YORK (AP) — Hier sur le marché des pétroles, le baril de brut léger saoudien se vendait à 26,65 $US, en hausse de 0,01 $; le Brent de la mer du Nord était à 27,92 $US, en hausse de 0,27 $; le West Texas Intermed s'offrait à 29,13 $US, en hausse de 0,55 $.

Dividendes

par la Presse canadienne
Dividendes de société déclarés hier, trimestriels à moins d'indication contraire : Anadarko Petroleum : 0,14 $ par action ordinaire. Payable le 24 décembre ; inscription le 10 décembre.

Bénéfices

par la Presse canadienne
Bénéfices de société déclarés hier :
Telus Corp : trimestre échu le 30 septembre, 2003, 115,9 millions $, 0,32 $ l'action ; 2002, perte nette 107,4 millions $, 0,35 $ l'action. Revenus : 2003, 1,2 milliard $.
Archer Daniels Midland : trimestre échu le 30 septembre, 2003, 150,2 millions $US, 0,23 $ l'action ; 2002, 108,1 millions $, 0,17 $ l'action. Revenus : 2003, 8,27 milliards $; 2002, 6,94 milliards $.

Place à la moule gaspésienne

Naomie Briand
Collaboration spéciale

■ RIVIÈRE-AU-RENARD — Les amateurs de moules et frites peuvent depuis peu déguster la moule gaspésienne. Une nouvelle usine de traitement, la seule du genre au Québec, permet de commercialiser la production sous l'appellation La Gaspésienne.

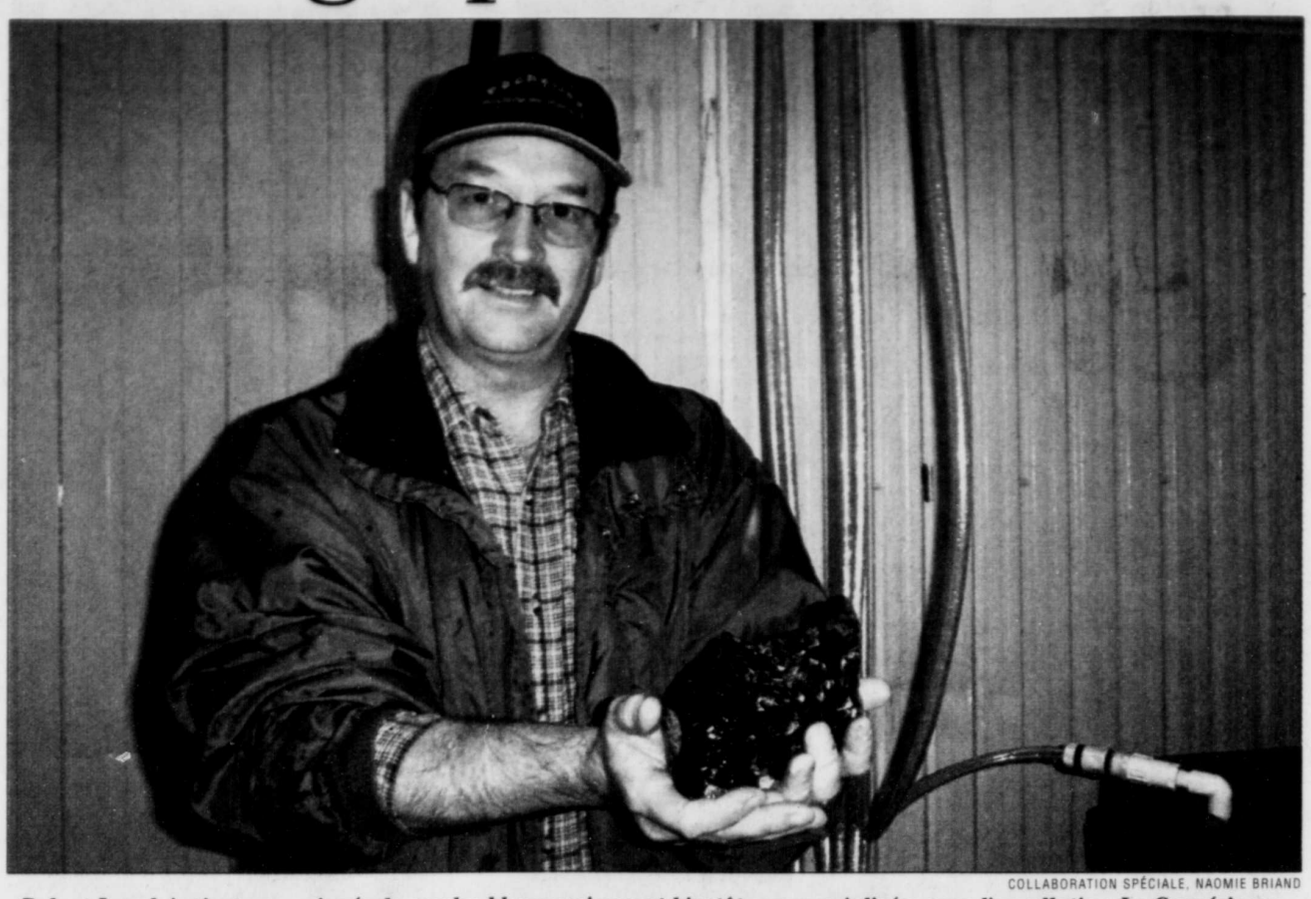
La moule bleue est produite dans la baie de Gaspé depuis une dizaine d'années. Toutefois, des problèmes de qualité chez cette moule empêchaient sa commercialisation. Toutes les techniques ont été utilisées, du *reparquage* des mollusques, une technique qui consiste à les déplacer sur un site non contaminé, jusqu'à la récolte sous couvert de glace l'hiver, quand les problèmes de coliformes sont inexistants, une opération qui se révélait quasi impossible à réaliser. Sans usine d'épuration à proximité, les producteurs se voyaient dans l'impossibilité de commercialiser leur produit, ou encore de le vendre dans les Maritimes pour transformation. La moule était dans ce cas identifiée comme provenant de l'Atlantique.

Une usine de traitement de la moule vient cependant de naître en Gaspésie. Chez Pêcheries Rivière-au-Renard, les moules sont épurées pendant deux jours, à l'eau salée courante. On procède également à la conservation en bacs d'eau salée de moules provenant de productions de la Baie-des-Chaleurs. Enfin, les mollusques sont nettoyés, mis en sacs, et prêts à se retrouver sur la table, accompagnés d'une portion de frites. Et tout cela en étant clairement identifiés comme produit gaspésien. « Tous les lots de moules dépurés sont approuvés par l'Agence canadienne d'inspection des aliments », rassure le directeur de Pêcheries Rivière-au-Renard, Robert Langlois.

PROJETS

« On souhaite traiter 400 000 livres de moules d'ici Noël. L'an prochain, on devrait monter à 1,2 million de livres et, à moyen terme, en produire quatre millions. » L'adaptation de l'usine a coûté 875 000 $, dont la moitié a été assurée par Québec. Ottawa a également financé une partie des équipements et de la main-d'œuvre. La Société de développement de l'industrie maricole, la SODIM, et le Centre spécialisé des pêches de Grande-Rivière collaborent aussi au projet. « C'est un projet important pour les mytiliculteurs, croit M. Langlois. Sans ce projet, l'industrie de la moule n'aurait pu être viable. »

L'usine consolide une dizaine d'emplois, des personnes qui travaillent déjà dans l'industrie du poisson de façon saisonnière. Les Québécois consomment chaque année 10 millions de livres de moules. « Et c'est un marché en croissance d'environ 10 à 15 % par année. Et à 90 %, les Québécois consomment le produit frais », note le directeur de la SODIM, Sylvain Lafrance.



COLLABORATION SPÉCIALE, NAOMIE BRIAND

Robert Langlois tient une poignée de moules bleues qui seront bientôt commercialisées sous l'appellation La Gaspésienne.

Air Canada : la réponse des syndicats se fait attendre

Charles Grandmont
Reuters

■ MONTRÉAL — Air Canada n'a pas obtenu hier de réponse de ses syndicats à sa proposition pour régler le déficit des caisses de retraite. Ce qui pourrait retarder de nouveau ses efforts de restructuration.

Air Canada avait donné à ses syndicats jusqu'à hier pour commenter sa proposition d'étendre sur 10 ans, plutôt que sur cinq ans tel que prescrit par la loi, le remboursement du déficit d'environ 1,5 milliard $.

« Nous n'avons pas eu de réponse », a indiqué la porte-parole d'Air Canada, Renée Smith Valade.

Air Canada veut résoudre cette question avant de choisir un des deux investisseurs qui se sont dits prêts à mettre 700 millions $ dans l'entreprise pour financer ses activités.

Le chef de la direction d'Air Canada, Robert Milton, a dit plus tôt ce mois-ci qu'aucun investisseur n'accepterait que les fonds mis dans l'entreprise soient directement destinés au déficit des caisses de retraite.

« Nous allons continuer d'aller de l'avant dans le processus en espérant avoir une quelconque réponse des syndicats à un moment donné », a dit la porte-parole de la compagnie.

Mais au moins un syndicat dit avoir tenté de soumettre une contre-proposition hier.

« Nous étions prêts à 11 h ce matin mais la compagnie n'était pas disponible. Nous allons les rencontrer la semaine prochaine au moment où ils auront du temps pour nous », a déclaré Gary Fane, responsable de la section transport du syndicat des Travailleurs canadiens de l'automobile, qui représente quelque 7000 agents de réservation et préposés à la billetterie chez Air Canada.

Les autres syndicats n'étaient pas disponibles pour commenter ou ont refusé de le faire.

CONCESSIONS RÉCLAMÉES

La question du déficit du régime de retraite pourrait saborder l'ensemble de la restructuration du premier transporteur canadien car elle concerne l'ensemble des parties impliquées.

L'idée d'étendre sur 10 ans le remboursement du déficit semble faire consensus, mais la taille des paiements annuels pose problème. D'importants montants consacrés au déficit auraient un impact direct sur les liquidités disponibles pour ses activités.

Les créanciers ont aussi demandé des concessions de la part des syndicats, affirmant que leurs propres réclamations ne seront pas remboursées en entier.

Les créanciers ont aussi intérêt à ce que le régime de retraite grève le moins possible les finances d'Air Canada car ils hériteront d'une participation dans l'entreprise lorsque leurs dettes seront converties en nouvelles actions.

Air Canada a affirmé que les bénéfices tirés par les employés du régime de retraite seraient préservés, un enjeu sur lequel les syndicats se sont faits inflexibles. Les employés ont déjà accepté des réductions de salaire et quelque 10 000 licenciements qui feront épargner 1,1 milliard $ par année à Air Canada.

Le transporteur a déjà retardé de deux semaines le processus de sélection d'un investisseur. La compagnie aimerait recevoir des offres finales d'ici la fin de la semaine prochaine et faire son choix d'ici le 15 novembre.

Les deux investisseurs demeurant en lice sont la firme d'investissement new-yorkaise Cerberus Capital Management LP et l'homme d'affaires canadien Victor Li, rattaché au puissant conglomérat familial Cheung Kong (Holdings) Ltd. de Hong-Kong.

Telus révise ses prévisions à la hausse

■ VANCOUVER (PC) — Telus a fait plaisir aux investisseurs, hier, en révisant à la hausse ses prévisions de profit pour l'année en cours, mais le pdg a toutefois admis que l'entreprise a beaucoup de travail à faire pour satisfaire ses clients.

La deuxième plus importante compagnie de services téléphoniques du pays, derrière Bell Canada, a renversé la vapeur au cours du troisième trimestre et dévoilé un profit de 115,9 millions $ ou 32 ¢ par action, après avoir affiché une perte de 107,4 millions $ ou 35 ¢ par action un an plus tôt.

Le pdg Darren Entwistle s'attend maintenant à ce que les profits de l'exercice 2003 atteignent entre 85 ¢ et 95 ¢ par action, ce qui constitue une hausse de 5 ¢ par rapport aux plus récentes prévisions de l'entreprise.

À la Bourse de Toronto, hier, le titre de Telus a malgré tout reculé de 1 ¢ pour terminer la semaine à 24,95 $.

La divulgation des résultats trimestriels est survenue la journée même où une autre plainte d'un client défrayait les manchettes dans l'Ouest canadien. Un urgentologue déplorait le fait qu'il ne pouvait plus utiliser sa ligne téléphonique depuis le 18 octobre et que malgré s'être fait dire que son cas était « une priorité », il ne pourrait être rebranché que le 24 novembre.

La veille, une famille de l'île de Vancouver se demandait si leur grand-mère de 80 ans aurait pu survivre à de sérieuses brûlures si leur grand-père avait pu composer le 911. La ligne téléphonique du couple de retraités était hors fonction depuis une semaine.

La semaine dernière, une porte-parole de l'organisme de réglementation des télécommunications du pays a révélé que les plaintes contre Telus étaient plus nombreuses que celles logées contre Bell Canada, dont la clientèle est pourtant presque trois fois plus nombreuse.

LACUNES

Darren Entwistle admet que le programme de rationalisation de Telus a laissé des lacunes à certains endroits et que les embauches de personnel ne se font pas aussi rapidement qu'anticipé.

« D'ici quelques semaines, le service à la clientèle sera meilleur que ce qu'il était avant la rationalisation », a promis le pdg en soulignant que des événements comme les feux de forêt et les inondations en Colombie-Britannique avaient eu un impact sur les activités et le service de Telus.

Pour rendre les choses encore plus difficiles, un entrepreneur en construction a accidentellement coupé d'importants câbles de Telus dans le centre-ville de Vancouver récemment et a créé une interruption de service majeure.

Effets néfastes de la maladie de la vache folle

■ L'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB ou maladie de la vache folle) continue à faire des ravages au sein de l'industrie agricole canadienne. Ainsi, le prix payé pour le bétail en août dernier a reculé de 13,5 % par rapport à la même période en 2002. Statistique Canada rappelle qu'il s'agit de la troisième diminution enregistrée depuis mai dernier alors que l'on détectait un seul cas d'ESB dans une ferme d'Alberta. Les États-Unis, suivis de nombreux pays, ont immédiatement fermé leurs frontières à la viande de bœuf canadien. « L'indice des bovins et des veaux, constatent les spécialistes, a pratiquement diminué de la moitié par rapport au premier trimestre de 2003 à cause de la crise de la maladie de la vache folle. » En fait, d'août 2002 à août 2003, l'indice a dégringolé de 39,9 %, passant de 113,5 à seulement 68,2. Mais il n'y a pas que le bétail qui est en perte de vitesse. Dans l'ensemble, la société d'État établit que les prix que les agriculteurs ont reçus pour leurs produits agricoles ont diminué de 12,5 % en août dernier comparativement à août 2002. Les cultures, avec une chute de 11,6 % de l'indice des prix, n'ont pas contribué à redresser la situation des producteurs agricoles. Il s'agit en fait de la deuxième fois seulement depuis septembre 2000 que cet indice fléchit d'une année à l'autre deux mois d'affilée. R.L.

AVIS LÉGAUX · APPELS D'OFFRES · SOUMISSIONS · ENCANS
Également placés gratuitement sur Internet
www.appels.doffres.com

1620869

AVIS ÉLECTIONS MUNICIPALES
CANDIDATS INDÉPENDANTS AUTORISÉS

Conformément à l'article 423 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, le Directeur général des élections désire vous informer que le candidat indépendant suivant a été autorisé pour les élections générales du 2 novembre 2003.

Ville de Gaspé

CANDIDATE OU CANDIDAT	REPRÉSENTANTE OU REPRÉSENTANT OFFICIEL	DATE D'AUTORISATION
CÔTÉ, Simon	NOËL, Simon	2003-10-22

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

L'autorisation donne au candidat indépendant le droit de recueillir des contributions et d'effectuer des dépenses électorales suivant les dispositions de cette loi. Pour plus de renseignements à ce sujet, veuillez composer sans frais le 1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846).

Avis public

Régie de l'énergie

Demande d'Hydro-Québec Distribution relative à l'approbation du budget 2004 du Plan global en efficacité énergétique (dossier R-3519-2003)

La Régie de l'énergie (la Régie) étudiera la demande d'approbation du budget 2004 du Plan global en efficacité énergétique d'Hydro-Québec Distribution (le Distributeur).

La Régie demande aux intéressés de lui faire parvenir leur demande d'intervention au plus tard le 12 novembre 2003, à 12 h. Ces demandes doivent être faites conformément au *Règlement sur la procédure de la Régie de l'énergie* et être envoyées au Distributeur à l'intérieur des mêmes délais. Les intéressés doivent inclure à leur demande d'intervention les sujets spécifiques dont ils désirent traiter dans le cadre de l'étude du dossier.

La demande du Distributeur, le *Règlement sur la procédure de la Régie de l'énergie* de même que les décisions de la Régie, dont notamment celle concernant le présent avis portant le numéro D-2003-200, peuvent être consultés sur son site Internet (http://www.regie-energie.qc.ca).

Pour toute information, il est possible de communiquer avec la Régie, soit par téléphone au (514) 873-2452 ou sans frais au 1-888-873-2452, soit par télécopieur au (514) 873-2070.

Le Secrétaire
Régie de l'énergie
800, place Victoria, bureau 2.55
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Québec

1620256

Hôtel-Dieu d'Arthabaska — un centre hospitalier

APPEL D'OFFRES # 578-10-27
AMÉNAGEMENT D'UN SERVICE D'IMAGERIE PAR RÉSONANCE MAGNÉTIQUE

L'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, propriétaire, ayant son siège au 5, rue des Hospitalières à Victoriaville, demande des soumissions pour l'**aménagement d'un service d'imagerie par résonance magnétique.**

Les documents contractuels pourront être obtenus au bureau de :

Bourassa et Gaudreau, architectes
23, route 116
St-Christophe d'Arthabaska (Québec) G6P 6S1
Tél. : (819) 357-1225

contre un chèque visé non remboursable de 50$ émis à l'ordre du propriétaire. Les documents seront disponibles à compter du mercredi 5 novembre 2003.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi au montant de soixante mille dollars (60 000$), valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de trente mille dollars (30 000$) émis à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de trente mille dollars (30 000$).

Les soumissionnaires devront transmettre leur soumission, dans une enveloppe identifiée au propriétaire, à l'endroit suivant :

Hôtel-Dieu d'Arthabaska
a/s de M. Pierre Gilbert
Service des approvisionnements
1er étage, pavillon A, local 1204
5, rue des Hospitalières
Victoriaville (Québec) G6P 6N2
Tél. : (819) 357-6019

le mercredi 3 décembre à 14h, heure locale en vigueur, pour être ouverte publiquement au local 1641, 1er étage, pavillon F, le même jour et à la même heure.

Visite des lieux : une visite des lieux obligatoire est prévue **le jeudi 13 novembre 2003, 13h30. Ce sera la seule visite autorisée avant l'ouverture des soumissions.**

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Michel Ayotte, ingénieur
Directeur des services techniques